

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2011 — 9

[C — 2010/11496]

23 DECEMBRE 2010. — Arrêté royal relatif au code de bonne conduite en matière d'accès aux réseaux de transport de gaz naturel, à l'installation de stockage de gaz naturel et à l'installation de GNL et portant modification de l'arrêté royal du 12 juin 2001 relatif aux conditions générales de fourniture de gaz naturel et aux conditions d'octroi des autorisations de fourniture de gaz naturel

RAPPORT AU ROI

Sire,

1 Lignes maitresses

1.1 Le présent arrêté royal a premièrement pour objet le code de bonne conduite en matière d'accès au réseau de transport de gaz naturel, à l'installation de stockage de gaz naturel et à l'installation de GNL (ci-après : le code de bonne conduite). La proposition à ce sujet fut élaborée par la Commission en vertu de l'article 15/5*undecies*, § 1^{er} (1), de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (ci-après : la loi gaz).

1.2 Ensuite, le présent arrêté royal a pour objet la modification de l'arrêté royal du 12 juin 2001 relatif aux conditions générales de fourniture de gaz naturel et aux conditions d'octroi des autorisations de fourniture de gaz naturel. Cette proposition a été formulée à l'initiative de la Commission, en application de l'article 15/4 combiné à l'article 15/14, § 2, troisième alinéa de la loi gaz et comporte l'insertion d'un nouvel article 22bis.

1.3 Le Comité de direction de la Commission a approuvé le 9 octobre 2008 la proposition du présent arrêté royal et l'a transmise au Ministre fédéral de l'Énergie. Une proposition adaptée a été approuvée par le Comité de direction de la Commission le 5 mars 2009 qui a à son tour été transmise au Ministre fédéral de l'Énergie.

2. Les dispositions légales suivantes offrent le cadre ou la base légale au code de bonne conduite :

2.1 Le Règlement (EG) n° 1775/2005 du Parlement européen et du Conseil du 28 septembre 2005 concernant les conditions d'accès aux réseaux de transport du gaz naturel (ci-après : le règlement gaz)., En tant que norme juridique supranationale, le règlement gaz ne nécessite pas de transposition dans le droit des Etats membres de l'Union européenne et son effet direct implique que le présent arrêté royal doit s'y conformer pour toute matière qui s'y trouve réglementée telles : les services d'accès des tiers, les principes pour les mécanismes d'allocation de capacité, la gestion de la congestion, les exigences en matière de transparence, l'équilibrage et le négoce de droits de capacité.

L'article 12 du règlement gaz prévoit aussi que les Etats membres peuvent prévoir des dispositions plus précises. Sur cette base, le présent arrêté royal impose aux gestionnaires une série d'obligations complémentaires relatives aux matières réglées dans le règlement gaz.

2.2 La Directive 2003/55/EG du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2003 concernant des règles communes pour le marché intérieur du gaz naturel (ci-après : la deuxième directive gaz), qui a été transposée en droit belge par la loi précitée du 1 juin 2005 portant modification de la loi gaz.

2.3 La loi gaz : premièrement l'article 15/5*undecies*, § 1^{er} de la loi gaz qui constitue le fondement légal proprement dit du code de bonne conduite. Le premier alinéa dit clairement que le code de bonne conduite s'applique à l'accès au réseau de transport de gaz naturel, à l'installation de stockage de gaz naturel et à l'installation de GNL. Le deuxième alinéa contient la liste détaillée des thèmes spécifiques qui doivent être élaborés dans le code de bonne conduite.

Les autres articles de la loi gaz directement pertinents sont en tout cas les articles 2 et 15/1 de la loi gaz.

2.4 Bien qu'il ne s'agisse pas de dispositions légales obligatoires, il a été tenu compte des points de vue et lignes directrices importantes formulés par la Commission européenne, la CEER, l'ERGEG et le Forum de Madrid.

3 Certains aspects du cadre légal du code de bonne conduite sont brièvement commentés ci-après.

3.1 Le code de bonne conduite est d'ordre public vu qu'il contient les règles fondamentales relatives à l'organisation du marché du gaz. Ceci n'entraîne pas la résolution des contrats de transport existants, qui tombent toutefois sous l'application immédiate du code de bonne conduite et doivent être appliqués conformément au code de bonne conduite dès sa date d'entrée en vigueur.

3.2 La définition du transport de gaz naturel à l'article 1^{er}, § 2, 72° du code de bonne conduite prévoit clairement que tant l'acheminement interne que le transit en relèvent.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2011 — 9

[C — 2010/11496]

23 DECEMBER 2010. — Koninklijk besluit betreffende de gedragscode inzake de toegang tot het aardgasvervoersnet, de opslaginstallatie voor aardgas en de LNG-installatie en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 juni 2001 betreffende de algemene voorwaarden voor de levering van aardgas en de toekenningvoorwaarden van de leveringsvergunningen voor aardgas

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

1 Hoofdlijnen

1.1 Onderhavig koninklijk besluit heeft vooreerst tot voorwerp de gedragscode inzake de toegang tot het aardgasvervoersnet, de opslaginstallatie voor aardgas en de LNG-installatie (verder : de gedragscode). Het voorstel hiertoe werd uitgewerkt door de Commissie krachtens artikel 15/5*undecies*, § 1 (1), van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen (hierna : de gaswet).

1.2 Voorts heeft onderhavig koninklijk besluit tot voorwerp de wijziging van het koninklijk besluit van 12 juni 2001 betreffende de algemene voorwaarden voor de levering van aardgas en de toekenningsvoorwaarden van de leveringsvergunningen voor aardgas. Dit voorstel werd op eigen initiatief geformuleerd door de Commissie, met toepassing van artikel 15/4 juncto artikel 15/14, § 2, derde lid, van de gaswet en behelst de invoering van een nieuw artikel 22bis.

1.3 Het Directiecomité van de CREG heeft op 9 oktober 2008 het voorstel van onderhavig koninklijk besluit goedgekeurd en overgemaakt aan de federale Minister bevoegd voor Energie. Een aangepast voorstel werd door het Directiecomité van de CREG goedgekeurd op 5 maart 2009 en opnieuw overgemaakt aan de federale Minister bevoegd voor Energie.

2. Volgende wettelijke bepalingen bieden het kader of de rechtsgrond voor de gedragscode :

2.1 Verordening (EG) nr. 1775/2005 van het Europees Parlement en de Raad van 28 september 2005 betreffende de voorwaarden voor de toegang tot de aardgastransmissienetten (verder : de gasverordening). De gasverordening behoeft als supranationale rechtsnorm geen omzetting in het recht van de lidstaten van de Europese Unie en door haar rechtstreekse werking moet onderhavig koninklijk besluit conform ermee zijn voor de erin geregelde materies zoals : derdentoevangsdiensten, principes voor capaciteitsallocatiemechanismen, congestiebeheer, transparantie-eisen, balancering en het verhandelen van capaciteitsrechten.

Ook voorziet artikel 12 van de gasverordening dat lidstaten meer gedetailleerde bepalingen kunnen voorzien. Op basis hiervan bevat onderhavig koninklijk besluit een reeks aanvullende verplichtingen voor de beheerders voor wat betreft de door de gasverordening geregelde materies.

2.2 Richtlijn 2003/55/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2003 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas (hierna : de tweede gasrichtlijn), die naar Belgisch recht werd omgezet door voormelde wet van 1 juni 2005 tot wijziging van de gaswet.

2.3 De gaswet : vooreerst artikel 15/5*undecies*, § 1 van de gaswet, dat de eigenlijke rechtsgrond inzake de gedragscode vormt. Het eerste lid stelt duidelijk dat de gedragscode van toepassing is op de toegang tot het aardgasvervoersnet, de opslaginstallatie voor aardgas en de LNG-installatie. Het tweede lid bevat de gedetailleerde lijst van de specifieke thema's die in de gedragscode moeten worden uitgewerkt.

De daarnaast direct relevante artikelen uit de gaswet zijn in elk geval de artikelen 2 en 15/1 van de gaswet.

2.4 Zonder dat het om afdwingbare wettelijke bepalingen gaat, werd zoveel als relevant rekening gehouden met belangrijke standpunten en richtlijnen geformuleerd door de Europese Commissie, de CEER, ERGEG en het Madrid Forum.

3 Bepaalde aspecten van het wettelijk kader van de gedragscode worden hieronder kort toegelicht.

3.1 De gedragscode is van openbare orde aangezien zij de fundamentele regels bevat met betrekking tot de organisatie van de gasmarkt. Dit houdt niet de ontbinding van bestaande vervoerscontracten in, doch wel de onmiddellijke toepasbaarheid van de gedragscode daarop die, te rekenen vanaf de inwerkingtreding, conform de gedragscode moeten worden toegepast.

3.2 De definitie van aardgasvervoer in artikel 1, § 2, 72° van de gedragscode bepaalt duidelijk dat zowel binnenlands vervoer als doorvoer hieronder vallen.

La deuxième directive gaz et sa loi de transposition du 1^{er} juin 2005 règlent le transport interne et le transit de manière identique. Dans les deux cas il s'agit de transport entre lesquels il n'existe qu'une différence opérationnelle quant au point de départ. Le règlement gaz contient en son article 1.1 une définition du transport dans le même sens.

Le code de bonne conduite règle également le transport interne et le transit de façon identique. Evidemment, le règlement d'accès contiendra un nombre de règles opérationnelles spécifiques au transit et le programme de transport de gaz naturel contiendra certains services de transport spécifiques au transport interne.

3.3 L'article 15/5*undecies*, § 1^{er} varie sur les points suivants de l'ancien article 15/5, § 3 de la loi gaz :

3.3.1 Le code de bonne conduite ne s'applique plus aux entreprises de transport mais aux gestionnaires;

3.3.2 Les exigences minimales reprises à l'article 15/5*undecies*, § 1^{er}, deuxième alinéa, 6^o de la loi gaz doivent dorénavant porter sur la séparation juridique et opérationnelle des fonctions de transport et de fourniture de gaz naturel au sein des gestionnaires intégrés au lieu de leur séparation administrative et opérationnelle (voir chapitre 2, section 5);

3.3.3 Aux principes de base repris à l'article 15/5*undecies*, § 1^{er}, deuxième alinéa, 7^o de la loi gaz relatifs aux droits et obligations en matière d'utilisation du réseau de transport on a ajouté que les négociations relatives à l'accès au transport (chapitre 2, section 1^{re}), la gestion de congestion (chapitre 2, section 1.4) et la publication d'information (section 4.4 des chapitres 4, 5 et 6) y sont incluses;

3.3.4 En vertu de l'article 15/5*undecies*, § 1^{er}, deuxième alinéa, 10^o et 11^o de la loi gaz, le code de bonne conduite doit dorénavant également contenir les exigences en matière d'indépendance du personnel des gestionnaires vis-à-vis des producteurs, distributeurs, fournisseurs et intermédiaires (chapitre 2, section 4) ainsi que les mesures qui doivent être reprises dans le programme d'engagement (chapitre 2, section 3.2) afin de garantir que toute pratique discriminatoire soit exclue. Il faut également veiller au contrôle approprié de son respect.

3.3.5 L'article 15/5, § 3 de la loi gaz a été abrogé par l'entrée en vigueur du nouvel article 15/5*undecies*, § 1^{er}. Depuis lors, ce dernier article constitue de facto la base légale pour le code de bonne conduite précédent que la Commission a appliqué en conformité avec cette nouvelle base légale jusqu'à la promulgation du présent arrêté royal.

3.4 Le code de bonne conduite oblige les gestionnaires à rédiger des contrats standards, des règlements d'accès et des programmes de services et de les soumettre à l'approbation de la Commission. Seule la notion de conditions principales du précédent code de bonne conduite a été retenue, toutefois dans la nouvelle définition de l'article 1^{er}, 51^o de la loi gaz (2) comprenant d'une part les contrats standards d'accès au réseau de transport et d'autre part les règles opérationnelles liées, regroupées dans le présent arrêté royal dans les règlements d'accès. Le programme indicatif de transport a été transformé en programme de services et le code de réseau a été intégré dans le règlement d'accès.

4 La procédure suivie pour formuler la proposition du présent arrêté royal, se résume comme suit :

4.1 la Commission a consulté fin 2005 les acteurs du marché afin de déceler comment ils évaluaient la première phase de libéralisation du marché interne du gaz. Les acteurs du marché ont formulé des critiques sur (1) la règle trop stricte de « matching » entre la capacité d'entrée et de sortie (2) le manque de transparence sur le marché primaire et secondaire, et le caractère sommaire, incomplet et/ou l'absence d'information relative à la capacité allouée et disponible, aux flux de gaz naturel et interruptions (3) le système d'équilibrage journalier, les pénalités élevées en cas de dépassement des seuils d'équilibre, l'absence d'un marché pour l'échange de déséquilibres (4) l'accès au stockage étant attribué prioritairement aux utilisateurs du réseau qui approvisionnent le marché de distribution (5) l'allocation du gaz naturel au niveau de la distribution (6) l'accès difficile et opaque à la capacité de transit et l'absence de clarté quant aux rôles respectifs de Distrigas, Distrigas & C^o et Fluxys; (7) l'accès particulièrement difficile au hub et son illiquidité.

4.2 Après ladite consultation, la Commission a émis fin 2006 une note d'orientation dans laquelle elle mettait en évidence de façon motivée les lignes directrices qui serviraient de fil conducteur pour la proposition du présent arrêté royal. Cette note d'orientation fut également soumise aux acteurs du marché et les commentaires pertinents complémentaires ont été pris en compte par la Commission, autant que possible, lors de la rédaction d'une première proposition.

De tweede gasrichtlijn en de wet van 1 juni 2005 tot omzetting ervan, behandelen binnenlands vervoer en doorvoer op dezelfde manier. In beide gevallen gaat het om transmissie waartussen er enkel een operationeel verschil bestaat qua uitgangspunt. Ook de gasverordening bevat in artikel 2.1 een definitie van transmissie in dezelfde zin.

De gedragscode behandelt binnenlands vervoer en doorvoer eveneens op dezelfde manier. Uiteraard zal het toegangsreglement een aantal operationele bepalingen bevatten die specifiek zijn voor doorvoer en zal het aardgasvervoersprogramma een aantal vervoersdiensten bevatten die specifiek zijn voor binnenlands vervoer.

3.3 Artikel 15/5*undecies*, § 1 verschilt op volgende punten van het oude artikel 15/5, § 3 van de gaswet :

3.3.1 De gedragscode heeft niet langer betrekking op de vervoersondernemingen, doch op de beheerders;

3.3.2 De minimumvereisten bedoeld in artikel 15/5*undecies*, § 1, tweede lid, 6^o van de gaswet dienen thans betrekking te hebben op de juridische en operationele scheiding van de vervoers- en leveringsfuncties van aardgas binnen de geïntegreerde beheerders in plaats van op de administratieve en operationele scheiding ervan (zie hoofdstuk 2, afdeling 5);

3.3.3 In de basisbeginselen vervat in artikel 15/5*undecies*, § 1, tweede lid, 7^o van de gaswet met betrekking tot de rechten en verplichtingen inzake het gebruik van het vervoernet werd toegevoegd dat de onderhandelingen over de toegang tot vervoer (hoofdstuk 2, afdeling 1), het congestiebeheer (hoofdstuk 2, afdeling 1.4) en de publicatie van informatie (afdeling 4.4 van hoofdstukken 4, 5 en 6) hieronder vallen;

3.3.4 Overeenkomstig artikel 15/5*undecies*, § 1, tweede lid, 10^o en 11^o van de gaswet moet de gedragscode voortaan ook de vereisten bevatten inzake onafhankelijkheid van het personeel van de beheerders ten opzichte van de producenten, distributeurs, leveranciers en tussenpersonen (hoofdstuk 2, afdeling 4) alsook de maatregelen die in het verbintissenprogramma moeten worden opgenomen (hoofdstuk 2, afdeling 3.2) om te waarborgen dat ieder discriminerend gedrag is uitgesloten. Ook moet worden voorzien in een adequaat toezicht op de naleving ervan.

3.3.5 Artikel 15/5, § 3 van de gaswet werd opgeheven door de inwerkingtreding van het nieuwe artikel 15/5*undecies*, § 1. Sindsdien heeft dit laatste artikel dus de facto de wettelijke basis uitgemaakt voor de vorige gedragscode die door de Commissie conform deze nieuwe rechtsgrond werd toegepast tot afkondiging van onderhavig koninklijk besluit.

3.4 De gedragscode legt de beheerders op om standaardcontracten, toegangsreglementen en dienstenprogramma's op te stellen en ter goedkeuring aan de Commissie voor te leggen. Enkel het begrip belangrijkste voorwaarden uit de vorige gedragscode werd behouden, weliswaar in de nieuwe definitie van artikel 1, 51^o van de gaswet (2) die enerzijds de standaardcontracten voor de toegang tot het vervoernet omvat en anderzijds de daarmee verbonden operationele regels, die in onderhavig besluit in de toegangsreglementen gegroepeerd werden. Het indicatief vervoersprogramma werd omgevormd tot het dienstenprogramma en de netwerkcode werd in het toegangsreglement geïntegreerd.

4 De procedure die gevolgd werd om tot het voorstel van onderhavig koninklijk besluit te komen, kan als volgt samengevat worden :

4.1 De Commissie heeft eind 2005 de marktspelers geraadpleegd om te achterhalen hoe zij de eerste fase van de liberalisering van de interne gasmarkt beoordeelden. De marktspelers hadden hierbij kritiek op (1) de te strikte « matchingregel » tussen ingangs- en uitgangscapaciteit (2) het gebrek aan transparantie op de primaire en secundaire markt, met te summere, onvolledige en/of afwezigheid van informatie omtrent toegewezen en beschikbare capaciteit, aardgasstromen, onderbrekingen (3) het systeem van dagbalanceren, de hoge boetes in geval van overschrijding van de evenwichtsdrempels, afwezigheid van een markt om onevenwichten uit te wisselen (4) de toegang tot opslag die prioritair wordt toegekend aan de vervoersnetgebruikers die de distributiemarkt beleveren (5) toewijzing van aardgas op distributieniveau (6) moeilijke en ondoorzichtige toegang tot doorvoercapaciteit en onduidelijkheid inzake de respectieve rollen van Distrigas, Distrigas & C^o en Fluxys; (7) bijzonder moeilijke toegang tot en illiquiditeit van de hub.

4.2 Na voormelde consultatie, heeft de Commissie eind 2006 een oriëntatienota uitgebracht waarin zij op gemotiveerde wijze de krachtlijnen uiteenzette die als leidraad zouden dienen voor het voorstel van onderhavig koninklijk besluit. Deze oriëntatienota werd eveneens aan de marktspelers voorgelegd en verdere relevante commentaren hierop werden door de Commissie, waar mogelijk, verwerkt bij de redactie van een eerste voorstel.

4.3 La Commission a formulé en mai 2008 sa première proposition officielle, constituant le résultat de la consultation avec les gestionnaires et l'a soumise pour consultation aux acteurs du marché. La Commission a ensuite intégré les remarques pertinentes lui ayant été communiquées (oralement et par écrit) et ainsi élaboré la proposition du présent arrêté royal.

4.4 La Commission est partie pour le présent arrêté royal d'un nouveau texte et d'une nouvelle structure afin d'intégrer les différentes modifications et nouveautés dans la base légale du code de bonne conduite de manière claire, efficace et conforme aux règles en matières de technique de législation.

2. Commentaire

Introduction

Le présent arrêté royal est rédigé autour de la double structure suivante :

La « Partie I – Dispositions générales » expose tout d'abord les lignes maitresses des matières élaborées dans le code de bonne conduite et regroupe les dispositions applicables à tous les gestionnaires. Le chapitre 1^{er} complète les définitions de la loi gaz avec des définitions spécifiques, le chapitre 2 expose les règles de base que les gestionnaires doivent respecter ainsi que celles qui déterminent la relation entre les gestionnaires et la Commission et le chapitre 3 contient toutes les dispositions relatives à l'accès au réseau de transport et règle la relation entre tous les gestionnaires et les utilisateurs du réseau.

La « Partie II – Dispositions spécifiques » développe plus amplement la « Partie I – Dispositions générales » et comprend les droits et obligations spécifiques de chacun des gestionnaires et des utilisateurs du réseau respectifs pour les services de transport distincts. Le chapitre 4 contient les dispositions spécifiques pour le transport de gaz naturel, le chapitre 5 celles pour le stockage et le chapitre 6 celles pour le GNL. Si un gestionnaire combiné était désigné en vertu de l'article 8, § 8 de la loi gaz, il va de soi qu'il sera tenu de respecter conjointement les règles spécifiques applicables aux installations ou réseaux concernés qu'il aura été chargé de gérer. Le chapitre 7 prévoit les dispositions pénales applicables en cas de violation de dispositions spécifiques, le chapitre 8 contient la disposition insérée dans l'arrêté royal du 12 juin 2001 relatif aux conditions générales de fourniture de gaz naturel et aux conditions d'octroi des autorisations de fourniture de gaz naturel, le chapitre 9 les dispositions abrogatoires, le chapitre 10 les dispositions transitoires et le chapitre 11 l'exécutoire.

PARTIE 1. — Dispositions générales

CHAPITRE 1^{er}. — Définitions

L'article 1^{er} prévoit au § 2 une série de définitions supplémentaires qui complètent ou clarifient pour l'application du présent arrêté royal, les définitions de la loi gaz, reprises en vertu du § 1^{er} dans le présent arrêté royal. Partant de la définition avec le numéro le plus élevé, les définitions sont assemblées ci-dessous en groupes thématiques avec référence aux sections du présent arrêté royal où elles sont utilisées – certaines définitions se retrouvent dans plusieurs groupes.

Gestionnaires de réseaux limitrophes (définition 32°), point d'interconnexion (définition 47°), interopérabilité (définition 36°) et entreprise de transport livreuse (définition 26°) se rapportent à l'obligation des gestionnaires de tenir compte, pour les mesures qu'ils prennent en matière de gestion et de développement du réseau, des réseaux limitrophes en vue de l'interopérabilité (chapitre 2 – sections 1.1 et 1.2, et section 4.8 des chapitres 4, 5 et 6).

Les définitions contrat de raccordement (définition 16°), raccordement (définition 52°), point de raccordement (définition 49°), station de réception du gaz naturel (définition 69°), gestionnaire du réseau de distribution (définition 31°), contrat de raccordement-GRD (définition 17°), vanne d'isolement général d'entrée (définition 78°) et client-SLP (définition 13°) se rapportent à l'accès du client final au réseau de transport de gaz naturel (chapitre 3, section 2).

Les termes demande (définition 21°) et demandeur (définition 22°) jouent un rôle dans le cadre de l'enregistrement des utilisateurs du réseau comme utilisateurs (définition 76°) : sont considérés comme utilisateurs tant l'affrèteur (définition 1°), l'utilisateur de l'installation de stockage (définition 74°) et l'utilisateur du terminal (définition 75°) (chapitre 3, section 1.1). Après pareille enregistrement, l'utilisateur dispose du SRA (définition 68°) et du formulaire de services (définition 28°) pour souscrire des services de transport respectivement par voie électronique ou par écrit. Le contrat de transport (définition 18°) avec le gestionnaire respectif voit ainsi le jour (chapitre 3, section 1.2).

La loi gaz contient des définitions du transport de gaz à l'article 1, 7° et du transit à l'article 1^{er}, 7bis. Le transport de gaz comprend le transport de gaz naturel, le GNL et le stockage de gaz naturel. Pour

4.3 De Commissie heeft in mei 2008 haar eerste officiële voorstel, dat het resultaat bevatte van overleg met de beheerders, geformuleerd en ter consultatie aan de markspelers voorgelegd. De Commissie heeft hierna de relevante opmerkingen die haar in het kader van deze raadpleging (mondeling en schriftelijk) werden meegedeeld, verwerkt en aldus het voorstel van onderhavig koninklijk besluit uitgewerkt.

4.4 De Commissie is voor onderhavig koninklijk besluit vertrokken van een nieuwe tekst en structuur om de verschillende wijzigingen en nieuwigheden in de rechtsgrond van de gedragscode op overzichtelijke, doeltreffende en wetgevingstechnisch verantwoorde wijze te verwerken.

2. Bespreking

Inleiding

Onderhavig koninklijk besluit is opgebouwd rond volgende tweedelige structuur :

« Deel I – Algemene bepalingen » zet vooreerst de hoofdlijnen uiteen van de materies die in de gedragscode uitgewerkt worden en bundelt de bepalingen die van toepassing zijn op alle beheerders. Hoofdstuk 1 vult de definities uit de gaswet aan met specifieke definitie, hoofdstuk 2 zet de basisregels uiteen die de beheerders moeten naleven alsook deze die de relatie tussen de beheerders en de Commissie bepalen en hoofdstuk 3 bevat alle bepalingen inzake de toegang tot het vervoersnet en regelt de relatie tussen alle beheerders en netgebruikers.

« Deel II – Specifieke bepalingen » werkt « Deel I – Algemene bepalingen » verder uit en omvat de specifieke rechten en plichten van elk van de beheerders en de respectieve netgebruikers van de afzonderlijke vervoersdiensten. Hoofdstuk 4 bevat de specifieke bepalingen voor aardgasvervoer, hoofdstuk 5 deze voor opslag en hoofdstuk 6 deze voor LNG. Indien krachtens artikel 8, § 8 van de gaswet een gecombineerde netbeheerder zou worden aangeduid, spreekt het voor zich dat hij de specifieke regels voor de betrokken installaties of netten waarvan hij met het beheer belast is, samen zal moeten naleven. Hoofdstuk 7 voorziet de strafbepalingen die van toepassing zijn ingeval van inbreuk op specifieke bepalingen, hoofdstuk 8 de bepaling die wordt ingevoerd in het koninklijk besluit van 12 juni 2001 betreffende de algemene voorwaarden voor de levering van aardgas en de toekenningsvoorwaarden van leveringsvergunningen voor aardgas, hoofdstuk 9 de opheffingsbepalingen, hoofdstuk 10 de overgangsbepalingen en hoofdstuk 11 de uitvoeringsbepaling.

DEEL 1. — Algemene bepalingen

HOOFDSTUK 1. — Definities

Artikel 1 voorziet in § 2 een reeks bijkomende definitie die de definitie uit de gaswet, die krachtens § 1 in onderhavig koninklijk besluit hernomen worden, aanvullen of verduidelijken voor de toepassing van onderhavig koninklijk besluit. Hieronder worden de definitie, vertrekkende van de definitie met het hoogste nummer, gebundeld in thematische clusters met verwijzing naar de afdelingen in onderhavig koninklijk besluit waar ze gebruikt worden – sommige definitie komen in meerdere clusters voor.

Aangrenzende netbeheerders (definitie 32°), interconnectiepunt (definitie 47°), interoperabiliteit (definitie 36°) en toeleverende vervoersonderneming (definitie 26°) hebben betrekking op de plicht voor de beheerders om voor de maatregelen die zij nemen inzake netbeheer en netontwikkeling rekening te houden met aangrenzende netwerken, met het oog op de interoperabiliteit (hoofdstuk 2 – afdelingen 1.1 en 1.2, alsook afdeling 4.8 van hoofdstukken 4, 5 en 6).

De definitie aansluitingscontract (definitie 16°), aansluiting (definitie 52°), aansluitingspunt (definitie 49°), aardgasontvangstation (definitie 69°), distributienetbeheerder (definitie 31°), DNB-aansluitingscontract (definitie 17°), ingangshoofdafsluiter (definitie 78°) en SLP-afnemer (definitie 13°) hebben betrekking op de toegang van de eindafnemer tot het aardgasvervoersnet (hoofdstuk 3, afdeling 2).

De noties aanvraag (definitie 21°) en aanvrager (definitie 22°) spelen een rol in het kader van de registratie door de netgebruikers als gebruikers (definitie 76°) : als gebruikers worden zowel de bevrachter (definitie 1°), de opslaggebruiker (definitie 74°) als de terminalgebruiker beschouwd (definitie 75°) (hoofdstuk 3, afdeling 1.1). Na dergelijke registratie, heeft de gebruiker het ARS (definitie 68°) en dienstenformulier (definitie 28°) ter beschikking voor respectievelijk het elektronisch of schriftelijk onderschrijven van vervoersdiensten. Zo komt het vervoerscontract (definitie 18°) met de respectievelijke beheerder (hoofdstuk 3, afdeling 1.2) tot stand.

De gaswet bevat definitie van gasvervoer in artikel 1, 7° en van doorvoer in artikel 1, 7bis. Gasvervoer omvat aardgasvervoer, LNG en opslag van aardgas. Voor de toepassing van de nieuwe gedragscode

l'application du nouveau code de bonne conduite il y a lieu de distinguer dès lors le transport de gaz du transport de gaz naturel (définition 72°). Le transport de gaz naturel comprend à son tour le transport interne (définition 73°) et le transit. Le transport de gaz naturel à partir des et vers les hubs constitue selon le cas, du transport interne ou du transit.

Les services de transport de gaz naturel (définition 63°) font partie des services de transport (définition 60°) et peuvent être souscrits par l'affréteur (définition 1°). Le point de prélèvement (définition 48°) et le profil de livraison (définition 50°) y sont liés.

Les notions gaz naturel pour consommation propre (définition 30°), conventions opérationnelles (définition 20°) réserve opérationnelle (définition 56°) sont les moyens à la disposition du gestionnaire pour exécuter ses obligations en matière de gestion et d'équilibre du réseau, également lorsqu'un incident (définition 33°) survient sur le réseau de transport (chapitre 2, section 2).

Les définitions de l'intégrité du système et de la période d'équilibrage prévues aux articles 2.9 et 2.10 du règlement gaz sont complétées par les définitions suivantes : profil de prélèvement (définition 51°), période d'équilibrage (définition 44°), service de flexibilité de base (définition 58°) et taux d'utilisation (définition 71°), service de flexibilité (définition 57°), équilibre du réseau (définition 27°), déséquilibre du réseau (définition 24°) et déséquilibre (définition 23°), intégrité du système (définition 35°) (chapitre 2, section 2.2) et valeurs de tolérance (définition 77°). Les notions apparentées sont : renomination (définition 55°) et nomination (définition 43°) qui se rapportent à l'exercice par les utilisateurs de leurs droits et obligations (chapitres 4, 5 et 6, section 4.4). Après, le gestionnaire exécute les mesures nécessaires sur base desquelles le gaz naturel alloué est déterminé (définition 29°).

Jour (définition 37°) et jour ouvrable (définition 38°) sont utilisés pour le calcul des délais prévus au chapitre 3, sections 1.1, 1.2 et 3.

La capacité disponible (définition 8°), capacité utilisable (définition 12°), capacité (définition 2°), capacité interruptible (définition 10°), capacité ferme (définition 9°) traduisent les définitions générales du règlement gaz. Appliquées à chacune des activités qui font partie du transport de gaz défini à la loi gaz, on parle de capacité opérationnelle disponible (définition 11°), volume GNL utile (définition 80°), volume de stockage utile (définition 79°), capacité d'injection (définition 5°), capacité de réserve (définition 6°), capacité allouée (définition 3°) et capacité d'émission (définition 4°).

L'on distingue clairement la congestion contractuelle (définition 14°) de la congestion physique (définition 15°) et des règles séparées s'appliquent à chaque type. Le règlement en matière de congestion est lié au fonctionnement du marché secondaire (définition 42°), la PMS (définition 45°) développée à cet effet et les services de transport alloués (définition 61°).

Le marché day-ahead (définition 40°) fait partie du marché primaire (définition 41°) et doit être distingué du marché secondaire (définition 42°) et de la Plateforme pour le Marché Secondaire (PMS) (définition 45°) développée pour le fonctionnement de ce dernier.

Le règlement gaz (définition 54°) et la loi gaz (définition 39°) constituent respectivement le cadre et la base légale du présent arrêté royal. Cet arrêté royal doit de toute évidence être interprété conformément à la loi gaz et au règlement gaz.

Les notions services GNL (définition 67°), utilisateur du terminal (définition 75°) et volume GNL utile (définition 80°) se rapportent aux activités GNL réglées au chapitre 6.

Stockage (définition 70°), capacité de stockage (définition 7°), services de stockage (définition 59°), utilisateur de l'installation de stockage (définition 74°) volume de stockage utile (définition 79°), capacité d'injection (définition 5°) et capacité d'émission (définition 4°) concernent l'installation de stockage (voir le chapitre 5).

Contrat(s) standard(s) (définition 19°) et règlement d'accès (définition 53°) sont liés par l'intermédiaire de la définition des conditions principales prévue à l'article 1^{er}, 51° de la loi gaz (chapitre 3, section 1.3).

Les différents contrats standards réglés dans le présent arrêté royal comprennent l'intégralité des droits et obligations standards du gestionnaire et de l'utilisateur du réseau respectif pour l'accès au réseau de transport.

En application de l'article 15/6 de la loi gaz, les clients finaux raccordés au réseau de transport de gaz naturel (1/4c) ainsi que les entreprises de distribution ont, depuis le 1^{er} juillet 2004, le droit d'accès au réseau de transport (voir également l'article 15/5 de la loi gaz).

moet het gasvervoer daarom onderscheiden worden van het aardgasvervoer (definitie 72°). Aardgasvervoer omvat op zijn beurt binnenlands vervoer (definitie 73°) en doorvoer. Het aardgasvervoer van en naar de hubs vormt al naargelang het geval binnenlands vervoer of doorvoer.

De aardgasvervoersdiensten (definitie 63°) maken deel uit van de vervoersdiensten (definitie 60°) en kunnen door de bevrachter (definitie 1°) onderschreven worden. Afnamepunt (definitie 48°) en toevoerpunt (definitie 50°) zijn hieraan gelinkt.

De noties aardgas voor eigen gebruik (definitie 30°), operationele akkoorden (definitie 20°) operationele reserve (definitie 56°) zijn middelen ter beschikking van de beheerder om zijn verplichtingen inzake netbeheer en netevenwicht uit te voeren, ook wanneer er zich een incident (definitie 33°) voordoet op het vervoernet (hoofdstuk 2, afdeling 2).

De definitie systeemintegriteit en balanceringsperiode in artikel 2.9 en 2.10 van de gasverordening worden aangevuld met de volgende definitie : afnamepatroon (definitie 51°), balanceringsperiode (definitie 44°), basisflexibiliteitsdienst (definitie 58°) en benuttingsgraad (definitie 71°), flexibiliteitsdienst (definitie 57°), netevenwicht (definitie 27°), netonevenwicht (definitie 24°) en onevenwicht (definitie 23°), systeemintegriteit (definitie 35°) (hoofdstuk 2, afdeling 2.2) en tolerantiewaarden (definitie 77°). Verwante begrippen zijn : hernominatie (definitie 55°) en nominatie (definitie 43°) die betrekking hebben op de uitoefening door de gebruikers van hun rechten en plichten (hoofdstukken 4, 5 en 6, telkens afdeling 4.4). Nadien wordt door de beheerder de nodige metingen uitgevoerd op basis waarvan het toegewezen aardgas (definitie 29°) wordt bepaald.

Dag (definitie 37°) en werkdag (definitie 38°) dienen voor de berekening van de termijnen bepaald in hoofdstuk 3, afdelingen 1.1, 1.2 en 3.

De beschikbare capaciteit (definitie 8°), bruikbare capaciteit (definitie 12°), capaciteit (definitie 2°), onderbreekbare capaciteit (definitie 10°), vaste capaciteit (definitie 9°) vertalen de algemene definitie uit de gasverordening. Toegepast op elk van de activiteiten die deel uitmaken van het in de gaswet gedefinieerde gasvervoer spreekt men van beschikbare operationele capaciteit (definitie 11°), bruikbaar LNG-volume (definitie 80°), bruikbaar opslagvolume (definitie 79°), injectiecapaciteit (definitie 5°), reservecapaciteit (definitie 6°), toegewezen capaciteit (definitie 3°) en uitzendcapaciteit (definitie 4°).

Er wordt een duidelijk onderscheid gemaakt tussen contractuele congestie (definitie 14°) en fysieke congestie (definitie 15°) en voor elk type gelden aparte regels. De regeling voor congestie houdt eveneens verband met de werking van de secundaire markt (definitie 42°), het daartoe ontwikkelde SMP (definitie 45°) en de toegewezen vervoersdiensten (definitie 61°).

Day-ahead markt (definitie 40°) als onderdeel van de primaire markt (definitie 41°) die onderscheiden moet worden van de secundaire markt (definitie 42°) en het voor de werking van deze laatste ontwikkelde secundaire markt platform (SMP) (definitie 45°).

De gasverordening (definitie 54°) en de gaswet (definitie 39°) bieden respectievelijk het kader en de rechtsgrond voor onderhavig koninklijk besluit. Dit koninklijk besluit moet vanzelfsprekend uitgelegd worden overeenkomstig de gaswet en de gasverordening.

De begrippen LNG-diensten (definitie 67°), terminalgebruiker (definitie 75°) en bruikbaar LNG-volume (definitie 80°) hebben betrekking op de LNG-activiteiten die in hoofdstuk 6 geregeld worden.

Opslag (definitie 70°), opslagcapaciteit (definitie 7°), opslagdiensten (definitie 59°), opslaggebruiker (definitie 74°) bruikbaar opslagvolume (definitie 79°), injectiecapaciteit (definitie 5°) en uitzendcapaciteit (definitie 4°) betreffen de opslaginstallatie (zie hoofdstuk 5).

Standaardcontract(en) (definitie 19°) en toegangsreglement (definitie 53°) zijn met elkaar verbonden via de definitie van belangrijkste voorwaarden voorzien in artikel 1, 51° van de gaswet (hoofdstuk 3, afdeling 1.3).

De verschillende standaardcontracten die in onderhavig koninklijk besluit geregeld worden omvatten het geheel van standaard rechten en verplichtingen van de respectieve beheerder en netgebruiker voor de toegang tot het vervoernet.

Met toepassing van artikel 15/6 van de gaswet hebben de eindafnemers aangesloten op het aardgasvervoernet (1/4c) evenals de distributieondernemingen vanaf 1 juli 2004 recht op toegang tot het vervoernet (zie ook artikel 15/5 van de gaswet).

Le contrat standard de raccordement constitue dès lors le contrat standard pour l'accès du client final au réseau de transport de gaz naturel, y compris le raccordement physique. Le raccordement physique constitue une condition nécessaire pour que le client final ait accès au réseau de transport de gaz naturel et forme un tout avec celui-ci.

Par la signature des contrats standards de transport de gaz naturel, de GNL et de stockage l'utilisateur du réseau est enregistré comme utilisateur, ce qui lui permet (mais ne l'oblige pas) d'agir comme affrèteur, utilisateur de l'installation de stockage ou utilisateur du terminal et de souscrire respectivement des services de transport de gaz naturel, de stockage ou GNL.

Le contrat de transport (définition 18°) comprend quant à lui le contrat standard signé par les parties incluant les services de transport spécifiques que le gestionnaire s'engage à fournir et que l'utilisateur s'engage à prélever (et à payer) aux conditions reprises dans le contrat standard. Ceux-ci peuvent être conclus pour les durées variées prévues aux programmes de services. Tant des engagements à long terme (définition 25°) qu'à court terme sont possibles.

Capacité allouée (définition 3°), services de transport alloués (définition 61°) et contrat de transport (définition 18°) se rapportent à la souscription par l'utilisateur et l'allocation par les gestionnaires de services de transport (définition 60°), en vertu du chapitre 3, section 1.2. Services de transport fermes (définition 64°) et services de transport conditionnels (définition 62°) en sont des sous-catégories. L'interdiction pour les gestionnaires d'offrir des services de transport liés (définition 66°), non prévus dans les programmes de services approuvés par la Commission, doit également être mentionnée ici (chapitre 2, section 3.1).

La définition de l'information confidentielle (définition 34°) est la seule qui soit stand alone (voir au chapitre 2, section 3).

CHAPITRE 2. — *Règles générales pour les gestionnaires en matière d'accès au réseau de transport, de gestion du réseau, de développement du réseau et d'indépendance*

Section 1.1. — Services d'accès des tiers

Cette section développe les principes énoncés aux articles 4 et 9.1 du règlement gaz et à l'article 15/5undecies, § 1^{er} deuxième alinéa de la loi gaz.

L'article 2 reprend au § 1^{er} les procédures et règles relatives à la demande d'accès au réseau et une série de principes généraux essentiels de la loi gaz, à savoir l'article 15/1, § 1^{er}, 1° quant au mode d'exploitation et d'entretien des installations de transport par les gestionnaires et l'article 15/1, § 1^{er}, 5° quant à l'interdiction de discrimination.

Les conditions principales prévues au § 1^{er}, 2° sont essentielles pour un fonctionnement efficace et transparent du marché. Le gestionnaire en rédige les propositions et les soumet à l'approbation de la Commission en application de l'article 15/14, § 2, deuxième alinéa, 6° de la loi gaz. La Commission contrôle ensuite leur application par les gestionnaires dans leurs réseaux respectifs.

Nonobstant le fait que la loi gaz ne précise pas explicitement qu'il appartient aux gestionnaires de rédiger les conditions principales, ceci constitue la seule interprétation utile de la loi gaz en la matière - le précédent code de bonne conduite fut d'ailleurs appliqué dans ce sens à l'égard des entreprises de transport (gestionnaires depuis la loi du 1^{er} juin 2005).

Le § 2 mentionne les programmes de services à l'aide desquels les gestionnaires informent les utilisateurs du réseau de façon circonstanciée au sujet des services qu'ils proposent, à quelles conditions et comment les utilisateurs du réseau peuvent les souscrire. Ils sont réglés en détail au chapitre 3, section 1.4.

L'article 3 énumère tout d'abord les différents contrats standards qui font partie des conditions principales et sont plus amplement réglés dans la section 2 du chapitre 3 (contrat de raccordement (GRD) standard) et section 1^{re} des chapitres 4, 5 et 6 respectivement pour le contrat standard de transport du gaz naturel, le contrat standard de stockage et le contrat standard de GNL. Il est également fait état des règlements d'accès qui regroupent les règles opérationnelles applicables au contrat standard de transport du gaz naturel, le contrat standard de stockage et le contrat standard de GNL, que le gestionnaire respectif est tenu de rédiger (section 2 des chapitres 4, 5 et 6). L'approbation par la Commission ne modifie pas la nature des conditions principales. Les contrats standards gardent un caractère contractuel; les règles regroupées dans les règlements d'accès gardent leur caractère réglementaire.

Het standaard aansluitingscontract vormt dan ook het standaardcontract voor de toegang van de afnemer tot het aardgasvervoersnet, met inbegrip van de fysieke aansluiting. De fysieke aansluiting is een noodzakelijke voorwaarde voor de eindafnemer om toegang te hebben tot het aardgasvervoersnet en vormt er één geheel mee.

Door de ondertekening van de standaardcontracten voor aardgasvervoer, LNG en opslag wordt de netgebruiker geregistreerd als gebruiker en kan hij (zonder hiertoe verplicht te zijn) als bevrachter, opslaggebruiker of terminalgebruiker optreden en respectievelijk aardgasvervoer-, opslag- of LNG-diensten onderschrijven.

Het vervoerscontract (definitie 18°) behelst daarentegen het door partijen ondertekend standaardcontract samen met de specifieke vervoersdiensten waarbij de beheerder zich ertoe verbindt deze te leveren en de gebruiker om deze af te nemen (en te betalen) aan de voorwaarden vervat in het standaardcontract. Deze kunnen worden afgesloten voor de verschillende duurtijden voorzien in de dienstenprogramma's. Zowel lange termijn verbintenissen (definitie 43°) als korte termijn verbintenissen zijn mogelijk.

Toegewezen capaciteit (definitie 3°), toegewezen vervoersdiensten (definitie 61°) en vervoerscontract (definitie 18°) zijn gerelateerd aan de onderschrijving door de gebruiker en toewijzing door de beheerders van de vervoersdiensten (definitie 60°), krachtens hoofdstuk 3, afdeling 1.2. Vaste vervoersdiensten (definitie 64°) en voorwaardelijke vervoersdiensten (definitie 62°) zijn subcategorieën hiervan. Het verbod voor de beheerders om niet in het door de CREG goedgekeurde dienstenprogramma voorziene verbonden vervoersdiensten (definitie 66°) aan te bieden, dient hier tevens vermeld (hoofdstuk 2, afdeling 3.1).

Vertrouwelijke informatie (definitie 34°) is de enige stand alone definitie (zie hoofdstuk 2, afdeling 3).

HOOFDSTUK 2. — *Algemene regels voor de beheerders inzake toegang tot het vervoernet, netbeheer, netontwikkeling en onafhankelijkheid*

Afdeling 1.1. — Dertentoevangsdiensten

Deze afdeling bouwt verder op de principes uiteengezet in artikel 4 en 9.1 van de gasverordening en artikel 15/5undecies, § 1 tweede lid van de gaswet.

Artikel 2 herneemt in § 1 de procedures en regels inzake de aanvraag van toegang tot het net en een aantal essentiële algemene principes uit de gaswet, met name artikel 15/1, § 1, 1° voor de wijze van uitbating en onderhoud van de vervoerinstallaties door de beheerders en artikel 15/1, § 1, 5° inzake het verbod op discriminatie.

De in § 1, 2° voorziene belangrijkste voorwaarden zijn essentieel voor een efficiënte en transparante marktwerking. De voorstellen ervan worden door de beheerder opgesteld en zijn onderworpen aan de goedkeuring van de Commissie met toepassing van artikel 15/14, § 2, tweede lid, 6° van de gaswet. De Commissie controleert naderhand de toepassing ervan door de beheerders in hun respectieve netten.

Niettegenstaande de gaswet niet expliciet bepaalt dat de beheerders de belangrijkste voorwaarden opstellen, is dit de enige nuttige interpretatie die ter zake aan de gaswet kan worden gegeven - in die zin werd overigens de vorige gedragscode toegepast ten aanzien van de vervoersondernemingen (beheerders sinds de wet van 1 juni 2005).

§ 2 vermeldt de dienstenprogramma's aan de hand waarvan de beheerders de netgebruikers omstandig informeren omtrent de diensten die ze aanbieden, aan welke voorwaarden en hoe de netgebruikers deze kunnen onderschrijven. Deze worden in detail geregeld in hoofdstuk 3, afdeling 1.4.

Artikel 3 somt vooreerst de verschillende standaardcontracten op die deel uitmaken van de belangrijkste voorwaarden en verder uitvoerig geregeld worden in afdeling 2 van hoofdstuk 3 (standaard (DNB-) aansluitingscontract) en afdeling 1 van hoofdstukken 4, 5 en 6 voor respectievelijk het standaard aardgasvervoerscontract, het standaard opslagcontract en het standaard LNG-contract. Tevens worden de toegangsreglementen vermeld waarin de voor het standaardcontract voor aardgasvervoer, opslag en LNG toepasselijke operationele regels gebundeld worden, die door de respectievelijke beheerder moeten uitgewerkt worden (afdeling 2 van hoofdstukken 4, 5 en 6). De goedkeuring door de Commissie wijzigt de aard van de belangrijkste voorwaarden niet. De standaardcontracten blijven contractueel van aard; de regels gebundeld in het toegangsreglement blijven reglementair van aard.

L'article 4 complète les dispositions du règlement gaz en application notamment de l'article 15/5 *undecies*, § 1^{er}, deuxième alinéa et contient 7 obligations essentielles que les gestionnaires doivent respecter afin d'optimiser l'accès au réseau de transport et aux services de transport, ainsi que leur fonctionnement et leur utilisation.

Section 1.2. — Procédure d'open season

Les lignes directrices développées par ERGEG (3) à ce sujet ont été prises en compte lors de la rédaction de cette section.

L'article 5 renvoie au plan d'investissements rédigé par les gestionnaires dans le cadre de l'article 15/13 de la loi gaz. L'initiative pour le lancement d'une procédure d'open season est laissée aux gestionnaires avec un droit d'injonction pour la Commission si les gestionnaires restaient en défaut sur ce point.

L'article 6 règle les différents stades de la procédure d'open season dont l'objectif est de se renseigner de façon transparente et non-discriminatoire auprès du marché et de permettre aux gestionnaires, sur base de l'information obtenue, d'investir de façon ciblée dans l'expansion et le développement du réseau de transport. Un rôle important est attribué ici à la Commission par l'article 15/14, § 2, 3^o de la loi gaz quant à la concertation avec les gestionnaires, les gestionnaires limitrophes et les régulateurs voisins, la direction de l'information qui doit être communiquée par les gestionnaires, l'approbation des documents pertinents, la surveillance du déroulement de la procédure d'open season et le redressement en cas de non-respect de celle-ci. La façon dont se déroule la procédure open season et son timing sont fixés dans le règlement d'accès (voir la section 1.7 ci-après).

Section 1.3. — Règles d'allocation

L'article 7 précise leur fonction en se référant aux programmes de services (chapitre 3, section 1.4). Les gestionnaires doivent développer des règles d'allocation adéquates afin d'offrir autant de services de transport que possible aux utilisateurs du réseau de sorte à n'entraver ni l'accès au marché ni son fonctionnement et de tenir compte de l'interopérabilité. Les règles d'allocation se rapportent de manière générale à l'article 3 du règlement gaz et à l'article 15/5 *undecies*, § 1^{er}, deuxième alinéa de la loi gaz.

L'article 8 met en avant un nombre d'objectifs clairs que les gestionnaires doivent garder à l'esprit lors de l'élaboration des règles d'allocation.

L'article 9 impose l'obligation de reprendre les règles d'allocation dans le règlement d'accès, ce qui souligne leur importance et leur confère un caractère réglementaire.

Section 1.4. — Gestion de la congestion

Cette section expose les lignes maîtresses et les objectifs d'une gestion de la congestion efficace, visant à éviter tant la congestion contractuelle que physique afin que les capacités disponibles soient utilisées au maximum et que, le cas échéant, l'agenda des investissements soit dirigé de façon optimale. Elle exécute les articles 3.3, 3.4 et 3.5 du règlement gaz et l'article 15/5 *undecies*, § 1, deuxième alinéa, 9^o de la loi gaz.

L'article 10 impose aux gestionnaires une gestion de la congestion proactive vu que, sur base de toute l'information pertinente dont ils disposent, ils peuvent suivre la situation et sont le plus avisés à ce sujet. Le § 1^{er} énumère les objectifs à atteindre et le § 2 contient une liste de mesures générales qui doivent faire partie de la gestion de la congestion des gestionnaires. La pièce maîtresse prévue au § 3 précise que les gestionnaires doivent traduire la gestion de congestion dans leur plan d'investissements.

L'article 11, § 1^{er} prévoit le rôle attribué aux utilisateurs et qui est indispensable afin de rendre la gestion de la congestion des gestionnaires effective dans la pratique. Ainsi, il leur est interdit de souscrire plus de services de transport fermes qu'ils n'ont besoin pour remplir leur contrats d'approvisionnement et de fourniture. Le § 2 oblige les utilisateurs d'offrir les services de transport alloués mais non-utilisés sur le marché secondaire sur base raisonnable et conforme au marché. Le caractère essentiel de cette obligation se déduit notamment du fait que son non-respect est passible des sanctions pénales prévues à l'article 234.

L'article 12 est dans la prolongation de l'article 11, § 2 et prévoit que les services de transport qui ne sont pas nominés par les utilisateurs, sont offerts par le gestionnaire sur le marché primaire sous forme interruptible. L'utilisateur peut donc à tout moment renommer ses services de transport alloués.

L'article 13 règle le rôle de surveillance et de suivi des gestionnaires quant à l'utilisation effective des services de transport alloués par les utilisateurs. Le registre électronique, prévu dans leurs règlements d'accès, qu'ils tiennent de celle-ci en vertu du § 2, sert également

Artikel 4 vult de bepalingen van de gasverordening aan mede met toepassing van artikel 15/5 *undecies*, § 1, tweede lid en bevat 7 essentiële verplichtingen die de beheerders moeten naleven om de toegang tot, de werking en het gebruik van het vervoernet en de vervoersdiensten te optimaliseren.

Afdeling 1.2. — Open season procedure

De ter zake door ERGEG ontwikkelde richtlijnen (3) werden in aanmerking genomen bij de uitwerking van deze afdeling.

Artikel 5 verwijst naar het investeringsplan dat door de beheerders wordt opgesteld in het kader van artikel 15/13 van de gaswet. Het initiatief voor het opstarten van een open season procedure wordt hierbij gelaten aan de beheerders met een injunctierecht aan de Commissie indien de beheerders ter zake tekort zouden schieten.

Artikel 6 regelt de verschillende stadia van de open season procedure die tot doel heeft de markt op een transparante en niet-discriminerende wijze te bevragen en op basis van de bekomen informatie de beheerders in staat te stellen op gerichte wijze te investeren in de uitbreiding en ontwikkeling van het vervoernet. Hierbij wordt krachtens artikel 15/14, § 2, 3^o van de gaswet een belangrijke rol toebedeeld aan de Commissie inzake overleg met de beheerders, de aangrenzende beheerders en naburige regulatoren, sturing van de informatie die door de beheerders moet worden meegedeeld, goedkeuring van de relevante documenten, toezicht op het verloop van de open season procedure en rechtzetting ingeval van niet-naleving ervan. De wijze waarop de open season verloopt en de timing worden vastgelegd in het toegangsreglement (zie verder in afdeling 1.7).

Afdeling 1.3. — Toewijzingsregels

Artikel 7 geeft de functie hiervan aan door te verwijzen naar de dienstenprogramma's (hoofdstuk 3, afdeling 1.4). De beheerders moeten passende toewijzingsregels uitwerken teneinde zoveel mogelijk vervoersdiensten te kunnen aanbieden aan de netgebruikers en zodoende noch de toetreding tot de markt noch de werking ervan te belemmeren en rekening te houden met de interoperabiliteit. De toewijzingsregels sluiten algemeen aan bij de bepalingen van artikel 3 van de gasverordening en artikel 15/5 *undecies*, § 1, tweede lid van de gaswet.

Artikel 8 zet een aantal duidelijke doelstellingen voorop die de beheerders voor ogen moeten houden bij de uitwerking van de toewijzingsregels.

Artikel 9 legt de verplichting op om de toewijzingsregels in het toegangsreglement op te nemen wat het belang ervan onderstreept en hen een reglementair karakter verleent.

Afdeling 1.4. — Congestiebeleid

Deze afdeling zet de krachtlijnen en doelstellingen uiteen van een doeltreffend congestiebeleid, dat zowel contractuele als fysieke congestie moet voorkomen zodat de beschikbare capaciteiten maximaal benut worden en desgevallend de investeringsagenda optimaal wordt aangestuurd. Ze voert artikelen 3.3, 3.4 en 3.5 van de gasverordening en artikel 15/5 *undecies*, § 1, tweede lid, 9^o van de gaswet uit.

Artikel 10 verplicht de beheerders een proactief congestiebeleid te voeren daar zij op basis van alle relevante informatie waarover zij beschikken de situatie kunnen opvolgen en de meest aangewezen partij zijn. § 1 somt de doelstellingen op die worden nagestreefd en § 2 bevat een lijst van algemene maatregelen die deel moeten uitmaken van het congestiebeleid van de beheerders. Het sluitstuk voorzien in § 3 houdt in dat de beheerders het resultaat van hun congestiebeleid moeten vertalen naar hun investeringsplan.

Artikel 11, § 1 voorziet de rol die wordt toebedeeld aan de gebruikers en die noodzakelijk is om het congestiebeleid van de beheerders in de praktijk effectief te maken. Zo wordt het hen verboden om meer vaste vervoersdiensten te onderschrijven dan zij nodig hebben voor de uitvoering van hun bevoorradings- en leveringscontracten. § 2 verplicht de gebruikers om de toegewezen doch ongebruikte vervoersdiensten op een redelijke en marktconforme wijze aan te bieden op de secundaire markt. Het essentiële karakter van deze verplichting valt onder meer af te leiden uit het feit dat op het niet-naleven ervan de strafsancities van artikel 234 staan.

Artikel 12 ligt in het verlengde van artikel 11, § 2 en bepaalt dat vervoersdiensten die niet genomineerd worden door de gebruikers, door de beheerder aangeboden worden op de primaire markt onder onderbrekbare vorm. De gebruiker kan dus te allen tijde zijn toegewezen vervoersdiensten hernomineren.

Artikel 13 regelt de toezicht- en opvolgingsfunctie van de beheerders inzake het effectieve gebruik van de toegewezen vervoersdiensten door de gebruikers. Het in hun toegangsreglementen voorziene elektronische register dat ze hiervan krachtens § 2 bijhouden, dient tevens als

d'instrument à la Commission pour exercer son contrôle. Par l'enregistrement de l'utilisation effective, les gestionnaires peuvent déterminer l'ampleur des services de transport non-utilisés en application du § 3 en tenant compte des exceptions prévues au § 4. Le suivi par les gestionnaires n'a de sens que s'ils informent régulièrement les utilisateurs à ce sujet, comme prévu au § 5.

L'article 14 prévoit ce qu'il y a lieu de faire en cas de congestion. Le gestionnaire doit communiquer cet incident, toute l'information pertinente à ce sujet et les mesures qu'il propose pour éliminer la congestion à la Commission, aux utilisateurs du réseau concernés et aux acteurs du marché. Le gestionnaire communique également s'il s'agit de congestion contractuelle ou physique. En cas de congestion contractuelle, les utilisateurs qui disposent de services de transport non-utilisés doivent les offrir sur le marché secondaire en vertu du § 3. Afin d'éviter tout abus, le prix des services de transport négociés sur le marché secondaire en cas de congestion contractuelle est limité au tarif régulé. En cas de congestion physique cette limitation du prix ne s'applique pas. Le non-respect de cette obligation essentielle est passible des sanctions pénales reprises à l'article 234.

L'article 15 impose, en cas de congestion, la charge de la preuve aux utilisateurs du réseau qui doivent démontrer qu'ils utiliseront effectivement leurs services de transport. Le délai imparti et les formes sous lesquelles cette preuve doit être fournie sont également précisés. La Commission surveille ceci sur base de l'information que les gestionnaires sont obligés de lui fournir.

La Commission peut sanctionner le non-respect des obligations incombant au gestionnaire et à l'utilisateur avec les moyens à sa disposition. L'on pense notamment à la possibilité pour la Commission d'imposer des amendes administratives en application de l'article 20/2 de la loi gaz. L'attribution et le maintien de chaque autorisation de transport ou de fourniture sont en outre, en vertu de l'article 15/5*undecies*, § 1^{er}, in fine, de la loi gaz assujetties au respect du code de bonne conduite.

L'article 16 procure à la Commission un droit de regard dans les registres d'utilisation afin de pouvoir rassembler l'information nécessaire pour s'acquitter pleinement de ses tâches en matière de congestion.

Section 1.5. — Marché secondaire

Le marché secondaire est le marché sur lequel les utilisateurs du réseau offrent et négocient entre eux de la capacité et de la flexibilité. Les gestionnaires peuvent également y acheter de la capacité et de la flexibilité.

Jusqu'à ce jour, les services de transport et en premier lieu la capacité de transit, se négociait sur le marché secondaire de commun accord entre parties connues, avec pour conséquence que l'accès aux services de transport sur le marché secondaire était très difficile pour les nouveaux entrants et que son fonctionnement n'était nullement transparent.

Cette section introduit dès lors une nouvelle organisation ainsi que des mesures pour augmenter la transparence et d'accorder l'offre et la demande afin d'améliorer en fin de compte la liquidité du marché secondaire pour les services de transport. Elle est basée sur l'article 5.3 (b) du règlement gaz et l'article 15/1, § 1^{er}, 9^o*bis* combiné à l'article 15/5*undecies*, § 1^{er}, deuxième alinéa, 12^o de la loi gaz.

L'article 17 charge les gestionnaires de l'organisation du marché secondaire selon les principes prévus aux §§ 1^{er} et 2 qui comprennent notamment les accords nécessaires avec les gestionnaires limitrophes en vue de l'interopérabilité.

L'article 18 oblige les gestionnaires à créer la Plateforme du Marché Secondaire (ci-après : PMS) pour le négoce de services de transport sur le marché secondaire, sur lequel l'anonymat de l'offrant et de l'acheteur doit être garantie. Cette PMS doit être facile à l'usage : celui qui souhaite négocier des services, s'enregistre comme utilisateur-PMS auprès du gestionnaire et peut ensuite acheter et vendre des services de transport via la PMS. Les utilisateurs du réseau n'ayant pas encore souscrit de services de transport sur le marché primaire, peuvent également être actifs sur le marché secondaire pour autant qu'ils se soient enregistrés à cette fin auprès des gestionnaires.

L'article 19 permet aux utilisateurs, hormis l'exception prévue à l'article 20, § 5, de négocier de manière bilatérale des services de transport, en dehors de la PMS, à condition qu'ils notifient ceci aux gestionnaires. A leur tour, les gestionnaires sont tenus d'informer les acteurs du marché au moins sur base hebdomadaire du négoce en services de transport sur la PMS et en dehors de celle-ci.

instrument voor de Commissie om haar controlefunctie uit te oefenen. Door het effectieve gebruik te registreren, kunnen de beheerders de omvang van ongebruikte vervoersdiensten bepalen met toepassing van § 3 waarbij ze rekening moeten houden met de uitzonderingen voorzien in § 4. De opvolging door de beheerders heeft slechts zin indien zij de gebruikers hieromtrent regelmatig informeren, zoals bepaald in § 5.

Artikel 14 voorziet wat er dient te gebeuren zo er zich congestie voordoet. De beheerder moet dit voorval, alle relevante informatie dienaangaande en de door hem voorgestelde maatregelen om de congestie weg te werken meedelen aan de Commissie, aan de betrokken netgebruikers en aan de marktpelers. De beheerder deelt tevens mee of het gaat over contractuele of fysieke congestie. In geval van contractuele congestie moeten de gebruikers die beschikken over ongebruikte vervoersdiensten deze krachtens § 3 op de secundaire markt ter beschikking stellen. Om misbruiken te voorkomen wordt bij contractuele congestie de prijs van de verhandelde vervoersdiensten op de secundaire markt beperkt tot het gereguleerd tarief. In geval van fysieke congestie geldt deze prijsbeperking niet. Op het niet-naleven van deze essentiële verplichting staan de strafsancities hernomen in artikel 234.

Artikel 15 legt de netgebruikers in geval van congestie de bewijslast op om aan te tonen dat ze hun vervoersdiensten effectief zullen gebruiken. De termijn waarbinnen en de vormen waaronder dit moet geleverd worden, zijn eveneens bepaald. De Commissie houdt hierop toezicht op basis van de informatie die de beheerders verplicht zijn haar te verschaffen.

De CREG kan de niet naleving van de verplichtingen rustend op de beheerder en de gebruiker sanctioneren met de middelen die haar ter beschikking staan. Gedacht wordt onder meer aan de mogelijkheid voor de CREG om administratieve geldboeten op te leggen met toepassing van artikel 20/2 van de gaswet. De toekenning en het behoud van elke vervoers- of leveringsvergunning zijn bovendien met toepassing van artikel 15/5*undecies*, § 1, in fine, van de gaswet onderworpen aan het naleven van de gedragscode.

Artikel 16 geeft aan de Commissie inzage in de gebruiksregisters om zodoende de nodige informatie te kunnen verwerven om zich inzake congestie ten volle van haar taken te kunnen kwijten.

Afdeling 1.5. — Secundaire markt

De secundaire markt is de markt waarop de netgebruikers onderling capaciteit en flexibiliteit aanbieden en verhandelen. Ook de beheerders kunnen hierop capaciteit en flexibiliteit kopen.

Vervoersdiensten en dan op de eerste plaats doorvoercapaciteit, werden tot op heden op de secundaire markt verhandeld in onderlinge afspraak tussen gekende partijen, met als gevolg dat de toegang tot vervoersdiensten op de secundaire markt voor nieuwkomers heel moeilijk en de werking ervan allerminst transparant was.

Deze afdeling voert derhalve een vernieuwde organisatie in alsook maatregelen om de transparantie te verhogen en de vraag en het aanbod op elkaar af te stemmen om uiteindelijk de liquiditeit van de secundaire markt voor vervoersdiensten te bevorderen. Ze is gesteund op artikel 5.3 (b) van de gasverordening en artikel 15/1, § 1, 9^o*bis* juncto artikel 15/5*undecies*, § 1, tweede lid, 12^o van de gaswet.

Artikel 17 legt de organisatie van de secundaire markt bij de beheerders volgens de in §§ 1 en 2 voorziene principes die onder meer de nodige afspraken behelzen met de aangrenzende beheerders met het oog op de interoperabiliteit.

Artikel 18 verplicht de beheerders tot de oprichting van het Secundaire Markt Platform (hierna SMP) voor de verhandeling van vervoersdiensten op de secundaire markt, waarop de anonimiteit van de aanbieder en de koper moet worden verzekerd. Dit SMP moet gebruiksvriendelijk zijn : wie diensten wenst te verhandelen registreert zich als SMP-gebruiker bij de beheerder en kan dan via het SMP vervoersdiensten aan- en verkopen op de secundaire markt. Ook netgebruikers die nog geen vervoersdiensten onderschreven hebben op de primaire markt, kunnen actief zijn op de secundaire markt zolang ze zich hiervoor bij de beheerders geregistreerd hebben.

Artikel 19 laat de gebruikers toe om, behoudens de uitzondering voorzien in artikel 20, § 5, onderling vervoersdiensten te verhandelen, buiten het SMP om, op voorwaarde dat ze dit melden aan de beheerders. Op hun beurt moeten de beheerders de marktpelers minstens op weekbasis informeren over de handel van vervoersdiensten op het SMP en daarbuiten.

L'article 20 oblige l'utilisation de la PMS en cas de congestion pour tous les utilisateurs du réseau négociant des services de transport sur le marché secondaire, afin de garantir une transparence absolue qui est requise pour permettre aux gestionnaires de remédier à la congestion.

Section 1.6. — Accès aux hubs

Cette section exécute l'article 5.2 (b) du règlement gaz et l'article 15/5undecies, § 1^{er}, deuxième alinéa, 13° de la loi gaz. L'accès aux hubs est offert par le gestionnaire de façon non-discriminatoire et vise à stimuler le négoce en gaz naturel et à permettre aux utilisateurs de respecter leurs obligations d'équilibrage et, dans le cadre de celles-ci, de gérer leurs déséquilibres. Les gestionnaires collaborent avec le fournisseur de services qui gère le hub afin d'aligner leurs offres de services.

L'article 23 applique spécifiquement aux hubs l'interdiction pour les gestionnaires de discriminer, imposée par l'article 15/5undecies, § 1^{er}, deuxième alinéa, 5° de la loi gaz.

Les articles 24, 25 et 26 traduisent les dispositions reprises à l'article 15/5undecies, § 1^{er}, deuxième alinéa, 1°, 7° et 9° de la loi gaz.

Les articles 27 et 28 ne nécessitent pas de commentaire particulier.

Section 1.7. — Règlements d'accès

L'article 29 oblige les gestionnaires à rédiger un règlement d'accès qui regroupe les règles élaborées par les gestionnaires pour l'accès au réseau de transport, l'allocation des services de transport, la gestion de la congestion, le marché secondaire et la gestion d'incidents. En application de la ligne directrice 1.3 en annexe au règlement gaz, le § 3 prévoit l'obligation générale formelle pour les gestionnaires de consulter les utilisateurs de réseau. Cette règle confirme et donne une base légale à la pratique de la Commission à l'égard des propositions formulées par les gestionnaires.

Après concertation avec les utilisateurs du réseau, les gestionnaires soumettent pour approbation leurs propositions de règlement d'accès à la Commission, en vertu de l'article 15/14, § 2, deuxième alinéa, 6° de la loi gaz.

Vu que les matières susmentionnées sont sujettes à des modifications, évolutions et corrections, il est préférable de reprendre leur règlement techniquement détaillé dans un document séparé plutôt que dans le présent arrêté royal. La modification du règlement d'accès, en application des dispositions du présent arrêté royal, est préférable vu qu'elle est moins complexe que la modification d'un arrêté royal, ce qui est tout bénéfique pour la sécurité juridique.

Section 2. — Développement du réseau et gestion du réseau

Section 2.1. — Développement du réseau

Cette section applique les dispositions de l'article 15/5undecies, § 1^{er}, deuxième alinéa, 1°, 7° et 9° de la loi gaz ainsi que les objectifs généraux du règlement gaz.

L'article 30, § 1^{er} oblige les gestionnaires d'analyser activement la situation de leur réseau de transport, d'anticiper et de planifier à temps son développement. A cet effet, ils actualisent chaque année un plan d'investissements pour les dix prochaines années et le soumettent pour information à la Commission. Les gestionnaires se laissent guider pour cela par des données et principes objectifs.

L'article 31 fait référence, au § 1^{er}, à la procédure d'open season de la section 1.2 qui s'applique aux investissements pour les services de transit, de stockage et de GNL. Pour les investissements en transport interne, les dispositions du chapitre 4, section 4 s'appliquent en règle générale. Lorsque ces investissements sont aussi utilisés pour soutenir la stratégie d'investissements, notamment pour la détermination des routes d'approvisionnement, ceux-ci tombent également sous la procédure d'open season.

Section 2.2. — Gestion du réseau

De façon général, l'article 15/5, § 1^{er}, 1° combiné à l'article 15/5undecies, § 1^{er}, 5°, 7° et 9° ainsi que les dispositions du règlement gaz constituent la base pour les obligations imposées aux gestionnaires en matière de gestion du réseau.

L'article 33 oblige les gestionnaires, lors de l'observation de leurs obligations en la matière, de se concerter avec les gestionnaires de réseaux limitrophes et de rechercher l'harmonisation dans le cadre de l'interopérabilité sur le plan national et international, par la conclusion de conventions d'interconnexion. L'interopérabilité a de l'importance tant pour l'offre des services de transport, la qualité du gaz naturel, les régimes d'équilibrage et l'échange de données de comptage aux points d'interconnexion. Le manque d'interopérabilité est un des obstacles

Artikel 20 bepaalt dat in geval van congestie het gebruik van het SMP verplicht is voor alle netgebruikers die vervoersdiensten verhandelen op de secundaire markt teneinde de absolute transparantie te garanderen die vereist is om de beheerders in staat te stellen de congestie op te lossen.

Afdeling 1.6. — Toegang tot de hubs

Deze afdeling voert artikel 5.2 (b) van de gasverordening en artikel 15/5 undecies, § 1, tweede lid, 13° van de gaswet uit. Toegang tot de hubs wordt door de beheerder aangeboden op niet-discriminerende wijze en is erop gericht de handel in aardgas te bevorderen en de gebruikers in staat te stellen hun balanceringsverplichtingen na te leven en, in het kader daarvan, hun onevenwichten op te vangen. De beheerders werken samen met de dienstenleverancier die de hub beheert om hun dienstenaanbod op elkaar af te stemmen.

Artikel 23 past het verbod op discriminatie door de beheerders, opgelegd in artikel 15/5 undecies, § 1, tweede lid, 5°, van de gaswet specifiek toe op de hubs.

Artikelen 24, 25 en 26 vertalen het bepaalde in artikel 15/5undecies, § 1, tweede lid, 1°, 7° en 9° van de gaswet.

Artikelen 27 en 28 behoeven geen bijzondere commentaar.

Afdeling 1.7. — Toegangsreglementen

Artikel 29 legt de beheerders de verplichting op een toegangsreglement op te stellen waarin de door de beheerders uitgewerkte regels voor toegang tot het vervoernet, toewijzing van vervoersdiensten, congestiebeheer, secundaire markt en incidentenbeheer gebundeld worden. In navolging van richtsnoer 1.3 in de bijlage bij de gasverordening, legt § 3 de algemene formele plicht op voor de beheerders om de netgebruikers te raadplegen. Deze regel bevestigt en verschaft een wettelijke basis aan de praktijk van de Commissie ten aanzien van de voorstellen geformuleerd door de beheerders.

Na overleg met de netgebruikers leggen de beheerders hun voorstellen van toegangsreglement ter goedkeuring voor aan de Commissie, krachtens artikel 15/14, § 2, tweede lid, 6° van de gaswet.

Aangezien bovenstaande materies onderhevig zijn aan wijzigingen, evoluties en bijstellingen, is het verkieslijk om de technisch gedetailleerde regeling ervoor in een apart document te hernemen en niet in onderhavig koninklijk besluit zelf. Het wijzigen van het toegangsreglement, overeenkomstig de bepalingen van onderhavig koninklijk besluit, valt te verkiezen daar het minder omslachtig is dan het aanpassen van een koninklijk besluit, wat de rechtszekerheid ten goede komt.

Afdeling 2. — Netontwikkeling en netbeheer

Afdeling 2.1. — Netontwikkeling

In deze afdeling worden de bepalingen van de artikelen 15/5undecies, § 1, tweede lid 1°, 7° en 9° van de gaswet alsook de algemene doelstellingen van de gasverordening toegepast.

Artikel 30, § 1 verplicht de beheerders zich actief bezig te houden met de analyse van de toestand op hun vervoernet en de ontwikkeling ervan te anticiperen en tijdig te plannen. Hiertoe stellen zij jaarlijks een geactualiseerd investeringsplan op voor de komende tien jaar en leggen ze dit ter kennisgeving voor aan de Commissie. De beheerders laten zich hierbij leiden door objectieve gegevens en principes.

Artikel 31 verwijst in § 1 naar de open season procedure van afdeling 1.2 die van toepassing is op investeringen voor doorvoer, opslag- en terminaldiensten. Voor investeringen in binnenlands vervoer gelden in het algemeen de bepalingen vastgelegd in hoofdstuk 4, afdeling 4. Wanneer deze investeringen eveneens worden aangewend ter ondersteuning van de investeringsstrategie, onder andere voor het bepalen van de bevoorradingsroutes, vallen deze eveneens onder de open season procedure.

Afdeling 2.2. — Netbeheer

Algemeen gesteld vormen artikel 15/5, § 1, 1° juncto artikel 15/5undecies, § 1, 5°, 7° en 9° en de bepalingen van de gasverordening de basis voor de verplichtingen die inzake netbeheer aan de beheerders worden opgelegd.

Artikel 33 verplicht de beheerders om bij de naleving van hun plichten ter zake overleg te plegen met de aangrenzende netbeheerders en te streven naar harmonisatie in het kader van de interoperabiliteit op nationaal en internationaal niveau, via het sluiten van interconnectieovereenkomsten. Interoperabiliteit is van belang zowel voor wat betreft het aanbod van vervoersdiensten, aardgaskwaliteit, balanceringsregimes als communicatie en uitwisseling van meetgegevens op de interconnectiepunten. Het gebrek aan interoperabiliteit is één van de

majeurs à la libéralisation du marché du gaz naturel. Le marché du gaz naturel est par définition un marché international. La facilitation du transport de gaz naturel à travers les différents pays est par conséquent une nécessité absolue.

L'article 34 traite de la tâche centrale des gestionnaires à savoir de mettre tout en œuvre afin de garantir l'intégrité du système.

L'article 35 impose aux gestionnaires, dans la prolongation de l'article 34, d'investir en des moyens d'équilibrage suffisants qu'ils offrent comme services de flexibilité de base aux utilisateurs du réseau.

Les articles 36 et 37 définissent les limites dans lesquelles les gestionnaires peuvent souscrire eux-mêmes un certain nombre des services de transport qu'ils proposent, dans le cadre de leurs tâches de gestion du réseau. Etant donné qu'une partie des services de transport disponibles est ainsi enlevée aux utilisateurs du réseau, les gestionnaires doivent, à l'instar des utilisateurs, les libérer dès qu'ils ne les utilisent pas effectivement.

L'article 38 pose le principe que les gestionnaires doivent utiliser des moyens spéciaux pour la gestion d'incidents, ce qui est réglé plus amplement dans la section 4.3 des chapitres 4, 5 et 6.

Les articles 39 et 40 sont liés aux dispositions en matière des nominations et renominations reprises aux sections 4.4 et 5 des chapitres 4, 5 et 6.

Les gestionnaires ont pour tâche d'anticiper, dans des limites raisonnables, les besoins des utilisateurs et de garantir ainsi autant que possible leur (re)nominations.

L'article 41 prévoit une obligation d'information spécifique dans le chef des gestionnaires relative aux services de transport interruptibles qu'ils offrent. Afin de permettre aux utilisateurs de s'organiser de façon adéquate, ils doivent être informés du degré de probabilité du risque d'interruption. Les gestionnaires doivent dès lors communiquer à temps toute information à ce sujet et l'actualiser chaque fois qu'ils disposent d'information nouvelle.

Les articles 42 et 43 développent plus en détail le principe de l'article 35, § 2. Les gestionnaires sont tenus d'organiser les services de flexibilité de base qu'ils offrent de telle manière qu'un utilisateur raisonnable soit en mesure de gérer ses activités sans problème.

L'article 44 précise que, pour cette obligation, les gestionnaires doivent utiliser de façon optimale tous les moyens dont ils disposent, y compris les possibilités de stockage.

L'article 45 réfère au modèle de transport qui est à la base de l'offre de services de transport proposée par les gestionnaires et de l'exploitation de leur réseau de transport. Ceci doit être élaboré dans le programme de services.

Section 3. — Principes de non-discrimination, de transparence et de traitement des informations confidentielles

Section 3.1. — En général

La base légale générale en la matière se retrouve dans les articles 15/1, § 1^{er}, 5° et 15/5undecies, § 1^{er}, deuxième alinéa, 3° de la loi gaz.

L'article 46 impose aux gestionnaires de mener une politique proactive à ce sujet à l'aide de règles et procédures claires qu'ils doivent prévoir, la communication transparente de toute information pertinente dans le respect des principes de confidentialité.

L'article 47 est dans la prolongation des obligations que les gestionnaires sont tenus de faire respecter par leur personnel tel que prévu à la section 4 du chapitre 2. Afin de pouvoir mener ces tâches à bien, le personnel doit être sérieusement informé et formé par les gestionnaires.

Les articles 48 et 49 émanent de l'interdiction générale prévue en droit belge en matière d'offres liées. Les utilisateurs doivent avoir la liberté de souscrire seulement les services de transport qu'ils souhaitent ou dont ils pensent avoir besoin sans que les gestionnaires ne puissent les associer à des services autres que ceux qui sont strictement nécessaires.

L'article 49 interdit aux gestionnaires certaines actions, afin d'éviter qu'ils n'appliquent trop à la légère les principes de cette section ou qu'ils ne les contournent de facto.

Section 3.2. — Programme d'engagements

L'article 15/5undecies, § 1^{er}, deuxième alinéa, 10° de la loi gaz constitue la base légale générale de cette section.

voornaamste hinderpalen voor de liberalisering van de aardgasmarkt. De aardgasmarkt is per definitie een internationale markt. Het faciliteren van het aardgasvervoer door verschillende landen is bijgevolg een absolute noodzaak.

Artikel 34 bespreekt de centrale taak van de beheerders namelijk alles in het werk stellen om de systeemintegriteit te verzekeren.

Artikel 35 legt de beheerders op om, in het verlengde van artikel 34, in voldoende balanceringsmiddelen te investeren die ze als basisflexibiliteitsdiensten aanbieden aan de netgebruikers.

Artikelen 36 en 37 definiëren de grenzen waarbinnen de beheerders zelf een aantal van de door hen aangeboden vervoersdiensten mogen onderschrijven in het kader van hun taken van netbeheer. Aangezien hierdoor een deel van de beschikbare vervoersdiensten ontnomen worden aan de netgebruikers, moeten de beheerders, net zoals geldt voor de gebruikers, deze vrijgeven zodra ze deze niet effectief gebruiken.

Artikel 38 stelt het principe voorop dat de beheerders speciale middelen moeten gebruiken bij het beheer van incidenten, dat verder geregeld wordt in afdeling 4.3 van hoofdstukken 4, 5 en 6.

Artikelen 39 en 40 zijn verbonden met de bepalingen inzake nominaties en hernominaties die telkens hernomen zijn in afdeling 4.4 en afdeling 5 van hoofdstuk 4, 5 en 6.

De beheerders hebben de taak om binnen redelijke perken de noden van de gebruikers te anticiperen en zodoende zoveel mogelijk hun (her)nominaties te garanderen.

Artikel 41 voorziet een specifieke informatieplicht in hoofde van de beheerders aangaande de onderbreekbare vervoersdiensten die zij aanbieden. Om de gebruikers in staat te stellen zich op passende wijze te organiseren, moeten zij ingelicht worden over de waarschijnlijkheidsgraad van het risico op onderbreking. De beheerders moeten derhalve alle informatie dienaangaande tijdig meedelen en telkens actualiseren wanneer zij over nieuwe informatie beschikken.

Artikelen 42 en 43 werken het principe van artikel 35, § 2 verder uit. De beheerders moeten de basisflexibiliteitsdiensten die ze aanbieden zo organiseren dat ze een redelijke gebruiker in staat stellen om zijn activiteiten probleemloos te beheren.

Artikel 44 verduidelijkt dat de beheerders voor deze verplichting alle middelen waarover ze beschikken, met inbegrip van de opslagmogelijkheden, optimaal moeten gebruiken.

Artikel 45 verwijst naar het vervoersmodel dat als basis dient voor de wijze waarop de beheerders vervoersdiensten aanbieden en hun vervoernet exploiteren. Dit moet uitgewerkt worden in het dienstenprogramma.

Afdeling 3. — Beginselen inzake niet-discriminatie, transparantie en behandeling van vertrouwelijke informatie

Afdeling 3.1. — Algemeen

De algemene wettelijke grondslag ter zake is terug te vinden in de artikelen 15/1, § 1, 5° en 15/5undecies, § 1, tweede lid, 3° van de gaswet.

Artikel 46 legt de beheerders op om een proactief beleid te voeren op dit vlak aan de hand van duidelijke regels en procedures die ze moeten voorzien, het verstrekken van alle relevante informatie op transparante wijze en met respect voor de principes inzake vertrouwelijkheid.

Artikel 47 ligt in het verlengde van de verplichtingen die de beheerders door hun personeel moeten doen naleven zoals bepaald in afdeling 4 van hoofdstuk 2. Om deze plicht tot een goed einde te kunnen brengen, moet het personeel door de beheerders degelijk geïnformeerd en opgeleid worden.

Artikelen 48 en 49 liggen in het verlengde van het algemene verbod, naar Belgisch recht, tot gezamenlijk aanbod. De gebruikers moeten vrij zijn om enkel de vervoersdiensten te onderschrijven die ze wensen of menen nodig te hebben zonder dat hieraan andere dan de hiertoe strikt noodzakelijke diensten worden gekoppeld door de beheerders. Uitzondering wordt gemaakt voor de in het door de CREG goedgekeurde dienstenprogramma voorziene verbonden vervoersdiensten.

In artikel 49 worden een aantal handelingen in hoofde van de beheerders verboden, teneinde te vermijden dat ze de principes uit deze afdeling te licht zouden toepassen of feitelijk zouden omzeilen.

Afdeling 3.2. — Verbintenissenprogramma

Artikel 15/5undecies, § 1, tweede lid, 10° van de gaswet vormt de algemene wettelijke basis hiervoor.

L'article 50 précise les mesures qui doivent être reprises dans le programme d'engagements afin d'exclure le comportement discriminatoire par les employés qui gèrent les questions et dossiers des utilisateurs du réseau et des demandeurs et comment les gestionnaires doivent surveiller l'observation de ces mesures.

L'article 51 prévoit la désignation d'un coordinateur de conformité qui est tenu de suivre et de coordonner l'application du programme d'engagements. Il exécute le programme d'audit interne développé par les gestionnaires et mène la procédure de réclamations prévue en cas de violations volontaires ou involontaires du programme d'engagements. Le coordinateur de conformité dépose chaque année un rapport de ses activités à la Commission, qui est également publié par les gestionnaires en application de l'article 15/5*undecies*, § 1^{er}, deuxième alinéa, 10°, in fine de la loi gaz.

Section 3.3. — Protection des informations confidentielles

La définition d'information confidentielle a été alignée sur l'article 15/5*undecies*, § 1^{er}, deuxième alinéa, 3° de la loi gaz. Cette section reprend les mesures de prévention auxquelles les gestionnaires sont tenus afin de protéger la confidentialité des données commerciales des utilisateurs. En sus, les articles 15/5*undecies*, § 1^{er}, deuxième alinéa, 9°, 15/5*undecies*, § 2 et 15/1, § 1^{er}, 5° de la loi gaz ainsi que l'article 6.3 du règlement gaz relatif aux exigences en matière de transparence constituent la base légale générale de cette section.

Le règlement en la matière doit se trouver entre l'obligation des gestionnaires de publier toute information essentielle dont les acteurs du marché ont besoin et l'obligation de protection d'information sensible par son traitement confidentiel, de sorte à éviter que les concurrents ne puissent abuser de l'information confidentielle pour nuire aux activités de l'utilisateur du réseau auxquelles elle se rapporte.

L'article 52 contient l'obligation de secret des gestionnaires et de leur personnel et prévoit également que l'utilisation de l'information confidentielle au sein du gestionnaire doit être strictement réservée au personnel qui est impliqué dans l'octroi de l'accès au réseau de transport aux utilisateurs de réseau.

L'article 53 impose aux gestionnaires l'obligation de s'organiser de telle façon à atteindre les objectifs de l'article 52.

L'article 54 reprend les exceptions classiques à l'obligation de secret et indique les tiers, dont le rôle serait vidé de sens sans la communication de toute l'information dont disposent les gestionnaires. Le principe de confidentialité doit ici céder devant un intérêt supérieur.

Les gestionnaires peuvent également communiquer l'information confidentielle à certains de leurs conseillers qui, de par leur profession, sont tenus à la même obligation de secret.

L'information confidentielle ne peut être communiquée à d'autres tiers que moyennant l'autorisation préalable expresse de celui dont émane l'information confidentielle.

L'article 55 applique l'article 6.6 du règlement gaz.

L'article 56 traduit l'article 6.5 du règlement gaz et l'article 15/5*undecies*, § 2 de la loi gaz. Une certaine tension peut survenir entre les obligations des gestionnaires de diffuser l'information d'une part et de garantir la confidentialité des données commerciales des utilisateurs du réseau d'autre part. Lorsque le gestionnaire estime qu'il n'est pas autorisé, pour des raisons de confidentialité, de publier toutes les données requises, il demande à la Commission l'autorisation de limiter la publication au sujet du (ou des) point(s) pertinents en question.

Section 4. — Principes relatifs à l'indépendance et à l'impartialité du personnel des gestionnaires

Cette section implémente l'article 15/5*undecies*, § 1^{er}, deuxième alinéa, 11° de la loi gaz et contient les principes relatifs à l'indépendance du personnel des gestionnaires. Les membres du comité de direction des gestionnaires ne sont pas considérés, dans la terminologie de la loi gaz, comme faisant partie du personnel des gestionnaires, vu l'article 8/3, § 5, 2° de la loi gaz qui prévoit que le comité de gouvernance d'entreprise se prononce sur les cas d'incompatibilité dans le chef des membres de la direction et du personnel.

Les exigences imposées en cette section au personnel des gestionnaires font que les membres du personnel ne peuvent pas en même temps travailler pour une entreprise de fourniture, un producteur, un intermédiaire ou un gestionnaire de réseau de distribution, qu'il ne peuvent pas en posséder de droits associés à des actions ou des parts, que leur rémunération ne peut être basée sur les résultats de ces sociétés

Artikel 50 verduidelijkt de maatregelen die in het verbintenissenprogramma moeten worden opgenomen om discriminerend gedrag uit te sluiten door werknemers die vragen en dossiers van netgebruikers en aanvragers behandelen alsook hoe door de beheerders op de naleving daarvan toezicht moet worden uitgeoefend.

Artikel 51 voorziet de aanstelling van een nalevingscoördinator die de uitvoering van het verbintenissenprogramma moet opvolgen en coördineren. Hij voert het door de beheerders uitgewerkte interne auditprogramma uit en leidt de voorziene klachtenprocedure inzake vrijwillige of onvrijwillige inbreuken op het verbintenissenprogramma. De nalevingscoördinator legt jaarlijks een verslag van zijn werkzaamheden voor aan de Commissie, dat door de beheerders eveneens gepubliceerd wordt met toepassing van artikel 15/5*undecies*, § 1, tweede lid, 10°, in fine, van de gaswet.

Afdeling 3.3. — Bescherming vertrouwelijke informatie

De definitie van vertrouwelijke informatie werd afgestemd op artikel 15/5*undecies*, § 1, tweede lid, 3°, van de gaswet. In deze afdeling worden de voorzorgsmaatregelen hernomen waartoe de beheerders gehouden zijn om de vertrouwelijkheid van de commerciële gegevens van de gebruikers te beschermen. Voorts vormen artikelen 15/5*undecies*, § 1, tweede lid, 9°, 15/5*undecies*, § 2 en 15/1, § 1, 5° van de gaswet alsook artikel 6.3 van de gasverordening inzake transparantie-eisen de algemene wettelijke basis voor deze afdeling.

De regeling ter zake dient het midden te houden tussen de plicht van de beheerders om alle essentiële informatie te publiceren die de markspelers nodig hebben en de plicht tot bescherming van gevoelige informatie door deze vertrouwelijk te behandelen, teneinde te beletten dat concurrenten vertrouwelijke informatie zouden kunnen misbruiken om de activiteiten van de netgebruiker waarop ze betrekking heeft, te schaden.

Artikel 52 bevat de geheimhoudingsplicht in hoofde van de beheerders en hun personeel en bepaalt tevens dat het gebruik van vertrouwelijke informatie binnen de beheerder strikt beperkt moet blijven tot het personeel dat betrokken is bij het verlenen van toegang tot het vervoernet aan netgebruikers.

Artikel 53 legt de beheerders de plicht op om zich zodanig te organiseren dat de doelstellingen van artikel 52 worden bereikt.

Artikel 54 bevat de klassieke uitzonderingen op de geheimhoudingsplicht en duidt de derde partijen aan, wier rol zou worden uitgehold zonder mededeling van alle informatie waarover de beheerders beschikken. Het vertrouwelijkheidsbeginsel moet hier wijken voor een hoger belang.

De beheerders mogen eveneens vertrouwelijke informatie meedelen aan bepaalde van hun adviseurs die beroepsmatig tot dezelfde geheimhoudingsplicht gehouden zijn.

Slechts met voorafgaande uitdrukkelijke toestemming van diegene van wie de vertrouwelijke informatie uitgaat mag vertrouwelijke informatie meegedeeld worden aan andere derden.

Artikel 55 houdt de toepassing in van artikel 6.6 van de gasverordening.

Artikel 56 vertaalt artikel 6.5 van de gasverordening en artikel 15/5*undecies*, § 2 van de gaswet. Er kan een spanningsveld ontstaan tussen de verplichtingen van de beheerders tot het vrijgeven van informatie enerzijds en het waarborgen van vertrouwelijkheid van commerciële gegevens van netgebruikers anderzijds. Wanneer de beheerder meent dat hij om redenen van vertrouwelijkheid niet gerechtigd is alle vereiste gegevens te publiceren, vraagt hij aan de Commissie om toestemming om de publicatie met betrekking tot het relevante punt of de punten in kwestie te beperken.

Afdeling 4. — Beginselen inzake onafhankelijkheid en onpartijdigheid van het personeel van de beheerders

Deze afdeling voert artikel 15/5*undecies*, § 1, tweede lid, 11° van de gaswet uit en bevat de beginselen inzake onafhankelijkheid van het personeel van de beheerders. De leden van het directiecomité van de beheerders worden in de terminologie van de gaswet niet onder het personeel van de beheerders begrepen, gelet op artikel 8/3, § 5, 2° van de gaswet dat immers bepaalt dat het corporate governance comité zich uitspreekt over de gevallen van onverenigbaarheid in hoofde van de directieleden en van de personeelsleden.

De eisen die in deze afdeling worden gesteld aan het personeel van de beheerders brengen met zich mee dat de personeelsleden niet tezelfdertijd voor een leveringsonderneming, producent, tussenpersoon of distributienetbeheerder mogen werken, dat zij daarin geen aan aandelen verbonden rechten mogen bezitten, dat hun bezoldiging niet gebaseerd wordt op de resultaten van deze ondernemingen en dat zij

et que ceux qui, chez le gestionnaire, ont accès à de l'information confidentielle ne peuvent travailler pour un de ces sociétés endéans une période de 6 mois après la fin de leurs prestations pour le gestionnaire.

En outre, le personnel des gestionnaires doit posséder la motivation, la disponibilité, la compétence et l'attitude critique nécessaires pour comprendre le fonctionnement du gestionnaire afin de délibérer et/ou de décider, chacun à leur niveau, en connaissance de cause et de façon indépendante. Il doit également être impartial, c'est-à-dire disposer de la faculté de prendre des décisions de façon impartiale sans se laisser guider dans son jugement par des intérêts, préférences ou sympathies personnelles.

L'article 62 précise l'article 8/3, § 5 de la loi gaz et doit faire en sorte que le comité de gouvernance d'entreprise des gestionnaires puisse rédiger en toute indépendance le rapport annuel qu'il établit pour la Commission au sujet du respect par les gestionnaires de leurs obligations d'indépendance et d'impartialité à l'égard des utilisateurs du réseau.

Section 5. — Exigences minimales relatives à la séparation juridique et opérationnelle des fonctions de transport et de fourniture de gaz naturel au sein des gestionnaires intégrés

L'article 63 implémente l'article 15/5undecies, § 1^{er}, deuxième alinéa, 6° de la loi gaz, mais reste sommaire vu les termes problématiques de cet article, notamment en ce qui concerne la signification précise de la notion de gestionnaires intégrés. Des termes de l'article en question, le fait d'être « intégré » provient du fait que les gestionnaires exercent tant des fonctions de transport que de fourniture ce qui est contradictoire avec l'article 15/1, § 1^{er}, 8° de la loi gaz qui interdit précisément aux gestionnaires de combiner ces deux fonctions. Ils sont tenus de s'abstenir d'activités de vente ou d'intermédiation en matière de gaz naturel en dehors des ventes ou achats nécessaires dans le cadre de leurs obligations de maintenir l'équilibre du réseau, en application du présent arrêté royal.

L'article 15/5undecies, § 1^{er}, deuxième alinéa, 6°, de la loi gaz ne parle pour le reste pas de gestionnaires appartenant à une entreprise intégrée verticalement.

Il ne semble donc pas exister de base légale pour imposer dans le code de bonne conduite les exigences minimales en matière de séparation opérationnelle, prévues pour le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel à l'article 8/5, aux autres gestionnaires et/ou de les élaborer vis-à-vis de tous les gestionnaires.

CHAPITRE 3. — Procédures et règles relatives à la demande d'accès au réseau de transport

Section 1^{re}. — L'accès au réseau de transport pour les utilisateurs du réseau

Cette section implémente l'article 15/5undecies, § 1^{er}, deuxième alinéa, 1° de la loi gaz et l'article 4 du règlement gaz.

Section 1.1. — Procédures et conditions d'accès

L'article 64 prévoit le principe général que l'utilisateur du réseau qui souhaite obtenir accès au réseau de transport doit s'enregistrer préalablement auprès du gestionnaire concerné. L'utilisateur du réseau qui souhaite souscrire des services de transport auprès du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel doit s'enregistrer comme affréteur. Pour des services de stockage, il doit s'enregistrer comme utilisateur de l'installation de stockage auprès du gestionnaire de l'installation de stockage et comme utilisateur du terminal auprès du gestionnaire de l'installation GNL lorsqu'il souhaite souscrire des services GNL. Pareil enregistrement n'est pas nécessaire pour les utilisateurs du réseau qui ont déjà signé un contrat (de transport) avec un des gestionnaires. Le contrat (de transport) existant vaut dans ce cas d'enregistrement de l'utilisateur respectif. Après l'échéance de ce contrat, les utilisateurs du réseau concernés s'enregistrent évidemment conformément à la section 1.1.

L'article 65 précise quelle information générale et spécifique l'utilisateur du réseau doit communiquer au gestionnaire respectif dans le cadre de son enregistrement comme affréteur (§ 1^{er}), utilisateur de l'installation de stockage (§ 2) et utilisateur du terminal (§ 3).

L'article 66 oblige le(s) gestionnaire(s) respectif(s) à assister, le cas échéant, l'utilisateur du réseau pour introduire et/ou compléter sa demande, afin que l'enregistrement puisse se faire de façon aussi rapide et efficace que possible.

L'article 67 prévoit que, dès que l'utilisateur du réseau a introduit une demande complète, le gestionnaire transmet le contrat standard de transport de gaz naturel, de stockage et/ou de GNL pour signature au demandeur. L'utilisateur du réseau dispose de 10 jours ouvrables pour

die binnen de beheerder toegang hebben tot vertrouwelijke informatie binnen een periode van zes maanden na het beëindigen van hun prestaties voor de beheerder niet voor één van die ondernemingen kunnen gaan werken.

Verder dient het personeel van de beheerders de motivatie, beschikbaarheid, bekwaamheid en kritische ingesteldheid te bezitten die vereist zijn om de werking van de beheerder te begrijpen en om elk op hun niveau met kennis van zaken en onafhankelijk te beraadslagen en/of beslissingen te nemen. Het moet tevens onpartijdig zijn, d.w.z. over de kwaliteit beschikken om onvooringenomen beslissingen te nemen, zonder dat het zich door persoonlijke belangen, voorkeur of genegenheid bij zijn oordeel laat leiden.

Artikel 62 verduidelijkt artikel 8/3, § 5 van de gaswet en moet ervoor zorgen dat het corporate governance comité van de beheerders het jaarlijks verslag aan de Commissie inzake de naleving door de beheerders van hun verplichtingen inzake onafhankelijkheid en onpartijdigheid ten aanzien van de netgebruikers, in volle onafhankelijkheid kan opstellen.

BAfdeling 5. — Minimumvereisten met betrekking tot de juridische en operationele scheiding van de vervoer- en leveringsfuncties van aardgas binnen de geïntegreerde beheerders

Artikel 63 voert artikel 15/5undecies, § 1, tweede lid, 6°, van de gaswet uit, maar blijft summier, gelet op de problematische bewoordingen van dit artikel, bijvoorbeeld wat precies wordt bedoeld met geïntegreerde beheerders. Uit de bewoordingen van het artikel in kwestie, vloeit het « geïntegreerd » zijn voort uit het feit dat deze beheerders zowel vervoer- als leveringsfuncties uitoefenen, hetgeen in contradictie is met artikel 15/1, § 1, 8°, van de gaswet die de combinatie van beide functies juist verbiedt aan de beheerders. Deze moeten zich onthouden van activiteiten van verkoop van aardgas of van bemiddeling inzake aardgas buiten de verkopen of aankopen die noodzakelijk zijn in het kader van hun verplichtingen om het evenwicht te verzekeren, overeenkomstig onderhavig koninklijk besluit.

Artikel 15/5undecies, § 1, tweede lid, 6°, van de gaswet spreekt verder niet van beheerders behorende tot een verticaal geïntegreerde onderneming.

Er lijkt bijgevolg geen rechtsgrond te bestaan om de minimumvereisten inzake operationele scheiding die bestaan in artikel 8/5 voor de beheerder van het aardgasvervoersnet in de gedragscode in te voeren voor de andere beheerders en/of verder uit te werken voor alle beheerders.

HOOFDSTUK 3. — Procedures en regels inzake de aanvraag voor toegang tot het vervoernet

Afdeling 1. — Toegang tot het vervoernet voor netgebruikers

Deze afdeling voert artikel 15/5undecies, § 1, tweede lid, 1° van de gaswet en van artikel 4 van de gasverordening uit.

Afdeling 1.1. — Procedures en modaliteiten inzake toegang

Artikel 64 voorziet het algemene principe dat de netgebruiker die toegang wenst te krijgen tot het vervoersnet zich daartoe voorafgaandelijk moet registreren bij de betrokken beheerder. De netgebruiker die vervoersdiensten wil onderschrijven bij de beheerder van het aardgasvervoersnet moet zich als bevrachter registreren, voor opslagdiensten moet hij zich laten registreren als opslaggebruiker bij de beheerder van de opslaginstallatie en als terminalgebruiker bij de beheerder van de LNG-terminal wanneer hij LNG-diensten wenst te onderschrijven. Dergelijke registratie is niet nodig voor netgebruikers die reeds een (vervoers)contract getekend hebben met één van de beheerders. Het bestaande (vervoers)contract geldt in dat geval als registratie van de respectievelijke gebruiker. Na afloop van dit contract, registreren de betrokken netgebruikers zich vanzelfsprekend tevens overeenkomstig afdeling 1.1.

Artikel 65 verduidelijkt welke algemene en specifieke info de netgebruiker moet meedelen aan de respectievelijke beheerder in het kader van zijn registratie als bevrachter (§ 1), opslaggebruiker (§ 2) en terminalgebruiker (§ 3).

Artikel 66 legt aan de respectievelijke beheerder(s) de plicht op om de netgebruiker desgevallend bij te staan bij het indienen en/of vervullen van zijn aanvraag, dit om de registratie zo snel en efficiënt mogelijk te laten gebeuren.

Artikel 67 eens de netgebruiker een volledige aanvraag ingediend heeft, stuurt de beheerder het standaard aardgasvervoers-, opslag- en/of LNG-contract ter ondertekening op naar de aanvrager. De netgebruiker heeft 10 werkdagen hiervoor, bij gebreke waarvan de

ce faire, à défaut de quoi la demande expire. Cette règle est prévue afin de n'attirer que des utilisateurs du réseau sérieux. Aussitôt que le gestionnaire concerné reçoit le contrat standard signé, l'enregistrement comme affrètement, utilisateur de l'installation de stockage ou utilisateur du terminal est accompli.

L'article 68 prévoit que l'enregistrement ne peut se faire que par voie écrite, ce qui est logique vu sa complexité et sa fréquence faible. Ceci est la première phase d'accès à un cadre légal et régulé dans lequel, sous surveillance de la Commission, la souscription effective de services de transport est possible. Pour cette dernière, la section 1.2 prévoit la possibilité de souscription électronique en sus de la procédure écrite.

Section 1.2. — Procédures et modalités pour la souscription de services de transport

Dès que l'utilisateur du réseau est enregistré comme utilisateur, il peut demander des services de transport tant sur le marché primaire que sur le marché secondaire (via la Plateforme du marché secondaire ou PMS). Pour la souscription de services de transport sur le marché primaire, le gestionnaire développe une plateforme électronique permettant aux utilisateurs de demander et de souscrire rapidement et facilement des services de transport. Le Système de Réservation Automatique (ci-après : SRA) peut également être utilisé pour la communication d'information aux utilisateurs du réseau. Les deux plateformes électroniques, le SRA pour le marché primaire et la PMS pour le marché secondaire, sont alignées l'une sur l'autre. Les utilisateurs peuvent également, s'ils le souhaitent, demander et souscrire des services de transport par voie écrite.

L'article 69, § 2 rend obligatoire l'utilisation du SRA pour la souscription de services de transport sur les marchés infra journaliers et day-ahead. Si le gestionnaire le souhaite, le § 3 prévoit la possibilité d'utiliser une fenêtre temporaire dans laquelle les services peuvent être souscrits. Ceci est nécessaire notamment afin de pouvoir offrir de façon transparente et non-discriminatoire des services de transport, chaque fois que la demande prévue de services de transport risque d'excéder l'offre.

L'article 70 contient l'obligation générale des gestionnaires quant au développement et la mise à disposition du SRA. Afin de pouvoir utiliser le SRA, il suffit pour l'utilisateur de manifester au gestionnaire son intention à ce sujet, qui lui communiquera un code d'inscription à cet effet. Ceci est nécessaire pour garantir la confidentialité des données communiquées et échangées sur celui-ci et d'assurer la sécurité du système.

L'article 71 prévoit que l'utilisateur qui souscrit des services de transport a une obligation d'information spécifique afin de permettre au gestionnaire de gérer le système.

L'article 72 prévoit, pour des demandes écrites, le délai de réaction du gestionnaire pour communiquer à l'utilisateur si sa demande peut être honorée en fonction de la date de prise de cours souhaitée par l'utilisateur. Plus celle-ci est proche de la demande, plus le délai de réaction dont dispose le gestionnaire sera court.

Le cas échéant le gestionnaire assiste l'utilisateur pour compléter sa demande.

L'article 73 règle premièrement aux §§ 1^{er} et 2, dès que la demande est complète, le reste du traitement des demandes et la souscription effective des services demandés. En cas d'introduction par le SRA, le traitement continue de façon électronique et dans le cas d'une demande écrite, le gestionnaire envoie un formulaire de services que l'utilisateur doit retourner signé dans le délai applicable, déterminé en fonction de la proximité de la date de prise de cours.

Les §§ 3 et 4 prévoient que si le gestionnaire se voit contraint de refuser une demande pour des raisons de congestion, il doit motiver cela de manière circonstanciée et en informer la Commission. Dans ce cas, les dispositions de la section 1.4 du chapitre 2 s'appliquent. S'il s'agit d'une congestion physique, on analysera s'il y a lieu d'investir dans de l'infrastructure additionnelle après quoi, en fonction du résultat de cette analyse et sur base de l'article 31, la procédure d'open season prévue au chapitre 2, section 1.2 sera lancée.

L'article 74, § 1^{er}, impose au gestionnaire de prévoir des délais aussi courts que possible pour le SRA. Le § 2 prévoit qu'il doit également utiliser cet SRA comme plateforme pour fournir de l'information utile. Etant donné que le SRA a été développé spécifiquement pour le marché primaire, le § 3 prévoit l'obligation pour le gestionnaire d'aligner le SRA et la PMS pour le marché secondaire. Ceci est un des moyens d'observer l'obligation de mettre à disposition du marché la capacité maximale, prévue au règlement gaz.

aanvraag vervalt, welke regel voorzien is om enkel serieuze netgebruikers aan te trekken. Van zodra de betrokken beheerder het onderkende standaardcontract ontvangt is de registratie als bevrachter, opslaggebruiker en/of terminalgebruiker voltrokken.

Artikel 68 bepaalt dat de registratie enkel op schriftelijke wijze kan, wat logisch is gelet op de complexiteit ervan en de lage frequentie. Dit is de eerste fase om toe te treden tot een wettelijk en gereguleerd kader, onder toezicht van de Commissie, waarbinnen effectief vervoersdiensten kunnen onderschreven worden. Voor dit laatste voorziet afdeling 1.2 wel de mogelijkheid voor de elektronische onderschrijving naast de schriftelijke.

Afdeling 1.2. — Procedures en modaliteiten voor het onderschrijven van vervoersdiensten

Van zodra de netgebruiker geregistreerd is als gebruiker kan hij overgaan tot het aanvragen van vervoersdiensten en dit zowel op de primaire als op de secundaire markt (via het secundaire markt platform of SMP). Voor het onderschrijven van vervoersdiensten op de primaire markt ontwikkelt de beheerder een elektronisch platform dat de gebruikers toelaat om snel en eenvoudig vervoersdiensten aan te vragen en te onderschrijven. Het Automatisch Reserveringstelsysteem (hierna ARS) kan ook gebruikt worden voor het verstrekken van informatie aan netgebruikers. Beide elektronische platformen, het ARS voor de primaire markt en het SMP voor de secundaire markt, worden op elkaar afgestemd. De gebruikers kunnen tevens indien ze dat wensen schriftelijk vervoersdiensten aanvragen en onderschrijven.

Artikel 69 voor binnen de dag en Day-ahead markt maakt § 2 de onderschrijving verplicht per ARS. Indien de beheerder dit wenst voorziet § 3 in de mogelijkheid gebruik te maken van een tijdsvenster waarbinnen de diensten kunnen worden onderschreven. Dit is onder andere noodzakelijk om telkens wanneer de verwachte vraag naar vervoersdiensten het aanbod zou kunnen overtreffen, op een transparante en niet-discriminerende wijze vervoersdiensten te kunnen aanbieden.

Artikel 70 bevat de algemene plicht van de beheerders ten aanzien van het ontwikkelen en ter beschikking stellen van het ARS. Om het ARS te kunnen gebruiken, volstaat het voor de gebruiker om zijn intentie daartoe mee te delen aan de beheerder die hem hiertoe een inschrijvingscode overmaakt. Dit is nodig om de vertrouwelijkheid van de erin meegedeelde en uitgewisselde gegevens te verzekeren en de veiligheid van het systeem te garanderen.

Artikel 71 voorziet dat de gebruiker die vervoersdiensten onderschrijft een specifieke informatieplicht heeft opdat de beheerder het systeem zou kunnen opereren.

Artikel 72 bepaalt, voor schriftelijke aanvragen, de reactietermijn voor de beheerder om aan de gebruiker mee te delen of zijn aanvraag al dan niet kan worden gehonoreerd afhankelijk van de door de gebruiker gewenste aanvangsdatum. Hoe dichter deze bij de aanvraag ligt, hoe korter de reactietermijn voor de beheerder.

Desgevallend staat de beheerder de gebruiker bij om zijn aanvraag te vervolledigen.

Artikel 73 regelt vooreerst in §§ 1 en 2, zodra de aanvraag volledig is, de verdere afhandeling van aanvragen en de effectieve onderschrijving van de aangevraagde diensten. Zo dit via het ARS is ingediend, wordt dit verder elektronisch behandeld en ingeval van een schriftelijke aanvraag, stuurt de beheerder een dienstenformulier op dat door de gebruiker ondertekend moet worden teruggestuurd binnen de toepasselijke termijn die bepaald wordt door de nabijheid van de aanvangsdatum.

§§ 3 tot 4 voorzien dat de beheerder, indien hij een aanvraag moet weigeren om redenen van congestie, hij dit omstandig moet motiveren en de Commissie hiervan op de hoogte moet stellen. In dit geval zijn de bepalingen van afdeling 1.4, hoofdstuk 2 van toepassing. Zo zal indien het een fysieke congestie betreft worden onderzocht of er al dan niet moet worden geïnvesteerd in bijkomende infrastructuur waarna, in functie van het resultaat hiervan en op basis van artikel 31, de open season procedure voorzien in hoofdstuk 2, afdeling 1.2 zal worden opgestart.

Artikel 74 legt de beheerder in § 1 op om voor het ARS zo kort mogelijke termijnen aan te bieden en § 2 voorziet dat hij dit ARS tevens als platform moet gebruiken om nuttige informatie aan te bieden. Daar het ARS specifiek voor de primaire markt ontwikkeld is, voorziet § 3 de plicht voor de beheerder om het ARS en het SMP voor de secundaire markt op elkaar af te stemmen. Dit is een van de manieren om de door de gasverordening vooropgestelde verplichting om maximale capaciteit ter beschikking te stellen van de markt te realiseren.

L'article 75 donne la possibilité à l'utilisateur de réseau d'introduire des demandes informatives et non-liantes. Il est important de les distinguer des demandes liantes car le gestionnaire doit savoir où il en est afin de n'être tenu de bloquer certains services pour un temps limité que lorsqu'il s'agit d'une demande liante.

L'article 76 prévoit que la procédure d'enregistrement et la souscription de services peut parfaitement se dérouler simultanément si l'utilisateur du réseau le souhaite. Dans ce cas, vu l'étendue de ceci, les délais les plus longs s'appliquent.

Section 1.3. — Contrats standards de transport du gaz naturel, de stockage et de GNL

L'article 4.1 du règlement gaz relatif à l'obligation de proposer des contrats harmonisés, est également à la base de cette section.

L'article 77 développe le principe général de l'article 15/14, § 2 de la loi gaz relatif à l'approbation par la Commission des conditions principales, dont les contrats standards font partie en vertu de la définition à l'article 1^{er}, 51^e de la loi gaz.

L'objectif est de s'assurer que tous les utilisateurs du réseau soient traités de façon identique et aient accès au réseau de transport et puissent utiliser les services de transport aux mêmes conditions. Le contenu des contrats standards pour le transport de gaz naturel, de stockage et de GNL est réglé en plus de détails aux chapitres 4, 5 et 6.

L'article 78 veille à ce que tant la Commission que les gestionnaires puissent réagir à des évolutions ultérieures du marché et qu'ils puissent à cette fin proposer et implémenter dans les contrats standards les amendements nécessaires.

L'article 79 constitue le complément nécessaire au contrat standard qui sert de convention cadre et contient les règles générales qui s'appliquent à toutes les parties qui signent pareil contrat standard. Chaque formulaire de services contient lui la description du service de transport respectifs souscrit.

L'article 80 règle le principe que le gestionnaire ne peut entraver le libre négoce de services de transport souscrits ni les assujettir à des conditions déraisonnables, afin d'éviter toute discrimination et obstruction du fonctionnement du marché. En fonction du type de cession, des règles plus ou moins strictes s'appliquent et le critère de la libération du cédant est déterminante à cet égard.

Section 1.4. — Programmes de services

Le programme de services remplace en grande partie le programme indicatif de transport du précédent code de bonne conduite. Il représente une sorte de catalogue des services de transport que les gestionnaires proposent et donne un aperçu de ce qu'ils contiennent exactement. Ceci se rapporte aux exigences de transparence imposées par l'article 6.3 du règlement gaz.

L'article 81 met en évidence l'obligation générale pour chaque gestionnaire de décrire dans un programme de services les services qu'il propose. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel rédige un programme de transport de gaz naturel, le gestionnaire de l'installation de stockage un programme de stockage et le gestionnaire du terminal GNL un programme GNL. Des règles plus détaillées à ce sujet sont reprises aux chapitres 4, 5 et 6 du présent arrêté royal.

L'article 82 prévoit, au même titre que l'ancien programme indicatif de transport, l'approbation du programme de services par la Commission. Le programme de services est valable pour la période régulatoire. Le but est qu'il soit soumis simultanément à la proposition des tarifs pluri-annuels du gestionnaire. Pendant la période régulatoire, des nouveaux tarifs seront requis en cas de nouveaux services de transport et des tarifs amendés en cas d'ajustement de services de transport existants.

Section 1.5. — Obligations des utilisateurs

La série d'obligations générales relatives à l'intégrité du réseau imposées ici aux utilisateurs rejoignent les obligations des gestionnaires, afin d'assurer l'étanchéité du système et de garantir son fonctionnement optimal.

L'article 83, §§ 1^{er} et 2 reprend les règles applicables à la souscription des services de transport. Indirectement celles-ci interdisent à l'utilisateur de souscrire plus de capacité que nécessaire dans le but d'éviter le hoarding de capacité.

Etant donné que la souscription de capacité part de certaines présomptions et ne constitue pas une science exacte, le § 3 prévoit l'obligation de souscrire des services de flexibilité de base.

L'article 84 prévoit le respect des exigences en matière de pression et de qualité dans le chef des utilisateurs, ce qui est essentiel pour assurer l'intégrité du réseau.

Artikel 75 geeft aan de netgebruiker de mogelijkheid om informatieve en niet-bindende aanvragen in te dienen. Het is belangrijk dit te onderscheiden van de bindende aanvragen daar de beheerder dient te weten waar hij aan toe is teneinde bepaalde diensten voor een beperkte tijd enkel te moeten blokkeren als het een bindende aanvraag betreft.

Artikel 76 voorziet dat de procedure voor registratie en het onderschrijven van diensten perfect gelijktijdig kan gebeuren zo de netgebruiker dit wenst. Gelet op de omvang hiervan, gelden in dit geval telkens de langste termijnen.

Afdeling 1.3. — Standaardcontracten voor aardgasvervoer, opslag en LNG

Artikel 4.1 van de gasverordening inzake de verplichting tot geharmoniseerde contracten, ligt mee aan de basis van deze afdeling.

Artikel 77 werkt het algemene principe van artikel 15/14, § 2 van de gaswet uit inzake de goedkeuring door de Commissie van de belangrijkste voorwaarden, waarvan de standaardcontracten deel uitmaken krachtens de definitie in artikel 1, 51^e van de gaswet.

Doel is ervoor te zorgen dat alle netgebruikers gelijk behandeld worden en aan dezelfde voorwaarden toegang hebben tot het vervoernet en gebruik kunnen maken van vervoersdiensten. De inhoud van de standaardcontracten voor aardgasvervoer, opslag en LNG wordt verder in detail geregeld in hoofdstukken 4, 5 en 6.

Artikel 78 ziet erop toe dat zowel door de Commissie als door de beheerders kan worden ingespeeld op latere marktevoluties en dat zij hiervoor de nodige aanpassingen kunnen voorstellen en doorvoeren aan de standaardcontracten.

Artikel 79 vormt de noodzakelijke aanvulling op het standaardcontract dat als kader (ofte raam-)overeenkomst dient en de algemene regels bevat die van toepassing zijn op alle partijen die dergelijk standaardcontract ondertekenen. Elk dienstenformulier bevat dan de beschrijving van de respectieve onderschreven vervoersdienst.

Artikel 80 regelt het principe dat de beheerder de vrije verhandeling van onderschreven vervoersdiensten niet mag hinderen of afhankelijk stellen van onredelijke voorwaarden, teneinde discriminatie en belemmering van de marktwerking te vermijden. Afhankelijk van het type overdracht gelden er min of meer strikte regels, waarbij het criterium van al dan niet bevrijding van de overdrager bepalend is.

Afdeling 1.4. — Dienstenprogramma's

Het dienstenprogramma vervangt in grote mate het indicatief vervoersprogramma uit de vorige gedragscode. Het vertegenwoordigt een soort catalogus van de vervoersdiensten die de beheerders aanbieden en biedt een overzicht van wat deze precies behelzen. Dit sluit aan bij de transparantie-eisen die in artikel 6.3 van de gasverordening opgelegd worden.

Artikel 81 zet de algemene verplichting uiteen voor elk van de beheerders om in een dienstenprogramma de door hen aangeboden diensten te omschrijven. De beheerder van het aardgasvervoersnet stelt een aardgasvervoersprogramma op, de beheerder van de opslaginstallatie een opslagprogramma en de beheerder van de LNG-terminal een terminalprogramma. Meer gedetailleerde regels ter zake worden aangegeven in hoofdstukken 4, 5 en 6 van onderhavig koninklijk besluit.

Artikel 82 voorziet net zoals voor het vroegere indicatief vervoersprogramma, de goedkeuring van de dienstenprogramma's door de Commissie. Het dienstenprogramma geldt voor de regulatoire periode. Het is de bedoeling dat de indiening ervan simultaan met de indiening van het meerjarentariefvoorstel van de beheerder verloopt. Tijdens de regulatoire periode zijn nieuwe tarieven nodig in geval van nieuwe vervoersdiensten en aangepaste tarieven in geval van de aanpassing van bestaande vervoersdiensten.

Afdeling 1.5. — Verplichtingen gebruikers

De reeks algemene verplichtingen die hierin aan de gebruikers worden opgelegd met betrekking tot de netwerkindtegriteit sluiten aan bij de verplichtingen van de beheerders teneinde het systeem sluitend te maken en de optimale werking ervan te garanderen.

Artikel 83 §§ 1 en 2 bevatten regels voor de te onderschrijven vervoersdiensten. Onrechtstreeks legt dit ook aan de gebruiker het verbod op om meer capaciteit te onderschrijven dan nodig met als doel om hoarding van capaciteit te vermijden.

Aangezien het onderschrijven van capaciteit vertrekt vanuit bepaalde assumpties en geen exacte wetenschap is, voorziet § 3 de plicht om basisflexibiliteitsdiensten te onderschrijven.

Artikel 84 voorziet het naleven van de druk- en kwaliteitseisen in hoofde van de gebruikers dat essentieel is om de netwerkindtegriteit te verzekeren.

L'article 85 impose aux utilisateurs l'obligation primaire d'équilibre. A cette fin, les utilisateurs doivent se tenir aux règles établies à ce sujet aux chapitres 4, 5 et 6.

L'article 86 contient l'interdiction de créer délibérément des déséquilibres, ce qui devrait faire changer d'avis les utilisateurs qui voudraient perturber le marché pour se donner un avantage concurrentiel ou pour nuire à la concurrence.

Afin d'inciter les utilisateurs à respecter ces obligations, des majorations tarifaires sont portés en compte lorsqu'ils enfreignent ces règles.

Section 1.6. — Principes en matière de facturation

Cette section exécute l'article 15/5undecies, § 1^{er}, deuxième alinéa, 8° de la loi gaz.

L'article 87 clarifie quelle information les gestionnaires sont obligés de reprendre sur les factures qu'ils émettent aux utilisateurs de réseau, afin de donner ainsi à ces derniers l'aperçu nécessaire et de leur permettre de contrôler si et dans quelle mesure les gestionnaires ont rempli leurs obligations.

L'article 88 est dans la prolongation de l'article 87.

L'article 89 impose des obligations d'information aux deux parties afin de rendre cette section opérationnelle. Pour chaque gestionnaire et l'utilisateur du réseau ceci est explicité dans les dispositions plus spécifiques des chapitres 4, 5 et 6.

L'article 90 consiste en l'application conjointe de l'article 4.3 du règlement gaz qui prévoit que des garanties adéquates peuvent être demandées au sujet de la solvabilité des utilisateurs et du principe de non-discrimination repris à l'article 15/5undecies, § 1^{er}, deuxième alinéa, 5° et à l'article 15/1, § 1^{er}, 5° de la loi gaz.

Section 2. — L'accès des clients au réseau de transport de gaz naturel

L'on distingue deux sortes de clients à savoir le client final et le gestionnaire du réseau de distribution. Cette section prévoit un règlement détaillé pour les raccordements au réseau de transport de gaz naturel de chacune de ces deux catégories de clients. Etant donné que le raccordement au réseau de transport de gaz naturel constitue une condition sine qua non pour l'accès au réseau de transport de gaz naturel par les clients, il forme la dernière pièce maîtresse du règlement des relations entre le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel et de toutes les parties impliquées dans le transport de gaz naturel.

Section 2.1. — Procédure de raccordement

Section 2.1.1. — Client final

L'article 91 prévoit premièrement le champ d'application de cette sous-section. Nonobstant la loi gaz, sont réglées ici les obligations de base applicables au gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel à l'égard des clients finaux ayant une consommation annuelle minimale d'un million de m³. Le gestionnaire est tenu de rédiger une proposition de raccordement et, le cas échéant, une proposition de modification de raccordements existants.

Le § 5 établit les critères dont le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel doit tenir compte lors de la rédaction de la proposition de raccordement ou de sa proposition de modification de celui-ci.

L'article 92 stimule la transparence en obligeant le gestionnaire de rédiger une procédure de raccordement et de modification de celui-ci.

Section 2.1.2. — Gestionnaire du réseau de distribution (GRD)

La relation entre le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel et le gestionnaire du réseau de distribution est également réglée dans la législation régionale. A la lumière de celle-ci il n'y a lieu de reprendre que certains éléments spécifiques à l'égard du gestionnaire du réseau de distribution.

L'article 93 donne certaines prérogatives au gestionnaire du réseau de distribution pour demander au gestionnaire du réseau de transport du gaz naturel d'être raccordé au réseau de transport de gaz naturel.

L'article 94, § 3 impose un troisième critère au gestionnaire pour l'évaluation d'une demande par le gestionnaire du réseau de distribution, en sus des critères repris à l'article 91, § 5 vis-à-vis du client final. Le gestionnaire doit en tout cas également tenir compte de l'impact du projet d'investissement sur les tarifs régulés applicables aux services de transport.

Section 2.2. — Contrat standard de raccordement (-GRD)

Section 2.2.1. — Contrat standard de raccordement

L'article 96 introduit un contrat standard de raccordement (contrat standard pour l'accès du client final au réseau de transport de gaz naturel) qui doit être approuvé par la Commission.

Artikel 85 legt de gebruikers de primaire balanceringsplicht op. Hiertoe dienen de gebruikers zich te houden aan de in hoofdstukken 4, 5 en 6 ter zake gestelde regels.

Artikel 86 bevat een verbod om bewust onevenwichten te creëren, wat gebruikers die de markt zouden willen verstoren om zichzelf een concurrentieel voordeel te verschaffen of de concurrentie te schaden, op andere gedachten moet brengen.

Teneinde de gebruikers ertoe aan te zetten deze verplichtingen na te leven, worden er tariefvoelagen aangerekend wanneer ze deze regels overtreden.

Afdeling 1.6. — Principes inzake facturatie

Deze afdeling voert artikel 15/5undecies, § 1, tweede lid, 8° uit.

Artikel 87 verduidelijkt welke informatie de beheerders verplicht moeten opnemen in de facturen die ze aan de netgebruikers uitschrijven, en deze laatste zodoende het nodige overzicht te verschaffen en in staat te stellen om te controleren of en in welke mate de beheerders hun plichten zijn nagekomen.

Artikel 88 ligt in het verlengde van artikel 87.

Artikel 89 beide partijen informatieverplichtingen op teneinde deze afdeling werkzaam te maken. Dit wordt voor elke beheerder en netgebruiker verder uitgewerkt in de meer specifieke bepalingen van hoofdstukken 4, 5 en 6.

Artikel 90 is een toepassing van artikel 4.3 van de gasverordening dat bepaalt dat passende garanties gevraagd mogen worden inzake de kredietwaardigheid van de gebruikers juncto het niet-discriminatie beginsel vervat in artikel 15/5undecies, § 1, tweede lid, 5° en artikel 15/1, § 1, 5° van de gaswet.

Afdeling 2. — Toegang tot het aardgasvervoersnet voor afnemers

Er worden twee soorten afnemers onderscheiden met name de eindafnemer en de distributienetbeheerder. In deze afdeling wordt voor de aansluitingen op het aardgasvervoersnet van elk van deze twee categorieën afnemers een gedetailleerde regeling voorzien. Aangezien de aansluiting op het aardgasvervoersnet een conditio sine qua non uitmaakt voor de toegang tot het aardgasvervoersnet door de afnemers, vormt dit het laatste sluitstuk om de relaties te regelen tussen de beheerder van het aardgasvervoersnet en alle bij het aardgasvervoer betrokken partijen.

Afdeling 2.1. — Aansluitingsprocedure

Afdeling 2.1.1. — Eindafnemer

Artikel 91 bepaalt vooreerst het toepassingsgebied van deze onderafdeling. Onverminderd de gaswet, worden hier de basisverplichtingen geregeld die gelden in hoofde van de beheerder van het aardgasvervoersnet ten aanzien van eindafnemers met een jaarlijks verbruik van minstens één miljoen m³. De beheerder is ertoe gehouden een voorstel van aansluiting op te stellen alsook desgevallend een voorstel van wijziging van bestaande aansluitingen.

§ 5 bepaalt de criteria waarmee de beheerder van het aardgasvervoersnet rekening moet houden bij het opstellen van het voorstel voor aansluiting of het voorstel tot wijziging ervan.

Artikel 92 stimuleert de transparantie door de beheerder te verplichten om een aansluitingsprocedure op te stellen alsook tot wijziging ervan.

Afdeling 2.1.2. — Distributienetbeheerder (DNB)

De relatie tussen de beheerder van het aardgasvervoersnet en de distributienetbeheerder wordt eveneens geregeld door de regionale wetgeving. In het licht hiervan moeten ten aanzien van de distributienetbeheerder slechts enkele specifieke elementen hernomen worden.

Artikel 93 geeft de distributienetbeheerder bepaalde prerogatieven om aan de beheerder van het aardgasvervoersnet te vragen om te worden aangesloten op het aardgasvervoersnet.

Artikel 94, § 3 legt een derde criterium op aan de beheerder voor de beoordeling van een aanvraag door de distributienetbeheerder, bovenop de criteria die in artikel 91, § 5 hernomen zijn ten aanzien van de eindafnemer. De beheerder moet in elk geval ook rekening houden met de invloed van het investeringsproject op de gereguleerde tarieven die van toepassing zijn op de vervoersdiensten.

Afdeling 2.2. — Standaard (DNB-) aansluitingscontract

Afdeling 2.2.1. — Standaard aansluitingscontract

Artikel 96 voert een standaard aansluitingscontract (standaardcontract voor de toegang van de eindafnemer tot het aardgasvervoersnet) in dat door de Commissie moet worden goedgekeurd.

L'article 97 prévoit que le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel doit mettre à disposition, au point de raccordement, du gaz naturel qui correspond aux exigences reprises au contrat de raccordement relatives à la capacité maximale, la pression et la qualité, sauf lorsqu'il est autorisé en application de la loi gaz et/ou du contrat de raccordement à réduire ou interrompre l'arrivée du gaz.

L'article 98 précise que le client final n'est pas obligé de prélever du gaz naturel de manière continue afin de garder son contrat de raccordement. S'il ne prélève pas de gaz naturel, la législation applicable et les dispositions du contrat de raccordement restent néanmoins d'application vu que le raccordement physique entre leurs installations continue d'exister.

L'article 99 précise une série d'obligations du client final en contrepartie des obligations du gestionnaire. Le but ultime est le fonctionnement sûr et efficace du réseau de transport et l'intégrité du système. L'obligation de coopérer en matière d'autorisations découle du lien particulier existant entre les parties, vu le raccordement physique entre leurs propriétés.

L'article 100 prévoit la prérogative générale pour le gestionnaire de fermer effectivement le transport de gaz naturel vers l'installation du client si tel était requis pour assurer ou rétablir l'intégrité du réseau.

L'article 101 contient l'obligation essentielle du client final d'organiser ou de s'assurer que soit organisé le transport de gaz naturel pour son prélèvement de gaz naturel sur le site. Dans la pratique le client final laisse souvent à un tiers (affréteur ou fournisseur qui mandate à son tour un affréteur) le soin d'organiser le transport de gaz naturel, compte tenu de la connaissance professionnelle de ce tiers à ce sujet.

L'article 102 impose une obligation générale au gestionnaire de conclure une convention d'allocation avec chaque client final par affréteur qui précise, outre l'allocation de capacité, la durée de cette convention. Cette information intéresse le client final, dans la mesure où il peut en déduire que, au moins jusqu'à cette date finale, de la capacité de prélèvement a été souscrite pour lui au point de prélèvement.

Le § 2 combiné à l'article 104 prévoient que le client final doit arrêter son prélèvement de gaz naturel si aucun service de transport de gaz naturel pour de la capacité de prélèvement n'a été souscrite pour ou par lui.

Le § 2 prévoit l'obligation pour le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel de prévenir le client final si la fin du service de transport pour de la capacité de prélèvement en exécution approche et qu'aucun nouveau service de transport pour de la capacité de prélèvement pour le prélèvement futur du client final concerné n'a été souscrite par ou pour le client final. Etant donné que le client final n'est souvent pas partie au contrat de transport, le code de bonne conduite prévoit des mécanismes (notamment aux articles 102 et 235) permettant au client final d'être au courant de l'existence d'un contrat de transport relatif à son prélèvement.

L'article 103 combiné à l'article 104 prévoient un système d'information du client final par le gestionnaire si l'affréteur résilie/suspend le service de transport pour de la capacité de prélèvement relatif à son prélèvement de gaz naturel. Le client final doit arrêter, après l'expiration d'un délai raisonnable, son prélèvement de gaz naturel. Par souci de l'intégrité du système et de l'équilibre du réseau il ne peut être toléré que les clients finaux prélèvent du gaz naturel lorsque aucune capacité de prélèvement n'a été souscrite auprès du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel. Ceci ne rend nullement le client final responsable pour la souscription insuffisante de services de transport. Ceci reste la responsabilité intégrale de l'affréteur (qui dans certains cas peut toutefois être le client final).

Une exception à cette interdiction est prévue lorsque le gestionnaire donne une autorisation temporaire au client final à ce sujet, ce qui ne sera possible que s'il n'y pas de danger pour l'intégrité du réseau. Vu qu'il s'agit d'une exception, celle-ci doit être appliquée et interprétée de façon stricte.

Section 2.2.2. — Contrat standard de raccordement-GRD

L'article 105 prévoit la rédaction par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel d'un contrat de raccordement-GRD standard qui contient les droits et obligations relatifs à l'accès du gestionnaire de réseau de distribution au réseau de transport du gaz naturel. Ce contrat standard est également assujéti à l'approbation de la Commission.

Artikel 97 voorziet dat de beheerder van het aardgasvervoersnet op het aansluitingspunt aardgas ter beschikking moet stellen dat voldoet aan de in het aansluitingscontract vermelde eisen inzake maximale capaciteit, druk en kwaliteit, behalve wanneer hij met toepassing van de gaswet en/of het aansluitingscontract gerechtigd is de gastoevoer te reduceren of te onderbreken.

Artikel 98 verduidelijkt dat de eindafnemer niet verplicht is voortdurend aardgas af te nemen om zijn aansluitingscontract te behouden. Indien hij geen aardgas afneemt, blijven niettemin de toepasselijke regelgeving en de bepalingen van het aansluitingscontract van toepassing gelet op de fysieke connectie die tussen hun installaties blijft bestaan.

Artikel 99 verduidelijkt een aantal plichten voor de eindafnemer als tegenhanger voor de plichten van de beheerder. Ultieme doel is de veilige en efficiënte werking van het vervoernet en de systeemintegriteit. De verplichting tot samenwerking inzake vergunningen vloeit voort uit de speciale band tussen de partijen doordat hun eigendommen fysisch met elkaar verbonden zijn.

Artikel 100 voorziet het algemene prerogatief van de beheerder om het aardgasvervoer naar de installatie van de afnemer effectief af te sluiten ingeval dit vereist is om de netwerkintegriteit te verzekeren of te herstellen.

Artikel 101 bevat de essentiële verplichting voor de eindafnemer om het aardgasvervoer te regelen of te laten regelen met betrekking tot zijn afname op de site. In de praktijk is het zo dat de eindafnemer het aardgasvervoer geregeld overlaat aan een derde (bevrachter of leverancier die op zijn beurt een bevrachter belast) wegens de professionele kennis ter zake van deze derde.

Artikel 102 legt een algemene verplichting op aan de beheerder om een toewijzingsovereenkomst te sluiten met elke eindafnemer per bevrachter waarop naast de toewijzing van capaciteit de duur van deze overeenkomst wordt aangegeven. Deze informatie interesseert de eindafnemer, aangezien hij daaruit kan afleiden dat minstens tot die einddatum afnamecapaciteit voor hem werd onderschreven op het afnamepunt.

§ 2 juncto artikel 104 bepalen dat de eindafnemer zijn aardgasafname moet staken indien geen aardgasvervoersdienst voor afnamecapaciteit voor of door hem werd onderschreven.

§ 2 voorziet in een verwittigingsplicht voor de beheerder van het aardgasvervoersnet ten aanzien van de eindafnemer indien het einde van de in uitvoering zijnde vervoersdienst voor afnamecapaciteit nadert en geen nieuwe vervoersdienst voor afnamecapaciteit voor de toekomstige afname van de betrokken eindafnemer werd onderschreven voor of door de eindafnemer. Aangezien de eindafnemer vaak zelf geen partij is bij het vervoerscontract, voorziet de gedragscode in mechanismen (waaronder artikelen 102 en 235) om de eindafnemer toe te laten op de hoogte te zijn van het bestaan van een vervoerscontract m.b.t. zijn afname.

Artikel 103 juncto artikel 104 voorzien in een systeem van verwittiging van de eindafnemer door de beheerder indien de vervoersdienst voor afnamecapaciteit met betrekking tot zijn aardgasafname wordt opgezegd/opgeschorst door de bevrachter. De eindafnemer moet na verloop van een redelijke termijn zijn aardgasafname staken. Uit zorg voor de systeemintegriteit en het netevenwicht kan niet worden gedoogd dat eindafnemers aardgas afnemen indien geen afnamecapaciteit werd gereserveerd bij de beheerder van het aardgasvervoersnet. De eindafnemer wordt hiermee geenszins verantwoordelijk voor het onvoldoende onderschrijven van vervoersdiensten. Dit blijft de integrale verantwoordelijkheid van de bevrachter (die in sommige gevallen wel de eindafnemer kan zijn).

Een uitzondering op dit verbod geldt wanneer de beheerder de eindafnemer hiertoe tijdelijk de toelating geeft, wat enkel mogelijk zal zijn als er geen gevaar bestaat voor de netwerkintegriteit. Daar het een uitzondering betreft, moet ze strikt worden toegepast en geïnterpreteerd.

Afdeling 2.2.2. — Standaard DNB-aansluitingscontract

Artikel 105 voorziet in het opstellen door de beheerder van het aardgasvervoersnet van een standaard DNB-aansluitingscontract dat de rechten en plichten bevat m.b.t. de toegang van de distributiebeheerder tot het aardgasvervoersnet. Dit standaardcontract is eveneens onderworpen aan de goedkeuring van de CREG.

Section 3. — Notifications, entrée en vigueur des contrats standards approuvés, des règlements d'accès approuvés, des programmes de services approuvés et de leurs modifications et consultation des utilisateurs du réseau

L'article 107 doit faire en sorte que les gestionnaires appliquent effectivement les documents approuvés par la Commission et donne pour cela la prérogative à la Commission de déterminer la date d'entrée en vigueur dans sa décision d'approbation. En outre, les gestionnaires sont obligés de publier sans délai les documents approuvés sur leur site web afin d'informer de manière transparente les acteurs du marché de leurs droits et obligations à l'égard des gestionnaires.

L'article 108 oblige les gestionnaires de consulter les utilisateurs du réseau avant de rédiger les propositions de contrats standards, de programmes de services, de règlements d'accès et d'amendements à ceux-ci. Ceci revient à la création d'une structure de concertation pour le secteur du gaz naturel en vertu de la ligne directrice 1.3 de l'annexe au règlement gaz, par analogie au User's Group qui existe déjà depuis un certain temps dans le secteur de l'électricité, en vertu du règlement technique fédéral au sein duquel la concertation a lieu sur les sujets qui importent aux acteurs du marché. Une même structure informelle, le Hub Focus Group et le Hub Forum, a été créé par le fournisseur des services du hub pour la concertation avec les utilisateurs du hub.

PARTIE 2. — Dispositions spécifiques

Sauf indication contraire, les chapitres, sections et articles auxquels il est fait référence dans ce rapport doivent être compris comme des chapitres, sections et articles du présent arrêté royal.

CHAPITRE 4. — Transport de gaz naturel

Ce chapitre élabore plus amplement la « Partie I - Dispositions générales » et les applique spécifiquement au transport de gaz naturel. Afin de ne pas alourdir inutilement ce rapport, les bases légales qui y sont commentées ne seront pas répétées mais considérées comme reprises implicitement. Si nécessaire, des dispositions légales additionnelles seront analysées.

Section 1^{re}. — Contrats standards de transport de gaz naturel

L'article 109 applique les principes généraux et les dispositions de l'article 2 et du chapitre 3, section 1.3 au transport de gaz naturel et énumère les 20 éléments que le contrat standard de transport de gaz naturel doit au moins contenir. Ceux-ci correspondent aux dispositions que l'on retrouve habituellement en pratique dans pareils contrats.

L'article 110 donne au gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel la possibilité de prévoir, pour le transit, un contrat standard de transport de gaz naturel qui diffère de celui pour le transport interne, sous la stricte condition que ce soit utile ou nécessaire pour tenir compte des différences opérationnelles entre ces deux types de transport de gaz naturel.

Pareil contrat standard de transport de gaz naturel séparé pour le transit ne peut toutefois exclure la moindre obligation pertinente du présent arrêté royal et doit en outre être conforme à la loi gaz et au règlement gaz. Le gestionnaire est également tenu d'aligner autant que possible ces contrats de transport de gaz naturel séparés et de rechercher des synergies maximales. La Commission surveille ceci à travers l'approbation de chacune des propositions séparées de contrats standards de transport de gaz naturel, en application de l'article 15/14, § 2, deuxième alinéa, 6° de la loi gaz et du chapitre 3, section 1.3.

Section 2. — Règlement d'accès pour le transport de gaz naturel

L'article 111 complète spécifiquement pour le transport de gaz naturel les règles de l'article 29 de 9 points de règles opérationnelles que le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel doit développer dans sa proposition de règlement d'accès pour le transport de gaz naturel et qu'il doit faire approuver par la Commission.

Section 3. — Programme de transport de gaz naturel

L'article 112 applique les articles 2, 81 et 82 et règle le contenu du programme de services pour le transport de gaz naturel. Afin de pouvoir distinguer les programmes de services l'un de l'autre, il leur a été donné un nom différent par activité et pour le transport de gaz naturel on parle du programme de transport de gaz naturel.

Le programme de transport de gaz naturel doit être considéré comme un catalogue à l'égard des utilisateurs du réseau. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel y explique le modèle de transport de gaz naturel et donne un aperçu de tous les services de transport de gaz naturel qu'il offre sur cette base. L'article 112, 6° constitue de facto un résumé des dispositions essentielles du règlement d'accès pour le

Afdeling 3. — Kennisgevingen, inwerkingtreding van goedgekeurde standaardcontracten, toegangsreglementen, dienstenprogramma's en wijzigingen ervan en raadpleging netgebruikers

Artikel 107 moet ervoor zorgen dat de beheerders de door de Commissie goedgekeurde documenten effectief toepassen en kent daarom het prerogatief toe aan de Commissie om in haar beslissing tot goedkeuring de datum van inwerkingtreding te bepalen. Voorts worden de beheerders verplicht om de goedgekeurde documenten onverwijld bekend te maken op hun website teneinde de marktspelers op transparante wijze in kennis te stellen van hun rechten en plichten ten aanzien van de beheerders.

Artikel 108 verplicht de beheerders om de netgebruikers te raadplegen alvorens de voorstellen van standaardcontracten, dienstenprogramma's, toegangsreglementen en wijzigingen ervan op te stellen. Dit komt neer op de oprichting van een overlegstructuur voor de aardgassector op grond van richtsnoer 1.3 in de bijlage bij de gasverordening, naar analogie met de User's Group die sedert geruime tijd bestaat in de elektriciteitssector, in uitvoering van het federaal technisch reglement en binnen dewelke overleg wordt gepleegd over de materies die de marktoperatoren aanbelangen. Eenzelfde informele structuur, de Hub Focus Group en het Hub Forum, werd in het leven geroepen door de leverancier van de hubdiensten voor overleg met de hubgebruikers.

DEEL 2. — Specifieke bepalingen

Tenzij anders aangegeven, moeten hoofdstukken, afdelingen en artikelen waarnaar in dit verslag verwezen wordt, begrepen worden als hoofdstukken, afdelingen en artikelen van onderhavig koninklijk besluit.

HOOFDSTUK 4. — Aardgasvervoer

Dit hoofdstuk werkt de bepalingen van « Deel 1 - Algemene bepalingen » verder uit en past deze specifiek toe op aardgasvervoer. Teneinde dit verslag niet nodeloos te verzwaren, worden de daarin besproken wettelijke grondslagen hier niet herhaald maar als impliciet hernomen beschouwd. Waar nodig, zullen bijkomende wettelijke bepalingen besproken worden.

Afdeling 1. — Standaard aardgasvervoerscontracten

Artikel 109 past de algemene principes en bepalingen van artikel 2 en hoofdstuk 3, afdeling 1.3 toe op aardgasvervoer en somt de 20 elementen op die het standaard aardgasvervoerscontract minstens moet bevatten. Deze stemmen overeen met de bepalingen die in de praktijk in dergelijke contracten gewoonlijk voorkomen.

Artikel 110 geeft de beheerder van het aardgasvervoersnet de mogelijkheid om voor doorvoer een standaard aardgasvervoerscontract te voorzien dat verschilt van dat voor binnenlands vervoer, onder de strikte voorwaarde dat dit nuttig of nodig is om rekening te houden met de operationele verschillen tussen beide soorten aardgasvervoer.

Dergelijk afzonderlijk standaard aardgasvervoerscontract voor doorvoer mag evenwel geen enkele relevante verplichting uit onderhavig koninklijk besluit uitsluiten en moet bovendien conform zijn met de gaswet en de gasverordening. Ook is de beheerder ertoe gehouden deze aparte aardgasvervoerscontracten zoveel mogelijk op elkaar af te stemmen en maximale synergieën na te streven. De Commissie ziet hierop toe via de goedkeuring van elk van de afzonderlijke voorstellen van standaard aardgasvervoerscontract, met toepassing van artikel 15/14, § 2, tweede lid, 6°, van de gaswet en hoofdstuk 3, afdeling 1.3.

Afdeling 2. — Toegangsreglement voor aardgasvervoer

Artikel 111 vult specifiek voor aardgasvervoer de regels van artikel 29 aan met 9 punten van operationele regels die de beheerder van het aardgasvervoersnet in zijn voorstel van toegangsreglement voor aardgasvervoer moet uitwerken en laten goedkeuren door de Commissie.

Afdeling 3. — Aardgasvervoersprogramma

Artikel 112 past artikelen 2, 81 en 82 toe en regelt de inhoud van het dienstenprogramma voor aardgasvervoer. Teneinde de dienstenprogramma's van elkaar te kunnen onderscheiden, werd hieraan per activiteit telkens een andere naam gegeven en voor aardgasvervoer spreekt men van het aardgasvervoersprogramma.

Het aardgasvervoersprogramma moet opgevat worden als een catalogus naar de netgebruikers toe. Hierin zet de beheerder van het aardgasvervoersnet het aardgasvervoersmodel uiteen en geeft hij een overzicht van alle aardgasvervoerdiensten die hij op basis hiervan aanbiedt. De facto maakt artikel 112, 6°, een samenvatting uit van de essentiële bepalingen uit het toegangsreglement voor aardgasvervoer.

transport de gaz naturel. Le but est de donner une description facile d'emploi d'un nombre de règles importantes en matière d'accès afin que l'utilisateur du réseau puisse se former facilement une bonne idée du fonctionnement du réseau de transport de gaz naturel et de l'accès à celui-ci. La Commission veille à son application à travers la proposition qui lui est soumise pour approbation par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel.

L'article 113 oblige le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel à développer son modèle de transport de gaz naturel de telle façon et de le faire évoluer, à l'aide des modifications et investissements nécessaires, afin d'atteindre une synergie maximale entre le transport interne et le transit, de permettre la réservation indépendante de services de transport aux points d'entrée et aux points de sortie et d'accomplir l'utilisation d'une seule zone d'équilibrage en sus de la promotion de la liquidité tant des services de transport (marché secondaire) que du marché du gaz naturel.

Section 4. — Droits et obligations du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel

Section 4.1. — En général

Le gestionnaire est responsable de l'équilibre du réseau, du fonctionnement sûr et fiable du réseau de transport de gaz naturel et du maintien de l'intégrité du système. Le gestionnaire investit à cette fin en des outils d'équilibrage suffisants qu'il offre sous forme de services de flexibilité de base aux utilisateurs du réseau. Le gestionnaire gère le réseau de transport de gaz naturel en tenant compte des possibilités offertes par l'interopérabilité sur le plan national et international et en les utilisant au maximum. Tous les acteurs du marché ont souligné, lors des rondes de consultation organisées par la Commission, l'importance particulière de ceci pour la libéralisation du marché de l'énergie et du marché du gaz en particulier. L'interopérabilité est importante tant pour l'offre des services de transport, la qualité du gaz naturel, les régimes d'équilibrage que la communication et l'échange de données de comptage aux points d'interconnexion.

Section 4.1.1. — Plan d'investissements

Dans cette section, les articles 30 et 31 sont développés de façon plus détaillée.

L'article 114 impose au gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel d'assurer suffisamment de capacité de transport, de flexibilité de base, de capacité d'entrée de réserve et d'outils pour l'équilibrage de son réseau de transport de gaz naturel. Il fait cela sur base des prévisions de prélèvement et des scénarios de l'utilisation aux points d'entrée sur base de l'information provenant des utilisateurs, des gestionnaires de réseaux de distribution et des clients finaux et réalise dans ce contexte une synergie maximale entre les investissements pour le transport interne et le transit.

L'article 115 est dans la prolongation de la structure de concertation introduite par l'article 108. Les clients finaux et les affréteurs doivent communiquer au gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel leurs besoins respectifs en matière de fourniture et de capacité de transport intérieur, les GRD doivent lui communiquer leurs plans d'investissements. Sur cette base, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel élabore une offre de capacité de transport pour le transport interne optimale.

L'article 116 charge le gestionnaire du suivi permanent de l'équilibre des capacités nationales et l'oblige à anticiper autant que possible ou à réagir si un déséquilibre se produit ou risque de se produire, auquel cas il doit éventuellement inscrire des investissements additionnels dans son plan d'investissements en application des procédures prévues.

L'article 117 règle la mise en oeuvre concrète de l'évolution prévue à l'article 113 du modèle de transport de gaz naturel et la synergie entre le transport interne et le transit. Lorsqu'il investit en capacité de transit, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel doit toujours s'assurer que pareils investissements livrent une contribution minimale au transport interne en remplissant les conditions cumulatives suivantes : 1) prévoir une interconnexion physique entre l'infrastructure pour le transit et pour le transport interne, 2) concevoir l'investissement en capacité de transport pour le transit de sorte qu'il ne contient pas de restriction quant à la gestion opérationnelle et/ou commerciale du réseau de transport de gaz naturel et 3) concevoir l'investissement en capacité de transport pour le transit de sorte qu'il ne contient pas d'entrave à l'approvisionnement par les affréteurs de clients finaux installés en Belgique.

Section 4.1.2. — Investir en outils d'équilibrage

Cette section intègre notamment les directives ERGEG en matière d'équilibrage. (4)

Doel is een gebruiksvriendelijke beschrijving te geven van een aantal belangrijke regels inzake toegang zodat de netgebruiker zich op eenvoudige wijze een goed beeld zou kunnen vormen van de werking van en de toegang tot het aardgasvervoersnet. De Commissie ziet toe op de naleving hiervan via het voorstel dat haar ter goedkeuring wordt voorgelegd door de beheerder van het aardgasvervoersnet.

Artikel 113 verplicht de beheerder van het aardgasvervoersnet om zijn aardgasvervoersmodel zo te ontwerpen en het, via de nodige wijzigingen en investeringen, te laten evolueren teneinde een maximale synergie tussen binnenlands vervoer en doorvoer te bereiken, een onafhankelijke reservatie van vervoersdiensten op ingangs- en afnamepunten te realiseren en het gebruik van één balanceringszone te bewerkstelligen naast het bevorderen van de liquiditeit zowel voor wat betreft vervoersdiensten (secondaire markt) als voor wat betreft de aardgasmarkt.

Afdeling 4. — Rechten en plichten van de beheerder van het aardgasvervoersnet

Afdeling 4.1. — Algemeen

De beheerder staat in voor het netevenwicht, de veilige en betrouwbare werking van het aardgasvervoersnet en de handhaving van de systeemintegriteit. De beheerder investeert daartoe in voldoende balancemiddelen die hij als basisflexibiliteitsdiensten aanbiedt aan de netgebruikers. De beheerder beheert het aardgasvervoersnet rekening houdend met en gebruik makend van mogelijkheden die de interoperabiliteit op nationaal en internationaal niveau bieden. Alle marktspelers hebben tijdens de consultatierondes georganiseerd door de Commissie het uitzonderlijk belang hiervan onderstreept voor de vrijmaking van de energiemarkt en de gasmarkt in het bijzonder. Interoperabiliteit is van belang zowel voor wat betreft het aanbod van vervoersdiensten, aardgaskwaliteit, balanceerregimes als communicatie en uitwisseling van meetgegevens op de interconnectiepunten.

Afdeling 4.1.1. — Investeringsplanning

In deze afdeling worden de artikelen 30 en 31 in meer detail uitgewerkt.

Artikel 114 legt de beheerder van het aardgasvervoersnet op om te zorgen voor voldoende vervoerscapaciteit, basisflexibiliteit, reserve ingangscapaciteit en middelen voor de balancerings van zijn aardgasvervoersnet. Hij doet dit op basis van afnamevooruitzichten en scenario's voor gebruik op de ingangspunten gebruik makend van informatie afkomstig van de gebruikers, distributienetbeheerders en eindafnemers en realiseert hierbij maximale synergie tussen investeringen voor binnenlands vervoer en doorvoer.

Artikel 115 ligt in het verlengde van de overlegstructuur ingevoerd door artikel 108. De eindafnemers en bevrachters moeten aan de beheerder van het aardgasvervoersnet hun respectievelijke behoeften inzake levering en capaciteit voor binnenlands vervoer meedelen, de DNB's hun investeringsplannen. Op basis hiervan werkt de beheerder van het aardgasvervoersnet een zo optimaal mogelijk aanbod uit van vervoerscapaciteit voor binnenlands vervoer.

Artikel 116 belast de beheerder met het permanent opvolgen van de nationale capaciteitsbalans en verplicht hem zoveel mogelijk te anticiperen of te reageren zo zich hierop een onevenwicht voordoet of dreigt voor te doen, in welk geval hij eventueel bijkomende investeringen moet inschrijven in zijn investeringsplan met toepassing van de voorziene procedures.

Artikel 117 regelt de invulling van de in artikel 113 voorziene evolutie van het aardgasvervoersmodel en de synergie tussen binnenlands vervoer en doorvoer. Wanneer hij investeert in doorvoercapaciteit moet de beheerder van het aardgasvervoersnet er steeds voor zorgen dat dergelijke investeringen een minimale bijdrage leveren aan het binnenlands vervoer via het cumulatief vervullen van de volgende voorwaarden 1) het voorzien van een fysieke interconnectie tussen de infrastructuur voor doorvoer en voor binnenlands vervoer, 2) de investering in vervoerscapaciteit voor doorvoer dermate concipiëren dat zij geen beperkingen inhoudt inzake het operationeel en/of commercieel beheer van het aardgasvervoersnet en 3) de investering in vervoerscapaciteit voor doorvoer dermate concipiëren dat ze geen belemmeringen inhoudt voor bevrachters om in België gevestigde afnemers te bevoorraden.

Afdeling 4.1.2. — Investeren in balancemiddelen

In deze afdeling worden onder andere de ERGEG-richtlijnen inzake balancerings verwerkt. (4)

L'article 118 oblige le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel de prévoir, tant pour ses propres obligations en matière d'équilibrage que celles des affrêteurs, suffisamment d'outils d'équilibrage et d'aider ainsi au respect de ces obligations réciproques afin d'atteindre effectivement l'intégrité du système et l'équilibre du réseau prévus au chapitre 2, section 2.2.

L'article 119 précise le critère technique à l'aide duquel le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel doit concevoir les outils d'équilibrage afin de pouvoir absorber le mieux possible la situation réelle du réseau de transport de gaz naturel. Compte tenu de l'évolution à laquelle le réseau de transport de gaz naturel est assujettie, ces outils doivent être repris dans le plan d'investissements prévu à l'article 5.

L'article 120 complète l'article 118 et prévoit la possibilité pour le gestionnaire d'offrir des outils d'équilibrage additionnels lorsque les outils d'équilibrage estimés s'avèrent insuffisants. Il peut pour cela, tel que prévu à l'article 34, conclure des conventions d'assistance avec des utilisateurs du réseau qui livrent alors une certaine quantité de gaz naturel au réseau de transport de gaz naturel durant une certaine période. Ceci tombe sous les exceptions prévues à l'article 37 à la règle générale qui interdit au gestionnaire d'acheter et de vendre du gaz naturel. Le gestionnaire doit faire approuver préalablement ses propositions en la matière par la Commission et lui communiquer ensuite les conventions d'assistance afin qu'elle puisse surveiller leur application concrète.

Section 4.1.3. — Capacité d'entrée de réserve

Cette section est dans la prolongation de l'article 5.1 du règlement gaz et vise l'exploitation optimale des possibilités (limitées par définition) du réseau de transport de gaz naturel en obligeant le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel à prévoir des outils de flexibilité additionnels.

Les articles 121 à 123 prévoient que le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel doit reprendre l'information relative aux investissements en capacité de réserve dans le plan d'investissements. Enfin, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel a l'obligation de ne pas uniquement développer cette capacité supplémentaire mais également de l'offrir pour son usage effectif aux acteurs du marché.

Section 4.1.4. — Maillage du réseau

L'article 124 oblige le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel à investir dans le maillage et l'expansion continue du réseau de transport de gaz naturel afin de limiter, tel qu'imposé par l'article 113, § 1^{er}, 2^o et 3^o, le nombre de zones d'équilibrage et d'évoluer, à terme, vers un système d'entry-exit.

Section 4.2. — Gestion du réseau

Les principes du chapitre 2, section 2 sont élaborés vis-à-vis du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel. Le fonctionnement sûr et efficace et l'intégrité du système du réseau de transport de gaz naturel dont le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel est responsable, est rendu difficile vu que l'on peut présumer qu'il existera presque toujours une différence entre les volumes de gaz naturel injectés par les affrêteurs aux points d'entrée et les volumes de gaz naturel prélevés par leurs clients aux points de prélèvement. Les affrêteurs disposent de propres outils de flexibilité qui ne sont toutefois pas toujours suffisants (tant en volume qu'en matière de rapidité de réaction) pour compenser des déséquilibres. Afin de combler ce trop peu de flexibilité, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel offre aux affrêteurs des services de flexibilité de base afin de leur permettre, endéans certaines valeurs de tolérance, de dévier de l'équilibre d'énergie endéans et/ou à la fin d'une période d'équilibrage.

L'article 125 établit les principes généraux applicables en la matière dans des conditions opérationnelles normales, lorsque l'équilibre du réseau et l'intégrité du système sont atteints.

Les articles 126 et 127 incitent le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel à faire tout ce qui est raisonnable pour offrir autant de services de transport de gaz naturel fermes que possible, afin d'augmenter leur contenu et utilité pour les affrêteurs. Pour cela, outre les conventions opérationnelles, les sursouscriptions et le marché secondaire, réglé au chapitre 2, section 1.5, peuvent jouer un rôle important.

Les articles 128 et 129 obligent le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel à distinguer la flexibilité de base de la capacité et à rédiger des règles d'allocation spécifiques pour la flexibilité de base qui tiennent compte des profils de prélèvement des clients finaux approvisionnés par les affrêteurs.

Artikel 118 verplicht de beheerder van het aardgasvervoersnet om zowel voor zijn eigen verplichtingen inzake balancerings als deze van de bevrachters voldoende balanceermiddelen te voorzien en zo te helpen bij de naleving van deze wederkerige verplichtingen en zodoende de in hoofdstuk 2, afdeling 2.2 vooropgestelde systeemintegriteit en het netevenwicht effectief te bereiken.

Artikel 119 verduidelijkt het technische criterium aan de hand waarvan de beheerder van het aardgasvervoersnet de balanceermiddelen moet ontwerpen teneinde zo goed mogelijk de werkelijke situatie van het aardgasvervoersnet te kunnen opvangen. Gelet op de evolutie waaraan het aardgasvervoersnet onderhevig is, moeten deze middelen hernomen worden in het investeringsplan voorzien in artikel 5.

Artikel 120 vult artikel 118 aan en voorziet de mogelijkheid voor de beheerder om bijkomende balanceermiddelen aan te bieden wanneer de begrote balanceermiddelen ontoereikend zijn. Hiertoe kan hij, zoals bepaald in artikel 34, bijstandscontracten afsluiten met netgebruikers die dan een bepaalde hoeveelheid aardgas leveren aan het aardgasvervoersnet gedurende een bepaalde periode. Dit valt binnen de in artikel 37 voorziene uitzonderingen op de algemene regel die de beheerder verbiedt om aardgas te kopen en te verkopen. De beheerder moet zijn voorstellen ter zake op voorhand laten goedkeuren door de Commissie en haar nadien de bijstandscontracten meedelen zodat zij toezicht kan houden op de concrete toepassing ervan.

Afdeling 4.1.3. — Reserve-ingangscapaciteit

Deze afdeling ligt in het verlengde van artikel 5.1 van de gasverordening en beoogt de optimale exploitatie van de (per definitie beperkte) mogelijkheden van het aardgasvervoersnet door de beheerder van het aardgasvervoersnet te verplichten extra flexibilitetsmiddelen te voorzien.

Artikelen 121 tot en met 123 bepalen dat de beheerder van het aardgasvervoersnet informatie met betrekking tot de investeringen in reservecapaciteit in het investeringsplan opneemt. Tenslotte is de beheerder van het aardgasvervoersnet verplicht om deze extra capaciteit niet alleen te ontwikkelen maar ook voor effectief gebruik aan te bieden aan de marktpelers.

Afdeling 4.1.4. — Netvermazing

Artikel 124 verplicht de beheerder van het aardgasvervoersnet om te investeren in de verdere vertakking en uitbreiding van het aardgasvervoersnet teneinde zoals opgelegd door artikel 113, § 1, 2^o en 3^o, het aantal balanceringszones te beperken en op termijn naar een entry-exit systeem te evolueren.

Afdeling 4.2. — Netbeheer

Hier worden de principes van hoofdstuk 2, afdeling 2 verder uitgewerkt ten aanzien van de beheerder van het aardgasvervoersnet. De veilige en efficiënte werking en de systeemintegriteit van het aardgasvervoersnet waarvoor de beheerder van het aardgasvervoersnet verantwoordelijk is, wordt bemoeilijkt doordat men bijna altijd kan uitgaan van een verschil tussen de door de bevrachters geïnjecteerde aardgasvolumes op de ingangspunten en de door hun afnemers afgenomen hoeveelheden op de afnamepunten. De bevrachters beschikken over eigen flexibilitetsmiddelen die evenwel niet altijd toereikend zijn (zowel in volume als wat betreft de reactiesnelheid) om onevenwichten op te vangen. Om dit tekort aan flexibilitéit op te vangen, biedt de beheerder van het aardgasvervoersnet aan de bevrachters basisflexibilitetsdiensten aan zodat ze binnen bepaalde tolerantiewaarden zouden kunnen afwijken van het energie-evenwicht binnen en/of op het einde van de balanceringsperiode.

Artikel 125 zet de algemene principes voorop die ter zake gelden in normale operationele omstandigheden, wanneer het netevenwicht en de systeemintegriteit bereikt zijn.

Artikelen 126 en 127 sporen de beheerder van het aardgasvervoersnet aan al het redelijke te doen om zoveel mogelijk vaste aardgasvervoersdiensten aan te bieden, zodat de inhoud ervan en het nut voor de bevrachters verhoogd wordt. Hierin kunnen naast operationele akkoorden en overboeking, de secundaire markt, geregeld in hoofdstuk 2, afdeling 1.5 een belangrijke rol spelen.

Artikelen 128 en 129 verplichten de beheerder van het aardgasvervoersnet om een onderscheid te maken tussen basisflexibilitéit en capaciteit en voor de basisflexibilitéit specifieke toewijzingsregels op te stellen die rekening houden met de verbruiksprofielen van de eindafnemers die bevoorrad worden door de bevrachters.

L'article 130 donne au gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel la prérogative de déterminer le modèle d'équilibrage. Celui-ci doit évidemment être adapté au caractère propre du réseau de transport de gaz naturel et s'accorder au modèle de transport qu'il a développé qui tient compte autant que possible de la demande du marché.

L'article 131 oblige tant le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel que les affréteurs à jouer un rôle proactif quant au suivi des profils de prélèvement et d'injection. Ils sont tenus à cet égard de rassembler l'information nécessaire afin d'intervenir à temps et de manière efficace.

L'article 132 prévoit quand le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel peut interrompre ou réduire les services de transport de gaz naturel. La prérogative du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel de réduire ou d'interrompre ses services de transport de gaz naturel est soumise à des conditions et procédures strictes et ne peut intervenir qu'en dernier ressort lorsque l' (les) affréteur(s) concerné(s) et le (les) client(s) qu'il(s) approvisionne(nt) ne donne(nt) pas suite à l'avertissement et la mise en demeure du gestionnaire d'exécuter certaines mesures afin de rétablir l'équilibre du réseau. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel fournit pour cela l'information nécessaire aux affréteurs et informera les affréteurs, conformément à l'article 152, § 3, aussitôt que le déséquilibre du réseau est tel que l'intégrité du système est menacée. En outre, conformément à l'article 86, § 2, il sera facturé aux affréteurs des majorations régulées sur les tarifs régulés, sur base des modalités reprises à ce sujet dans le contrat de transport, afin d'éviter qu'ils ne soient tentés de se mettre en déséquilibre pour des raisons purement commerciales.

Si le déséquilibre n'a toujours pas été neutralisé après ceci, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel met en application le plan de gestion d'incidents, prévu à la section 4.3 de ce chapitre.

L'article 133 oblige le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel à développer, en concertation avec les gestionnaires limitrophes, un système de suivi qui veille à la qualité et la fiabilité du fonctionnement de son réseau de transport et des services de transport de gaz naturel fournis. Ceci est dans la prolongation de l'article 2, § 1^{er}, 1° relatif au planning et l'exécution des travaux d'entretien.

Section 4.3. — Gestion d'incidents et situations d'urgence

Section 4.3.1. — Gestion d'incidents

L'article 134 impose au gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel l'obligation d'inclure un plan de gestion des incidents dans le règlement d'accès, après concertation avec toutes les instances pertinentes et les acteurs du marché, ce sous la surveillance et l'approbation de la Commission.

Le plan doit être aussi flexible que possible et rechercher un effet maximal avec un impact minimal sur les services de transport. Il ne peut aussi être utilisé que pour combattre de vrais incidents et doit donc être appliqué de façon non-discriminatoire et transparente. Il doit également comprendre un plan de reconstitution qui accompagne, après la résolution de l'incident, la transition vers l'exploitation normale.

En application de l'article 135, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel constitue, de façon efficace quant aux coûts, un portefeuille d'outils qu'il utilisera pour la gestion d'incidents. En cas d'incident sur le réseau de transport de gaz naturel, sa résolution est prioritaire. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel doit se préparer dûment et mettre autant que possible les moyens qu'il utilisera à la disposition du marché sur base interruptible.

L'article 136 règle l'interruption des clients finaux par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel comme recours ultime pour gérer un incident. Les procédures à cet effet doivent être réglées en détail et être appliquées de façon stricte et avec précaution sur base non-discriminatoire et au pro rata.

L'article 137 prévoit que le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel doit mettre en oeuvre le plan de gestion d'incidents dès qu'il dispose d'information sur base de laquelle il peut anticiper qu'un incident survienne ou pourrait survenir. Il doit également informer la Commission et tous les utilisateurs du réseau de manière circonstanciée à ce sujet et il effectuera les interruptions et/ou réductions conformément aux procédures prévues à cet effet dans le plan de délestage.

Les articles 138, 139 et 140 prévoient les obligations des affréteurs et les mesures qu'ils doivent prendre vis-à-vis de leurs clients lorsqu'un incident survient.

L'article 141 prévoit que, lors d'un incident, les affréteurs peuvent nommer, pour leur transport interne, vers d'autres points d'entrée sans pour cela devoir préalablement souscrire de la capacité. Ceci est nécessaire pour ne pas perdre de temps inutilement lors d'un incident.

Artikel 130 geeft aan de beheerder van het aardgasvervoersnet het prerogatief om het balanceringsmodel te bepalen. Dit moet uiteraard aangepast zijn aan het eigen karakter van zijn aardgasvervoersnet en aansluiten bij het door hem ontwikkelde vervoersmodel dat zoveel mogelijk rekening houdt met de vraag van de markt.

Artikel 131 verplicht zowel de beheerder van het aardgasvervoersnet als de bevrachters een proactieve rol te spelen in de opvolging van de injectie- en afnamepatronen. Zij zijn dienaangaande gehouden om de nodige informatie te vergaren om tijdig en doeltreffend in te grijpen.

Artikel 132 bepaalt wanneer de beheerder van het aardgasvervoersnet de aardgasvervoersdiensten mag onderbreken of reduceren. Het prerogatief van de beheerder van het aardgasvervoersnet om zijn aardgasvervoersdiensten te reduceren of te onderbreken is aan strikte voorwaarden en procedures onderworpen en mag slechts het laatste redmiddel zijn wanneer de betrokken bevrachter(s) en de door hen bevoorrade afnemer(s) geen gevolg geven aan de verwittiging en ingebrekestelling van de beheerder om bepaalde maatregelen uit te voeren om het netevenwicht te herstellen. De beheerder van het aardgasvervoersnet verschaft daartoe de nodige informatie aan de bevrachters en zal conform artikel 152, § 3, de bevrachters informeren van zodra het netonevenwicht van die aard is dat de systeemintegriteit in het gedrang komt. Bovendien wordt er de bevrachters, conform artikel 86, § 2, gereguleerde toeslagen aangerekend op de gereguleerde tarieven, op basis van de daartoe in het vervoerscontract voorziene modaliteiten, om te vermijden dat ze in de verleiding zouden komen om voor puur commerciële redenen in onevenwicht te gaan.

Zo het onevenwicht hierna nog steeds niet opgevangen is, schakelt de beheerder van het aardgasvervoersnet over op het plan voor incidentenbeheer, zoals bepaald in afdeling 4.3 van dit hoofdstuk.

Artikel 133 verplicht de beheerder van het aardgasvervoersnet om in overleg met de naburige beheerders een zorgsysteem te ontwikkelen dat waakt over de kwaliteit en de betrouwbaarheid van de werking van zijn vervoersnet en de geleverde aardgasvervoersdiensten. Dit ligt in het verlengde van artikel 2, § 1, 1° inzake de planning en uitvoering van de onderhoudswerkzaamheden.

Afdeling 4.3. — Incidentenbeheer en noodsituaties

Afdeling 4.3.1. — Incidentenbeheer

Artikel 134 legt de verplichting op aan de beheerder van het aardgasvervoersnet om een plan inzake incidentenbeheer in het toegangsreglement op te nemen, na overleg met alle relevante instanties en marktpartijen en onder toezicht van en goedkeuring door de Commissie.

Het plan moet zo flexibel mogelijk zijn en een maximum effect nastreven met een minimale impact op de vervoersdiensten. Het mag ook enkel aangewend worden om echte incidenten te bestrijden en moet dus op niet-discriminerende en transparante wijze toegepast worden. Het moet tevens een heropbouwplan bevatten dat na het oplossen van het incident de overgang naar normale exploitatie begeleidt.

Met toepassing van artikel 135 stelt de beheerder van het aardgasvervoersnet op een kostefficiënte manier een portefeuille van middelen samen die hij zal aanwenden voor het incidentenbeheer. In geval van incident op het aardgasvervoersnet is het oplossen hiervan prioritair. De beheerder van het aardgasvervoersnet moet zich terdege voorbereiden en de middelen die hij hiertoe zal aanwenden zoveel als mogelijk ter beschikking stellen van de markt op onderbreekbare basis..

Artikel 136 regelt het afschakelen van eindafnemers door de beheerder van het aardgasvervoersnet als ultieme redmiddel om een incident op te vangen. De procedures hiervoor moeten in detail geregeld worden en zo strikt en omzichtig mogelijk worden toegepast op een niet-discriminerende en pro-rata basis.

Artikel 137 bepaalt dat de beheerder van het aardgasvervoersnet het plan voor incidentenbeheer moet inschakelen van zodra hij over informatie beschikt op basis waarvan hij kan anticiperen dat er zich een incident voordoet of zou kunnen voordoen. Tevens moet hij hierover de Commissie en alle netgebruikers omstandig inlichten en zal hij onderbrekingen en/of reducties doorvoeren overeenkomstig de daartoe voorziene procedures in het afschakelplan.

Artikelen 138, 139 en 140 voorzien de plichten van de bevrachters en de maatregelen die zij zelf en ten aanzien van hun afnemers moeten nemen ingeval er zich incident voordoet.

Artikel 141 voorziet dat tijdens een incident bevrachters voor hun binnenlands vervoer kunnen nomineren naar andere ingangspunten zonder daartoe eerst capaciteit te moeten onderschrijven. Dit is nodig om in geval van incident niet nodeloos tijd te verliezen.

L'article 142 règle le plan de reconstitution prévu à l'article 134 qui doit être mis en oeuvre après la maîtrise d'un incident. Il doit contenir des procédures claires, transparentes et non-discriminatoires.

Section 4.3.2. — Situations d'urgence

L'article 143 prévoit que lorsqu'il anticipe une situation d'urgence, sur base d'éléments dont il dispose, ou si une situation d'urgence survient effectivement, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel dispose de plus amples prérogatives afin de pouvoir agir de façon percutante et de rétablir l'intégrité du réseau. Il est fait référence explicite, sans limitation toutefois, au plan d'interruption repris au plan de gestion d'incidents, avec la flexibilité nécessaire de sorte à pouvoir changer les mesures selon les besoins.

L'article 144 décrit de manière exhaustive les situations qui justifient l'action du gestionnaire en vertu de l'article 143 et auxquelles pareille intervention draconienne doit être limitée. L'article 144, 2 vise les situations qui, bien qu'elles ne constituent pas un cas de force majeure (tout en s'en rapprochant étroitement), sont si exceptionnelles et graves qu'elles nécessitent l'intervention urgente et ponctuelle du gestionnaire afin de garantir ou de rétablir le fonctionnement sûr et fiable du réseau de transport de gaz naturel ou de la sécurité publique.

L'article 145 règle l'obligation d'information du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel vis-à-vis de la Commission et des utilisateurs du réseau dans le cas d'une situation d'urgence.

L'article 146 fait référence au règlement prévu à l'article 23 de la loi gaz ce qui implique que ces mesures ne dérogent pas à la compétence du Roi de prendre, par voie d'un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, notamment en cas de menace d'une crise ou de crise subite sur le marché de l'énergie, des mesures de sauvegarde pouvant même constituer des dérogations temporaires à la loi gaz.

Section 4.4. — Fournir l'information aux utilisateurs du réseau

Les plus amples modalités de l'obligation d'information du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel, fixée au chapitre 2, section 2, sont développées ici.

L'article 147 décrit quelle information le gestionnaire doit communiquer par voie électronique à tous les stakeholders au sujet des services de transport de gaz naturel qu'il offre. L'utilisation du site web en assure une communication rapide et efficace et garantit que tous les utilisateurs du réseau peuvent disposer, de façon transparente et simultanément, d'information identique. L'instrument électronique pour les simulations qu'il doit prévoir en vertu du § 5 donne aux utilisateurs du réseau la possibilité de vérifier concrètement le prix applicable aux services de transport qu'ils envisagent de souscrire auprès du gestionnaire.

L'article 148 précise quelle information le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel doit communiquer au sujet des points pertinents qu'il est tenu de déterminer en vertu de l'article 6.3 du règlement gaz sous surveillance de la Commission, la portée de ladite information et l'obligation d'actualisation sur base progressive.

L'article 149 doit assurer que les utilisateurs du réseau reçoivent toute information opportune et pertinente de la part du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel quant à la disponibilité des services à court terme.

L'obligation de publier les nominations agrégées doit fournir aux utilisateurs du réseau l'information nécessaire pour estimer l'utilisation effective des services de transport sur chaque point pertinent. Cette information offre également une bonne indication du risque de congestion et/ou d'interruption des services de transport interruptibles. Ainsi, les utilisateurs du réseau peuvent gérer de manière optimale leur portefeuille et réagir à l'évolution du marché et les opportunités qui s'y présentent, ce qui résulte finalement en un meilleur fonctionnement du marché et donc un marché plus liquide.

L'article 150 règle les obligations du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel quant à la communication d'information historique, ce qui est important pour les nouveaux utilisateurs (du réseau).

L'article 151 contient les obligations relatives à la planification des travaux d'entretien par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel et leur communication par celui-ci, et est dans la prolongation de l'article 133.

L'article 152 fait référence au contrat de transport de gaz naturel et à l'information qui doit être fournie dans le cadre de son application. Les affrèteurs doivent recevoir l'information nécessaire afin de pouvoir utiliser leurs services de transport conformément à leurs obligations réglementaires et contractuelles (p.ex. en matière d'équilibre du réseau et d'équilibrage).

Artikel 142 regelt het in artikel 134 voorziene heropbouwplan dat inwerking moet treden na de beheersing van een incident. Dit moet duidelijke, transparante en niet-discriminatoire procedures bevatten.

Afdeling 4.3.2. — Noodsituaties

Artikel 143 voorziet dat wanneer hij een noodsituatie anticipeert, op basis van elementen waarover hij beschikt, of zo er zich effectief een noodsituatie voordoet, de beheerder van het aardgasvervoersnet over verregaande prerogatieven beschikt om krachtdadig op te treden teneinde de netwerkintegriteit te kunnen herstellen. Er wordt hierbij expliciet maar zonder beperking verwezen naar het afschakelplan vervat in het plan voor incidentenbeheer, met de nodige flexibiliteit om de maatregelen te wijzigen in functie van de noden.

Artikel 144 omschrijft op exhaustieve wijze de situaties die het optreden van de beheerder krachtens artikel 143 verantwoord en waartoe dergelijke drastische interventie beperkt moet worden. In artikel 144, 2, worden de situaties bedoeld die hoewel ze geen overmacht uitmaken (doch daar nauw bij aansluiten) zo uitzonderlijk en ernstig zijn dat ze een dringend en gericht optreden van de beheerder vereisen om de veilige en betrouwbare werking van het aardgasvervoersnet of de openbare veiligheid te vrijwaren of te herstellen.

Artikel 145 regelt de informatieplicht die de beheerder van het aardgasvervoersnet heeft ten aanzien van de Commissie en de netgebruikers in geval van een noodsituatie.

Artikel 146 verwijst naar de regeling voorzien in artikel 23 van de gaswet en impliceert dat met deze maatregelen geen afbreuk wordt gedaan aan de bevoegdheid voor de Koning om, via een in Minister-raad overlegd besluit, beschermingsmaatregelen te nemen onder meer in geval van dreigende crisis of van plotse crisis op de energiemarkt, die zelfs tijdelijke afwijkingen van de gaswet kunnen inhouden.

Afdeling 4.4. — Informatie verschaffen aan de netgebruikers

De verdere modaliteiten van de informatieplicht van de beheerder van het aardgasvervoersnet vastgelegd in hoofdstuk 2, afdeling 2, worden hier uitgewerkt.

Artikel 147 beschrijft welke informatie de beheerder aan alle stakeholders via elektronische weg kenbaar moet maken inzake de aardgasvervoersdiensten die hij aanbiedt. Het gebruik van de website zorgt voor een snelle en efficiënte communicatie ervan en garandeert dat alle netgebruikers op transparante wijze en tegelijkertijd over dezelfde informatie kunnen beschikken. Het elektronisch instrument voor simulaties dat hij krachtens § 5 moet voorzien geeft de netgebruikers de mogelijkheid om concreet na te gaan welk prijskaartje er hangt aan de vervoersdiensten die ze overwegen te onderschrijven bij de beheerder.

Artikel 148 bepaalt welke informatie de beheerder van het aardgasvervoersnet moet meedelen inzake de relevante punten die hij krachtens artikel 6.3 van de gasverordening en onder toezicht van de Commissie moet bepalen, de draagwijdte van bedoelde informatie en de plicht tot actualisering ervan op voortschrijdende basis.

Artikel 149 moet ervoor zorgen dat de netgebruikers alle relevante en pertinente informatie krijgen van de beheerder van het aardgasvervoersnet inzake de beschikbaarheid van kortetermijndiensten.

De verplichting tot publicatie van de geaggregeerde nominaties moet de netgebruikers de nodige informatie verschaffen om het werkelijke gebruik van de vervoersdiensten op elk relevant punt in te schatten. Deze informatie geeft eveneens een goede indicatie van het risico op congestie en/of onderbreking van de onderbrekbare vervoersdiensten. Zodoende kunnen de netgebruikers hun portfolio optimaal beheren en inspelen op de evolutie van de markt en de opportuniteiten die zich hierop aanbieden, wat uiteindelijk leidt tot een betere marktwerking en dus een liquide(re) markt.

Artikel 150 regelt de plichten van de beheerder van het aardgasvervoersnet inzake het verschaffen van historische informatie, die relevant is voor nieuwe (net)gebruikers.

Artikel 151 bevat de verplichtingen inzake het plannen van en berichten over onderhoudswerkzaamheden door de beheerder van het aardgasvervoersnet, en ligt in het verlengde van artikel 133.

Artikel 152 verwijst naar het aardgasvervoerscontract en de informatie die in het kader van de toepassing ervan verschaft moet worden. De bevrachters moeten de nodige informatie krijgen om hun vervoersdiensten te kunnen gebruiken overeenkomstig hun reglementaire en contractuele verplichtingen (b.v. inzake netevenwicht en balancerings).

Section 4.5. — Nominations et renominations

Cette section énonce un nombre de règles de principe qui sont élaborées dans le règlement d'accès pour le transport de gaz naturel. Celles-ci traduisent les accords internationaux sur ce point. (5)

Les articles 153 et 154 déterminent le rôle essentiel que les (re)nominations jouent dans le cadre de la gestion du réseau de transport de gaz naturel, ce qui explique que son élaboration soit prévu dans le règlement d'accès pour le transport de gaz naturel.

Les articles 155 et 156 règlent les modalités de contrôle que le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel exerce sur les (re)nominations par les affréteurs et leur vérification avec les gestionnaires limitrophes, ainsi que l'échange d'information à ce sujet et l'obligation de corriger ou de compléter celle-ci dans le chef des affréteurs.

Section 4.6. — Allocation de gaz naturel

Le principe énoncé à l'article 102, § 1^{er} est élaboré ici.

L'article 157 règle les principes pour l'allocation par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel du flux gazier total entre affréteurs actifs sur un point de prélèvement déterminé, en vertu des conventions d'allocation qu'il conclut à cet effet avec les affréteurs respectifs. Pour des raisons de confidentialité, une convention d'allocation est rédigée par affréteur. Aux points d'entrée du réseau de transport de gaz naturel (de transit) l'allocation avec les gestionnaires limitrophes est réglée dans la convention d'interconnexion prévue à l'article 166.

L'article 158 prévoit que l'allocation se fait à l'aide des mesures effectuées sur le réseau de transport de gaz naturel, en vertu de la section 4.7 de ce chapitre et des accords prévus dans la convention d'allocation.

L'article 159 réfère au règlement relatif à la convention d'interconnexion repris à l'article 166.

L'article 160 fixe l'obligation d'information du gestionnaire du réseau de transport relative aux flux gaziers à l'égard des affréteurs.

Section 4.7. — Mesures sur le réseau de transport de gaz naturel

Les endroits où le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel mesure la composition et la qualité du gaz naturel, doivent être choisis de telle façon que ces données puissent être établis de façon uniforme pour chaque point de prélèvement.

Les articles 161 et 162 décrivent les différents paramètres qui font l'objet des mesures, dont la qualité du gaz naturel est un des paramètres les plus importants vu le rôle qu'il joue en matière d'interopérabilité. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel doit assurer l'exactitude des mesures en utilisant des appareils de mesure qui correspondent à certaines normes de qualité. Les mesures doivent être validées et, last but not least, être mises à la dispositions des affréteurs.

L'article 163 impose, en matière de mesures, une série d'obligations aux clients.

L'article 164 clarifie l'article 161 et contient une application spécifique des mesures à savoir la détermination de la qualité du gaz naturel qui est essentielle pour l'intégrité du réseau de transport de gaz naturel et des installations des clients ainsi que l'interopérabilité.

L'article 165 donne les moyens nécessaires à l'affréteur et/ou au client pour contrôler les mesures du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel notamment à travers le droit de vérification et de calibrage des appareils, selon des principes établis.

Section 4.8. — Convention d'interconnexion

L'article 166 applique les principes de l'article 33 et du chapitre 2, section 2 et intègre également les éléments importants qui découlent de la concertation en matière d'interopérabilité au Forum de Madrid. (6)

Section 5. — Droits et obligations de l'affréteur

L'article 167 oblige les affréteurs à prévoir les nécessaires systèmes compatibles avec ceux du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel, afin de permettre l'exécution du contrat de transport notamment au sujet de l'échange d'information et, le cas échéant, la souscription électronique de services de transport par le SRA.

L'article 168 oblige l'affréteur à certaines actions vis-à-vis du gestionnaire du réseau de transport et de ses clients et la mise à disposition du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel de l'information à ce sujet.

Afdeling 4.5. — Nominaties en hernominaties

Deze afdeling geeft een aantal principiële regels aan die verder uitgewerkt worden in het toegangsreglement voor aardgasvervoer. Deze weerspiegelen de internationale afspraken op dit punt (5).

Artikelen 153 en 154 bepalen de essentiële rol die (her) nominaties spelen in het kader van het beheer van het aardgasvervoersnet, wat verklaart dat de verdere uitwerking ervan voorzien wordt in het toegangsreglement voor aardgasvervoer.

Artikelen 155 en 156 regelen de modaliteiten van de controle die de beheerder van het aardgasvervoersnet uitoefent op de (her)nominaties door de bevrachters en de aftoetsing ervan met de aangrenzende netbeheerders, evenals de uitwisseling van informatie dienaangaande en de plicht tot correctie of aanvulling ervan in hoofde van de bevrachters.

Afdeling 4.6. — Toewijzing van aardgas

Het in artikel 102, § 1 uiteengezette principe wordt hier verder uitgewerkt.

Artikel 157 regelt de principes voor de toewijzing door de beheerder van het aardgasvervoersnet van de totale aardgasstroom tussen de bevrachters actief op een welbepaald afnamepunt, krachtens de toewijzingsovereenkomsten die hij hiertoe afsluit met de respectieve bevrachters. Om redenen van betrouwbaarheid wordt er een toewijzingsovereenkomst per bevrachter opgesteld. Op de ingangspunten van het aardgasvervoersnet (doorvoer) wordt de toewijzing met de aangrenzende beheerders vastgelegd in de krachtens artikel 166 voorziene interconnectie-overeenkomst.

Artikel 158 bepaalt dat de toewijzing plaatsvindt aan de hand van de krachtens afdeling 4.7 van dit hoofdstuk uitgevoerde metingen op het aardgasvervoersnet en de afspraken vastgelegd in de toewijzingsovereenkomst.

Artikel 159 verwijst naar de regeling betreffende de interconnectie-overeenkomst hernomen in artikel 166.

Artikel 160 legt de informatieplicht vast inzake de aardgasstromen in hoofde van de beheerder van het aardgasvervoersnet ten aanzien van de bevrachters.

Afdeling 4.7. — Metingen op het aardgasvervoersnet

De plaatsen waar de beheerder van het aardgasvervoersnet de samenstelling en kwaliteit van het aardgas meet, moeten zodanig worden gekozen dat deze gegevens voor elk afnamepunt eenduidig kunnen worden vastgelegd.

Artikelen 161 en 162 omschrijven de verschillende parameters die het voorwerp uitmaken van de metingen, waarvan aardgaskwaliteit één van de belangrijkste parameters uitmaakt gelet op de rol die hij speelt inzake interoperabiliteit. De beheerder van het aardgasvervoersnet moet zorgen voor de juistheid van de metingen door meetapparatuur te gebruiken die aan bepaalde kwaliteitsnormen beantwoordt. De metingen moeten gevalideerd worden en, last but not least, ter beschikking van de bevrachters worden gesteld.

Artikel 163 legt inzake metingen een reeks verplichtingen op aan de afnemers.

Artikel 164 verduidelijkt artikel 161 en bevat een specifieke toepassing van de metingen namelijk het bepalen van de aardgaskwaliteit die essentieel is voor de integriteit van het aardgasvervoersnet en de installaties van de afnemers alsook de interoperabiliteit.

Artikel 165 geeft aan de bevrachter en/of de afnemer de nodige middelen om de metingen door de beheerder van het aardgasvervoersnet te controleren onder meer door het recht op verificatie en ijking van de apparatuur, volgens de vastgelegde principes.

Afdeling 4.8. — Interconnectie-overeenkomst

Artikel 166 past de principes van artikel 33 en van hoofdstuk 2, afdeling 2 toe en verwerkt eveneens de relevante elementen uit het overleg aangaande interoperabiliteit op het Madrid Forum. (6)

Afdeling 5. — Rechten en plichten van de bevrachter

Artikel 167 verplicht de bevrachters om de nodige systemen te voorzien die compatibel zijn met deze van de beheerder van het aardgasvervoersnet, om de uitvoering van het vervoerscontract mogelijk te maken ondermeer op het vlak van uitwisseling van informatie en desgevallend het elektronisch onderschrijven van vervoersdiensten via het ARS.

Artikel 168 verplicht de bevrachter tot het stellen van handelingen ten aanzien van de beheerder van het aardgasvervoersnet en van zijn afnemers en tot het ter beschikking stellen aan de beheerder van het aardgasvervoersnet van informatie dienaangaande.

CHAPITRE 5. — Stockage

Ce chapitre élabore plus amplement la « Partie I – Dispositions générales » et les applique spécifiquement aux installations de stockage de gaz naturel. Afin de ne pas alourdir inutilement ce rapport, les bases légales qui y ont été commentées seront considérées comme étant reprises implicitement. Seules les dispositions légales additionnelles seront analysées si nécessaire.

Les lignes directrices de l'ERGEG pour la bonne gestion des installations de stockage par les gestionnaires d'installations de stockage de gaz naturel ont également été intégrées. (7)

L'élaboration des règles en matière d'installation(s) de stockage tiennent compte de l'élément essentiel suivant. Suite à la situation géologique et/ou géographique de la Belgique, relativement peu de capacité de stockage est disponible et les possibilités d'augmenter celle-ci sont limitées. En vertu de l'article 15/11, 2° de loi gaz la capacité de stockage est dès lors prioritairement allouée aux fournisseurs/clients qui remplissent des obligations de service public, compte tenu des obligations spéciales que lesdits fournisseurs/clients sont tenus de respecter en rapport à celles-ci.

Section 1^{re}. — Contrats standards de stockage

L'article 169, § 1^{er} met en application les principes généraux et les dispositions de l'article 2 et du chapitre 3, section 1.3 sur l'installation de stockage de gaz naturel et énumère les 19 éléments que le contrat standard de stockage doit au moins contenir et qui reflètent ce que l'on retrouve généralement en pratique dans pareils contrats.

Au § 2 l'on donne la possibilité au gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel de rédiger un contrat standard de stockage séparé pour chacune de ses installations de stockage.

Pareil contrat standard de stockage séparé doit évidemment respecter toutes les obligations pertinentes du présent arrêté royal et être conforme à la loi gaz et au règlement gaz. Il peut uniquement servir à mieux traduire les différences opérationnelles entre les différentes installations de stockage.

Section 2. — Règlement d'accès pour le stockage

L'article 170 complète, spécifiquement pour le stockage, les règles de l'article 29 de 11 points de règles opérationnelles que le gestionnaire de l'installation de stockage doit élaborer dans sa proposition de règlement d'accès pour le stockage et faire approuver par la Commission.

Section 3. — Programme de stockage

L'article 171 règle le programme de services dans lequel sont développées les dispositions spécifiques des articles 2, 81 et 82 en matière de stockage, lequel s'intitule le programme de stockage.

Le gestionnaire de l'installation de stockage rédige pour chaque installation de stockage un programme de stockage séparé qui sert de catalogue aux utilisateurs du réseau. Celui-ci contient le modèle de stockage et donne un aperçu de tous les services de stockage offerts sur cette base. De facto le § 1^{er}, 5° contient un résumé des dispositions clés du règlement d'accès pour le stockage. Le but est de donner une description facile d'emploi d'un nombre de règles importantes en matière d'accès afin que l'utilisateur du réseau puisse se former facilement une bonne idée du fonctionnement des installations de stockage et de l'accès à celles-ci.

La Commission veille à son exécution à travers la proposition qui lui est soumise pour approbation par le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel.

Section 4. — Droits et obligations du gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel

Section 4.1. — En général

L'article 172 fixe les obligations du gestionnaire de l'installation de stockage d'aligner, malgré la limitation technique spécifique quant à la capacité de stockage, autant que possible l'offre de services de stockage sur la demande de ceux-ci. A cette fin, il doit consulter le marché, déterminer des règles d'allocation de capacité spécifiques et conclure avec le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel, qui est son voisin direct vu que leurs installations sont raccordées l'une sur l'autre, la convention d'interconnexion prévue à l'article 198.

L'article 173 règle le concept du compte de gaz naturel en stock que le gestionnaire de l'installation de stockage doit tenir pour chaque utilisateur de l'installation de stockage. Ceci est typique pour une installation de stockage qui fonctionne autour de deux saisons lors desquelles le gaz naturel est soit injecté soit émis – les deux ne pouvant pas s'opérer en même temps contrairement au réseau de transport de gaz naturel où l'injection et le prélèvement ont lieu simultanément. L'utilisateur de l'installation de stockage doit donc d'abord injecter du

HOOFDSTUK 5. — Opslag

Dit hoofdstuk werkt de bepalingen van « Deel 1 – Algemene bepalingen » verder uit en past deze specifiek toe op de opslaginstallatie(s) van aardgas. Teneinde dit verslag niet nodeloos te verzwaren, worden de daarin besproken wettelijke grondslagen hier als impliciet hernomen beschouwd. Enkel bijkomende wettelijke bepalingen zullen zonodig besproken worden.

Tevens worden de ERGEG-richtlijnen voor goed beheer van opslaginstallaties door beheerders van opslaginstallaties aardgas verwerkt. (7)

De uitwerking van de regels inzake de opslaginstallatie(s) houdt rekening met volgend essentieel element. Ten gevolge van de geologische en/of geografische situatie in België is relatief weinig opslagcapaciteit voorhanden en zijn de mogelijkheden om deze uit te breiden beperkt. Krachtens artikel 15/11, 2° van de gaswet wordt de opslagcapaciteit dan ook prioritair toegewezen aan de leveranciers/afnemers die openbare dienstverplichtingen vervullen, gelet op de hiermee verbonden bijzondere verplichtingen die deze leveranciers/afnemers moeten naleven.

Afdeling 1. — Standaard opslagcontract

Artikel 169 § 1 houdt de toepassing in van de algemene principes en bepalingen van artikel 2 en hoofdstuk 3, afdeling 1.3 op de opslaginstallatie voor aardgas en somt de 19 elementen op die het standaard opslagcontract minstens moet bevatten en die weergeven wat men gebruikelijk terugvindt in dergelijke contracten in de praktijk.

In § 2 wordt de mogelijkheid gegeven aan de beheerder van het aardgasvervoersnet om een afzonderlijk standaard opslagcontract op te stellen voor elk van zijn opslaginstallaties.

Dergelijk afzonderlijk standaard opslagcontract moet uiteraard alle relevante verplichtingen uit onderhavig koninklijk besluit naleven en conform zijn met de gaswet en de gasverordening. Het kan enkel dienen om de operationele verschillen tussen de verschillende opslaginstallaties beter te vertalen.

Afdeling 2. — Toegangsreglement voor opslag

Artikel 170 vult specifiek voor opslag de regels van artikel 29 aan met 11 punten van operationele regels die de beheerder van de opslaginstallatie in zijn voorstel van toegangsreglement voor opslag moet uitwerken en laten goedkeuren door de Commissie.

Afdeling 3. — Opslagprogramma

Artikel 171 regelt het dienstenprogramma waarin de specifieke bepalingen van artikelen 2, 81 en 82 inzake opslag worden uitgewerkt en wordt aangeduid als opslagprogramma.

De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas stelt voor elke opslaginstallatie een apart opslagprogramma op dat naar de netgebruikers toe als catalogus dient. Dit bevat het opslagmodel en geeft een overzicht van alle opslagdiensten die op basis hiervan aangeboden worden. De facto houdt § 1, 5° een samenvatting in van de sleutelbepalingen uit het toegangsreglement voor opslag. Doel is een gebruiksvriendelijke beschrijving te geven van een aantal belangrijke regels inzake toegang zodat de netgebruiker zich op eenvoudige wijze een goed beeld zou kunnen vormen van de werking van en de toegang tot de opslaginstallaties.

De Commissie ziet toe op de naleving hiervan via het voorstel dat haar ter goedkeuring wordt voorgelegd door de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas.

Afdeling 4. — Rechten en plichten van de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas

Afdeling 4.1. — Algemeen

Artikel 172 legt de verplichtingen vast van de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas om, ondanks de specifieke technische beperking die inzake opslagcapaciteit geldt, zoveel als mogelijk het aanbod aan opslagdiensten met de vraag ernaar te laten overeenstemmen. Hiertoe moet hij de markt raadplegen, specifieke capaciteitstoeuwijzingsregels opstellen en met de beheerder van het aardgasvervoersnet, die zijn rechtstreekse buur is aangezien hun installaties op elkaar aangesloten zijn, de in artikel 198 voorziene interconnectieovereenkomst afsluiten.

Artikel 173 regelt de notie van rekening aardgas op voorraad die de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas moet bijhouden voor elke opslaggebruiker. Dit is specifiek voor een opslaginstallatie die volgens twee seizoenen werkt waarbij hetzij aardgas geïnjecteerd of uitgezonden wordt – de twee kunnen niet tegelijk plaatsvinden in tegenstelling tot het aardgasvervoersnet waar de injectie en afname simultaan plaatsvinden. De opslaggebruiker moet dus eerst aardgas injecteren tijdens het injectieseizoen om tijdens het emissieseizoen

gaz naturel pendant la saison d'injection afin de pouvoir émettre du gaz naturel pendant la saison d'émission, à concurrence de la quantité injectée moins les pertes opérationnelles. Son compte de gaz naturel en stock est à 100 % après la saison d'injection et est réduit progressivement à 0 % pendant la saison d'émission.

Le § 3 donne au gestionnaire de l'installation de stockage une prérogative substantielle pour intervenir étant donné que l'équilibre du réseau et l'intégrité du système de pareille installation est encore plus sensible, de sorte qu'un incident ou une situation d'urgence peut survenir relativement rapidement.

L'article 174 oblige le gestionnaire de l'installation de stockage à planifier les travaux annuels d'entretien de telle façon et de les aligner sur les périodes dans lesquelles les utilisateurs de l'installation de stockages et les gestionnaires limitrophes prévoient leurs travaux d'entretien, afin de causer un impact minimal sur les services de stockage.

Section 4.2. — Gestion d'incidents et situations d'urgence

Les dispositions du chapitre 4, sections 4.3.1 et 4.3.2 applicables au gestionnaire de l'installation de stockage et aux utilisateurs de l'installation de stockages sont résumées ici sous forme adaptée.

L'article 175 précise la forme, le contenu et la réalisation du plan de gestion d'incidents.

Les articles 176 et 177 répètent l'objectif central de la gestion de l'installation de stockage à savoir son fonctionnement sûr et efficace et l'intégrité du système. Lorsque ceux-ci sont menacés, le gestionnaire de l'installation de stockage est tenu de les restaurer en utilisant les outils dont il a la prérogative, telle l'interruption ou la réduction.

L'initiative de la mise en œuvre du plan de gestion d'incidents repose sur le gestionnaire de l'installation de stockage. La réduction ou l'interruption temporaire des services de stockage doit être appliquée au pro rata à tous les services de stockage sans distinction.

L'article 178 attribue au gestionnaire de l'installation de stockage des compétences étendues quant aux mesures pour résoudre une situation d'urgence anticipée ou réelle. Ceci peut mais ne doit pas se limiter à la mise en œuvre du plan de gestion d'incidents. Le gestionnaire de l'installation de stockage tient la Commission au courant lors de l'application des mesures et transmet par la suite à la Commission et au ministre un rapport relatif à son intervention.

Les articles 179 et 180 concernent les obligations réciproques d'information du gestionnaire de l'installation de stockage et des utilisateurs de l'installation de stockage. Ainsi, le gestionnaire de l'installation de stockage doit communiquer à la Commission et aux utilisateurs de l'installation de stockage les causes, la durée prévue et l'impact sur les services de stockage de la réduction ou de l'interruption des services de stockage en application de l'article 176. Le gestionnaire mentionne ceci dans le registre spécial qu'il est obligé de tenir à ce sujet.

Les utilisateurs de l'installation de stockage doivent prévenir le gestionnaire si et aussitôt qu'ils sont touchés par un événement ayant un impact possible sur leur injection de gaz naturel dans l'installation de stockage.

L'article 181 fait référence au règlement prévu à l'article 23 de la loi gaz ce qui implique que ces mesures ne dérogent pas à la compétence du Roi de prendre, par voie d'un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, notamment en cas de menace de crise ou de crise subite sur le marché de l'énergie, des mesures de sauvegarde pouvant même constituer des dérogations temporaires à la loi gaz.

Section 4.3. — Fournir l'information aux utilisateurs du réseau

L'article 182 précise l'information générale que le gestionnaire de l'installation de stockage doit publier.

L'article 183 reprend, mutatis mutandis, les prescriptions en matière de publication d'information de l'article 148, adaptées à l'installation de stockage.

L'article 184 contient une obligation d'information similaire à celle prévue à l'article 149, toutefois à une fréquence inférieure vu le mode de fonctionnement d'une installation de stockage qui diffère de celui du réseau de transport de gaz naturel.

L'article 185 règle les obligations du gestionnaire de l'installation de stockage quant à la publication de l'information historique. Ceci aide la Commission à la surveillance nécessaire, permet aux utilisateurs (du réseau) existants d'aligner mieux leurs services de transport sur les possibilités de l'installation de stockage et aux nouveaux utilisateurs (du réseau) de se faire une idée des différents aspects liés aux services de stockage.

aardgas te kunnen uitzenden, ten belope van de geïnjecteerde hoeveelheid min de operationele verliezen. Zijn rekening aardgas op voorraad staat op 100 % na het injectiesizoen en wordt tijdens het emissiesizoen progressief naar 0 % herleid.

§ 3 geeft aan de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas een krachtig prerogatief om in te grijpen daar het netevenwicht en de systeemintegriteit van dergelijke installatie nog gevoeliger ligt, zodat relatief snel een toestand van incident of noodsituatie kan ontstaan.

Artikel 174 verplicht de beheerder van de opslaginstallatie om de jaarlijkse onderhoudswerken zo te plannen en af te stemmen op de periodes waarin opslaggebruikers en aangrenzende beheerders zelf onderhoudswerken voorzien, teneinde een minimale impact te veroorzaken op de opslagdiensten.

Afdeling 4.2. — Incidentenbeheer en noodsituaties

De voor de beheerder van de opslaginstallatie en de opslaggebruikers relevante bepalingen van hoofdstuk 4, afdelingen 4.3.1 en 4.3.2 worden hier onder een aangepaste vorm samengevat.

Artikel 175 specificeert de vorm, inhoud en totstandkoming van het plan voor incidentenbeheer.

Artikelen 176 en 177 herhalen de centrale doelstelling van het beheer van de opslaginstallatie namelijk de veilige en efficiënte werking en de systeemintegriteit ervan. Wanneer deze bedreigd worden, heeft de beheerder van de opslaginstallatie de plicht om deze te herstellen door de middelen waarover hij het prerogatief heeft, zoals de onderbreking of reductie, te gebruiken.

Het initiatief voor het inschakelen van het plan voor incidentenbeheer ligt bij de beheerder van de opslaginstallatie. De tijdelijke reductie of onderbreking van de opslagdiensten moet pro rata toegepast worden op alle opslagdiensten zonder onderscheid.

Artikel 178 kent de beheerder van de opslaginstallatie verregaande bevoegdheden toe wat maatregelen betreft om een voorziene of reële noodsituatie op te lossen. Dit kan maar moet niet beperkt blijven tot het inschakelen van het plan voor incidentenbeheer. De beheerder van de opslaginstallatie houdt de Commissie op de hoogte tijdens de uitvoering van de maatregelen en brengt nadien verslag uit over zijn tussenkomst aan de Commissie en de Minister.

Artikelen 179 en 180 behelzen de wederkerige informatieplichten van de beheerder van de opslaginstallatie en de opslaggebruikers. Zo moet de beheerder van de opslaginstallatie de Commissie en de opslaggebruikers meedelen wat de oorzaken, voorziene duur en impact op de opslagdiensten zijn van de reductie of onderbreking van de opslagdiensten met toepassing van artikel 176. De beheerder vermeldt dit in het speciale register dat hij hiervan moet bijhouden.

De opslaggebruikers moeten de beheerder verwittigen indien en zodra ze getroffen worden door een gebeurtenis met mogelijke impact op hun aardgasinjectie in de opslaginstallatie.

Artikel 181 verwijst naar de regeling voorzien in artikel 23 van de gaswet en impliceert dat met deze maatregelen geen afbreuk wordt gedaan aan de bevoegdheid voor de Koning om, via een in Ministeraad overlegd besluit, onder meer in geval van dreigende crisis of van plotse crisis op de energiemarkt beschermingsmaatregelen te nemen, die zelfs tijdelijke afwijkingen van de gaswet kunnen inhouden.

Afdeling 4.3. — Informatie verschaffen aan de netgebruikers

Artikel 182 regelt de algemene informatie die de beheerder van de opslaginstallatie moet publiceren.

Artikel 183 herneemt, mutatis mutandis, de voorschriften voor publicatie van informatie van artikel 148, aangepast aan de opslaginstallatie.

Artikel 184 bevat een gelijkaardige informatieplicht als deze voorzien in artikel 149, evenwel aan een lagere frequentie gelet op de modus operandi van een opslaginstallatie die verschilt van deze van het aardgasvervoersnet.

Artikel 185 regelt de plichten van de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas qua publiceren van historische informatie. Dit helpt de Commissie om het nodige toezicht uit te oefenen, stelt de bestaande (net)gebruikers in staat om hun vervoersdiensten beter af te stemmen op de mogelijkheden van de opslaginstallatie en nieuwe (net)gebruikers om zich een beeld te vormen over verschillende aan de opslagdiensten gerelateerde aspecten.

L'article 186 expose les modalités concrètes pour l'exécution des travaux d'entretien à l'installation de stockage, dans la prolongation de l'article 174.

L'article 187 confère un caractère réglementaire à l'obligation du gestionnaire de l'installation de stockage de communiquer de l'information aux utilisateurs de l'installation de stockage dans le cadre de l'exécution du contrat de stockage en sus de son caractère contractuel. Le gestionnaire de l'installation de stockage y est déjà tenu en vertu du contrat de stockage.

Section 4.4. — Nominations et renominations

Les articles 188 et 189 précisent le rôle essentiel joué par les (re)nominations pour la gestion de l'installation de stockage ce qui explique pourquoi il est prévu de les développer dans le règlement d'accès pour le stockage.

Les articles 190 et 191 règlent les modalités de contrôle effectué par le gestionnaire de l'installation de stockage sur les (re)nominations des utilisateurs de l'installation de stockage notamment sur base de l'information qu'il reçoit des gestionnaires limitrophes, ainsi que l'échange d'information à cet égard et l'obligation des utilisateurs de l'installation de stockage de la corriger ou de la compléter.

Section 4.5. — Allocation de gaz naturel

Compte tenu du mode de fonctionnement d'une installation de stockage, il s'agit lors de la saison d'injection de l'allocation du gaz naturel injecté et lors de la saison d'émission des quantités de gaz naturel émises.

L'article 192 fixe le principe que l'allocation se fait à l'aide des nominations et des données (de mesure) fournies par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel. Le règlement plus détaillé à ce sujet doit être élaboré au contrat de stockage.

L'article 193 précise quelle information (quantités d'injection ou d'émission et situation du compte de gaz naturel en stock) le gestionnaire de l'installation de stockage doit au minimum communiquer aux utilisateurs de l'installation de stockage et sous quelle forme (en annexe de la facture ou sur la plateforme électronique). Il a la possibilité de développer à ce sujet des services complémentaires et de les reprendre dans le programme de stockage, en application de l'article 171.

Section 4.6. — Gestion de la congestion

L'article 194 adapte les dispositions relatives à la gestion de la congestion à la situation *sui generis* à laquelle la Belgique est confrontée en matière de capacité de stockage, qui constitue strictement parlant, une situation permanente de congestion physique. Les mesures prévues au présent article doivent assurer que la capacité de stockage limitée et les services de stockage disponibles soient utilisés au maximum et optimisés.

Section 4.7. — Mesures sur les installations de stockage de gaz naturel

L'article 195 prévoit l'obligation de base du gestionnaire de l'installation de stockage en la matière.

L'article 196 donne au gestionnaire de l'installation de stockage la prérogative de déterminer la fréquence des mesures et l'oblige à contrôler et à valider ces mesures.

L'article 197 reprend les dispositions applicables en la matière aux mesures sur le réseau de transport de gaz naturel, vu le raccordement de l'installation de stockage sur celui-ci.

Section 4.8. — Convention d'interconnexion

L'article 198 applique les principes énoncés à ce sujet à l'article 33 et au chapitre 2, section 2 et applique également l'article 172, 4°. Il intègre aussi les éléments importants de la discussion relative à l'interopérabilité au Forum de Madrid. (8)

Section 5. — Droits et obligations de l'utilisateur de l'installation de stockage

Les articles 199 et 200 imposent des droits et obligations additionnels aux utilisateurs de l'installation de stockage quant à l'usage de leurs services de stockage. Les exigences plus strictes proviennent du fait spécifique que la capacité de stockage pour le gaz naturel en Belgique est relativement limitée.

CHAPITRE 6. — GNL

Ce chapitre spécifique au GNL intègre tout d'abord les lignes directrices de l'ERGEG en la matière. (9)

Artikel 186 zet de concrete modaliteiten uit voor het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden aan de opslaginstallatie, in het verlengde van artikel 174.

Artikel 187 verschaft een reglementair karakter aan de plicht van de beheerder van de opslaginstallatie om informatie mee te delen aan de opslaggebruikers in het kader van de uitvoering van het opslagcontract bovenop het contractuele karakter ervan. Krachtens het opslagcontract is de beheerder van de opslaginstallatie hiertoe reeds gehouden.

Afdeling 4.4. — Nominaties en hernominaties

Artikelen 188 en 189 bepalen de essentiële rol die (her) nominaties spelen voor het beheer van de opslaginstallatie hetgeen verklaart waarom de verdere uitwerking ervan voorzien wordt in het toegangsreglement voor opslag.

Artikelen 190 en 191 regelen de modaliteiten van de controle die de beheerder van de opslaginstallatie uitvoert op de (her)nominaties door de opslaggebruikers mede op basis van informatie die hij van de aangrenzende netbeheerders ontvangt, evenals de uitwisseling van informatie dienaangaande en de plicht tot correctie of aanvulling ervan in hoofde van de opslaggebruikers.

Afdeling 4.5. — Toewijzing van aardgas

Gelet op de wijze waarop een opslaginstallatie opereert, zal het tijdens het injectiesizoen de toewijzing van geïnjecteerd aardgas betreffen en tijdens het emissiesizoen de uitgezonden hoeveelheden aardgas.

Artikel 192 bepaalt het principe dat de toewijzing gebeurt aan de hand van de nominaties en de (meet)gegevens verstrekt door de beheerder van het aardgasvervoersnet. Verdere regeling hiervan moet in het opslagcontract uitgewerkt worden.

Artikel 193 preciseert welke informatie (injectie- of emissiehoeveelheden en status van de rekening gas op voorraad) de beheerder van de opslaginstallatie minimaal aan de opslaggebruikers moet meedelen en onder welke vorm (als bijlage bij de factuur of via elektronisch platform). De mogelijkheid wordt hem geboden om ter zake bijkomende diensten te ontwikkelen en op te nemen in het opslagprogramma, met toepassing van artikel 171.

Afdeling 4.6. — Congestiebeheer

Artikel 194 past de bepalingen inzake congestiebeheer aan de *sui generis* situatie waarmee men in België inzake opslagcapaciteit geconfronteerd is, die strikt genomen permanent in een toestand van fysieke congestie verkeert. De in dit artikel voorziene maatregelen moeten ervoor zorgen dat de beperkte opslagcapaciteit en beschikbare opslagdiensten maximaal benut en zoveel mogelijk geoptimaliseerd worden.

Afdeling 4.7. — Metingen op de opslaginstallatie voor aardgas

Artikel 195 zet de basisverplichting uiteen van de beheerder van de opslaginstallatie ter zake.

Artikel 196 geeft aan de beheerder van de opslaginstallatie het prerogatief om de frequentie van de metingen te bepalen en verplicht hem de metingen te controleren en te valideren.

Artikel 197 herneemt de bepalingen die ter zake gelden voor metingen op het aardgasvervoersnet, gelet op de aansluiting van de opslaginstallatie hierop.

Afdeling 4.8. — Interconnectie-overeenkomst

Artikel 198 past de principes toe uiteengezet in artikel 33 en hoofdstuk 2, afdeling 2 en voert tevens artikel 172, 4° uit. Tevens werden de relevante elementen uit de discussie aangaande interoperabiliteit op het Madrid Forum verwerkt. (8)

Afdeling 5. — Rechten en plichten van de opslaggebruiker

De artikelen 199 en 200 leggen bijkomende rechten en plichten op aan de opslaggebruikers inzake het gebruik van hun opslagdiensten. De meer stringente eisen vloeien voort uit het specifieke gegeven dat opslagcapaciteit voor aardgas in België vrij beperkt is.

HOOFDSTUK 6. — LNG

Dit specifieke hoofdstuk inzake LNG verwerkt vooreerst de ERGEG-richtlijnen ter zake. (9)

Ce chapitre élabore la « Partie I – Dispositions générales » et les applique spécifiquement à l'installation de GNL. Afin de ne pas alourdir inutilement ce rapport, les bases légales qui y sont commentées seront considérées comme étant reprises implicitement. Seules les dispositions légales complémentaires seront analysées si nécessaire.

A l'instar de la capacité de stockage, la capacité GNL est limitée et ceci mène à des règles spécifiques.

Section 1^{re}. — Contrats standards de GNL

L'article 201 § 1^{er} applique à l'installation de GNL les principes généraux et les dispositions générales de l'article 2 et du chapitre 3, section 1.3 et énumère les 21 dispositions que le contrat standard de GNL doit à tout le moins contenir. Celles-ci correspondent aux dispositions que l'on retrouve généralement dans la pratique dans des contrats GNL.

Les §§ 2 et 3 offrent la possibilité au gestionnaire de l'installation GNL de rédiger des contrats standards de GNL séparés pour les services GNL repris afin de pouvoir tenir compte de leurs caractéristiques spécifiques. Ils doivent évidemment respecter toutes les obligations pertinentes du présent arrêté royal et se conformer à loi gaz et au règlement gaz.

Section 2. — Règlement d'accès pour le GNL

L'article 202 complète, spécifiquement pour le GNL, les règles de l'article 29 de 17 points de règles opérationnelles que le gestionnaire de l'installation GNL doit élaborer dans sa proposition de règlement d'accès pour le GNL et faire approuver par la Commission.

Section 3. — Programme GNL

L'article 203 élabore le programme de services avec les règles spécifiques qui s'appliquent à l'activité GNL, en application de l'article 2 et du chapitre 3, section 1.4.

Le gestionnaire de l'installation de GNL rédige un programme GNL dans lequel il explique le modèle GNL et donne un aperçu aux utilisateurs du réseau de tous les services GNL qu'il offre sur cette base. De facto, l'article 203, 5° contient un résumé des dispositions clé du règlement d'accès pour le GNL. Le but est de donner une description facile d'emploi d'un nombre de règles importantes en matière d'accès afin que l'utilisateur du réseau puisse se former facilement une bonne idée du fonctionnement de l'installation de GNL et de l'accès à celle-ci.

La Commission veille à son exécution à travers la proposition qui lui est soumise pour approbation par le gestionnaire de l'installation de GNL.

Section 4. — Droits et obligations du gestionnaire de l'installation de GNL

Section 4.1. — En général

L'article 204 prévoit les lignes directrices et la façon dont le gestionnaire de l'installation de GNL doit élaborer son offre de services GNL.

L'article 205 oblige le gestionnaire de l'installation de GNL à tenir, pour chaque utilisateur du terminal, un compte de gaz naturel en stock sur base horaire, qui a une importance cruciale pour le fonctionnement de l'installation de GNL, vus les mécanismes opérationnels applicables en la matière, tel que précisé dans le règlement d'accès. (10)

L'article 206 donne au gestionnaire de l'installation de GNL la prérogative de refuser un méthaneur GNL afin de maintenir l'intégrité du système et l'équilibre du réseau de l'installation de GNL. Ceci découle de la manière spécifique dont opère l'installation de GNL et les éléments constitutifs des services GNL. Le mécanisme central du slot constitue à cet égard le facteur déterminant. (11)

L'article 207 oblige le gestionnaire de l'installation de GNL à planifier les travaux d'entretien annuels de telle façon et de les aligner avec les périodes durant lesquelles les utilisateurs de l'installation GNL et les gestionnaires limitrophes prévoient eux-mêmes des travaux d'entretien, afin de causer un impact minimal sur les services GNL.

Section 4.2. — Gestion d'incidents et situations d'urgence

L'on peut se référer ici au commentaire formulé à l'égard du chapitre 5, section 4.2. Vu la situation comparable quant à leur limitation inhérente de capacité disponible, il existe certains parallèles entre les installations de stockage et de GNL.

Dit hoofdstuk werkt de bepalingen van « Deel 1 – Algemene bepalingen » verder uit en past deze specifiek toe op de LNG-installatie. Teneinde dit verslag niet nodeloos te verzwaren, worden de daarin besproken wettelijke grondslagen hier als impliciet hernomen beschouwd. Enkel bijkomende wettelijke bepalingen zullen zonnig besproken worden.

Net zoals het geval is voor opslagcapaciteit, is LNG-capaciteit beperkt wat zorgt voor specifieke regels.

Afdeling 1. — Standaard LNG-contract

Artikel 201 § 1 houdt de toepassing in op de LNG-installatie van de algemene principes en bepalingen van artikel 2 en hoofdstuk 3, afdeling 1.3 en somt de 21 bepalingen op die het standaard LNG-contract minstens moet bevatten. Deze komen overeen met de bepalingen die men in de praktijk gewoonlijk in LNG-contracten terugvindt.

§§ 2 en 3 geven aan de beheerder van de LNG-installatie de mogelijkheid om afzonderlijke standaard LNG-contracten op te stellen voor de aangegeven LNG-diensten om zo rekening te kunnen houden met de bijzondere kenmerken hiervan. Deze moeten uiteraard alle relevante verplichtingen uit onderhavig koninklijk besluit naleven en conform zijn met de gaswet en de gasverordening.

Afdeling 2. — Toegangsreglement voor LNG

Artikel 202 vult specifiek voor LNG de regels van artikel 29 aan met 17 punten van operationele regels die de beheerder van de LNG-installatie in zijn voorstel van toegangsreglement voor LNG moet uitwerken en laten goedkeuren door de Commissie.

Afdeling 3. — LNG-programma

Artikel 203 werkt het dienstenprogramma uit met de specifieke regels die van toepassing zijn op de LNG-activiteit, in uitvoering van artikel 2 en hoofdstuk 3, afdeling 1.4.

De beheerder van de LNG-installatie stelt een LNG-programma op waarin hij het LNG-model uiteenzet en aan de netgebruikers een overzicht geeft van alle LNG-diensten die hij op basis hiervan aanbiedt. De facto houdt artikel 203, 5°, een samenvatting in van de sleutelbepalingen uit het toegangsreglement voor LNG. Doel is een gebruiksvriendelijke beschrijving te geven van een aantal belangrijke regels inzake toegang zodat de netgebruiker zich op eenvoudige wijze een goed beeld zou kunnen vormen van de werking van en de toegang tot de LNG-installatie.

De Commissie ziet toe op de naleving hiervan via het voorstel dat haar ter goedkeuring wordt voorgelegd door de beheerder van de LNG-installatie.

Afdeling 4. — Rechten en plichten van de beheerder van het aardgasvervoersnet

Afdeling 4.1. — Algemeen

Artikel 204 voorziet de richtlijnen voor en de wijze waarop de beheerder van de LNG-installatie zijn aanbod van LNG-diensten moet uitwerken.

Artikel 205 verplicht de beheerder van de LNG-installatie om per terminalgebruiker een rekening gas op voorraad bij te houden, op uurbasis, die van cruciaal belang is voor de werking van de LNG-installatie gelet op de operationele mechanismen die hierbij gelden, zoals uitgewerkt in het toegangsreglement. (10)

Artikel 206 geeft de beheerder van de LNG-installatie prerogatieven tot weigering van een LNG-tanker teneinde de systeemintegriteit en het netevenwicht van de LNG-installatie in stand te houden. Dit vloeit voort uit de specifieke manier waarop de LNG-installatie werkt en de constitutieve bestanddelen die de LNG-diensten uitmaken. Het centrale slotmechanisme maakt hierbij de drijvende factor uit. (11)

Artikel 207 verplicht de beheerder van de LNG-installatie om de jaarlijkse onderhoudswerken zo te plannen en af te stemmen op de periodes waarin terminalgebruikers en aangrenzende beheerders zelf onderhoudswerken voorzien, teneinde een minimale impact te veroorzaken op de LNG-diensten.

Afdeling 4.2. — Incidentenbeheer en noodsituaties

Hier kan verwezen worden naar de bespreking van hoofdstuk 5, afdeling 4.2. Gelet op hun vergelijkbare situatie met betrekking tot hun inherente beperking qua beschikbaarheid van capaciteit, bestaan er bepaalde parallellen tussen opslag- en LNG-installaties.

En d'autres termes, le commentaire des articles 175 à 181 inclus peut être répété à l'égard des articles 208 à 214 inclus, mutatis mutandis pour les parties spécifiques propres au fonctionnement de l'installation de GNL et de l'usage des services GNL.

Section 4.3. — Fournir l'information aux utilisateurs du réseau

Le commentaire des articles 182 à 187 inclus peut être répété à l'égard des articles 215 à 220 inclus, mutatis mutandis pour les parties spécifiques propres au fonctionnement de l'installation de GNL et de l'usage des services GNL.

Section 4.4. — Nominations et renominations

L'article 221 exige des nominations pour les trois éléments constitutifs des services GNL à savoir le déchargement de méthaniers GNL, le stockage de GNL et la regazification et l'émission de gaz naturel.

L'article 222 fait référence, pour l'élaboration concrète de procédures relatives aux (re)nominations, au règlement d'accès.

L'article 223 précise que le gestionnaire de l'installation GNL requiert pour le contrôle des nominations des utilisateurs du terminal (voir p.ex. l'article 230 en matière de mesures) certaines informations de la part du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel. La convention d'interconnexion obligatoire (section 4.8) que les deux gestionnaires doivent conclure, règle notamment les modalités pour pareil échange d'information.

L'article 224 règle les conséquences concrètes du contrôle effectué en vertu de l'article 223.

Section 4.5. — Allocation de GNL et de gaz naturel

L'article 225 reflète la particularité et la complexité de l'installation GNL. Dans les différentes phases, le gestionnaire de l'installation GNL doit être en mesure d'allouer le GNL ou le gaz naturel. Ceci explique également pourquoi il y a lieu de prévoir un règlement adéquat dans le contrat GNL et qu'il est de grande importance que des règles identiques s'appliquent à tous les utilisateurs du terminal.

L'article 226 applique, mutatis mutandis, l'article 193 à l'installation GNL.

Section 4.6. — Gestion de la congestion

L'article 227 est soumis au même commentaire que celui formulé à l'égard de l'article 194.

Section 4.7. — Mesures sur l'installation de GNL

L'analyse des articles 195 à 197 inclus peut être répétée ici à l'égard des articles 228 à 230 inclus, mutatis mutandis quant aux aspects spécifiques propres aux services GNL qui ne se retrouvent pas sous l'une ou l'autre forme dans les services de stockage.

Section 4.8. — Convention d'interconnexion

L'article 231 applique les principes de l'article 33 et du chapitre 2, section 2 et intègre également les éléments pertinents émanant de la discussion au sujet de l'interopérabilité menée au Forum de Madrid. (12)

Section 5. — Droits et obligations de l'utilisateur du terminal

Les articles 232 et 233 contiennent les obligations complémentaires de l'utilisateur du terminal en sus de celles reprises au chapitre 3, section 1.5. Il doit ainsi prévoir des systèmes de communication adaptés pour l'échange de l'information nécessaire avec le gestionnaire de l'installation GNL et la manière dont l'utilisateur du terminal peut et doit utiliser ses services GNL y est réglée.

CHAPITRE 7. — Sanctions pénales

L'article 234 impose des sanctions pénales pour les infractions de certaines dispositions. En sus du caractère d'ordre public qui vaut pour toutes les dispositions du présent arrêté royal, les dispositions énumérées sont à ce point cruciales pour le bon fonctionnement du marché que leur non-respect doit également être sanctionné sur le plan pénal.

CHAPITRE 8. — Dispositions modificatives

L'article 235 contient la modification de l'AR fourniture gaz naturel (13) qui fait également, outre le code de bonne conduite, l'objet du présent arrêté royal. Cette nouvelle disposition confirme la pratique courante que dans la majorité des cas le client ne souscrit pas lui-même des services de transport auprès du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel mais qu'il donne pour cela instruction à son fournisseur de gaz naturel.

De bespreking van de artikelen 175 tot en met 181 kan met andere woorden, mutatis mutandis voor de specifieke onderdelen die eigen zijn aan de werking van de LNG-installatie en het gebruik van de LNG-diensten, ten aanzien van de artikelen 208 tot en met 214 herhaald worden.

Afdeling 4.3. — Informatie verschaffen aan de netgebruikers

De bespreking van de artikelen 182 tot en met 187 kan, mutatis mutandis voor de specifieke onderdelen die eigen zijn aan de werking van de LNG-installatie en het gebruik van de LNG-diensten, ten aanzien van de artikelen 215 tot en met 220 herhaald worden.

Afdeling 4.4. — Nominaties en hernominaties

Artikel 221 stelt de vereiste van nominaties voor de drie constitutieve bestanddelen van de LNG-diensten nl. het lossen van LNG-tankers, de opslag van LNG en de hervergassing en uitzending van aardgas.

Artikel 222 verwijst voor de concrete uitwerking van de procedures inzake (her)nominaties naar het toegangsreglement.

Artikel 223 geeft aan dat de beheerder van de LNG-installatie voor de controle van de nominaties door de terminalgebruikers bepaalde informatie (zie b.v. artikel 230 inzake metingen) van de beheerder van het aardgasvervoersnet nodig heeft. In de verplichte interconnectie-overeenkomst (afdeling 4.8) die beide beheerders moeten afsluiten, worden onder meer de modaliteiten voor dergelijke informatie-uitwisseling geregeld.

Artikel 224 regelt de concrete gevolgen van de controle uitgevoerd krachtens artikel 223.

Afdeling 4.5. — Toewijzing van LNG en aardgas

Artikel 225 reflecteert de eigenheid en complexiteit van de LNG-installatie. In de verschillende fasen moet de beheerder van de LNG-installatie het LNG of aardgas kunnen toewijzen. Dit verklaart mede waarom de nodige regeling getroffen moet worden in het LNG-contract, waarbij het van groot belang is dat ten aanzien van alle terminalgebruikers dezelfde regels gelden.

Artikel 226 past, mutatis mutandis, artikel 193 toe op de LNG-installatie.

Afdeling 4.6. — Congestiebeheer

Artikel 227 is onderhevig aan dezelfde commentaar geformuleerd ten aanzien van artikel 194.

Afdeling 4.7. — Metingen op de LNG-installatie

De bespreking van de artikelen 195 tot en met 197 kan hier, mutatis mutandis wat betreft de specifieke onderdelen die eigen zijn aan LNG-diensten en niet of in een andere vorm voorkomen bij opslagdiensten, ten aanzien van de artikelen 228 tot en met 230 herhaald worden.

Afdeling 4.8. — Interconnectie-overeenkomst

Artikel 231 past de principes van artikel 33 en van hoofdstuk 2, afdeling 2 toe en verwerkt eveneens de relevante elementen uit de discussie aangaande interoperabiliteit die gevoerd werd op het Madrid Forum. (12)

Afdeling 5. — Rechten en plichten van de terminalgebruiker

Artikelen 232 en 233 bevatten aanvullende verplichtingen in hoofde van de terminalgebruiker bovenop deze voorzien hoofdstuk 3, afdeling 1.5. Zo moet hij aangepaste communicatiesystemen voorzien voor uitwisseling van de nodige informatie met de beheerder van de LNG-installatie en wordt de wijze geregeld waarop de terminalgebruiker zijn LNG-diensten mag en moet gebruiken.

HOOFDSTUK 7. — Strafbepalingen

Artikel 234 legt strafsancities op voor inbreuken op sommige bepalingen. Bovenop het karakter van openbare orde dat voor alle bepalingen van onderhavig koninklijk besluit geldt, zijn de opgesomde bepalingen dermate cruciaal voor een goede marktwerking dat hun niet-naleving eveneens strafrechtelijk dient te worden gesanctioneerd.

HOOFDSTUK 8. — Wijzigingsbepalingen

Artikel 235 bevat de wijziging van het KB aardgaslevering (13) dat naast de gedragscode eveneens het voorwerp uitmaakt van onderhavig koninklijk besluit. Deze nieuwe bepaling legt de gangbare praktijk vast dat de afnemer zelf in de meerderheid van de gevallen geen vervoersdiensten onderschrijft bij de beheerder van het aardgasvervoersnet maar daartoe opdracht geeft aan zijn leverancier van aardgas.

Pour l'application des articles 103 et 104 qui y sont apparentés, il est essentiel d'obliger l'entreprise de fourniture à confirmer sans délai au client l'existence et la durée des services de transport alloués et également, si le client le demande, de lui fournir toute autre information utile relative au contrat de transport conclu pour ses besoins de gaz naturel au point de prélèvement.

Ces obligations doivent idéalement être reprises à l'AR fourniture gaz naturel en complément du chapitre « obligations des entreprises de fourniture » que celui-ci contient déjà.

CHAPITRE 9. — Dispositions abrogatoires

L'article 236 abroge le code de bonne conduite précédent suite au choix de partir, pour l'élaboration du présent arrêté royal, d'un texte entièrement nouveau avec une nouvelle structure plus détaillée.

L'article 237 abroge les dispositions listées qui sont dorénavant réglées dans le présent arrêté royal où elles ont leur place.

CHAPITRE 10. — Mesures transitoires

Dans ce chapitre, on établit le lien vers le code de bonne conduite précédent qui a été aboli en vertu de l'article 236. Les mesures transitoires assurent que le contexte réglementaire existant soit intégré de façon fluide dans le nouveau afin d'atteindre une sécurité juridique maximale et d'éviter un vide juridique.

C'est pourquoi il est prévu à l'article 238, § 1^{er} que les conditions principales telles qu'approuvées par la Commission avant la date d'entrée en vigueur de l'article 63 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (ci-après : les conditions principales (anciennes)) restent d'application jusqu'à ce qu'elles soient remplacées par un règlement dans le présent code de bonne conduite, les contrats standards approuvés par la Commission ou les règlements d'accès approuvés par la Commission pour les sujets qui y sont traités.

Les mots « liés aux sujets qui y sont traités » ont été insérés dans l'article 238, § 1^{er} pour la raison suivante. Les matières reprises aux conditions principales (anciennes) sont, quant à leur contenu, dorénavant réglées dans le présent code de bonne conduite par les contrats standards, les règlements d'accès ou le présent code de bonne conduite même. Les conditions principales (anciennes) ne sont donc pas exclusivement remplacées par les contrats standards. Certains sujets repris dans les conditions principales (anciennes) sont dorénavant réglés dans les règlements d'accès, d'autres dans le présent code de bonne conduite même. La force juridique des conditions principales (anciennes) expirera donc au fur et à mesure que les matières respectives qui y sont réglées seront reprises (à nouveau traitées) dans les contrats standards approuvés, les règlements d'accès approuvés ou dans le présent code de bonne conduite même, à l'exception des contrats de transport qui sont en exécution au moment de l'entrée en vigueur du nouveau code de bonne conduite (voir ci-dessous à l'article 240).

En outre, la Commission a prévu aux §§ 2 et 3 que les codes de réseau et les programmes indicatifs de transport approuvés restent applicables jusqu'à la date d'entrée en vigueur des règlements d'accès et programmes de services approuvés par la Commission en vertu de la loi gaz et/ou du présent arrêté. Les codes de réseau actuels sont en effet remplacés, quant à leur contenu, par les règlements d'accès, qui ont toutefois reçu un contenu plus large. Le contenu des programmes indicatifs de transport est réglé dorénavant dans les programmes de services. La force juridique des codes de réseau et des programmes indicatifs de transport approuvés dans le passé par la Commission expirera donc au fur et à mesure que les règlements d'accès et les programmes de services verront le jour.

L'article 239 a pour objet de rendre effectives les dispositions du présent arrêté royal qui dépendent, pour leur application, du règlement d'accès en attendant l'approbation des règlements d'accès mêmes. Jusque là, les obligations prévues aux codes de réseau approuvés en vertu du code de bonne conduite précédent, s'appliquent.

L'article 240 développe l'exception de l'article 238, § 1^{er} pour les contrats de transport existants au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté royal. Les contrats de transport en exécution au moment de l'entrée en vigueur du présent code de bonne conduite restent, en application de l'article 240, soumis aux conditions principales (anciennes) étant entendu que le présent code de bonne conduite et le règlement d'accès respectif, qui sont d'ordre public selon la Commission, deviennent immédiatement applicables à ces contrats. Concrètement, cela signifie qu'il n'est pas obligatoire (mais qu'il est bien entendu autorisé) d'adapter les contrats de transport en exécution au

Voor de toepassing van de hiermee verbonden artikelen 103 en 104 is het essentieel de leveringsonderneming ertoe te verplichten om onverwijld aan de afnemer het bestaan en de duurtijd van de toegewezen vervoersdiensten te bevestigen en, zo de afnemer hierom verzoekt, hem alle andere nuttige informatie te bezorgen met betrekking tot het vervoerscontract dat voor zijn aardgasbehoeften op het afnamepunt werd afgesloten.

Deze verplichtingen worden idealiter in het KB aardgaslevering opgenomen ter aanvulling van het erin reeds vervatte hoofdstuk « verplichtingen voor leveringsondernemingen ».

HOOFDSTUK 9. — Opheffingsbepalingen

Artikel 236 heft derhalve de vorige gedragscode op als gevolg van de keuze om voor onderhavig koninklijk besluit te vertrekken van een volledig nieuwe tekst met een andere en meer gedetailleerde structuur.

Artikel 237 heft de vernoemde bepalingen op die voortaan geregeld worden in onderhavig koninklijk besluit waar ze thuishoren.

HOOFDSTUK 10. — Overgangsbepalingen

In dit hoofdstuk wordt de brug gelegd naar de vorige gedragscode, die krachtens artikel 236 werd opgeheven. Overgangsbepalingen zorgen ervoor dat de bestaande reglementaire context op vloeiende wijze geïntegreerd wordt in de nieuwe teneinde een maximale rechtszekerheid te bieden en te vermijden dat er een juridisch vacuüm zou ontstaan.

Vandaar dat in artikel 238, § 1 wordt bepaald dat de belangrijkste voorwaarden zoals de Commissie ze heeft goedgekeurd voor de datum van inwerkingtreding van artikel 63 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) (hierna : belangrijkste voorwaarden (oud)) van toepassing blijven tot op het ogenblik dat ze vervangen worden door een regeling in onderhavige gedragscode, de door de Commissie goedgekeurde standaardcontracten of de door de Commissie goedgekeurde toegangsreglementen met betrekking tot de daarin behandelde onderwerpen.

De toevoeging van de woorden « met betrekking tot de daarin behandelde onderwerpen » in artikel 238, § 1, gebeurde om de volgende reden. De materies vervat in de belangrijkste voorwaarden (oud) worden in onderhavige gedragscode inhoudelijk voortaan geregeld door de standaardcontracten, de toegangsreglementen of onderhavige gedragscode zelf. Het is bijgevolg niet zo dat de belangrijkste voorwaarden (oud) uitsluitend vervangen worden door de standaardcontracten. Bepaalde aangelegenheden vervat in de belangrijkste voorwaarden (oud) worden voortaan geregeld in de toegangsreglementen, nog andere in onderhavige gedragscode zelf. De rechtskracht van de belangrijkste voorwaarden (oud) zal dus uitdoven naargelang de respectieve daarin vervatte materies worden overgenomen (opnieuw behandeld) in de goedgekeurde standaardcontracten, de goedgekeurde toegangsreglementen of in onderhavige gedragscode zelf, behalve dan voor wat de op het ogenblik van inwerkingtreding van de nieuwe gedragscode in uitvoering zijnde vervoerscontracten betreft (cfr. infra artikel 240).

Verder heeft de Commissie in §§ 2 en 3 bepaald dat de goedgekeurde netwerkcodes en indicatieve vervoersprogramma's van toepassing blijven tot op de datum van inwerkingtreding van de met toepassing van de gaswet en/of dit besluit door de Commissie goedgekeurde toegangsreglementen en dienstenprogramma's. De huidige netwerkcodes worden immers inhoudelijk vervangen door de toegangsreglementen, dewelke evenwel een ruimere inhoud hebben gekregen. De inhoud van de indicatieve vervoersprogramma's wordt voortaan geregeld in de dienstenprogramma's. De rechtskracht van de in het verleden door de Commissie goedgekeurde netwerkcodes en indicatieve vervoersprogramma's zal bijgevolg uitdoven naargelang de goedgekeurde toegangsreglementen resp. dienstenprogramma's tot stand komen.

Artikel 239 heeft tot doel de bepalingen van onderhavig koninklijk besluit die voor hun toepassing afhangen van het toegangsreglement effectief te maken in afwachting van de goedkeuring van de toegangsreglementen zelf. Tot dan gelden de verplichtingen ter zake voorzien in de krachtens de vorige gedragscode goedgekeurde netwerkcodes.

Artikel 240 werkt de uitzondering van artikel 238, § 1 uit voor de op het ogenblik van de inwerkingtreding van onderhavig koninklijk besluit bestaande vervoerscontracten. De op het ogenblik van inwerkingtreding van onderhavige gedragscode in uitvoering zijnde vervoerscontracten blijven met toepassing van artikel 240 onderworpen aan de belangrijkste voorwaarden (oud), met dien verstande dat onderhavige gedragscode en het respectieve toegangsreglement, dewelke volgens de Commissie van openbare orde zijn, onmiddellijk van toepassing worden op deze contracten. Concreet betekent dit dat de op het ogenblik van inwerkingtreding van onderhavige gedragscode in

moment de l'entrée en vigueur du présent code de bonne conduite aux contrats standards approuvés par la Commission, mais qu'ils sont bel et bien soumis à l'application des autres dispositions du présent code de bonne conduite (et donc du règlement d'accès). Dans la pratique, il ne restera toutefois pas grand chose de l'application des conditions principales (anciennes) aux contrats de transport existants au moment de l'entrée en vigueur du présent code de bonne conduite (en tout cas les conditions de résiliation et les règles de responsabilités de l'entreprise de transport ou de l'utilisateur du réseau) vu que leur contenu a été principalement repris dans le présent arrêté royal même et/ou dans le règlement d'accès.

Le règlement transitoire des articles 238 et 240 ne déroge pas à l'article 15/19 de loi gaz.

CHAPITRE 11. — *Disposition exécutoire*

L'article 241 ne nécessite pas de commentaire complémentaire.

—————
Note

(1) Ajouté par l'article 24 de la loi du 1^{er} juin 2005 modifiant la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations – remplaçant l'article 15/5, § 3 sur lequel l'arrêté royal du 4 avril 2003 relatif au code de bonne conduite était basé - et modifié par l'article 65 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses.

(2) En vertu de l'article 63 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses.

(3) ERGEG, Guidelines for Good Practice Open Season Procedures (GGPOS), 21 mai 2007: voir [http://www.ceer-eu.org/-CEER&ERGEGpapers Gas 2007](http://www.ceer-eu.org/-CEER&ERGEGpapersGas2007).

(4) ERGEG Guidelines of Good Practice for Gas Balancing (GGPGB), 6 December 2006 : voir [http://www.ceer-eu.org/-CEER & ERGEGpapers Gas 2006](http://www.ceer-eu.org/-CEER&ERGEGpapersGas2006).

(5) www.easee-gas.org

(6) Interoperability issues, 12th meeting of the Madrid Forum - 20-21 February 2007: voir <http://ec.europa.eu/energy/gas/madrid/12fen.htm>

(7) ERGEG Guidelines for Good TPA Practice for Storage System Operators (GGPSSO), 23 March 2005 : voir [http://www.ceer-eu.org/-CEER & ERGEG papers Gas 2006](http://www.ceer-eu.org/-CEER&ERGEGpapersGas2006).

(8) Voir au chapitre 4, section 4.8.

(9) Draft Guidelines of Good Practice on Third Party Access for LNG System Operators (GGPLNG) - An ERGEG Public Consultation Paper, 11 December 2007 & An ERGEG conclusions Paper, 7 May 2008 : voir [http://www.ceer-eu.org/- Closed Public Consultations Gas GGPLNG](http://www.ceer-eu.org/-ClosedPublicConsultationsGasGGPLNG);

(10) Dans l'annexe relative aux « operational rules » attaché aux contrats GNL à long terme existants. Ceux-ci furent élaborés sur base des conditions principales de Fluxys LNG, telles qu'approuvées par décision de la Commission (B)040617-CDC-245/3 « Décision relative à la demande d'approbation des principales conditions pour l'accès au terminal méthanière de Zeebrugge de la SAFLUXYS LNG » du 17 juin 2004.

(11) Voir le mécanisme du slot, élaboré dans les principales conditions précitées.

(12) Voir au chapitre 4, section 4.8.

(13) Arrêté royal du 12 juin 2001 relatif aux conditions générales de fourniture de gaz naturel et aux conditions d'octroi des autorisations de fourniture de gaz naturel.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
Le Ministre de l'Énergie,
P. MAGNETTE

—————
AVIS 48.900/3 DU 22 NOVEMBRE 2010
DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de l'Énergie, le 4 novembre 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif au code de bonne conduite en matière d'accès aux réseaux de transport de gaz naturel, à l'installation de stockage de gaz naturel et à l'installation de GNL et portant modification de l'arrêté royal du 12 juin 2001 relatif

à l'application des autres dispositions du présent code de bonne conduite (et donc du règlement d'accès). Dans la pratique, il ne restera toutefois pas grand chose de l'application des conditions principales (anciennes) aux contrats de transport existants au moment de l'entrée en vigueur du présent code de bonne conduite (en tout cas les conditions de résiliation et les règles de responsabilités de l'entreprise de transport ou de l'utilisateur du réseau) vu que leur contenu a été principalement repris dans le présent arrêté royal même et/ou dans le règlement d'accès.

Le règlement transitoire des articles 238 et 240 ne déroge pas à l'article 15/19 de loi gaz.

HOOFDSTUK 11. — *Uitvoeringsbepaling*

Artikel 241 behoeft geen verdere commentaar.

—————
Nota

(1) Toegevoegd bij artikel 24 van de wet van 1 juni 2005 tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen – dat artikel 15/5, §3 vervangt waarop het koninklijk besluit van 4 april 2003 betreffende de gedragscode gebaseerd was - en gewijzigd bij artikel 65 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen.

(2) Krachtens artikel 65 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen

(3) ERGEG, Guidelines for Good Practice Open Season Procedures (GGPOS), 21 mei 2007: zie [http://www.ceer-eu.org/-CEER&ERGEGpapers Gas 2007](http://www.ceer-eu.org/-CEER&ERGEGpapersGas2007).

(4) ERGEG Guidelines of Good Practice for Gas Balancing (GGPGB), 6 December 2006 : zie [http://www.ceer-eu.org/-CEER & ERGEGpapers Gas 2006](http://www.ceer-eu.org/-CEER&ERGEGpapersGas2006).

(5) www.easee-gas.org

(6) Interoperability issues, 12th meeting of the Madrid Forum - 20-21 February 2007: zie <http://ec.europa.eu/energy/gas/madrid/12fen.htm>

(7) ERGEG Guidelines for Good TPA Practice for Storage System Operators (GGPSSO), 23 March 2005 : zie [http://www.ceer-eu.org/-CEER & ERGEG papers Gas 2006](http://www.ceer-eu.org/-CEER&ERGEGpapersGas2006).

(8) Zie hoofdstuk 4, afdeling 4.8.

(9) Draft Guidelines of Good Practice on Third Party Access for LNG System Operators (GGPLNG) - An ERGEG Public Consultation Paper, 11 December 2007 & An ERGEG conclusions Paper, 7 May 2008 : zie [http://www.ceer-eu.org/- Closed Public Consultations Gas GGPLNG](http://www.ceer-eu.org/-ClosedPublicConsultationsGasGGPLNG);

(10) In de bestaande langetermijn LNG-contracten, in de bijlage inzake operational rules. Deze werden uitgewerkt op basis van de belangrijkste voorwaarden van Fluxys LNG, zoals goedgekeurd bij beslissing van de Commissie (B)040617-CDC-245/3 « Beslissing over de vraag tot goedkeuring van de belangrijkste voorwaarden voor de toegang tot de methaangasterminal van Zeebrugge van de NV FLUXYS LNG » d.d. 17 juni 2004.

(11) Zie het slotmechanisme, uitgelegd in de hiervoor vermelde belangrijkste voorwaarden.

(12) Zie hoofdstuk 4, afdeling 4.8.

(13) koninklijk besluit van 12 juni 2001 betreffende de algemene voorwaarden voor de levering van aardgas en de toekenningsvoorwaarden van de leveringsvergunningen voor aardgas

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van zijne Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer trouwe dienaar,
De Minister van Energie,
P. MAGNETTE

—————
ADVIES 48.900/3 VAN 22 NOVEMBER 2010
VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling Wetgeving, derde kamer, op 4 november 2010 door de Minister van Energie verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de gedragscode inzake de toegang tot het aardgasvervoersnet, de opslaginstallatie voor aardgas en de LNG-installatie en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 juni 2001

aux conditions générales de fourniture de gaz naturel et aux conditions d'octroi des autorisations de fourniture de gaz naturel", a donné l'avis suivant :

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

Observation préliminaire

2. Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

Portée du projet

3. L'article 15/5undecies, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (ci-après : la loi sur le gaz) dispose que sur la proposition de la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG), le Roi établit un code de bonne conduite en matière d'accès au réseau de transport de gaz naturel, à l'installation de stockage de gaz naturel et à l'installation de GNL. L'alinéa 2 de l'article 15/5undecies, § 1^{er}, de la loi sur le gaz énumère les matières réglées dans le code de bonne conduite.

Le 1^{er} juin 2010, le Conseil d'Etat a rendu l'avis 48.150/3 sur un projet d'arrêté royal relatif au code de bonne conduite en matière d'accès aux réseaux de transport de gaz naturel, à l'installation de stockage de gaz naturel et à l'installation de GNL et portant modification de l'arrêté royal du 12 juin 2001 relatif aux conditions générales de fourniture de gaz naturel et aux conditions d'octroi des autorisations de fourniture de gaz naturel.

Un certain nombre de modifications apportées à ce projet sont à présent soumises au Conseil d'Etat. Il s'agit plus particulièrement de modifications aux articles 94, § 3, et 145, et de l'insertion d'un article 234 nouveau.

Examen du texte

Préambule

4. Le septième alinéa du préambule du projet fait référence à l'avis 48.150/3 susvisé. Cet alinéa devra évidemment être complété par une référence au présent avis.

Article 234

5. L'article 234, nouveau, oblige le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel, le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel et/ou le gestionnaire de l'installation GNL à communiquer diverses informations à la Direction générale de l'Energie du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. Selon le rapport au Roi, ces informations sont transmises dans le cadre de l'exercice de la compétence de la direction visée en matière de sécurité et de fiabilité des infrastructures de gaz naturel et les informations à communiquer ont trait aux investissements ou à l'évaluation des projets d'investissement, à la gestion de la congestion ou à la menace de congestion, à la qualité et à la fiabilité des infrastructures, et à la gestion des incidents et des situations d'urgences.

Toutes les informations visées doivent déjà être communiquées à la CREG dans le cadre de l'exercice de son pouvoir de contrôle (1)

Le Conseil d'Etat voit mal quelle disposition légale pourrait procurer un fondement juridique à l'article 234. En effet, ni l'article 15/5undecies, § 1^{er}, de la loi sur le gaz, ni aucune autre disposition de cette loi ne semble prévoir la possibilité pour le Roi d'imposer aux gestionnaires concernés l'obligation de communiquer certaines informations à la Direction générale de l'Energie.

A défaut de fondement juridique adéquat, l'article 234 doit être omis du projet (2).

La chambre était composée de :

MM. :

P. Lemmens, président de chambre;

J. Smets et B. Seutin, conseillers d'Etat;

betreffende de algemene voorwaarden voor de levering van aardgas en de toekenningvoorwaarden van de leveringsvergunningen voor aardgas", heeft het volgende advies gegeven :

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

Voorafgaande opmerking

2. Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als ze te oordelen heeft of het vaststellen of het wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

Strekking van het ontwerp

3. Artikel 15/5undecies, § 1, eerste lid, van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen (hierna : gaswet), bepaalt dat de Koning, op voorstel van de Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas (CREG), een gedragscode vaststelt met betrekking tot de toegang tot het aardgasvervoersnet, de opslaginstallatie voor aardgas en de LNG-installatie. In het tweede lid van artikel 15/5undecies, § 1, van de gaswet worden de aangelegenheden opgesomd die in de gedragscode worden geregeld.

Op 1 juni 2010 heeft de Raad van State advies 48.150/3 gegeven over een ontwerp van koninklijk besluit betreffende de gedragscode inzake de toegang tot het aardgasvervoersnet, de opslaginstallatie voor aardgas en de LNG-installatie en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 juni 2001 betreffende de algemene voorwaarden voor de levering van aardgas en de toekenningsvoorwaarden van de leveringsvergunningen voor aardgas.

Thans worden aan de Raad van State een aantal wijzigingen aan dit ontwerp voorgelegd. Het gaat meer bepaald om wijzigingen aan de artikelen 94, § 3, en 145, en om de invoeging van een nieuw artikel 234.

Onderzoek van de tekst

Aanhef

4. In het zevende lid van de aanhef van het ontwerp wordt verwezen naar het hiervoor genoemde advies 48.150/3. Uiteraard zal dat lid aangevuld moeten worden met een verwijzing naar het thans voorliggende advies.

Artikel 234

5. Het nieuwe artikel 234 voorziet in de verplichting voor de beheerder van het aardgasvervoersnet, de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas en/of de beheerder van de LNG-installatie om allerlei inlichtingen mede te delen aan de Algemene Directie Energie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. Blijkens het verslag aan de Koning gebeurt de verstrekking van die informatie in het kader van de uitoefening van de bevoegdheid van de genoemde directie op het gebied van veiligheid en betrouwbaarheid van de aardgasinfrastructuur, en hebben de mede te delen inlichtingen betrekking op de investeringen of de evaluatie van de investeringsprojecten, het beheer van een congestie of een dreigende congestie, de kwaliteit en de betrouwbaarheid van de infrastructuur, het incidentenbeheer en het beheer van noodsituaties.

Al de bedoelde inlichtingen moeten reeds worden meegedeeld aan de CREG, in het kader van de uitoefening van haar controlebevoegdheid (1).

Het is de Raad van State niet duidelijk welke wetsbepaling een rechtsgrond zou kunnen bieden voor artikel 234. Noch artikel 15/5undecies, § 1, van de aardgaswet, noch enige andere bepaling van deze wet lijken te voorzien in de mogelijkheid voor de Koning om aan de betrokken beheerders een verplichting op te leggen tot mededeling van bepaalde inlichtingen aan de Algemene Directie Energie.

Bij gebreke van een deugdelijke rechtsgrond moet artikel 234 uit het ontwerp worden weggelaten(2).

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

P. Lemmens, kamervoorzitter;

J. Smets en B. Seutin, staatsraden;

J. Velaers, assesseur de la section de législation;
Mme A.-M. Goossens, greffier.

Le rapport a été présenté par M. P. Depuydt, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Lemmens.

Le greffier,
A.-M. Goossens.

Le président,
P. Lemmens.

(1) Les informations à communiquer au service public fédéral sont d'ailleurs définies dans le nouvel article 234 par un renvoi aux dispositions concernées de l'arrêté royal en projet.

(2) Si les auteurs du projet trouvent encore un fondement juridique, ou si le législateur devrait encore y pourvoir, et si l'article 234 est donc maintenu dans le projet, les auteurs du projet devront vérifier s'il ne faut pas adapter les références croisées dans le projet. Ainsi, l'article 241 devrait en tout cas renvoyer à l'article 239, § 1^{er}, et non à l'article 238, § 1^{er}.

AVIS 48.150/3 DU 1^{er} JUIN 2010
DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de l'Energie, le 20 avril 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, prorogé jusqu'au 15 juin 2010, sur un projet d'arrêté royal "relatif au code de bonne conduite en matière d'accès aux réseaux de transport de gaz naturel, à l'installation de stockage de gaz naturel et à l'installation de GNL et portant modification de l'arrêté royal du 12 juin 2001 relatif aux conditions générales de fourniture de gaz naturel et aux conditions d'octroi des autorisations de fourniture de gaz naturel", a donné l'avis suivant :

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

Observation préliminaire

2. Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention du gouvernement sur le fait que l'absence du contrôle qu'il appartient au Parlement d'exercer en vertu de la Constitution, a pour conséquence que le gouvernement ne dispose pas de la plénitude de ses compétences. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien des compétences ainsi limitées, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

Portée du projet

3. L'article 15/5, § 3, de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (ci-après : loi gaz), inséré par la loi du 29 avril 1999 et modifié par la loi du 16 juillet 2001, disposait que sur la proposition de la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG), le Roi établirait un code de bonne conduite en matière d'accès aux réseaux de transport qui réglerait les matières énumérées dans cette disposition.

C'est essentiellement sur la base de cette disposition qu'a été adopté un arrêté royal du 4 avril 2003 relatif au code de bonne conduite en matière d'accès aux réseaux de transport pour le gaz naturel. Cet arrêté royal a toutefois été annulé dans la mesure où il s'applique aux activités de transit au sens de la Directive 91/296/CEE du Conseil du 31 mai 1991 relative au transit du gaz naturel sur les grands réseaux et de l'article 1^{er}, 7^o bis, de la loi gaz, le Conseil d'Etat, section de législation, n'ayant pas été à nouveau consulté après que des modifications substantielles eurent été apportées au projet à la suite d'un premier avis rendu par le Conseil d'Etat (1)

Entre-temps, la loi du 1^{er} juin 2005 a inscrit le contenu de l'article 15/5, § 3, de la loi gaz, en y apportant un nombre limité de modifications, à l'article 15/5 *undecies*, § 1^{er}, de la loi gaz. L'alinéa 1^{er} de cet article 15/5 *undecies*, § 1^{er}, dispose que sur la proposition de la

J. Velaers, assessor van de afdeling Wetgeving;
Mevr. A.-M. Goossens, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer P. Depuydt, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De griffier,
A.-M. Goossens.

De voorzitter,
P. Lemmens.

(1) Het is trouwens met verwijzing naar de desbetreffende bepalingen van het ontworpen koninklijk besluit dat de aan de federale overheidsdienst mede te delen inlichtingen in het nieuwe artikel 234 worden omschreven.

(2) Indien de stellers van het ontwerp alsnog een rechtsgrond vinden, of indien de wetgever alsnog in een rechtsgrond zou voorzien, en indien artikel 234 dus in het ontwerp behouden blijft, dienen de stellers van het ontwerp na te gaan of de kruisverwijzingen in het ontwerp geen aanpassing behoeven. Zo zou in artikel 241 in elk geval verwezen moeten worden naar artikel 239, § 1, in plaats van naar artikel 238, § 1.

ADVIES 48.150/3 VAN 1 JUNI 2010
VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling Wetgeving, derde kamer, op 20 april 2010 door de Minister van Energie verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot 15 juni 2010, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de gedragscode inzake de toegang tot het aardgasvervoersnet, de opslaginstallatie voor aardgas en de LNG-installatie en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 juni 2001 betreffende de algemene voorwaarden voor de levering van aardgas en de toekenningsvoorwaarden van de leveringsvergunningen voor aardgas", heeft het volgende advies gegeven :

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

Voorafgaande opmerking

Rekening houdend met het ogenblik waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht van de regering op het feit dat de ontstentenis van de controle die het Parlement krachtens de Grondwet moet kunnen uitoefenen, tot gevolg heeft dat de regering niet over de volheid van haar bevoegdheid beschikt. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als ze te oordelen heeft of het vaststellen of het wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

Strekking van het ontwerp

Artikel 15/5, § 3, van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen (hierna : gaswet), ingevoegd bij de wet van 29 april 1999 en gewijzigd bij de wet van 16 juli 2001, bepaalde dat de Koning, op voorstel van de Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas (CREG), een gedragscode zou vaststellen inzake de toegang tot de vervoersnetten, waarin de in die bepaling opgesomde aangelegenheden zouden worden geregeld.

Grotendeels op basis van deze bepaling kwam een koninklijk besluit van 4 april 2003 betreffende de gedragscode inzake toegang tot de vervoersnetten voor aardgas tot stand. Dit koninklijk besluit is evenwel vernietigd, in zoverre het toepassing vindt op doorvoeractiviteiten in de zin van de Richtlijn 91/296/EEG van de Raad van 31 mei 1991 betreffende de doorvoer van aardgas via de hoofdnetten en artikel 1, 7^o bis, van de gaswet, omwille van het niet opnieuw raadplegen van de Raad van State, afdeling Wetgeving, nadat in het ontwerp, na een eerste advies van de Raad van State, ingrijpende wijzigingen waren aangebracht (1).

Inmiddels is de inhoud van artikel 15/5, § 3, van de gaswet bij de wet van 1 juni 2005 met een beperkt aantal wijzigingen overgebracht naar artikel 15/5 *undecies*, § 1, van de gaswet. Volgens het eerste lid van dat artikel 15/5 *undecies*, § 1, stelt de Koning, op voorstel van de CREG, een gedragscode vast met betrekking tot de toegang tot het aardgasvervoers-

CREG, le Roi établit un code de bonne conduite en matière d'accès au réseau de transport de gaz naturel, à l'installation de stockage de gaz naturel et à l'installation de GNL. L'alinéa 2 de l'article 15/5undecies, § 1^{er}, énumère les matières que règle le code de conduite.

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis vise à instaurer un nouveau code de conduite en remplacement du code de conduite du 4 avril 2003 partiellement annulé. La partie I du projet contient des dispositions générales (articles 1^{er} à 108). La partie II comporte des dispositions spécifiques concernant, respectivement, le transport de gaz naturel, le stockage de gaz naturel et le GNL (articles 109 à 233). Cette partie contient également des sanctions pénales ainsi que des dispositions modificatives et abrogatoires et des mesures transitoires (articles 234 à 240). Ainsi, le projet insère un article dans l'arrêté royal du 12 juin 2001 relatif aux conditions générales de fourniture de gaz naturel et aux conditions d'octroi des autorisations de fourniture de gaz naturel et abroge un certain nombre de dispositions de cet arrêté (articles 235 et 237 du projet).

Fondement juridique

4. Sous réserve des observations formulées-ci-après, l'arrêté en projet trouve un fondement juridique dans l'article 15/5undecies, § 1^{er}, précité de la loi

5. Le fondement juridique de la modification de l'arrêté royal du 12 juin 2001 relatif aux conditions générales de fourniture de gaz naturel et aux conditions d'octroi des autorisations de fourniture de gaz naturel (articles 235 et 237 du projet) se trouve à l'article 15/4 de la loi gaz.

6. Le fondement juridique de la répression des infractions aux dispositions de l'arrêté en projet (article 234 du projet) se trouve à l'article 20/1, § 2, de la loi gaz.

7. Comme l'indique le rapport au Roi (partie 1, lignes maîtresses, point 2.1), le projet doit également tenir compte des dispositions contraignantes du Règlement (CE) n° 1775/2005 du Parlement européen et du Conseil du 28 septembre 2005 concernant les conditions d'accès aux réseaux de transport de gaz naturel. Ce règlement a été abrogé par le Règlement (CE) n° 715/2009 du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 concernant les conditions d'accès aux réseaux de transport de gaz naturel et abrogeant le Règlement (CE) n° 1775/2005, mais ce dernier règlement n'entrera en vigueur qu'à partir du 3 mars 2011.

Selon l'article 12 du Règlement (CE) n° 1775/2005, celui-ci s'applique sans préjudice du droit, pour les Etats membres, de maintenir ou d'introduire des mesures contenant des dispositions plus précises que celles établies dans le règlement et les lignes directrices annexées à celui-ci. Le délégué a déclaré qu'il a été fait usage de cette faculté pour certaines parties du projet précisées dans le rapport au Roi.

Examen du texte

Préambule

8. Le délégué n'a pas pu expliquer pourquoi le premier alinéa du préambule vise l'article 108 de la Constitution. Cette référence n'est, semble-t-il, pas non plus nécessaire. Ce premier alinéa peut donc être omis.

9. Le deuxième alinéa du préambule vise un certain nombre d'articles de la loi gaz. Ces articles doivent être mentionnés dans l'ordre numérique.

En outre, on omettra la mention des articles des lois modificatives et, dans le texte néerlandais, on écrira "ingevoegd" au lieu de "toegevoegd".

Enfin, à propos de l'article 20/1, § 2, on mentionnera que cette disposition a été modifiée par la loi du 26 juin 2000. Par contre, la référence à la loi modificative du 16 mars 2007 doit être omise.

10. Dans le préambule, on insérera, après le deuxième alinéa actuel, des alinéas visant les arrêtés abrogés ou modifiés par l'arrêté en projet.

Article 1^{er}

11. Interrogé sur la concordance entre les définitions visées à l'article 1^{er}, § 2, du projet et celles inscrites à l'article 2, paragraphe 1^{er}, du Règlement (CE) n° 1775/2005, le délégué a observé qu'il serait préférable de remplacer la définition d'"engagements à long terme" (article 1^{er}, § 2, 25°, du projet) par une définition de "service à long terme" (voir l'article 2, paragraphe 1^{er}, 14., du règlement).

Cette observation peut être accueillie.

net, de opslaginstallatie voor aardgas en de LNG-installatie. In het tweede lid van artikel 15/5undecies, § 1, worden de aangelegenheden opgesomd die in de gedragscode worden geregeld.

Het voor advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt tot het invoeren van een nieuwe gedragscode, ter vervanging van de gedeeltelijk vernietigde gedragscode van 4 april 2003. Deel I van het ontwerp bevat algemene bepalingen (artikelen 1 tot 108). Deel II bevat specifieke bepalingen, respectievelijk voor aardgasvervoer, opslag van aardgas, en LNG (artikelen 109 tot 233). Dat deel bevat ook strafbepalingen en wijzigings-, opheffings- en overgangsbepalingen (artikelen 234 tot 240). Zo wordt een artikel ingevoegd in het koninklijk besluit van 12 juni 2001 betreffende de algemene voorwaarden voor de levering van aardgas en de toekenningsvoorwaarden van de leveringsvergunningen voor aardgas, en worden een aantal bepalingen van dat besluit opgeheven (artikelen 235 en 237 van het ontwerp).

Rechtsgrond

Onder voorbehoud van hetgeen hierna wordt opgemerkt, vindt het ontworpen besluit rechtsgrond in het genoemde artikel 15/5undecies, § 1, van de gaswet.

De rechtsgrond voor de wijziging van het koninklijk besluit van 12 juni 2001 betreffende de algemene voorwaarden voor de levering van aardgas en de toekenningsvoorwaarden van de leveringsvergunningen voor aardgas (artikelen 235 en 237 van het ontwerp), is te vinden in artikel 15/4 van de gaswet.

De rechtsgrond voor de strafbaarstelling van inbreuken op de bepalingen van het ontworpen besluit (artikel 234 van het ontwerp) is te vinden in artikel 20/1, § 2, van de gaswet.

Zoals in het verslag aan de Koning (deel 1, hoofdlijnen, punt 2.1) wordt aangegeven, dient het ontwerp ook rekening te houden met de dwingende bepalingen van verordening (EG) nr. 1775/2005 van het Europees Parlement en de Raad van 28 september 2005 betreffende de voorwaarden voor de toegang tot aardgastransmissienetten. Deze verordening is "ingetrokken" (lees : opgeheven) bij verordening (EG) nr. 715/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 betreffende de voorwaarden voor de toegang tot aardgastransmissienetten en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1775/2005, maar deze laatste verordening wordt pas van kracht vanaf 3 maart 2011.

Artikel 12 van Verordening (EG) nr. 1775/2005 laat het recht van de lidstaten onverlet om maatregelen te handhaven of in te voeren die meer gedetailleerde voorschriften bevatten dan die welke vervat zijn in de verordening en in de richtsnoeren gevoegd als bijlage bij de verordening. Volgens de gemachtigde is van die mogelijkheid voor bepaalde gedeelten van het ontwerp, nader aangegeven in het verslag aan de Koning, gebruik gemaakt.

Onderzoek van de tekst

Aanhef

De gemachtigde kon niet aangeven waarom in het eerste lid van de aanhef naar artikel 108 van de Grondwet wordt verwezen. Voor zover kon worden nagegaan, is dit ook niet noodzakelijk. Dat eerste lid kan dan ook worden weggelaten.

In het tweede lid van de aanhef wordt verwezen naar een aantal artikelen van de gaswet. Die artikelen moeten in de numerieke volgorde worden opgesomd.

Voorts moet de vermelding van de artikelen van de wijzigende wetten vervallen, en moet in de Nederlandse tekst worden geschreven "ingevoegd" in plaats van "toegevoegd".

Ten slotte moet bij artikel 20/1, § 2, vermeld worden dat die bepaling is gewijzigd bij de wet van 26 juni 2000. De verwijzing naar de wijzigende wet van 16 maart 2007 moet daarentegen weggelaten worden.

In de aanhef moeten, na het huidige tweede lid, leden worden ingevoegd waarin wordt verwezen naar de besluiten die bij het ontworpen besluit worden opgeheven of gewijzigd.

Artikel 1

Naar aanleiding van vragen betreffende de overeenstemming tussen de definitie van artikel 1, § 2, van het ontwerp en die vervat in artikel 2, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1775/2005, heeft de gemachtigde opgemerkt dat de definitie van "lange termijn verbintenissen" (artikel 1, § 2, 25°, van het ontwerp) beter vervangen kan worden door een definitie van "langetermijndiensten" (zie artikel 2, lid 1, 14., van de verordening).

Met die opmerking kan ingestemd worden.

12. Vu l'article 1^{er}, § 1^{er}, du projet, combiné avec l'article 1^{er}, 42°, de la loi gaz, la définition de "gestionnaires" (article 1^{er}, § 2, 31°, du projet) est superflue.

13. Les mentions "telle qu'amendée" et "tel qu'amendé" figurant à l'article 1^{er}, § 2, 40° et 55° doivent être supprimées.

Articles 2 à 4

14. Les termes "services d'accès des tiers" proviennent du Règlement n° 1775/2005 mais n'y sont ni définis ni précisés. Ils visent les services offerts aux utilisateurs du réseau. Dès lors que ces termes ne sont pas non plus utilisés ou définis dans la législation belge, il est sans doute recommandable de les remplacer par "services pour les utilisateurs du réseau". Si les termes "services d'accès des tiers" devaient être maintenus, mieux vaudrait les définir (à l'article 1^{er}, § 2).

Article 31

15. Dans le texte néerlandais, l'article 31, § 1^{er}, fait mention de "terminaldiensten". Conformément à la terminologie utilisée dans d'autres dispositions du projet, il y a lieu d'employer les termes "LNG-diensten" (2).

La chambre était composée de :

MM. :

P. Lemmens, président de chambre;

J. Smets et B. Seutin, conseillers d'Etat;

H. Cousy et J. Velaers, assesseurs de la section de législation;

Mme M. Verschraeghen, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par M. P. Depuydt, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Lemmens.

Le greffier,

M. Verschraeghen.

(1) C.E., section du contentieux administratif, 6 novembre 2006, SA Distrigas et SC Distrigas et C°, n° 164.368.

(2) Les auteurs du projet devraient vérifier si cette observation vaut également pour d'autres dispositions du projet.

Le président,

P. Lemmens.

23 DECEMBRE 2010. — Arrêté royal relatif au code de bonne conduite en matière d'accès aux réseaux de transport de gaz naturel, à l'installation de stockage de gaz naturel et à l'installation de GNL et portant modification de l'arrêté royal du 12 juin 2001 relatif aux conditions générales de fourniture de gaz naturel et aux conditions d'octroi des autorisations de fourniture de gaz naturel

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, notamment les articles 15/4, inséré par l'article 11 de la loi du 29 avril 1999, 15/5*undecies*, § 1, inséré par l'article 24 de la loi du 1^{er} juin 2005 et modifié par la loi du 27 décembre 2006, et 20/1, § 2, inséré par l'article 21 de la loi du 29 avril 1999 et modifié par la loi du 26 juin 2000;

Vu l'arrêté royal du 12 juin 2001 relatif aux conditions générales de fourniture de gaz naturel et aux conditions d'octroi des autorisations de fourniture de gaz naturel;

Vu l'arrêté royal du 4 avril 2003 relatif au code de bonne conduite en matière d'accès aux réseaux de transport pour le gaz naturel;

Vu la proposition de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz du 16 juillet 2009;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 2 février 2010;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 24 février 2010;

Gelet op hetgeen bepaald wordt in artikel 1, § 1, van het ontwerp, gelezen in samenhang met artikel 1, 42°, van de gaswet, is de definitie van "beheerders" (artikel 1, § 2, 31°, van het ontwerp) overbodig.

De vermelding "zoals van tijd tot tijd gewijzigd" in artikel 1, § 2, 40° en 55°, dient te worden geschrapt.

Artikelen 2 tot 4

De term "derdentoevangsdiensten" is afkomstig uit Verordening nr. 1775/2005, maar wordt daarin niet gedefinieerd of omschreven. Ze heeft betrekking op de diensten voor de netgebruikers. Aangezien deze term ook niet gebruikt of omschreven wordt in de Belgische regelgeving, verdient het wellicht aanbeveling hem te vervangen door "diensten voor de netgebruikers". Indien de term "derdentoevangsdiensten" behouden blijft, zou die term best gedefinieerd worden (in artikel 1, § 2).

Artikel 31

In artikel 31, § 1, is sprake van "terminaldiensten". Conform de elders in het ontwerp gehanteerde terminologie, zou de term "LNG-diensten" gebruikt moeten worden (2).

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

P. Lemmens, kamervoorzitter;

J. Smets en B. Seutin, staatsraden;

H. Cousy en J. Velaers, assessoren van de afdeling Wetgeving;

Mevr. M. Verschraeghen, toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer P. Depuydt, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De griffier,

M. Verschraeghen.

(1) R.v.St., afdeling Bestuursrechtspraak, 6 november 2006, NV Distrigas en CV Distrigas en C°, nr. 164.368.

(2) De stellers van het ontwerp zouden moeten nagaan of deze opmerking ook geldt voor andere bepalingen van het ontwerp.

De voorzitter,

P. Lemmens.

23 DECEMBER 2010. — Koninklijk besluit betreffende de gedragscode inzake de toegang tot het aardgasvervoersnet, de opslaginstallatie voor aardgas en de LNG-installatie en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 juni 2001 betreffende de algemene voorwaarden voor de levering van aardgas en de toekenningsvoorwaarden van de leveringsvergunningen voor aardgas

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, inzonderheid de artikelen 15/4, ingevoegd bij artikel 11 van de wet van 29 april 1999, 15/5*undecies*, § 1, ingevoegd bij artikel 24 van de wet van 1 juni 2005 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, en 20/1, § 2, ingevoegd bij artikel 21 van de wet van 29 april 1999 en gewijzigd bij de wet van 26 juni 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 juni 2001 betreffende de algemene voorwaarden voor de levering van aardgas en de toekenningsvoorwaarden van de leveringsvergunningen voor aardgas;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 april 2003 betreffende de gedragscode inzake toegang tot de vervoersnetten voor aardgas;

Gelet op het voorstel van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas van 16 juli 2009;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 2 februari 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 24 februari 2010;

Vu l'avis 48.150/3 du Conseil d'Etat, donné le 1^{er} juin 2010, et l'avis 48.900/3 donné le 22 novembre 2010, en application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre du Climat et de l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

PARTIE I. — DISPOSITIONS GENERALES

CHAPITRE 1^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les définitions contenues à l'article 1^{er} de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations sont d'application au présent arrêté.

§ 2. En outre, pour l'application du présent arrêté, on entend, par :

1. « affréteur » : l'utilisateur du réseau qui a conclu un contrat de transport de gaz naturel avec le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel;

2. « capacité » : le débit, exprimé en mètres cubes normalisés par unité de temps;

3. « capacité allouée » : la partie ou la totalité de la capacité demandée par l'utilisateur qui est fixée dans le contrat de transport, également nommée capacité souscrite;

4. « capacité d'émission » : la capacité à laquelle l'émission de gaz naturel est possible à partir d'une installation de stockage de gaz naturel;

5. « capacité d'injection » : la capacité à laquelle le gaz naturel peut être injecté dans une installation de stockage de gaz naturel;

6. « capacité de réserve » : la quantité de capacité en sus de la capacité requise en conditions normales de réseau qui peut être utilisée pour la gestion d'incidents;

7. « capacité de stockage » : la quantité maximale de gaz naturel pouvant être injectée dans l'installation de stockage de gaz naturel et pouvant en être prélevée, à l'exception du gaz tampon ou du gaz coussin présent dans l'installation de stockage de gaz naturel et nécessaire à la gestion opérationnelle de l'installation de stockage de gaz naturel;

8. « capacité disponible » : la partie de la capacité utilisable non encore allouée et est disponible pour les utilisateurs du réseau;

9. « capacité ferme » : la capacité garantie contractuellement de façon inconditionnelle par le gestionnaire;

10. « capacité interruptible » : la capacité non ferme qui peut être interrompue de façon inconditionnelle par le gestionnaire;

11. « capacité opérationnelle disponible » : la différence entre la capacité utilisable et la capacité nominée totale;

12. « capacité utilisable » : la capacité maximale que le gestionnaire peut offrir aux utilisateurs du réseau compte tenu de l'intégrité du système et des besoins opérationnels du réseau de transport;

13. « client-SLP » : le client final raccordé au réseau d'un gestionnaire de réseau de distribution qui requiert un profil (SLP - Synthetic Load Profile) de prélèvement défini par le gestionnaire du réseau de distribution pour l'allocation de quantités de gaz naturel;

14. « congestion contractuelle » : situation durant laquelle la demande de capacité ferme est supérieure à la capacité utilisable;

15. « congestion physique » : une situation lors de laquelle, à un moment donné, le niveau de la demande des utilisateurs du réseau pour des livraisons réelles dépasse la capacité utilisable;

16. « contrat de raccordement » : le contrat conclu entre le client final et le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel pour l'accès du client final au réseau de transport de gaz naturel, en ce compris le raccordement physique;

17. « contrat de raccordement GRD » : le contrat conclu entre le gestionnaire du réseau de distribution et le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel pour l'accès du gestionnaire du réseau de distribution au réseau de transport de gaz naturel, en ce compris le raccordement physique;

18. « contrat de transport » : le contrat conclu entre l'affréteur, l'utilisateur de l'installation de stockage ou l'utilisateur du terminal et le gestionnaire concerné pour l'accès au réseau de transport en ce compris les services de transport alloués dans le cadre de ceux-ci, respectivement le contrat de transport de gaz naturel, de stockage et de GNL;

19. « contrat(s) standard(s) » : les contrats standard pour l'accès au réseau de transport visés à l'article 3, 1 à 5°;

Gelet op het advies 48.150/3 van de Raad van State, gegeven op 1 juni 2010, evenals het advies 48.900/3 gegeven op 22 november 2010, met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister voor Klimaat en Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

DEEL I. — ALGEMENE BEPALINGEN

HOOFDSTUK 1. — Definities

Artikel 1. § 1. De definities vervat in artikel 1 van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen zijn van toepassing op dit besluit.

§ 2. Bovendien wordt voor de toepassing van dit besluit verstaan onder :

1. « bevrachter » : de netgebruiker die een aardgasvervoerscontract heeft afgesloten met de beheerder van het aardgasvervoersnet;

2. « capaciteit » : het debiet, uitgedrukt in genormaliseerde kubieke meter per tijdseenheid;

3. « toegewezen capaciteit » : het deel of het geheel van de door de gebruiker gevraagde capaciteit dat wordt vastgelegd in het vervoerscontract, ook onderschreven capaciteit genoemd;

4. « uitzendcapaciteit » : de capaciteit waarmee aardgas uit een opslaginstallatie voor aardgas kan worden onttrokken;

5. « injectiecapaciteit » : de capaciteit waarmee aardgas in een opslaginstallatie voor aardgas kan worden geïnjecteerd;

6. « reservecapaciteit » : de hoeveelheid capaciteit bovenop de nodige capaciteit onder normale netomstandigheden die kan worden gebruikt voor het opvangen van incidenten;

7. « opslagcapaciteit » : de hoeveelheid aardgas die maximaal in de opslaginstallatie voor aardgas kan worden geïnjecteerd en daaruit kan worden onttrokken, met uitzondering van het in de opslaginstallatie voor aardgas aanwezige buffer- of kussengas nodig voor het operationeel beheer van de opslaginstallatie voor aardgas;

8. « beschikbare capaciteit » : het deel van de bruikbare capaciteit dat nog niet is toegewezen en beschikbaar is voor de netgebruikers;

9. « vaste capaciteit » : de capaciteit die contractueel onvoorwaardelijk verzekerd wordt door de beheerder;

10. « onderbreekbare capaciteit » : de niet-vaste capaciteit die door de beheerder onvoorwaardelijk kan onderbroken worden;

11. « beschikbare operationele capaciteit » : het verschil tussen de bruikbare en de totaal genomineerde capaciteit;

12. « bruikbare capaciteit » : de maximale capaciteit die de beheerder kan aanbieden aan de netgebruikers rekening houdend met de systeemintegriteit en de operationele behoeften van het vervoernet;

13. « SLP-afnemer » : de eindafnemer die aangesloten is op het net van een distributienetbeheerder en voor dewelke de toewijzing van aardgashoeveelheden een door de distributienetbeheerder gedefinieerd afnamepatroon (SLP - Synthetic Load Profile) vereist;

14. « contractuele congestie » : situatie waarbij het niveau van de vraag naar vaste capaciteit groter is dan de bruikbare capaciteit;

15. « fysieke congestie » : een situatie waarbij op een bepaald tijdstip het niveau van de vraag van de netgebruikers naar werkelijke leveringen groter is dan de bruikbare capaciteit;

16. « aansluitingscontract » : het door de eindafnemer en de beheerder van het aardgasvervoersnet ondertekende contract voor de toegang van de eindafnemer tot het aardgasvervoersnet, met inbegrip van de fysische aansluiting;

17. « DNB-aansluitingscontract » : het door de distributienetbeheerder en de beheerder van het aardgasvervoersnet ondertekende contract voor de toegang van de distributienetbeheerder tot het aardgasvervoersnet, met inbegrip van de fysische aansluiting;

18. « vervoerscontract » : het door de bevrachter, opslaggebruiker of terminalgebruiker met de betrokken beheerder ondertekende contract voor de toegang tot het vervoernet samen met de in dit kader toegewezen vervoersdiensten, respectievelijk het aardgasvervoers-, opslag- en LNG-contract;

19. « standaardcontract(en) » : de in artikel 3, 1 tot 5° bedoelde standaardcontracten voor de toegang tot het vervoernet;

20. « conventions opérationnelles » : conventions entre des utilisateurs du réseau individuels et le gestionnaire pouvant contribuer à une augmentation de l'offre des services de transport, telle que notamment la convention permettant au gestionnaire de demander à un utilisateur du réseau, en échange d'une compensation financière, d'injecter une quantité de gaz naturel dans le réseau de transport de gaz naturel à un moment donné et pendant une certaine durée;

21. « demande » : la demande pour l'obtention de l'accès à un réseau de transport;

22. « demandeur » : toute personne physique ou morale qui a exprimé sa volonté d'obtenir l'accès à un réseau de transport en introduisant une demande conformément à la loi gaz et au présent arrêté, ainsi que tout autre candidat utilisateur du réseau;

23. « déséquilibre » : état dans lequel se trouve un utilisateur lorsque pendant et/ou à la fin de la période d'équilibrage, la différence entre la quantité de gaz naturel exprimée en unités énergétiques injectée et prélevée par l'utilisateur dans le réseau de transport sort des valeurs de tolérance;

24. « déséquilibre du réseau » : le résultat de la somme des déséquilibres individuels de tous les utilisateurs;

25. « services à long terme » : des services offerts par le gestionnaire pour une durée d'un an ou plus;

26. « entreprise de transport livreuse » : chaque gestionnaire et/ou chaque gestionnaire de réseaux limitrophes injectant du gaz naturel dans le réseau de transport pour le compte de ses utilisateurs du réseau;

27. « équilibre du réseau » : l'équilibre atteint sur un réseau de transport par période d'équilibrage par le fait que les utilisateurs injectent une quantité de gaz naturel dans le réseau de transport qui, dans la limite des valeurs de tolérance, est égale à la quantité de gaz naturel qu'ils prélèvent sur celui-ci;

28. « formulaire de services » : annexe au contrat de transport par lequel l'affréteur, l'utilisateur de l'installation de stockage, l'utilisateur du terminal souscrivent un service de transport auprès du gestionnaire concerné;

29. « gaz naturel alloué » : la partie du flux de gaz naturel à un point de mesure allouée à l'utilisateur du réseau;

30. « gaz naturel pour consommation propre » : le gaz naturel consommé par le gestionnaire pour l'exécution de ses opérations, en ce compris les pertes;

31. « gestionnaire du réseau de distribution » : tout gestionnaire d'un réseau de distribution ainsi désigné conformément à la législation régionale en vigueur;

32. « gestionnaires de réseaux limitrophes » : les gestionnaires de réseaux qui exploitent un réseau de transport à l'étranger raccordé directement au réseau de transport de gaz naturel et les sociétés qui exploitent des installations en amont;

33. « incident » : situation survenant sur un réseau de transport suite à un problème technique ou à une faute ou négligence d'un ou plusieurs utilisateur(s) du réseau, durant laquelle, sans l'intervention du marché et/ou l'intervention du gestionnaire, l'intégrité du système n'est plus sauvegardée et le transport n'est dès lors plus garanti;

34. « information confidentielle » : les données commerciales relatives à un utilisateur du réseau ou à un demandeur, en ce comprise la demande même, que celles-ci aient été ou non directement communiquées au gestionnaire, à l'exception de l'information généralement connue du public, autre que par le biais de l'action illégale du gestionnaire;

35. « intégrité du système » : tout état d'un réseau de transport ou d'une installation de transport dans lequel la pression, la qualité du gaz naturel et les spécifications techniques propres à l'installation de transport restent dans les limites minimales et maximales fixées par le gestionnaire de sorte que le transport de gaz naturel et le fonctionnement des installations de transport sont techniquement garantis et que l'exploitation prévue ne soit pas non plus menacée à long terme;

36. « interopérabilité » : « le degré d'interchangeabilité du gaz naturel sur les réseaux de transport et entre les entreprises de transport »;

37. « jour » : la période de vingt-trois (23), vingt-quatre (24) ou vingt-cinq (25) heures débutant, selon le cas, à 6.00 heures (heure belge) et prenant fin le lendemain à 06.00 heures (heure belge). La date du jour correspond à la date à laquelle il débute;

38. « jour ouvrable » : « chaque jour, à l'exception du samedi, dimanche et des jours fériés légaux »;

39. « loi gaz » : la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations;

20. « operationele akkoorden » : akkoorden tussen individuele netgebruikers en de beheerder die kunnen bijdragen tot een verhoging van het aanbod van vervoersdiensten, zoals onder meer het akkoord dat de beheerder toelaat een netgebruiker, tegen een financiële compensatie, te verzoeken een hoeveelheid aardgas te injecteren in het aardgasvervoernet op een bepaald moment en voor een bepaalde duur;

21. « aanvraag » : de aanvraag om toegang te verkrijgen tot een vervoernet;

22. « aanvrager » : elke natuurlijke of rechtspersoon die zijn wil te kennen heeft gegeven om toegang te verkrijgen tot een vervoernet door het indienen van een aanvraag overeenkomstig de gaswet en dit besluit alsook elke andere kandidaat-netgebruiker;

23. « onevenwicht » : toestand waarin een gebruiker zich bevindt wanneer binnen en/of op het einde van de balanceringsperiode het verschil tussen de door de gebruiker in het vervoernet geïnjecteerde en afgenomen hoeveelheid aardgas uitgedrukt in energie-eenheden, buiten de tolerantiewaarden valt;

24. « netonevenwicht » : het resultaat van de som van de individuele onevenwichten van alle gebruikers;

25. « langetermijndiensten » : door de beheerder aangeboden diensten met een duur van één jaar of meer;

26. « toeleverende vervoeronderneming » : elke beheerder en/of elke aangrenzende netbeheerder die voor rekening van haar netgebruikers aardgas injecteert in het vervoernet;

27. « netevenwicht » : het evenwicht dat per balanceringsperiode op een vervoernet bereikt wordt doordat de gebruikers een hoeveelheid aardgas in het vervoernet injecteren welke binnen de tolerantiewaarden gelijk is aan de hoeveelheid aardgas die ze ervan afnemen;

28. « dienstenformulier » : bijlage van het vervoerscontract via dewelke de bevrachter, opslaggebruiker, terminalgebruiker een vervoersdienst onderschrijven bij de betrokken beheerder;

29. « toegewezen aardgas » : het deel van de aardgasstroom op een meetpunt dat aan de netgebruiker wordt toegewezen;

30. « aardgas voor eigen gebruik » : het aardgas dat door de beheerder voor de uitoefening van zijn werkzaamheden wordt verbruikt met inbegrip van de verliezen;

31. « distributienetbeheerder » : elke beheerder van een distributienet daartoe aangewezen conform de geldende regionale regelgeving;

32. « aangrenzende netbeheerders » : de netbeheerders die een vervoernet in het buitenland dat rechtstreeks aangesloten is op het aardgasvervoernet exploiteren en de ondernemingen die upstream-installaties exploiteren;

33. « incident » : toestand van een vervoernet waarbij, zonder tussenkomst van de markt en/of bijstand van de beheerder, de systeemintegriteit niet langer gevrijwaard is en het vervoer derhalve niet langer gegarandeerd is, veroorzaakt door ofwel een technisch probleem ofwel een fout of nalatigheid van één of meerdere netgebruikers;

34. « vertrouwelijke informatie » : de commerciële gegevens betreffende een netgebruiker of aanvrager, met inbegrip van elke aanvraag zelf, al dan niet rechtstreeks meegedeeld aan een beheerder, met uitzondering van de informatie die algemeen bekend is bij het publiek, anders dan door het onrechtmatig toedoen van de beheerder;

35. « systeemintegriteit » : elke toestand van een vervoernet of een vervoerinstallatie waarbij de druk, de kwaliteit van het aardgas en de technische specificaties eigen aan de vervoerinstallatie, binnen de door de beheerder gestelde minimum en maximum grenzen blijven zodat het vervoer van aardgas en de werking van de vervoerinstallaties technisch gewaarborgd zijn en de voorziene uitbating ook op langere termijn niet in het gedrang komt;

36. « interoperabiliteit » : graad van uitwisselbaarheid van aardgas binnen de vervoernetten en tussen de vervoerondernemingen;

37. « dag » : de periode van drieëntwintig (23), vierentwintig (24) of vijfentwintig (25) uren die, afhankelijk van het geval, om 6.00 uur (Belgisch uur) start en die de volgende dag om 06.00 (Belgisch uur) uur eindigt. De datum van de dag komt overeen met de datum van de start van deze dag;

38. « werkdag » : elke dag, met uitzondering van zaterdagen, zondagen en wettelijke feestdagen;

39. « gaswet » : de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen;

40. « marché day-ahead » : le marché primaire sur lequel le gestionnaire offre chaque jour pour le jour suivant, des services régulés;
41. « marché primaire » : le marché des services de transport qui sont directement commercialisés par le gestionnaire;
42. « marché secondaire » : l'ensemble des transactions liées à la capacité et la flexibilité effectuées ailleurs que sur le marché primaire;
43. « nomination » : l'annonce préalable faite par l'utilisateur au gestionnaire de la quantité d'énergie par unité de temps qu'il souhaite utiliser dans les limites des services de transport souscrits qu'il a contractés;
44. « période d'équilibrage » : la période pendant laquelle le prélèvement par chaque utilisateur, dans les limites de ses valeurs de tolérance, d'une quantité de gaz naturel, exprimée en unités énergétiques, doit être compensée par l'injection d'une quantité de gaz naturel dans le réseau de transport;
45. « PMS » : Plateforme pour le Marché secondaire, c'est-à-dire l'application internet offerte par les gestionnaires en application du chapitre 2, section 1.5, en vue du négoce par les utilisateurs des services de transport souscrits;
46. « point d'entrée » : tout point physique d'un réseau de transport permettant l'injection du gaz naturel sur le réseau de transport;
47. « point d'interconnexion » : chaque point physique du réseau de transport où le réseau de transport est raccordé au réseau de transport des gestionnaires de réseaux limitrophes ou des autres gestionnaires;
48. « point de prélèvement » : le point physique où le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel redélivre à (aux) (l') affréteur(s) une quantité équivalente de gaz naturel, exprimée en unités énergétiques, qui est acheminée pour le compte de l'affréteur en vertu du contrat de transport de gaz naturel.
49. « point de raccordement » : le point physique sur le réseau de transport de gaz naturel où la station de réception du gaz naturel est raccordée au réseau de transport de gaz naturel et qui est indiqué en détail sur le plan d'implantation en annexe du contrat standard de raccordement (GRD). Sauf accord contraire entre le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel et respectivement le client final direct ou le gestionnaire du réseau de distribution, le point de raccordement est identique au point de prélèvement;
50. « profil de livraison » : le profil de l'utilisateur du réseau en matière de livraison du gaz naturel en termes de débit, de volume et de fréquence sur une base annuelle, hebdomadaire, journalière et/ou horaire;
51. « profil de prélèvement » : le comportement de l'utilisateur du réseau en matière de prélèvement de gaz naturel, en termes de débit, de volume et de régularité, sur une base annuelle, hebdomadaire, journalière et/ou horaire;
52. « raccordement » : toutes les conduites et accessoires qui élargissent le réseau existant de transport du gaz naturel jusqu'au et en ce compris le point de raccordement;
53. « règlement d'accès » : l'ensemble des règles opérationnelles liées à l'accès au réseau de transport telles que précisées entre autres aux articles 3 et 29;
54. « règlement gaz » : Règlement (CE) n° 1775/2005 du Parlement européen et du Conseil du 28 septembre 2005 concernant les conditions d'accès aux réseaux de transport de gaz naturel;
55. « renomination » : l'annonce par un utilisateur d'une nomination actualisée;
56. « réserve opérationnelle » : la quantité de gaz naturel dont le gestionnaire dispose afin de pouvoir continuer à garantir l'intégrité du système, notamment lors d'un incident et ce pendant la durée minimale nécessaire au repositionnement du marché;
57. « service de flexibilité » : tout service que le gestionnaire offre pour compenser la différence entre les flux de gaz naturel entrants et sortants ou les fluctuations au point de prélèvement ou au point d'entrée;
58. « service de flexibilité de base » : tout service que le gestionnaire offre afin de permettre à l'utilisateur raisonnable et agissant de manière prudente de gérer la différence entre les flux de gaz naturel entrants et sortants pendant la période d'équilibrage;
59. « services de stockage » : les services de transport offerts par le gestionnaire d'installation de stockage de gaz naturel;
60. « services de transport » : les services offerts par les gestionnaires dans le cadre du transport de gaz naturel en ce compris tous les services liés au transport de gaz naturel tels l'utilisation des installations de
40. « day-ahead markt » : de primaire markt waarop de beheerder elke dag gereguleerde diensten voor de volgende dag aanbiedt;
41. « primaire markt » : markt van vervoersdiensten die rechtstreeks door de beheerder verhandeld worden;
42. « secundaire markt » : het geheel van transacties van capaciteit en flexibiliteit elders dan op de primaire markt;
43. « nominatie » : het vooraf melden door de gebruiker aan de beheerder van de hoeveelheid energie per tijdseenheid die hij binnen de door hem onderschreven vervoersdiensten wenst te gebruiken;
44. « balanceringsperiode » : de periode waarbinnen de afname van een hoeveelheid aardgas, uitgedrukt in energie-eenheden, door elke gebruiker binnen zijn tolerantiewaarden gecompenseerd moet worden door de injectie van eenhoeveelheid aardgas in het vervoernet;
45. « SMP » : het Secundair Markt Platform, zijnde de internettoepassing aangeboden door de beheerders met toepassing van hoofdstuk 2, afdeling 1.5, met het oog op het verhandelen door gebruikers van onderschreven vervoersdiensten;
46. « ingangspunt » : elk fysiek punt van een vervoernet waar het aardgas kan geïnjecteerd worden op het vervoernet;
47. « interconnectiepunt » : elk fysiek punt behorende tot het vervoernet waar het vervoernet aangesloten is op het vervoersnet van de aangrenzende netbeheerders of van de andere beheerders;
48. « afnamepunt » : het fysieke punt waar de beheerder van het aardgasvervoersnet aan de bevrachter(s) een equivalente hoeveelheid aardgas, uitgedrukt in energie-eenheden, herlevert dat krachtens het aardgasvervoerscontract voor rekening van de bevrachter wordt vervoerd;
49. « aansluitingspunt » : het fysieke punt van het aardgasvervoersnet nader bepaald op het inplantingsplan in bijlage bij het standaard (DNB-) aansluitingscontract, waar het aardgasontvangststation aangesloten is op het aardgasvervoersnet. Tenzij anders overeengekomen tussen de beheerder van het aardgasvervoersnet en respectievelijk de eindafnemer of de distributienetbeheerder, is het aansluitingspunt identiek met het afnamepunt;
50. « toevoerpatroon » : het gedrag van de netgebruiker inzake toevoer van aardgas, in termen van debiet, volume en regelmaat, op jaar-, week-, dag- en/of uurbasis;
51. « afnamepatroon » : het gedrag van de netgebruiker inzake afname van aardgas, in termen van debiet, volume en regelmaat, op jaar-, week-, dag- en/of uurbasis;
52. « aansluiting » : alle leidingen en toebehoren die het bestaande aardgasvervoersnet uitbreiden tot en met het aansluitingspunt;
53. « toegangsreglement » : het geheel van operationele regels verbonden met de toegang tot het vervoernet zoals onder meer bedoeld in de artikelen 3 en 29;
54. « gasverordening » : Verordening (EG) nr. 1775/2005 van het Europees Parlement en de Raad van 28 september 2005 betreffende de voorwaarden voor de toegang tot aardgastransmissienetten;
55. « hernominatie » : het melden door een gebruiker van een geactualiseerde nominatie;
56. « operationele reserve » : de hoeveelheid aardgas waarover de beheerder beschikt om de systeemintegriteit te kunnen blijven waarborgen onder andere tijdens een incident en dit gedurende de duur die minimaal nodig is voor een herpositionering van de markt;
57. « flexibilitiedienst » : elke dienst die de beheerder aanbiedt om het verschil tussen de inkomende en uitgaande aardgasstromen of de schommelingen aan het afname- of ingangspunt op te vangen;
58. « basisflexibiliteitsdienst » : elke dienst die de beheerder aanbiedt om de redelijke en voorzichtig handelende gebruiker in de mogelijkheid te stellen het verschil tussen inkomende en uitgaande aardgasstromen op te vangen binnen de balanceringsperiode;
59. « opslagdiensten » : de vervoersdiensten aangeboden door de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas;
60. « vervoersdiensten » : de diensten door de beheerders aangeboden in het kader van aardgasvervoer met inbegrip van alle met het aardgasvervoer verbonden diensten zoals het gebruik van opslag- en

stockage de gaz naturel et de GNL, le mélange, la conversion de qualité, le comptage, les services de flexibilité et les services d'accès au hub;

61. « services de transport alloués » : la partie ou la totalité des services de transport demandés par l'utilisateur fixée dans le contrat de transport, également nommée services de transport souscrits;

62. « services de transport conditionnels » : les services de transport qui, s'ils remplissent les conditions et procédures reprises dans le contrat de transport, sont garantis comme fermes;

63. « services de transport de gaz naturel » : les services de transport offerts par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel;

64. « services de transport fermes » : services de transport assurés inconditionnellement par contrat par le gestionnaire;

65. « services de transport interruptibles » : les services de transport qui peuvent être interrompus inconditionnellement par le gestionnaire;

66. « services de transport liés » : l'ensemble des services de transport offerts conjointement;

67. « services GNL » : les services de transport offerts par le gestionnaire d'installation de GNL;

68. « SRA » : Système de Réservation automatique, c'est-à-dire l'application internet offerte par les gestionnaires en application du chapitre 3, section 1.2, en particulier en vue de la souscription par les utilisateurs des services de transport;

69. « station de réception du gaz naturel » : les installations pour la réception du gaz naturel (équipement, conduites, appareils, instruments, compteurs, installations, logements, aménagements et matériaux), y compris la station de comptage et, le cas échéant, la station de détente et/ou la vanne d'isolement d'entrée, sur lesquelles le client final raccordé ou le gestionnaire du réseau de distribution ont les droits d'utilisation, à l'exclusion des installations de transport;

70. « stockage » : toute activité consistant à stocker du gaz naturel sous forme gazeuse ou liquide dans des installations de stockage de gaz naturel, à l'exception du stockage de gaz naturel en conduite;

71. « taux d'utilisation » : le rapport entre la capacité nominée par l'utilisateur et la capacité qui lui est allouée;

72. « transport de gaz naturel » : transport de gaz via le réseau de transport de gaz naturel, à savoir l'acheminement interne et le transit;

73. « transport interne » : transport de gaz naturel, à l'exception du transit;

74. « utilisateur de l'installation de stockage » : l'utilisateur du réseau qui a conclu un contrat de stockage avec le gestionnaire d'une installation de stockage du gaz naturel;

75. « utilisateur du terminal » : l'utilisateur du réseau qui a conclu un contrat GNL avec le gestionnaire d'installation de GNL;

76. « utilisateurs » : les utilisateurs du réseau qui ont conclu un contrat de transport de gaz naturel, de stockage et/ou de GNL avec le gestionnaire, respectivement l'affréteur, l'utilisateur de l'installation de stockage et/ou l'utilisateur du terminal;

77. « valeurs de tolérance » : les valeurs dans lesquelles un utilisateur peut dévier, sur base des services de flexibilité qui lui sont alloués, vers le haut et vers le bas, de l'équilibre énergétique qu'il est tenu de respecter dans et/ou à la fin de la période d'équilibrage;

78. « vanne d'isolement général d'entrée » : l'ensemble de vannes, avec purge et by-pass, faisant partie du réseau de transport de gaz naturel, qui permet à la station de réception de gaz naturel gérée par le client final d'être isolée du réseau de transport de gaz naturel;

79. « volume de stockage utile » : le volume de stockage que le gestionnaire d'installation de stockage du gaz naturel peut offrir aux utilisateurs de stockage sans mettre en danger l'intégrité du système;

80. « volume GNL utile » : le volume maximal de GNL que le gestionnaire d'installation de GNL peut offrir aux utilisateurs du terminal sans mettre en danger l'intégrité du système;

LNG-installaties, de menging, de kwaliteitsconversie, de metingen, de flexibilitets- en de hubtoegangsdiensten;

61. « toegewezen vervoersdiensten » : het deel of het geheel van de door de gebruiker gevraagde vervoersdiensten dat wordt vastgelegd in het vervoerscontract, ook onderschreven vervoersdiensten genoemd;

62. « voorwaardelijke vervoersdiensten » : de vervoersdiensten die, indien ze voldoen aan de in het vervoerscontract opgenomen voorwaarden en procedures, als vast gegarandeerd worden;

63. « aardgasvervoersdiensten » : de vervoersdiensten aangeboden door de beheerder van het aardgasvervoersnet;

64. « vaste vervoersdiensten » : de vervoersdiensten die contractueel onvoorwaardelijk verzekerd worden door de beheerder;

65. « onderbreekbare vervoersdiensten » : de vervoersdiensten die door de beheerder onvoorwaardelijk kunnen onderbroken worden;

66. « verbonden vervoersdiensten » : geheel van vervoersdiensten die samen aangeboden worden;

67. « LNG-diensten » : de vervoersdiensten aangeboden door de beheerder van de LNG-installatie;

68. « ARS » : het Automatisch Reserveringssysteem, zijnde de internettoepassing aangeboden door de beheerders met toepassing van hoofdstuk 3, afdeling 1.2, inzonderheid met het oog op het onderschrijven door gebruikers van vervoersdiensten;

69. « aardgasontvangststation » : de installaties voor de ontvangst van aardgas (uitrusting, buizen, apparaten, instrumenten, meters, installaties, behuizingen, inrichtingen en materialen), met inbegrip van het meetstation en, in voorkomend geval een ontspanningsstation en/of ingangsafsluiter, waarop de aangesloten eindafnemer of de distributienetbeheerder de gebruiksrechten hebben, met uitzondering van de vervoerinstallaties;

70. « opslag » : elke activiteit die erin bestaat aardgas in gasvorm of in vloeibare vorm op te slaan in opslaginstallaties voor aardgas, met uitzondering van opslag van aardgas in leidingen;

71. « benuttingsgraad » : de verhouding van de door de gebruiker gebruikte capaciteit en de hem toegewezen capaciteit;

72. « aardgasvervoer » : gasvervoer door middel van het aardgasvervoersnet, zijnde binnenlands vervoer en doorvoer;

73. « binnenlands vervoer » : aardgasvervoer, met uitzondering van doorvoer;

74. « opslaggebruiker » : de netgebruiker die een opslagcontract heeft afgesloten met de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas;

75. « terminalgebruiker » : de netgebruiker die een LNG-contract heeft afgesloten met de beheerder van de LNG-installatie;

76. « gebruikers » : de netgebruikers welke een aardgasvervoers-, opslag- en/of LNG-contract met de beheerder hebben afgesloten, respectievelijk de bevrachter, de opslaggebruiker en/of de terminalgebruiker;

77. « tolerantiewaarden » : de waarden waarbinnen een gebruiker op basis van de hem toegewezen flexibilitetsdiensten op- en neerwaarts mag afwijken van het te respecteren energie-evenwicht binnen en/of op het einde van de balanceringsperiode;

78. « ingangshoofdafsluiter » : alle afsluiters met ontluchting en by-pass, deel uitmakend van het aardgasvervoersnet, waardoor het aardgasontvangststation beheerd door de eindafnemer kan worden afgesloten van het aardgasvervoersnet;

79. « bruikbaar opslagvolume » : het opslagvolume dat de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas aan de opslaggebruikers kan aanbieden zonder de systeemintegriteit in gevaar te brengen;

80. « bruikbaar LNG-volume » : het maximale LNG-volume dat de beheerder van de LNG-installatie aan de terminalgebruikers kan aanbieden zonder de systeemintegriteit in gevaar te brengen;

CHAPITRE 2. — Règles générales pour les gestionnaires en matière d'accès au réseau de transport, de gestion du réseau, de développement du réseau et d'indépendance

Section 1^{re}. — Accès des tiers

Section 1.1. — Dispositions générales

Art. 2. § 1^{er}. Les gestionnaires appliquent les règles suivantes lorsqu'ils offrent des services de transport et exploitent les installations de transport :

1° les gestionnaires exploitent et entretiennent leurs installations de transport à l'aide de systèmes économiquement justifiés et de procédures qui en garantissent une gestion sûre, fiable et efficace;

2° les gestionnaires offrent l'accès au réseau de transport et des services de transport de manière non discriminatoire et transparente et sur la base de conditions principales approuvées par la Commission, en application de l'article 15/14, § 2, deuxième alinéa, 6°, de la loi gaz;

3° les gestionnaires satisfont de manière non discriminatoire la demande du marché ainsi que les besoins raisonnables des utilisateurs du réseau; ils s'abstiennent d'imposer ou de maintenir des seuils d'accès au réseau de transport et offrent l'accès aux services de transport à des conditions efficaces et compétitives.

§ 2. Les gestionnaires offrent les services de transport, décrits dans les programmes de services visés à l'article 81, aux utilisateurs du réseau qui peuvent les souscrire par la signature de formulaires de service après s'être enregistrés en application du chapitre 3, section 1.1.

Art. 3. Les conditions principales visées à l'article 2, § 1^{er}, 2°, sont, pour l'application du présent arrêté, composées :

1° du contrat standard de raccordement;

2° du contrat standard de raccordement GRD;

3° du contrat standard de transport de gaz naturel, sans préjudice de l'article 110;

4° du contrat standard de stockage, sans préjudice de l'article 169, § 2;

5° du contrat standard de GNL, sans préjudice de l'article 201, §§ 2 et 3;

6° des règlements d'accès pour le transport de gaz naturel, de stockage et de GNL.

Art. 4. Sans préjudice des obligations découlant du règlement gaz, les gestionnaires :

1° mettent tous les services de transport utilisables à la disposition des utilisateurs du réseau;

2° offrent des services de transport fermes et interruptibles tant à long terme qu'à court terme;

3° intègrent dans leurs programmes de services respectifs les conditions devant être remplies pour l'interruption de services de transport ainsi que les critères utilisés;

4° implémentent les procédures de nomination et de renomination standardisées en concertation avec les autres gestionnaires et les gestionnaires de réseaux limitrophes;

5° développent des systèmes d'information et des outils de communication afin de simplifier les transactions entre gestionnaires et utilisateurs du réseau, y compris la cession de services de transport entre utilisateurs du réseau;

6° fournissent des systèmes sur écran de réservation et de confirmation pour les services de transport;

7° harmonisent les procédures de demande d'accès au réseau de transport, notamment dans le but de minimiser les délais de réaction, compte tenu des obligations et des accords issus de conventions internationales.

Section 1.2. — Procédure d'open season

Art. 5. Les gestionnaires indiquent dans leur plan d'investissements les investissements pour lesquels ils vont lancer une procédure d'open season. La Commission peut décider que les gestionnaires doivent organiser une procédure d'open season pour des investissements pour lesquels ils ne l'avaient pas prévu.

Art. 6. § 1^{er}. La procédure d'open season se déroule selon les étapes suivantes :

1° préalablement au lancement de la procédure d'open season et sans préjudice de l'article 33, le gestionnaire concerné vérifie, en concertation avec la Commission et de manière non discriminatoire, l'intérêt effectif

HOOFDSTUK 2. — Algemene regels voor de beheerders inzake toegang tot het vervoernet, netbeheer, netontwikkeling en onafhankelijkheid

Afdeling 1. — Toegang van derden

Afdeling 1.1. — Algemene bepalingen

Art. 2. § 1. De beheerders passen bij het aanbieden van de vervoersdiensten en de uitbating van de vervoerinstallaties volgende regels toe :

1° de beheerders baten hun vervoerinstallaties uit en onderhouden deze met economisch verantwoorde systemen en procedures die een veilige, betrouwbare en efficiënte werking ervan garanderen;

2° de beheerders bieden toegang tot het vervoernet en vervoersdiensten aan op niet-discriminerende en transparante wijze op basis van door de Commissie met toepassing van artikel 15/14, § 2, tweede lid, 6°, van de gaswet goedgekeurde belangrijkste voorwaarden;

3° de beheerders beantwoorden op niet-discriminerende wijze aan de marktvrage en aan de redelijke behoeften van de netgebruikers; zij weerhouden zich ervan drempels voor toegang tot het vervoernet in te voeren of te handhaven en bieden toegang tot de vervoersdiensten aan efficiënte en competitieve voorwaarden.

§ 2. De beheerders bieden de vervoersdiensten, beschreven in de dienstenprogramma's bedoeld in artikel 81, aan de netgebruikers aan die deze kunnen onderschrijven via de ondertekening van dienstenformulieren nadat zij geregistreerd zijn met toepassing van hoofdstuk 3, afdeling 1.1.

Art. 3. De in artikel 2, § 1, 2°, bedoelde belangrijkste voorwaarden vallen voor de toepassing van dit besluit uiteen in :

1° het standaard aansluitingscontract;

2° het standaard DNB-aansluitingscontract;

3° het standaard aardgasvervoerscontract, onverminderd artikel 110;

4° het standaard opslagcontract, onverminderd artikel 169, § 2;

5° het standaard LNG-contract, onverminderd artikel 201, §§ 2 en 3;

6° de toegangsreglementen voor aardgasvervoer, LNG en opslag.

Art. 4. Onverminderd de verplichtingen die voortvloeien uit de gasverordening :

1° stellen de beheerders alle bruikbare vervoersdiensten ter beschikking van de netgebruikers;

2° bieden de beheerders zowel vaste als onderbreekbare vervoersdiensten aan en dit zowel op lange als op korte termijn;

3° nemen de beheerders de voorwaarden die vervuld moeten zijn om tot onderbreking van vervoersdiensten over te gaan en de daarbij gehanteerde criteria op in de respectieve dienstenprogramma's;

4° implementeren de beheerders gestandaardiseerde nominatie- en hernominatieprocedures in overleg met de andere beheerders en de aangrenzende netbeheerders;

5° ontwikkelen de beheerders informatiesystemen en communicatiemiddelen om de transacties tussen beheerders en netgebruikers met inbegrip van de overdracht van vervoersdiensten tussen netgebruikers onderling te vereenvoudigen;

6° voorzien de beheerders boekings- en confirmatiesystemen voor vervoersdiensten via beeldscherm;

7° harmoniseren de beheerders de aanvraagprocedures voor de toegang tot het vervoernet met onder meer als doel de reactietijden te minimaliseren hierbij rekening houdend met de verplichtingen en afspraken die voortvloeien uit internationale overeenkomsten.

Afdeling 1.2. — Open season procedure

Art. 5. De beheerders geven in hun investeringsplan aan voor welke investeringen zij een open season procedure zullen opstarten. De Commissie kan beslissen dat de beheerders een open season procedure houden voor investeringen waarvoor zij dit niet voorzien hebben.

Art. 6. § 1. Een open season procedure verloopt in de volgende stappen :

1° alvorens de open season procedure te lanceren en onverminderd artikel 33, polst de betrokken beheerder in overleg met de Commissie op niet-discriminerende wijze de effectieve marktinteresse voor het

du marché pour le projet d'investissement envisagé et il consulte les gestionnaires de réseaux limitrophes et les autorités régionales de régulation pour le gaz naturel;

2° si le projet d'investissement est transfrontalier, le gestionnaire coordonne la procédure d'open season avec les gestionnaires de réseaux limitrophes. Si le gestionnaire rencontre des problèmes, il en informera immédiatement la Commission;

3° le projet d'investissement envisagé sera évalué par le gestionnaire concerné sur base des résultats du point 1° et le résultat de cette évaluation sera soumis à la Commission;

4° en cas d'évaluation positive, le gestionnaire concerné rédige entre autres les documents suivants :

- (i) une brochure d'information, décrivant en tout cas :

o le projet d'investissement envisagé;

o les dates limites indicatives concernant les différentes phases du projet;

o la manière par laquelle la nature (ferme, interruptible, conditionnelle) la durée et la quantité indicative des services de transport proposés seront déterminées;

o la manière dont le gestionnaire souhaite allouer les services de transport relatif au projet d'investissement envisagé et

o les critères de sélection applicables dans le cas où la demande de services de transport excède l'offre;

- (ii) une description des différentes étapes de procédure

- (iii) une convention de confidentialité;

- (iv) une déclaration d'intention.

5° les documents visés au point 4° sont transmis à la Commission;

6° compte tenu des observations et commentaires éventuels de la Commission à l'égard des documents visés au point 4° et en particulier en ce qui concerne les critères de sélection proposés, le gestionnaire concerné lance de façon effective la procédure d'open season en diffusant la brochure d'information à tous les utilisateurs du réseau existants et potentiels;

7° les utilisateurs du réseau manifestant un intérêt pour examiner plus en détail le projet d'investissement envisagé, signalent dans tous les cas la nature et la quantité des services de transport qu'ils souhaitent et signent une convention de confidentialité avec le gestionnaire concerné avant l'expiration de la période indiquée;

8° les gestionnaires corrigent le projet d'investissement envisagé sur base des informations transmises par les utilisateurs du réseau intéressés et le portent à la connaissance des utilisateurs du réseau;

9° les utilisateurs du réseau qui manifestent un intérêt pour souscrire des services de transport dans le cadre du projet d'investissement envisagé, signent une déclaration d'intention avec le gestionnaire concerné avant l'expiration de la période indiquée après quoi les discussions et les négociations pourront se poursuivre;

10° les utilisateurs du réseau qui, après les discussions visées au point 9°, satisfont aux critères de sélection visés au point 4° (i) et souhaitent effectivement souscrire des services de transport, s'enregistrent avant l'expiration de la période indiquée en tant qu'utilisateur auprès du gestionnaire concerné en application du chapitre 3, section 1.1.

§ 2. Les gestionnaires informent la Commission après la clôture de chaque phase de l'open season et transmettent au moins une fois par trimestre un état d'avancement du déroulement de la procédure d'open season.

§ 3. Après l'enregistrement en tant qu'utilisateur visé au § 1^{er}, 10° et signature des formulaires de services pour les services de transport souscrits, le gestionnaire concerné soumet à la Commission une copie de tous les documents signés avec les utilisateurs du réseau lors de la procédure d'open season.

§ 4. La Commission vérifie, sur la base des documents visés au § 3, si le gestionnaire concerné a respecté les règles reprises dans cet article et si la procédure s'est déroulée de manière transparente et non discriminatoire. Si la Commission constate des irrégularités sur la base de son examen, elle peut ordonner la réouverture de la procédure.

Section 1.3. — Règles d'allocation

Art. 7. Les gestionnaires offrent aux utilisateurs du réseau le maximum des services de transport repris dans les programmes de services respectifs, compte tenu de l'intégrité du système, de la continuité des fournitures et d'une exploitation du réseau efficace et sûre.

vooropgestelde investeringsproject en raadpleegt hij de aangrenzende netbeheerders en de reguleringsinstanties voor aardgas van de gewesten;

2° indien het investeringsproject grensoverschrijdend is, coördineert de beheerder de open season procedure met de aangrenzende netbeheerders. Indien de beheerder daarbij problemen ondervindt, licht hij de Commissie onverwijld hierover in;

3° het vooropgestelde investeringsproject wordt door de betrokken beheerder op basis van de resultaten van 1° geëvalueerd en het resultaat van deze evaluatie wordt overgemaakt aan de Commissie;

4° in geval van een positieve evaluatie gaat de betrokken beheerder over tot het opstellen van onder andere de volgende documenten :

- (i) een informatiebrochure, met in elk geval een beschrijving van :

o het voorgestelde investeringsproject;

o de indicatieve streefdata inzake de verschillende fasen van het project;

o de wijze waarop de aard (vast, onderbreekbaar, voorwaardelijk), de looptijd en de indicatieve hoeveelheid van de aangeboden vervoersdiensten zullen worden bepaald;

o de wijze waarop de beheerder de vervoersdiensten met betrekking tot het vooropgestelde investeringsproject wenst toe te wijzen en

o de toepasselijke selectiecriteria indien de vraag naar vervoersdiensten het aanbod overtreft;

- (ii) een beschrijving van de verschillende procedurestappen;

- (iii) een vertrouwelijkheidsovereenkomst

- (iv) de intentieverklaring.

5° de documenten bedoeld in 4° worden aan de Commissie overgemaakt;

6° rekening houdend met de eventuele opmerkingen en commentaren van de Commissie met betrekking tot de documenten bedoeld in 4°, in het bijzonder met betrekking tot de voorgenomen selectiecriteria, gaat de betrokken beheerder over tot de effectieve lancering van de open season procedure door de informatiebrochure te verspreiden bij alle bestaande en potentiële netgebruikers;

7° de netgebruikers die interesse tonen om het vooropgestelde investeringsproject verder in detail te bekijken, geven in elk geval aan wat de aard en de hoeveelheid is van de vervoersdiensten die ze wensen en ondertekenen een vertrouwelijkheidsovereenkomst met de betrokken beheerder vóór het verstrijken van de aangegeven periode;

8° de beheerders sturen op basis van de informatie overgemaakt door de geïnteresseerde netgebruikers het vooropgestelde investeringsproject bij en maken dit kenbaar aan de netgebruikers;

9° de netgebruikers die interesse tonen om vervoersdiensten te onderschrijven in het kader van het vooropgestelde investeringsproject, ondertekenen een intentieverklaring met de betrokken beheerder vóór het verstrijken van de aangegeven periode waarna de verdere besprekingen en onderhandelingen kunnen worden aangevat;

10° de netgebruikers die na de besprekingen bedoeld in 9° effectief vervoersdiensten wensen te onderschrijven en aan de selectiecriteria bedoeld in 4° (i) voldoen, registreren zich als gebruiker bij de betrokken beheerder met toepassing van hoofdstuk 3, afdeling 1.1 vóór het verstrijken van de aangegeven periode.

§ 2. De beheerders informeren de Commissie telkens een fase van de open season werd afgerond en minstens één keer per trimester een stand van zaken over het verloop van de open season procedure.

§ 3. Na registratie als gebruiker bedoeld in § 1, 10° en ondertekening van de dienstenformulieren voor de onderschreven vervoersdiensten bezorgt de betrokken beheerder aan de Commissie een kopie van alle documenten die tijdens de open season procedure ondertekend werden met de netgebruikers.

§ 4. De Commissie gaat op basis van de documenten bedoeld in § 3 na of de betrokken beheerder de in dit artikel bedoelde regels nageleefd heeft alsook of de procedure op transparante en niet-discriminerende wijze is verlopen. Indien de Commissie op basis van haar onderzoek onregelmatigheden vaststelt, kan ze de heropening van de procedure bevelen.

Afdeling 1.3. — Toewijzingsregels

Art. 7. De beheerders bieden de netgebruikers, met inachtneming van de systeemintegriteit, van de continuïteit van de leveringen en van een efficiënte en veilige netexploitatie, zoveel mogelijk de vervoersdiensten zoals opgenomen in de respectieve dienstenprogramma's aan.

Art. 8. Sans préjudice des principes relatifs aux mécanismes d'allocation de capacité qui découlent du règlement gaz, les gestionnaires implémentent des mécanismes non discriminatoires et transparents pour l'allocation de leurs services de transport en général et pour l'allocation de la capacité et de la flexibilité en particulier qui :

1° donnent des signaux économiques appropriés pour une utilisation efficace et maximale de la capacité utilisable et de la flexibilité;

2° facilitent et encouragent les investissements dans de nouvelles infrastructures;

3° garantissent la compatibilité avec les mécanismes de marché, en ce compris les marchés spot et les hubs;

4° sont flexibles et en mesure de s'adapter aux conditions de marché changeantes;

5° n'entravent pas l'accès de nouveaux acteurs du marché;

6° n'entravent pas la concurrence effective entre les acteurs du marché, en ce compris les nouveaux acteurs sur le marché et les sociétés ayant une petite part de marché;

7° sont compatibles avec les règles d'allocation utilisées par les autres gestionnaires et les gestionnaires des réseaux limitrophes;

8° contribuent à la sécurité d'approvisionnement du marché du gaz naturel.

Art. 9. Les règles d'allocation de capacité font partie du règlement d'accès visé à la section 1.7. du présent chapitre.

Section 1.4. — Gestion de la congestion

Art. 10. § 1^{er}. Sans préjudice de l'article 4 et des obligations en matière de gestion de la congestion qui découlent du règlement gaz, les gestionnaires mènent une gestion des congestions proactive axée sur :

1° l'utilisation optimale et maximale de toutes les capacités utilisables;

2° la prévention de la congestion contractuelle;

3° la détection à temps des futurs points de congestion physique en sondant de manière régulière et proactive, entre autres au moyen de la procédure d'open season, la demande du marché pour les services de transport.

§ 2. La gestion proactive de la congestion visée au § 1^{er} implique notamment que :

1° les investissements et le plan d'investissement visés à l'article 30, § 2, soient axés sur la prévention de la congestion et, pour cette raison, se basent notamment sur les résultats des consultations régulières du marché;

2° l'adaptation des services de transport existants et le développement de nouveaux services de transport, sans préjudice de l'article 30, § 1^{er}, soient basés, d'un point de vue tant qualitatif que quantitatif, entre autres sur :

— la concertation avec d'autres gestionnaires et/ou des gestionnaires limitrophes afin d'harmoniser autant que raisonnablement possible l'offre de leurs services de transport respectifs;

— l'analyse et le développement de services de transport interruptibles;

— l'utilisation d'accords opérationnels;

— la mise en œuvre d'une politique cohérente en matière de surréservation;

— l'évaluation régulière des scénarios de capacité utilisés et de l'offre existante de services de transport.

3° la constatation de l'utilisation effective des services de transport alloués se fait à l'aide d'une analyse approfondie du comportement de marché des utilisateurs du réseau, effectuée par les gestionnaires.

§ 3. Lors de la rédaction de leurs plans d'investissement respectifs, les gestionnaires tiennent compte des résultats de leur gestion des congestions.

Art. 11. § 1^{er}. L'utilisateur ne maintient pas plus de services de transport fermes pour son acheminement interne que ce dont il a raisonnablement besoin pour l'exécution de ses contrats d'approvisionnement et/ou de fourniture.

§ 2. L'utilisateur offre sur le marché secondaire, de manière conforme au marché, les services de transport alloués dont il n'a momentanément plus besoin ou dont il n'a plus besoin de manière permanente.

Art. 12. § 1^{er}. Les gestionnaires offrent sur base interruptible les services de transport alloués inutilisés sur le marché primaire, sous forme de services de transport de durée différente.

Art. 8. Onverminderd de beginselen inzake mechanismen voor capaciteitsallocatie die voortvloeien uit de gasverordening, implementeren de beheerders niet-discriminerende en transparante mechanismen voor toewijzing van hun vervoersdiensten in het algemeen en de capaciteit en flexibiliteit in het bijzonder die :

1° passende economische signalen geven voor een efficiënt en zo groot mogelijk gebruik van de bruikbare capaciteit en flexibiliteit;

2° investeringen in nieuwe infrastructuur vergemakkelijken en aanmoedigen;

3° zorgen voor compatibiliteit met de marktmechanismen, met inbegrip van spotmarkten en hubs;

4° flexibel en in staat zijn zich aan veranderende marktomstandigheden aan te passen;

5° de toetreding van nieuwe marktdeelnemers niet belemmeren;

6° de effectieve concurrentie van marktdeelnemers, inbegrepen nieuwe marktdeelnemers en bedrijven met een klein marktaandeel, niet belemmeren;

7° compatibel zijn met de toewijzingsregels gehanteerd door de andere beheerders en de aangrenzende netbeheerders;

8° bijdragen tot de bevoorradingszekerheid van de aardgasmarkt.

Art. 9. De capaciteitstoewijzingsregels maken deel uit van het toegangsreglement bedoeld in afdeling 1.7. van dit hoofdstuk.

Afdeling 1.4. — Congestiebeleid

Art. 10. § 1. Onverminderd artikel 4 en de verplichtingen inzake congestiebeheer die voortvloeien uit de gasverordening, voeren de beheerders een pro-actief congestiebeleid dat gericht is op :

1° de optimale en maximale benutting van alle bruikbare capaciteiten;

2° het voorkomen van contractuele congestie;

3° het tijdig opsporen van toekomstige punten van fysieke congestie door op regelmatige basis en pro-actief, onder andere door middel van open season procedure, naar de marktvrage voor vervoersdiensten te peilen.

§ 2. Het pro-actief congestiebeleid bedoeld in § 1 veronderstelt onder meer dat :

1. investeringen en het investeringsplan bedoeld in artikel 30, § 2, gericht zijn op het voorkomen van congestie en om die reden gesteund worden op, onder andere, de resultaten van regelmatige consultaties van de markt;

2. de aanpassing van bestaande en de ontwikkeling van nieuwe vervoersdiensten, onverminderd artikel 30, § 1, zowel kwalitatief als kwantitatief, gebaseerd zijn op onder meer :

— overleg met andere beheerders en/of aangrenzende netbeheerders om het aanbod van hun respectieve vervoersdiensten zoveel als redelijkerwijs mogelijk op elkaar af te stemmen;

— analyse en ontwikkeling van onderbreekbare vervoersdiensten;

— aanwending van operationele akkoorden;

— het voeren van een consistente politiek inzake overboekingen;

— het evalueren op regelmatige basis van de gehanteerde capaciteit-scenario's en van het bestaande aanbod van vervoersdiensten.

3. het vaststellen van het effectieve gebruik van de toegewezen vervoersdiensten gebeurt aan de hand van een doorgedreven analyse door de beheerders van het marktgedrag van de netgebruikers.

§ 3. De beheerders houden bij het opstellen van hun respectieve investeringsplannen rekening met de resultaten van hun congestiebeleid.

Art. 11. § 1. De gebruiker behoudt voor zijn binnenlands vervoer niet meer vaste vervoersdiensten dan hij redelijkerwijs nodig heeft voor de uitvoering van zijn bevoorradings- en/of leveringscontracten.

§ 2. De gebruiker biedt de toegewezen vervoersdiensten die hij tijdelijk of permanent niet meer nodig heeft, op marktconforme wijze aan op de secundaire markt.

Art. 12. § 1. De beheerders stellen de toegewezen ongebruikte vervoersdiensten op onderbreekbare wijze ter beschikking op de primaire markt door middel van vervoersdiensten van verschillende duur.

§ 2. Les gestionnaires offrent au moins chaque jour pour le jour suivant comme capacité interruptible, le plus haut pourcentage possible de capacité allouée mais non nominée aux utilisateurs.

§ 3. La forme sous laquelle et les conditions auxquelles ces services de transport sont offerts, sont reprises par les gestionnaires dans les programmes de services.

Art. 13. § 1^{er}. Les gestionnaires vérifient constamment le taux d'utilisation des services de transport par les utilisateurs.

§ 2. Ils tiennent à jour un registre électronique offrant un aperçu des services de transport alloués à chaque utilisateur et de l'utilisation effective par ceux-ci. Le règlement d'accès fixe la manière dont ce registre doit être tenu et les données qui doivent y figurer. Les gestionnaires transmettent chaque année, avant la fin février à la Commission ce registre sous forme électronique.

§ 3. Les gestionnaires déterminent le volume des services de transport inutilisés par utilisateur en fonction de chaque critère pertinent, notamment les profils de livraison et de prélèvement dont ils ont connaissance et l'évolution du taux d'utilisation.

§ 4. Les capacités fermes suivantes ne sont pas considérées comme des capacités non utilisées lorsque l'utilisateur du réseau est en mesure de justifier que :

- 1° les capacités fermes allouées sont transférées à un ou à plusieurs autres utilisateurs;
- 2° les capacités fermes allouées sont offertes par l'utilisateur sur le marché secondaire sans préjudice de l'article 14, § 3;
- 3° les capacités fermes allouées sont nécessaires à la réalisation des obligations de service public.

§ 5. Les gestionnaires informent les utilisateurs à intervalle régulier de l'évolution du taux d'utilisation des services de transport alloués.

Art. 14. § 1^{er}. En cas de congestion ou de menace de congestion, les gestionnaires transmettent immédiatement les données suivantes à la Commission :

- 1° l'endroit et la durée probable de la congestion, en distinguant la congestion contractuelle et de la congestion physique;
- 2° les demandeurs et utilisateurs du réseau concernés par la congestion;
- 3° par demandeur et/ou utilisateur du réseau concerné, la quantité de services de transport fermes demandés qui ne peuvent pas être alloués ainsi que la durée du service de transport souhaitée par le demandeur et/ou l'utilisateur du réseau;
- 4° par utilisateur concerné, la quantité de services de transport non utilisée;
- 5° les mesures prises pour limiter le plus possible la congestion;
- 6° les mesures envisagées pour remédier à la congestion.

§ 2. Les gestionnaires informent immédiatement par courrier électronique confirmé par lettre avec accusé de réception les demandeurs et les utilisateurs du réseau concernés par la congestion de l'information visée au § 1^{er}, 1°, 5° et 6°, ainsi que, de manière agrégée, des données visées au § 1^{er}, 3°. En même temps, la Commission et le gestionnaire concerné publient sur leur site web les informations visées au § 1^{er}, 1°, 5° et 6°, ainsi que, de manière agrégée, les données visées au § 1^{er}, 3°.

§ 3. Dès que la situation de congestion contractuelle ou de menace de congestion a été notifiée par le gestionnaire aux utilisateurs en application du § 2, le prix des services de transport en question négociés sur le marché secondaire est plafonné au niveau des tarifs régulés. L'offre, par l'utilisateur, de services de transport inutilisés sur le marché secondaire visée à l'article 11, § 2 est liée, en ce qui concerne la qualité (ferme, interruptible ou conditionnelle) et la durée de sa mise à disposition, le plus étroitement possible aux besoins du marché, qui ont été portés à la connaissance de l'utilisateur en application du § 2.

§ 4. Le règlement d'accès détermine les cas où il y a menace de congestion contractuelle. Dans l'attente d'un règlement d'accès approuvé par la Commission, le gestionnaire détermine de manière raisonnable les cas où il y a menace de congestion contractuelle visée dans la présente section.

Art. 15. § 1^{er}. En cas de congestion, le gestionnaire demande aux utilisateurs ayant des services inutilisés, visés à l'article 14, § 1^{er}, 4°, dans le courrier visé à l'article 14, § 2, d'indiquer par écrit, dans un délai de dix jours ouvrables à compter de la réception de la demande du

§ 2. De beheerders bieden minstens elke dag voor de daaropvolgende dag een zo hoog mogelijk percentage van de aan de gebruikers toegewezen doch niet-genomineerde capaciteit aan als onderbreekbare capaciteit.

§ 3. De wijze waarop en de voorwaarden waaronder deze vervoersdiensten worden aangeboden, worden door de beheerders opgenomen in de dienstenprogramma's.

Art. 13. § 1. De beheerders volgen voortdurend de benuttingsgraad van de vervoersdiensten door de gebruikers op.

§ 2. Zij houden een elektronisch register bij dat een overzicht geeft van de toegewezen vervoersdiensten en het effectieve gebruik ervan per gebruiker. Het toegangsreglement bepaalt de wijze waarop dit register moet worden gehouden en de gegevens die in dit register moeten worden opgenomen. De beheerders maken jaarlijks, voor eind februari, dit register in elektronische vorm over aan de Commissie.

§ 3. De beheerders bepalen de omvang van de ongebruikte vervoersdiensten per gebruiker in functie van elk relevant criterium inzonderheid van de door hen gekende toevvoer- en afnamepatronen en de evolutie van de benuttingsgraad.

§ 4. De volgende vaste capaciteiten worden niet als ongebruikte capaciteiten beschouwd wanneer de netgebruiker in staat is te verantwoorden dat :

- 1° de toegewezen vaste capaciteiten zijn overgedragen aan één of meerdere andere gebruikers;
- 2° de toegewezen vaste capaciteiten door de gebruiker op de secundaire markt zijn aangeboden onverminderd artikel 14, § 3;
- 3° de toegewezen vaste capaciteiten nodig zijn voor het vervullen van de openbare dienstverplichtingen.

§ 5. De beheerders informeren de gebruikers op regelmatige tijdstippen over de evolutie van de globale benuttingsgraad van de toegewezen vervoersdiensten.

Art. 14. § 1. Wanneer er congestie optreedt of dreigt op te treden, maken de beheerders onmiddellijk aan de Commissie de volgende gegevens over :

- 1° de plaats en vermoedelijke duur van de congestie waarbij er een onderscheid wordt gemaakt tussen contractuele en fysieke congestie;
- 2° de bij de congestie betrokken aanvragers en netgebruikers;
- 3° per betrokken aanvrager en/of netgebruiker, de hoeveelheid aangevraagde vaste vervoersdiensten die niet kunnen worden toegewezen samen met de door de aanvrager en/of de netgebruiker gewenste looptijd van de vervoersdienst;
- 4° per betrokken gebruiker de hoeveelheid ongebruikte vervoersdiensten;
- 5° de genomen maatregelen om de congestie tot een minimum te beperken;
- 6° de vooropgestelde maatregelen om de congestie te verhelpen;

§ 2. De beheerders brengen de bij de congestie betrokken aanvragers en netgebruikers onmiddellijk via elektronische weg bevestigd per schrijven met ontvangstbewijs op de hoogte van de informatie bedoeld in § 1, 1°, 5° en 6° alsook, op geaggregeerde wijze, van de gegevens bedoeld in § 1, 3°. Tezelfdertijd publiceren de Commissie en de betrokken beheerder op hun website de informatie bedoeld in § 1, 1°, 5°, en 6° alsook, op geaggregeerde wijze, de gegevens bedoeld in § 1, 3°.

§ 3. Van zodra de toestand van contractuele congestie, of de dreiging daartoe, door de beheerder aan de gebruikers werd betekend met toepassing van § 2 wordt de prijs van de desbetreffende op de secundaire markt verhandelde vervoersdiensten geplafonneerd op het niveau van de geregelde tarieven. Het aanbod door de gebruiker van ongebruikte vervoersdiensten op de secundaire markt bedoeld in artikel 11, § 2, houdt voor wat betreft de aard (vast, onderbreekbaar of voorwaardelijk) en de duur van de terbeschikkingstelling ervan zoveel mogelijk rekening met de behoeften van de markt, die ter kennis van de gebruiker werden gebracht met toepassing van § 2.

§ 4. Het toegangsreglement bepaalt wanneer er sprake is van een dreiging tot contractuele congestie. In afwachting van een door de Commissie goedgekeurd toegangsreglement oordeelt de beheerder naar redelijkheid wanneer er sprake is van een dreiging tot contractuele congestie bedoeld in deze afdeling.

Art. 15. § 1. In geval van congestie vraagt de beheerder de gebruikers met ongebruikte vervoersdiensten bedoeld in artikel 14, § 1, 4°, in het schrijven bedoeld in artikel 14, § 2, om binnen een termijn van tien kalenderdagen vanaf de ontvangst van het verzoek van de

gestionnaire, qu'ils utiliseront effectivement les services de transport inutilisés. Le gestionnaire transmet immédiatement copie de cette correspondance à la Commission.

Les utilisateurs visés au 1^{er} alinéa peuvent fournir cette preuve entre autres au moyen des données historiques liées à l'utilisation des services de transport alloués, à leurs activités sur le marché secondaire et en tout cas également au moyen de leurs contrats de fourniture. Ils font parvenir leur réponse dans le délai visé au 1^{er} alinéa tant à la Commission qu'au gestionnaire.

§ 2. En l'absence de réponse écrite de l'utilisateur au plus tard à l'échéance du délai visé au § 1^{er}, le gestionnaire propose immédiatement les services de transport inutilisés sur le marché secondaire au tarif régulé et pour une durée minimum de deux mois, pour autant que ces services n'aient pas été proposés sur le marché secondaire par l'utilisateur, contrairement aux articles 11, § 2, et 14, § 3. Le gestionnaire verse les revenus des transactions qui en découlent immédiatement à l'utilisateur, sous déduction du tarif régulé en question que le gestionnaire peut imputer pour cette transaction.

§ 3. Sans préjudice des sanctions et des mesures prévues par la loi gaz ou en vertu de la loi gaz, la Commission examine et évalue les informations fournies par les utilisateurs en application du § 1^{er}.

Art. 16. La Commission a, en tout temps, dans le cadre de ses missions de contrôle, accès aux plates-formes électroniques pour la réservation et la commercialisation des services de transport ainsi que pour la diffusion d'informations que les gestionnaires mettent à la disposition des demandeurs et des utilisateurs du réseau.

Section 1.5. — Marché secondaire

Art. 17. § 1^{er}. Sans préjudice des obligations en matière de commercialisation des droits à de la capacité et/ou à de la flexibilité qui découlent du règlement gaz, les gestionnaires veillent à ce que les services de transport offerts par eux sur le marché primaire soient commercialisables transparents et non discriminatoires sur le marché secondaire qu'ils organisent.

§ 2. En ce qui concerne la capacité et la flexibilité aux points d'interconnexion avec les installations de transport limitrophes, les gestionnaires harmonisent le plus possible l'offre des services et les procédures de part et d'autre de ces points. S'ils rencontrent des problèmes dans cette démarche, ils en informeront immédiatement la Commission.

Art. 18. § 1^{er}. Les gestionnaires sont responsables de l'exploitation, du développement et de la gestion d'un instrument informatique puissant permettant aux utilisateurs du réseau de négocier simplement, rapidement et chaque jour, des services de transport par voie électronique. Cet instrument électronique est dénommé la PMS. La PMS est constituée en concertation et/ou en collaboration avec les autres gestionnaires de réseau européens.

§ 2. L'utilisateur du réseau souhaitant négocier des services de transport via la PMS, s'enregistre préalablement comme utilisateur auprès du gestionnaire concerné en application du chapitre 3, section 1.1. Après avoir fait connaître son intention d'utiliser la PMS au gestionnaire concerné, le gestionnaire lui fournit immédiatement un code d'inscription au moyen duquel il peut négocier des services de transport via la PMS.

§ 3. Si les utilisateurs du réseau négocient des services de transport via la PMS visée au § 1^{er}, le gestionnaire garantit, indépendamment de la méthode utilisée, l'anonymat complet des transactions.

Art. 19. Si les utilisateurs du réseau négocient des services de transport par d'autres voies que la PMS visée à l'article 18, § 1^{er}, ils informent le gestionnaire concerné de chaque transaction individuelle. Pour autant que la transaction notifiée soit conforme à la loi et aux dispositions du contrat de transport, les gestionnaires sont obligés de traiter les données transmises.

Art. 20. § 1^{er}. Il est interdit pour tout utilisateur du réseau proposant des services de transport sur le marché secondaire de formuler des conditions individuelles entravant la libre négociabilité de ces services de transport sur le marché secondaire.

§ 2. Compte tenu des caractéristiques de leurs installations de transport respectives et des circonstances, modifiées ou non, de leur utilisation suite au fonctionnement du marché secondaire, les gestionnaires vérifient si les services de transport négociés sur le marché secondaire peuvent être garantis.

§ 3. Les gestionnaires peuvent eux-mêmes acheter de la capacité et/ou de la flexibilité sur le marché secondaire, étant entendu qu'ils tiendront à jour un registre de leurs achats que la Commission pourra demander de consulter et de vérifier à tout moment.

beheerder schriftelijk aan te tonen dat ze de ongebruikte vervoersdiensten effectief zullen gebruiken. De beheerder bezorgt de Commissie onmiddellijk kopie van deze briefwisseling.

De gebruikers bedoeld in het eerste lid kunnen dit bewijs onder andere leveren aan de hand van de historische gegevens inzake de benutting van de toegewezen vervoersdiensten, hun activiteiten op de secundaire markt en in elk geval ook aan de hand van hun leveringscontracten. Zij bezorgen hun antwoord binnen de in het eerste lid bedoelde termijn zowel aan de Commissie als aan de beheerder.

§ 2. Bij gebrek aan schriftelijk antwoord van de gebruiker uiterlijk bij het verstrijken van de in § 1 bedoelde termijn biedt de beheerder de ongebruikte vervoersdiensten, voor zover zij door de gebruiker in strijd met de artikelen 11, § 2, en 14, § 3, niet werden aangeboden op de secundaire markt, onmiddellijk aan op de secundaire markt tegen het gereguleerde tarief en voor een duur die minimaal twee maanden bedraagt. De beheerder maakt de inkomsten uit de transacties die hieruit voortvloeien onmiddellijk aan de gebruiker over onder aftrek van het desbetreffende gereguleerde tarief dat de beheerder mag aanrekenen voor deze transactie.

§ 3. Onverminderd de door of krachtens de gaswet voorziene sancties en maatregelen, onderzoekt en evalueert de Commissie de met toepassing van § 1 door de gebruikers bezorgde informatie.

Art. 16. De Commissie heeft te allen tijde met het oog op haar controlerende taken toegang tot de elektronische platformen voor reservatie en verhandeling van vervoersdiensten en informatieverstrekking die de beheerders ter beschikking stellen van de aanvragers en netgebruikers.

Afdeling 1.5. — Secundaire markt

Art. 17. § 1. Onverminderd de verplichtingen inzake verhandeling van capaciteits- en/of flexibiliteitsrechten die voortvloeien uit de gasverordening zorgen de beheerders ervoor dat de door hen op de primaire markt aangeboden vervoersdiensten transparant en niet-discriminatoir verhandelbaar zijn op de secundaire markt die zij organiseren.

§ 2. Met betrekking tot de capaciteit en flexibilitéit op de interconnectiepunten met aangrenzende vervoerinstallaties, harmoniseren de beheerders zoveel mogelijk het dienstenaanbod en de procedures langs beide zijden van deze punten. Indien zij daarbij problemen ondervinden, lichten zij de Commissie onverwijld hierover in.

Art. 18. § 1. De beheerders zijn verantwoordelijk voor de exploitatie, de ontwikkeling en het bestuur van een krachtig elektronisch instrument zodat de netgebruikers eenvoudig, snel en elke dag, via elektronische weg vervoersdiensten kunnen verhandelen. Dit elektronisch instrument wordt het SMP genoemd. Het SMP wordt opgericht in overleg en/of in samenwerking met de andere Europese netbeheerders.

§ 2. De netgebruiker die vervoersdiensten via het SMP wenst te verhandelen registreert zich voorafgaandelijk als gebruiker bij de betrokken beheerder met toepassing van hoofdstuk 3, afdeling 1.1. Na zijn intentie om gebruik te maken van het SMP kenbaar te hebben gemaakt aan de betrokken beheerder, bezorgt de beheerder hem onverwijld een inschrijvingscode waarmee hij vervoersdiensten via het SMP kan verhandelen.

§ 3. Indien netgebruikers vervoersdiensten verhandelen via het SMP bedoeld in § 1 garandeert de beheerder, onafhankelijk van de gehanteerde methode, de volledige anonimiteit van de transacties.

Art. 19. Indien netgebruikers vervoersdiensten verhandelen via andere manieren dan via het SMP bedoeld in artikel 18, § 1, stellen zij de betrokken beheerder van elke individuele transactie op de hoogte. In zoverre de aangemelde transactie in overeenstemming is met de wet en met de bepalingen van het vervoerscontract, zijn de beheerders verplicht de aangereikte data te verwerken.

Art. 20. § 1. Het is geen enkele netgebruiker die vervoersdiensten op de secundaire markt aanbiedt toegestaan individuele voorwaarden te formuleren die de vrije verhandelbaarheid van die vervoersdiensten op de secundaire markt belemmeren.

§ 2. De beheerders gaan na, rekening houdend met de kenmerken van hun respectieve vervoerinstallaties en de al dan niet gewijzigde omstandigheden van het gebruik ervan als gevolg van de werking van de secundaire markt, of de op de secundaire markt verhandelde vervoersdiensten kunnen worden gegarandeerd.

§ 3. De beheerders kunnen zelf capaciteit en/of flexibilitéit kopen op de secundaire markt, met dien verstande dat zij hun aankopen bijhouden in een register dat door de Commissie ter inzage en controle kan worden opgevraagd.

§ 4. Sans préjudice du chapitre 2, section 3.3, les gestionnaires publient au moins hebdomadairement la demande totale du marché et l'offre totale du marché des services de transport négociés sur le marché secondaire en faisant la distinction entre les services qui ont été négociés via la PMS et ceux qui ne l'ont pas été. Les gestionnaires publieront en outre les prix des services de transport négociés via la PMS.

§ 5. Dès que le gestionnaire constate une congestion, en exécution de l'article 14 et qu'il l'a communiquée aux utilisateurs du réseau, les utilisateurs sont obligés de négocier les services de transport qu'ils proposent sur le marché secondaire via la PMS visée à l'article 18.

Section 1.6. — Accès aux hubs

Art. 21. Les gestionnaires donnent un accès libre à chaque hub situé sur le réseau de transport.

Art. 22. Il n'appartient pas aux gestionnaires d'influencer le choix de l'endroit sur le réseau de transport où un hub est développé. Chaque endroit sur le réseau interconnecté doit être considéré comme équivalent, étant entendu qu'aura la préférence l'endroit qui obtient le meilleur score sur base de critères objectifs, tels le nombre effectif et potentiel d'utilisateurs actifs du réseau qui achètent et vendent, le niveau d'interconnexion au départ du réseau de transport ou des réseaux de transport limitrophes vers l'endroit d'accès au hub ou la proximité et la possibilité de faire appel à des outils de flexibilité.

Art. 23. L'accès aux hubs est offert sur une base non discriminatoire et transparente par les gestionnaires. A ce propos, aucune distinction ne peut exister ou être introduite entre le transport intérieur et le transit.

Art. 24. L'accès à un hub est possible à partir de la capacité totale utilisable sur le réseau de transport.

Art. 25. Chaque gestionnaire organise l'accès à un hub d'une façon qui répond aux besoins raisonnables des utilisateurs concernés dans le but d'augmenter le commerce de gaz naturel sur le hub en question et de permettre aux utilisateurs de compenser leurs déséquilibres.

Art. 26. Les services de transport offerts par les gestionnaires sur le réseau de transport et utilisés par les utilisateurs du réseau pour obtenir l'accès à un hub, doivent être alignés sur les services offerts sur le hub en question.

Art. 27. Le cas échéant, le gestionnaire, sur les installations duquel se trouve le hub, coopère avec le prestataire de services gérant le hub afin d'augmenter le caractère ferme du commerce sur le hub en ayant recours au développement d'accords d'équilibrage opérationnels et/ou de services de flexibilité, compte tenu des impératifs en matière d'intégrité du système du réseau de transport. Les accords et les services faisant appel à la gestion des installations de transport ou à la flexibilité dans celles-ci, ne peuvent respectivement être conclus et offerts que par les gestionnaires. Les services de transport proposés sont repris dans le programme de transport du gaz naturel visé à l'article 112.

Art. 28. Les gestionnaires offrent l'accès à un hub à partir de différents endroits bien définis situés sur un et même réseau de transport ou sur un réseau de transport différent. Les gestionnaires concernés veillent à maximiser le transfert ferme de gaz naturel entre ces différents endroits de leurs réseaux de transport respectifs.

Section 1.7. — Règlements d'accès

Art. 29. § 1^{er}. Les gestionnaires établissent, pour leurs activités respectives de transport du gaz naturel, de stockage et de GNL, un règlement d'accès qui, de même que ses éventuelles modifications, est soumis à l'approbation de la Commission, en application de l'article 15/14, § 2, deuxième alinéa, 6°, de la loi gaz.

§ 2. Sans préjudice, respectivement, des articles 111, 170 et 202, les règlements d'accès comportent :

1° les règles pour le traitement des demandes d'accès et la souscription de services de transport, en ce compris la procédure pour la souscription par voie électronique de services de transport, sur la base des principes de base prévus au chapitre 3, sections 1^{re} et 2;

2° les règles relatives au déroulement de la procédure d'open season sur la base des principes de base stipulés à la section 1.2 du présent chapitre;

3° les règles d'allocation sur base des principes de base déterminés à la section 1.3 du présent chapitre, en ce compris les règles de priorité applicables;

4° les règles relatives à la gestion de la congestion fondées sur les principes de base déterminés à la section 1.4 du présent;

§ 4. Onverminderd hoofdstuk 2, afdeling 3.3 publiceren de beheerders minstens op weekbasis de totale marktvraag en het totale marktaanbod van de op de secundaire markt verhandelde vervoersdiensten waarbij onderscheid wordt gemaakt tussen diensten die via en diensten die niet via het SMP verhandeld worden. De beheerders publiceren bovendien de prijzen van de via het SMP verhandelde vervoersdiensten.

§ 5. Van zodra de beheerder in uitvoering van artikel 14 congestie vaststelt en dit heeft meegedeeld aan de netgebruikers, zijn de gebruikers verplicht de vervoersdiensten die ze aanbieden op de secundaire markt te verhandelen via het SMP bedoeld in artikel 18.

Afdeling 1.6. — Toegang tot hubs

Art. 21. De beheerders verlenen een onbelemmerde toegang tot elke hub op het vervoernet.

Art. 22. Het komt niet aan de beheerders toe om invloed uit te oefenen over de plaats binnen het vervoernet waar een hub wordt uitgebouwd. Elke plaats op het geïnterconnecteerd net dient als evenwaardig beschouwd te worden, met dien verstande dat de plaats die het best scoort in het licht van objectieve criteria, zoals het daadwerkelijke en potentieel aantal actieve netgebruikers die kopen en verkopen, het interconnectieniveau vanuit het vervoernet of aangrenzende vervoernetten tot de plaats van toegang tot de hub of de nabijheid en inzetbaarheid van flexibiliteitsmiddelen, de voorkeur krijgt.

Art. 23. De toegang tot een hub wordt door de beheerders aangeboden op een niet-discriminerende en transparante manier. Er mag in dit verband geen onderscheid tussen binnenlands vervoer en doorvoer bestaan of ingevoerd worden.

Art. 24. De toegang tot een hub is mogelijk vanuit de totale bruikbare capaciteit op het vervoernet.

Art. 25. Elke beheerder organiseert de toegang tot een hub op een manier die beantwoordt aan de redelijke behoeften van de betrokken gebruikers met als doel de handel in aardgas op de desbetreffende hub te bevorderen en de gebruikers toe te laten hun onevenwichten op te vangen.

Art. 26. De vervoersdiensten die door de beheerders op het vervoernet worden aangeboden en door de netgebruikers gebruikt worden om toegang te verkrijgen tot een hub, dienen afgestemd te zijn op de diensten die aangeboden worden op de desbetreffende hub.

Art. 27. In voorkomend geval, werkt de beheerder, op wiens installaties de hub zich bevindt, samen met de dienstenleverancier die de hub beheert om de vastheid van handel op de hub te bevorderen door de ontwikkeling van operationele balanceringsakkoorden en/of van flexibiliteitsdiensten, rekening houdend met de vereisten inzake systeemintegriteit van het vervoernet. Akkoorden en diensten waarbij beroep gedaan wordt op het beheer van of flexibiliteit in vervoerinstallaties kunnen enkel door de beheerders respectievelijk afgesloten en aangeboden worden. De aangeboden vervoersdiensten worden opgenomen in het aardgasvervoersprogramma bedoeld in artikel 112.

Art. 28. De beheerders verlenen toegang tot een hub vanuit verschillende wel gedefinieerde plaatsen die zich op eenzelfde of verschillende vervoernet bevinden. De betrokken beheerders verzorgen de overdracht van aardgas tussen deze verschillende plaatsen op hun respectieve vervoernetten zoveel mogelijk op vaste wijze.

Afdeling 1.7. — Toegangsreglementen

Art. 29. § 1. De beheerders stellen voor hun respectieve activiteiten van aardgasvervoer, opslag en LNG een toegangsreglement op dat, evenals de eventuele wijzigingen ervan, onderworpen is aan de goedkeuring door de Commissie met toepassing van artikel 15/14, § 2, tweede lid, 6°, van de gaswet.

§ 2. Onverminderd respectievelijk de artikelen 111, 170 en 202 bevatten de toegangsreglementen :

1° de regels voor de behandeling van de aanvragen voor toegang en onderschrijving van vervoersdiensten met inbegrip van de procedure voor het elektronisch onderschrijven van vervoersdiensten op grond van de basisprincipes bepaald in hoofdstuk 3, afdeling 1 en 2;

2° de regels met betrekking tot het verloop van de open season procedure op grond van de basisprincipes bepaald in afdeling 1.2 van dit hoofdstuk;

3° de toewijzingsregels op grond van de basisprincipes bepaald in afdeling 1.3 van dit hoofdstuk, met inbegrip van de toepasselijke prioriteitsregels;

4° de regels inzake congestiebeheer op grond van de basisprincipes bepaald in afdeling 1.4 van dit hoofdstuk;

5° les règles relatives à l'organisation et au fonctionnement du marché secondaire fondées sur les principes de base déterminés à la section 1.5 du présent chapitre;

6° le plan de gestion d'incidents.

§ 3. La proposition de règlement d'accès ainsi que les propositions de modifications de celui-ci sont établies par les gestionnaires respectifs après consultation par ces derniers des utilisateurs du réseau dans le cadre de la structure de concertation visée à l'article 108.

§ 4. Les gestionnaires publient les règlements d'accès approuvés et leurs modifications approuvées, conformément à l'article 107, et les communiquent dans un souci d'exhaustivité aux parties avec lesquelles ils ont conclu un contrat de transport. Les règlements d'accès approuvés et les modifications approuvées ne sortiront d'effet qu'à la date de leur entrée en vigueur déterminée par la Commission en application de l'article 107.

Section 2. — Développement du réseau et gestion du réseau

Section 2.1. — Développement du réseau

Art. 30. § 1^{er}. Les gestionnaires prévoient des services de transport afin de pouvoir répondre à chaque demande économiquement raisonnable des utilisateurs du réseau et des autres gestionnaires et de donner suite aux obligations éventuelles de service public en vertu de la législation fédérale, régionale ou européenne directement applicable.

§ 2. A cet effet, chaque gestionnaire rédige chaque année un plan d'investissements pour les dix années à venir et le notifie à la Commission conjointement avec le programme de services. Cette notification du plan d'investissements se fait à titre informatif, sans préjudice de la compétence de la Commission visée à l'article 5.

§ 3. Le plan d'investissements spécifie pour chaque investissement le planning des travaux (étude, plan, permis, adjudication et exécution), l'estimation des coûts et, le cas échéant, l'impact de l'investissement sur l'offre de services. Pour tout investissement annulé ou reporté dans le temps, il en précise la raison.

§ 4. Les investissements des gestionnaires sont toujours transparents en ce qui concerne les motifs et les contributions spécifiques des investissements au réseau de transport. Il faut au minimum une transparence au sujet :

1° de l'impact des investissements sur les services de transport, en distinguant l'acheminement interne du transit;

2° des investissements en outils d'équilibrage, en distinguant les outils propres du gestionnaire pour la gestion des déséquilibres physiques, la flexibilité de base et la flexibilité commerciale;

3° des investissements dans de la capacité d'entrée de réserve;

4° des investissements en vue du maillage du réseau et de l'amélioration de la performance du réseau en général;

5° des investissements pour la distribution de gaz.

Art. 31. § 1^{er}. Les gestionnaires investissent respectivement dans de la capacité pour le transit, pour les services de stockage et pour les services GNL, à l'aide des procédures d'open season visées à la section 1.2 du présent chapitre.

§ 2. Les procédures d'open season peuvent également être utilisées pour des investissements pour l'acheminement interne en soutien de la stratégie d'investissement, entre autres pour la détermination des routes d'approvisionnement. Sans préjudice de l'article 116, § 2, les investissements dans le transport interne, à l'exception des investissements dans des nouveaux raccordements et dans des modifications de raccordements existants, ne requièrent pas d'obligations à long terme de la part des utilisateurs du réseau.

Art. 32. La fourniture de capacité ferme et de flexibilité par les gestionnaires se fait par des investissements effectifs dans l'infrastructure, la souscription de services auprès d'autres gestionnaires et la conclusion de conventions opérationnelles.

Section 2.2. — Gestion du réseau

Art. 33. § 1^{er}. Les gestionnaires gèrent le réseau de transport compte tenu de l'interopérabilité au niveau national et européen. A cette fin, chaque gestionnaire met en œuvre, avec les autres gestionnaires et les gestionnaires de réseaux limitrophes, tous les moyens raisonnables pour :

1° harmoniser les qualités du gaz naturel, les régimes d'équilibrages et les procédures de communication et d'interconnexion;

2° harmoniser les services de transport de part et d'autre des réseaux de transport;

5° de regels inzake organisatie en werking van de secundaire markt op grond van de basisprincipes bepaald in afdeling 1.5 van dit hoofdstuk;

6° het plan voor incidentenbeheer.

§ 3. Het voorstel van toegangsreglement alsook de voorstellen tot wijziging ervan worden door de respectieve beheerders opgesteld na raadpleging door deze laatsten van de netgebruikers in het kader van de overlegstructuur bedoeld in artikel 108.

§ 4. De beheerders maken de goedgekeurde toegangsreglementen en de goedgekeurde wijzigingen ervan bekend overeenkomstig artikel 107 en delen deze volledigheidshalve mee aan de partijen met wie zij een vervoerscontract hebben afgesloten. De goedgekeurde toegangsreglementen en de goedgekeurde wijzigingen hebben slechts uitwerking op de datum van inwerkingtreding ervan bepaald door de Commissie met toepassing van artikel 107.

Afdeling 2. — Netontwikkeling en netbeheer

Afdeling 2.1. — Netontwikkeling

Art. 30. § 1. De beheerders voorzien in vervoersdiensten om aan iedere economisch redelijke vraag van de netgebruikers en andere beheerders te kunnen beantwoorden en gevolg te geven aan eventuele openbare dienstverplichtingen op grond van federale, gewestelijke of rechtstreeks toepasselijke Europese regelgeving.

§ 2. Elke beheerder stelt daartoe jaarlijks een investeringsplan op voor de komende tien jaar en brengt dit samen met het dienstenprogramma ter kennis aan de Commissie. Deze kennisgeving van het investeringsplan gebeurt ter informatie onverminderd de bevoegdheid van de Commissie bedoeld in artikel 5.

§ 3. Het investeringsplan geeft voor elke investering de planning van de werken (studie, ontwerp, vergunningen, aanbesteding en uitvoering) samen met de geschatte kosten en in voorkomend geval de invloed van de investering op het dienstenaanbod weer. Voor de investeringen die in de loop van de tijd worden geschrapt of uitgesteld, wordt de reden van schrapping of uitstel vermeld.

§ 4. Investeringsplan van de beheerders zijn steeds transparant met betrekking tot de beweegredenen ervoor en de specifieke bijdragen van deze investeringen voor het vervoernet. Er bestaat minstens transparantie omtrent :

1° de impact van de investeringen op de vervoersdiensten waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen binnenlands vervoer en doorvoer;

2° investeringen in balanceermiddelen, waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen de eigen middelen van de beheerder om fysieke onevenwichten op te vangen, de basisflexibiliteit en de commerciële flexibiliteit;

3° investeringen in reserve-ingangscapaciteit;

4° investeringen met het oog op netvermazing en het verhogen van de netwerkperformantie in het algemeen;

5° investeringen voor gasdistributie.

Art. 31. § 1. De beheerders investeren respectievelijk in capaciteit voor doorvoer, voor opslag- en LNG-diensten door middel van de open season procedures, bedoeld in afdeling 1.2 van dit hoofdstuk.

§ 2. Open season procedures kunnen tevens voor investeringen voor binnenlands vervoer worden aangewend ter ondersteuning van de investeringsstrategie, onder andere voor de bepaling van de bevoorradingsroutes. Onverminderd artikel 116, § 2, vereisen investeringen voor binnenlands vervoer, met uitzondering van investeringen voor nieuwe en voor wijziging van bestaande aansluitingen, geen lange termijn verbintenissen vanwege de netgebruikers.

Art. 32. Het voorzien van vaste capaciteit en flexibiliteit door de beheerders gebeurt via daadwerkelijke investeringen in infrastructuur, het contracteren van diensten bij andere beheerders en het sluiten van operationele akkoorden.

Afdeling 2.2. — Netbeheer

Art. 33. § 1. De beheerders beheren het vervoernet rekening houdend met de interoperabiliteit op nationaal en Europees niveau. Daartoe stelt elke beheerder alle redelijke middelen in het werk om met de andere beheerders en de aangrenzende netbeheerders te komen tot :

1° geharmoniseerde aardgaskwaliteiten, balanceringsregimes, communicatie- en interconnectieprocedures;

2° geharmoniseerde vervoersdiensten aan weerszijden van de vervoernetten;

3° conclure des conventions d'interconnexion avec les gestionnaires de réseaux précités afin de gérer, entre autres, les déséquilibres dans les flux de gaz naturel entre les différents réseaux de transport.

§ 2. Les gestionnaires s'appuient sur les conventions d'interconnexion conclues avec les gestionnaires de réseaux limitrophes afin d'augmenter la sécurité et le bon fonctionnement du réseau de transport.

§ 3. Les gestionnaires se concertent au sein de la structure de concertation visée à l'article 108 avec les gestionnaires de réseaux limitrophes lors de la planification des travaux d'entretien et d'investissements.

§ 4. La bonne exécution par les gestionnaires des tâches visées à cet article est entre autres déterminée par la qualité des actions entreprises par les gestionnaires et par la fiabilité des données reçues.

Art. 34. § 1^{er}. En vue d'assurer et de maintenir l'intégrité du système et la continuité des fournitures, les gestionnaires investissent dans l'infrastructure et concluent des conventions opérationnelles et des conventions d'interconnexion.

Ils font cela en fonction de la demande de service de transport. En ce qui concerne le réseau de transport de gaz naturel, ils tiennent compte des caractéristiques spécifiques de l'acheminement interne et du transit et ce dans un souci de maintenir aussi bas que possible l'ensemble des coûts opérationnels pour l'exploitation de leur réseau de transport.

Art. 35. § 1^{er}. Sans préjudice de l'article 85 et des dispositions plus précises relatives à la responsabilité individuelle de l'utilisateur en matière d'équilibrage du réseau, de pression et de qualité figurant dans le contrat de transport, les gestionnaires sont responsables, par tous les moyens raisonnables, du bon fonctionnement et du fonctionnement sûr du réseau de transport, de la réalisation de l'équilibre du réseau et du maintien de l'intégrité du système.

§ 2. Dans le cadre de la réalisation de l'équilibre du réseau, les gestionnaires prévoient suffisamment d'outils d'équilibrage pour lesquels, si nécessaire, ils reprennent les investissements dans le plan d'investissement. Ces outils d'équilibrage sont offerts aux utilisateurs du réseau comme services de flexibilité de base.

Art. 36. Les gestionnaires peuvent réserver et utiliser des services de transport en vue d'offrir la flexibilité de base requise et compenser le déséquilibre du réseau. Les gestionnaires veillent à offrir au maximum au marché les services de transport qu'ils ont ainsi réservés pour eux-mêmes s'il s'avère qu'ils n'ont pas besoin, de manière temporaire ou permanente, de ces services de transport.

Art. 37. Les gestionnaires peuvent uniquement acheter et vendre du gaz naturel sur le marché dans le cadre de l'équilibrage de leurs propres déséquilibres physiques, de l'offre de la flexibilité de base exigée, du maintien de la réserve opérationnelle de gaz naturel pour la gestion d'incidents et pour des fins opérationnelles.

Art. 38. Les outils pour la gestion d'incidents sont utilisés lorsqu'un problème d'intégrité du système surgit et ce pendant la période nécessaire au marché pour se réorganiser.

Art. 39. Chaque gestionnaire exploite son réseau de transport de telle manière que les nominations des utilisateurs puissent être confirmées dans les limites des services de transport qui leur ont été alloués sans que l'intégrité du système soit mise en danger.

Art. 40. Les gestionnaires planifient, pour chaque jour, les flux gaziers (« flow-planning ») sur base des nominations attendues pour le jour suivant et de l'information dont ils disposent. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel tient également compte des prélèvements attendus sur son réseau de transport.

Art. 41. Les gestionnaires informent les utilisateurs du réseau du risque d'interruption pour tout type de services de transport interrompibles. Cette information est notamment basée sur les données historiques d'utilisation du service de transport en question.

Art. 42. Les gestionnaires développent un régime d'équilibrage, des règles d'équilibrage et des valeurs de tolérance en harmonie avec la taille et l'utilisation de leurs installations de transport respectives.

Art. 43. Les gestionnaires offrent au moins les services de flexibilité de base requis pour permettre à l'utilisateur agissant de manière raisonnable et prudente de compenser la différence entre les flux de gaz naturel entrants et sortants pendant la période d'équilibrage.

3° interconnectie-overeenkomsten met voornoemde netbeheerders om onder meer de onevenwichten in de aardgasstromen tussen de verschillende vervoernetten te beheren.

§ 2. De beheerders doen beroep op de door hen afgesloten interconnectie-overeenkomsten met aangrenzende netbeheerders om de veiligheid en de goede werking van het vervoernet te verhogen.

§ 3. De beheerders plegen overleg met de aangrenzende netbeheerders bij de planning van onderhoudswerken en investeringen binnen de overlegstructuur bedoeld in artikel 108.

§ 4. De goede uitvoering door de beheerders van de taken bedoeld in dit artikel wordt onder meer bepaald door de kwaliteit van de door de beheerders ondernomen acties en de betrouwbaarheid van de ontvangen gegevens.

Art. 34. § 1. Voor het verzekeren en het handhaven van de systeemintegriteit en de continuïteit van de leveringen investeren de beheerders in infrastructuur en sluiten ze operationele akkoorden en interconnectie-overeenkomsten af.

Zij doen dit in functie van de vraag naar vervoersdiensten, rekening houdend voor wat betreft het aardgasvervoersnet met de bijzondere kenmerken van binnenlands vervoer en doorvoer en dit alles vanuit de bezorgdheid om de totale operationele kosten voor de uitbating van hun vervoernet zo laag mogelijk te houden.

Art. 35. § 1. Onverminderd artikel 85 en de nadere bepalingen omtrent de individuele verantwoordelijkheid van de gebruiker inzake netevenwicht, druk en kwaliteit in het vervoerscontract, staan de beheerders met alle redelijke middelen in voor de goede en veilige werking van het vervoernet, de verwezenlijking van het netevenwicht en het handhaven van de systeemintegriteit.

§ 2. In het kader van de verwezenlijking van het netevenwicht voorzien de beheerders voldoende balanceermiddelen waarvoor ze, indien nodig, de investeringen opnemen in het investeringsplan. Deze balanceermiddelen worden aan de netgebruikers aangeboden als basisflexibiliteitsdiensten.

Art. 36. De beheerders kunnen vervoersdiensten reserveren en gebruiken met het oog op het aanbod van de vereiste basisflexibiliteit en de balancerings van het netonevenwicht. De beheerders zorgen ervoor dat de aldus voor zichzelf gereserveerde vervoersdiensten alsnog zoveel mogelijk worden aangeboden aan de markt indien ze deze vervoersdiensten tijdelijk of permanent niet nodig blijken te hebben.

Art. 37. De beheerders kunnen enkel in het kader van de balancerings van de eigen fysische onevenwichten, het aanbod van de vereiste basisflexibiliteit, het handhaven van de operationele aardgasreserve voor incidentenbeheer en operationele doeleinden, aardgas aankopen en verkopen op de markt.

Art. 38. De middelen voor incidentenbeheer worden aangesproken wanneer er zich een probleem van systeemintegriteit stelt en dit voor een periode die noodzakelijk is voor de markt om zich te herorganiseren.

Art. 39. Elke beheerder baat zijn vervoernet zodanig uit dat de nominaties door de gebruikers binnen de hen toegewezen vervoersdiensten bevestigd kunnen worden zonder de systeemintegriteit in gevaar te brengen.

Art. 40. De beheerders plannen voor iedere dag de aardgasstromen (« flow-planning ») op basis van de verwachte nominaties van de volgende dag en de hen ter beschikking zijnde informatie. De beheerder van het aardgasvervoersnet houdt hierbij ook rekening met de verwachte afnames binnen zijn vervoernet.

Art. 41. De beheerders informeren de netgebruikers over onderbrekingsrisico's voor alle types van onderbreekbare vervoersdiensten. Deze informatie is onder andere gebaseerd op historische gebruiksgegevens van de betreffende vervoersdienst.

Art. 42. De beheerders ontwikkelen een balanceringsregime, balanceringsregels en tolerantiewaarden in harmonie met de omvang en het gebruik van hun respectieve vervoerinstallaties.

Art. 43. De beheerders bieden minstens de basis flexibiliteitsdiensten aan die nodig zijn om de redelijke en voorzichtig handelende gebruiker in de mogelijkheid te stellen het verschil tussen inkomende en uitgaande aardgasstromen op te vangen binnen de balanceringsperiode.

Art. 44. Le régime d'équilibrage et l'offre de flexibilité de base visés aux articles 42 et 43 visent notamment un usage efficace du stockage de gaz naturel en conduite, de l'installation de GNL et des installations de stockage, tant sur le plan opérationnel que financier. Ces outils sont budgétés chaque année par les gestionnaires lors de la mise à jour de leur plan d'investissements.

Art. 45. La quantité de flexibilité de base visée à l'article 43 est déterminée par les gestionnaires respectifs, sans préjudice de l'article 129 concernant le gestionnaire du réseau de transport du gaz naturel, sur la base du modèle de transport utilisé visé à l'article 112, 1°, à l'article 171, § 1^{er}, 1° et à l'article 203, 1°.

Section 3. — Principes de non-discrimination, de transparence et de traitement des informations confidentielles

Section 3.1. — En général

Art. 46. Les gestionnaires mènent une politique active afin de garantir que tout comportement discriminatoire entre utilisateurs du réseau ou catégories d'utilisateurs du réseau, en ce compris les demandeurs, soit exclu et satisfasse aux exigences d'objectivité et de caractère raisonnable. Ils veillent à ce que les règles et procédures d'accès au réseau de transport et les informations non confidentielles soient mises à la disposition de tous les acteurs du marché de manière identique, claire et transparente. Les gestionnaires veillent également à garder secrète l'information confidentielle indépendamment de qui elle provient.

Art. 47. Les gestionnaires veillent à ce que leur personnel, à travers des sessions de formation et d'information adaptées, comprenne l'importance de traiter les utilisateurs du réseau de manière non discriminatoire. Ils veillent également à ce que leur personnel soit pleinement conscient de l'importance de ne pas divulguer de l'information confidentielle.

Art. 48. Les gestionnaires s'abstiennent d'offrir des services de transport liés pouvant donner lieu à des conflits d'intérêt et/ou au traitement discriminatoire d'utilisateurs du réseau ou de catégories d'utilisateurs du réseau.

Art. 49. Les gestionnaires ne peuvent pas :

1° obliger l'utilisateur du réseau à souscrire auprès des gestionnaires, avec le service de transport, des services de transport liés non prévus dans le programme de services;

2° interdire à l'utilisateur du réseau de souscrire des (d'autres) services de transport auprès d'un gestionnaire autre que le gestionnaire du service de transport concerné par le service de transport alloué;

3° permettre la prolongation du contrat de transport ou du service de transport ou assujettir leur durée à une autre convention pouvant être prolongée de manière explicite ou tacite;

4° sans préjudice de l'article 15, §§ 1^{er} et 2, soumettre la création ou le maintien du contrat de transport ou d'un service de transport à la présentation d'un contrat de fourniture.

Section 3.2. — Programme d'engagements

Art. 50. § 1^{er}. Les gestionnaires rédigent un programme d'engagements qui contient les obligations spécifiques des employés des gestionnaires à la réalisation de l'objectif énoncé à l'article 46.

§ 2. Les mesures devant figurer dans le programme d'engagements sont les suivantes :

1° la fixation des règles pour le traitement par les employés de demandes et dossiers d'utilisateurs du réseau et de demandeurs afin de garantir que tout comportement discriminatoire soit exclu;

2° la fixation des restrictions pour les employés en matière de créances sur des sociétés ou de participation dans des sociétés, directement ou indirectement, pouvant mener à une contradiction entre leurs intérêts patrimoniaux et leurs obligations professionnelles, ainsi que leur indépendance et leur impartialité;

3° la mise en place d'une interdiction pour les employés de demander aux utilisateurs du réseau ou aux demandeurs ou d'accepter de la part de ceux-ci quelque avantage, récompense, compensation ou cadeau de nature financière;

4° la fixation de restrictions applicables aux employés en matière d'acceptation de tout avantage, récompense, compensation ou cadeau de nature non financière de la part des utilisateurs du réseau ou des demandeurs et l'obligation d'en informer le coordinateur de conformité;

5° la mise en place d'une interdiction pour les employés d'agir en tant que mandataire pour des utilisateurs du réseau ou des demandeurs;

Art. 44. Het balanceringsregime en het aanbod aan basisflexibiliteit bedoeld in de artikelen 42 en 43 beogen onder andere een efficiënte inzet van opslag van aardgas in leidingen, van de LNG-installatie en van de installaties voor opslag, zowel op operationeel als financieel vlak. Deze middelen worden jaarlijks door de beheerders begroot bij de actualisatie van het investeringsplan.

Art. 45. De hoeveelheid basisflexibiliteit bedoeld in artikel 43 wordt door de respectieve beheerders, onverminderd artikel 129 voor wat betreft de beheerder van het aardgasvervoersnet, bepaald op basis van het gehanteerde vervoersmodel bedoeld in artikel 112, 1°, artikel 171, § 1, 1° en artikel 203, 1°.

Afdeling 3. — Beginselen inzake niet-discriminatie, transparantie en behandeling van vertrouwelijke informatie

Afdeling 3.1. — Algemeen

Art. 46. De beheerders voeren een actief beleid om te waarborgen dat ieder discriminerend gedrag tussen netgebruikers of categorieën netgebruikers, met inbegrip van aanvragers, is uitgesloten en voldoen aan de eisen van objectiviteit en redelijkheid. Zij zien erop toe dat de regels en procedures voor toegang tot het vervoernet en de niet-vertrouwelijke informatie op dezelfde, duidelijke en transparante wijze aan alle marktpelers ter beschikking wordt gesteld. De beheerders zien er tevens op toe dat zij vertrouwelijke informatie geheimhouden ongeacht van wie deze afkomstig is.

Art. 47. De beheerders zorgen ervoor dat hun personeel door het volgen van aangepaste opleidings- en informatiesessies inzicht verwerft in het belang om de netgebruikers op niet-discriminerende wijze te behandelen. Zij zorgen er tevens voor dat hun personeel zich terdege bewust is van het belang van de geheimhouding van vertrouwelijke informatie.

Art. 48. De beheerders onthouden zich van het aanbieden van verbonden vervoersdiensten die aanleiding kunnen geven tot belangenvermenging en/of een discriminerende behandeling van netgebruikers of categorieën van netgebruikers.

Art. 49. Het is de beheerders niet toegelaten :

1° de netgebruiker te verplichten samen met de vervoersdienst niet in het dienstenprogramma voorziene verbonden vervoersdiensten te onderschrijven bij de beheerders;

2° de netgebruiker te verbieden (andere) vervoersdiensten te onderschrijven bij een andere dan de bij de toegewezen vervoersdienst betrokken beheerder;

3° het verlengen van het vervoerscontract of de vervoersdienst mogelijk te maken of de duurtijd ervan afhankelijk te maken van een andere overeenkomst die uitdrukkelijk dan wel stilzwijgend kan worden verlengd;

4° onverminderd artikel 15, §§ 1 en 2, de totstandkoming of het behoud van het vervoerscontract of een vervoersdienst afhankelijk te maken van de voorlegging van een leveringscontract.

Afdeling 3.2. — Verbintenissenprogramma

Art. 50. § 1. De beheerders stellen een verbintenissenprogramma op dat de specifieke verplichtingen van de werknemers van de beheerders ter verwezenlijking van de in artikel 46 bedoelde doelstelling bevat.

§ 2. De in het verbintenissenprogramma op te nemen maatregelen zijn de volgende :

1° het vaststellen van regels voor behandeling door de werknemers van vragen en dossiers van netgebruikers en aanvragers om te waarborgen dat ieder discriminerend gedrag is uitgesloten;

2° het vaststellen van beperkingen voor de werknemers inzake vorderingen op of deelnemingen in ondernemingen, direct of indirect, ten gevolge waarvan een tegenstrijdigheid zou kunnen ontstaan tussen hun patrimoniale belangen en hun professionele verplichtingen, alsook hun onafhankelijkheid en onpartijdigheid;

3° het instellen van een verbod voor werknemers om van netgebruikers of aanvragers enig voordeel, beloning, vergoeding of gift te vragen en/of te aanvaarden van financiële aard;

4° het vaststellen van beperkingen voor de werknemers op het aanvaarden van enig voordeel, beloning, vergoeding of gift van netgebruikers of aanvragers van niet-financiële aard en de informatieverplichting terzake aan de nalevingscoördinator;

5° het instellen van een verbod voor de werknemers om lasthebber te zijn van netgebruikers of aanvragers;

6° les règles applicables aux employés et relatives au mode de rapport au coordinateur de surveillance des tentatives d'influence lors des prises de décisions mettant en danger leur indépendance et leur impartialité;

Les règles spécifiques visées au § 1^{er} peuvent varier en fonction de la catégorie des employés à laquelle elles s'appliquent.

§ 3. Le programme des engagements reprend les dispositions figurant aux articles 52 à 56 applicables aux employés.

Art. 51. § 1^{er}. En vue du respect du programme d'engagements et de son application :

1° les gestionnaires nomment un coordinateur de conformité qui surveille de façon adéquate le respect du programme d'engagements;

2° les gestionnaires développent un programme d'audit interne qui tombe sous le contrôle du coordinateur de conformité;

3° les gestionnaires prévoient une procédure afin que les plaintes relatives aux manquements volontaires ou involontaires au programme d'engagements parviennent au coordinateur de conformité et qu'ils les traitent adéquatement.

§ 2. Au plus tard le 1^{er} mars de chaque année, le coordinateur de conformité remet à la Commission un rapport relatif au respect du programme d'engagements par les employés des gestionnaires durant l'année précédente, les éventuelles plaintes à ce sujet et la manière dont elles ont été traitées. Les gestionnaires publient le rapport sur le respect du programme d'engagements en même temps sur leur site web.

Section 3.3. — Protection des informations confidentielles

Art. 52. Sans préjudice des obligations légales et réglementaires dont l'objectif est de rendre public certaines données, les informations confidentielles ne peuvent être communiquées en aucune manière par les gestionnaires à des personnes qui ne sont pas employées par eux.

Le personnel des gestionnaires est à son tour lié par une obligation de confidentialité pendant ses prestations pour le gestionnaire jusqu'à cinq ans après la fin de celles-ci.

Les informations confidentielles ne peuvent être utilisées par les gestionnaires et leur personnel que pour permettre l'accès à leur réseau de transport et à son utilisation.

Art. 53. Les gestionnaires prennent les mesures techniques et organisationnelles nécessaires pour limiter l'accès aux informations confidentielles et à leur traitement, au personnel qui a besoin de ces informations pour l'exercice de ses tâches.

Art. 54. Par dérogation à l'article 52, les gestionnaires et/ou leur personnel peuvent communiquer des informations confidentielles :

1° à la Commission et à l'Administration de l'Energie, ou à tout autre instance administrative compétente, conformément aux dispositions de la loi gaz et à ses arrêtés d'exécution;

2° aux tribunaux ou instances arbitrales devant se prononcer sur un litige entre les gestionnaires, d'une part, et un utilisateur du réseau ou un demandeur ou la Commission, d'autre part, aux conseillers représentant ceux-ci devant ces instances et les experts, si la défense des gestionnaires le requiert;

3° à leur commissaire pour autant qu'il soit lié par les règles de confidentialité garantissant de manière appropriée la protection de la confidentialité de l'information;

4° aux mandataires, entrepreneurs et sous-traitants, conseillers et experts (en dehors du cadre d'un litige) des gestionnaires pour autant qu'ils soient liés par des règles de confidentialité qui garantissent de manière adéquate la protection de la confidentialité des informations et pour autant qu'il n'existe pas d'intérêts patrimoniaux dans leurs rapports mutuels avec les entreprises de fourniture ou avec une de leurs entreprises liées;

5° aux tiers restants moyennant l'accord exprès écrit préalable de celui dont émane l'information confidentielle.

Art. 55. Les gestionnaires peuvent utiliser les informations confidentielles à des fins statistiques, à condition que les données statistiques diffusées par les gestionnaires ne permettent pas une identification individuelle de demandeurs et/ou d'utilisateurs du réseau.

Art. 56. Sans préjudice des dispositions en matière d'obligations de transparence prévues au règlement gaz, la CREG évalue le caractère confidentiel des informations si les gestionnaires sont d'avis que pour des raisons de confidentialité des informations ils ne peuvent pas ou ne peuvent que partiellement respecter leurs obligations d'information. Aucune autorisation de limitation de la publication des informations

6° de regels voor werknemers inzake het rapporteren aan de nalevingscoördinator van pogingen tot beïnvloeding bij het nemen van beslissingen die hun onafhankelijkheid en onpartijdigheid in het gedrag brengen;

De specifieke verplichtingen bedoeld in § 1 kunnen desgevallend verschillen naargelang de categorie van werknemers waarop ze betrekking hebben.

§ 3. Het verbintenissenprogramma herneemt de bepalingen vervat in de artikelen 52 tot 56 van toepassing op de werknemers.

Art. 51. § 1. Met het oog op de naleving van het verbintenissenprogramma en de uitvoering ervan :

1° stellen de beheerders een nalevingscoördinator aan die een adequaat toezicht uitoefent op de naleving van het verbintenissenprogramma;

2° werken de beheerders een intern auditprogramma uit dat onder de controle van de nalevingscoördinator valt;

3° voorzien de beheerders in een procedure opdat klachten inzake vrijwillige of onvrijwillige inbreuken op het verbintenissenprogramma tot bij de nalevingscoördinator komen en een adequate behandeling door hem kennen.

§ 2. De nalevingscoördinator bezorgt uiterlijk op één maart van elk jaar aan de Commissie een verslag over de naleving van het verbintenissenprogramma door de werknemers van de beheerders tijdens het voorbije jaar, de eventuele klachten dienaangaande en de behandeling hiervan. De beheerders maken het verslag over de naleving van het verbintenissenprogramma tezelfdertijd bekend op hun website.

Afdeling 3.3. — Bescherming vertrouwelijke informatie

Art. 52. Onverminderd de wettelijke en reglementaire verplichtingen om gegevens bekend te maken, mag vertrouwelijke informatie door de beheerders op geen enkele wijze kenbaar worden gemaakt aan personen die niet door hen worden tewerkgesteld.

Het personeel van de beheerders is op zijn beurt gebonden door een geheimhoudingsplicht tijdens zijn prestaties voor de beheerder tot vijf jaar na beëindiging ervan.

Vertrouwelijke informatie mag door de beheerders en hun personeel enkel gebruikt worden om de toegang tot hun vervoernet en het gebruik ervan mogelijk te maken.

Art. 53. De beheerders treffen de technische en organisatorische maatregelen die nodig zijn om de toegang tot vertrouwelijke informatie en de verwerking ervan te beperken tot het personeel dat die informatie nodig heeft voor de uitoefening van zijn taken.

Art. 54. In afwijking van artikel 52 mogen de beheerders en/of hun personeel vertrouwelijke informatie kenbaar maken aan :

1° de Commissie en het Bestuur Energie, of enige andere bevoegde overheidsinstantie, overeenkomstig de bepalingen van de gaswet en haar uitvoeringsbesluiten;

2° de rechtbanken of scheidsrechterlijke instanties die moeten oordelen over een geschil tussen de beheerders enerzijds en een netgebruiker of een aanvrager of de Commissie anderzijds, de raadslieden die hen voor deze instanties vertegenwoordigen en de experts, indien dit noodzakelijk is voor de verdediging van de beheerders;

3° hun commissaris voor zover hij gebonden is door regels van vertrouwelijkheid die op een gepaste wijze de bescherming van de vertrouwelijkheid van de informatie waarborgen;

4° lasthebbers, aannemers en onderaannemers, raadgevers en experts (niet in kader van geschil) van de beheerders voor zover zij gebonden zijn door regels van vertrouwelijkheid die op gepaste wijze de bescherming van de vertrouwelijkheid van de informatie waarborgen en voor zover in hun onderlinge verhouding met leveringsondernemingen of met een van hun verwante ondernemingen geen vermogensbelangen bestaan.

5° overige derden als een voorafgaand uitdrukkelijk schriftelijk akkoord bestaat van diegene van wie de vertrouwelijke informatie uitgaat.

Art. 55. De beheerders mogen vertrouwelijke informatie gebruiken voor statistische doeleinden op voorwaarde dat de statistische gegevens die door de beheerders worden verspreid geen identificatie van individuele aanvragers en/of netgebruikers toelaten.

Art. 56. Onverminderd de bepalingen inzake transparantie-eisen bedoeld in de gasverordening, oordeelt de CREG, indien de beheerders van oordeel zijn dat ze om redenen van vertrouwelijkheid van informatie niet of niet volledig aan hun informatieverplichtingen kunnen tegemoet komen, over het vertrouwelijk karakter van de informatie. Er wordt geen toestemming om de bekendmaking van

n'est délivrée si la demande du gestionnaire est liée à la publication des données de capacité sur un point où trois utilisateurs du réseau ou plus ont souscrit de la capacité.

Section 4. — Principes relatifs à l'indépendance du personnel des gestionnaires à l'égard des producteurs, des distributeurs, des fournisseurs et des intermédiaires

Art. 57. Le personnel des gestionnaires dispose de la motivation, de la disponibilité, de la compétence et de l'esprit critique requis pour comprendre le fonctionnement du gestionnaire et pour, chacun à leur niveau, délibérer et/ou prendre des décisions en connaissance de cause et de manière indépendante.

Art. 58. Le personnel des gestionnaires est impartial. Il dispose des qualités pour prendre des décisions impartiales, sans que son jugement ne soit influencé par des intérêts personnels, par une préférence ou par de la sympathie.

Art. 59. Le personnel des gestionnaires qui a accès à des informations confidentielles ne peut occuper des fonctions ou exercer d'activités au service d'un producteur, d'un distributeur, d'un fournisseur et/ou d'un intermédiaire actif sur le territoire belge, étant rémunérées directement ou indirectement par une telle entreprise.

Art. 60. Le personnel des gestionnaires qui a accès à des informations confidentielles ne peut être employé par un producteur, un distributeur, un fournisseur et/ou un intermédiaire actif sur le territoire belge pendant une période de six mois suivant la fin de ses prestations pour le gestionnaire.

Art. 61. La rémunération du personnel des gestionnaires ne peut être basée sur les résultats financiers des producteurs, distributeurs, fournisseurs et/ou intermédiaires.

Art. 62. Le contenu du rapport visé à l'article 8/3, § 5, 3°, de la loi gaz ne peut être influencé par le conseil d'administration des gestionnaires, par un autre comité constitué au sein du conseil d'administration des gestionnaires ou par leurs présidents respectifs.

Section 5. — Exigences minimales relatives à la séparation juridique et opérationnelle des fonctions de transport et de fourniture de gaz naturel au sein des gestionnaires intégrés

Art. 63. Les fonctions de transport et de fourniture de gaz naturel au sein des gestionnaires intégrés doivent être placées dans des personnes morales distinctes.

Ces personnes morales distinctes se trouvent dans des immeubles physiquement séparés et disposent d'applications informatiques et de données séparées. Toutes les communications électroniques du département de transport et le login du système sont totalement archivés sur une période de cinq ans sur un support sécurisé.

CHAPITRE 3. — Procédures et règles relatives à la demande d'accès au réseau de transport

Section 1^{re}. — L'accès au réseau de transport pour les utilisateurs du réseau

Section 1.1. — Procédures et modalités d'accès

Art. 64. Sans préjudice des dispositions relatives à la procédure d'open season visée au chapitre 2, section 1.2, toute personne souhaitant souscrire des services de transport s'enregistre préalablement auprès du gestionnaire concerné comme affrèteur, utilisateur de l'installation de stockage et/ou utilisateur du terminal suivant la procédure visée aux articles 65 à 68 inclus, à moins qu'un contrat de transport conclu avec le gestionnaire concerné ne soit déjà d'application au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté. Si les utilisateurs du réseau liés à un contrat de transport qui est d'application au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté souhaitent souscrire des services de transport au terme de ce contrat de transport, ils s'enregistrent également conformément à la procédure visée aux articles 65 à 68 inclus.

Art. 65. § 1^{er}. En vue de son enregistrement comme affrèteur, le demandeur communique au moins les données suivantes au gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel :

1° l'identité détaillée du demandeur;

2° si la demande émane d'une entreprise de fourniture soumise à autorisation, une copie ou une preuve de son autorisation de fourniture;

3° si la demande est introduite par un mandataire, une preuve du mandat.

informatie te beperken verleend indien de vraag van de beheerder betrekking heeft op de publicatie van capaciteitsgegevens op een punt waar drie of meer netgebruikers capaciteit hebben onderschreven.

Afdeling 4. — Beginselen inzake onafhankelijkheid van het personeel van de beheerders ten opzichte van de producenten, distributeurs, leveranciers en tussenpersonen

Art. 57. Het personeel van de beheerders bezit de motivatie, beschikbaarheid, bekwaamheid en kritische ingesteldheid die vereist zijn om de werking van de beheerder te begrijpen en om elk op hun niveau met kennis van zaken en onafhankelijk te beraadslagen en/of beslissingen te nemen.

Art. 58. Het personeel van de beheerders is onpartijdig. Het beschikt over de kwaliteit om onvooringenomen beslissingen te nemen, zonder dat het zich door persoonlijke belangen, voorkeur of genegenheid bij zijn oordeel laat leiden.

Art. 59. Het personeel van de beheerders dat toegang heeft tot vertrouwelijke informatie mag geen functies of activiteiten uitoefenen ten dienste van een producent, een distributeur, een leverancier en/of een tussenpersoon actief op het Belgisch grondgebied, rechtstreeks of onrechtstreeks bezoldigd door een dergelijke onderneming.

Art. 60. Het personeel van de beheerders dat toegang heeft tot vertrouwelijke informatie kan niet voor een producent, distributeur, leverancier en/of tussenpersoon actief op het Belgisch grondgebied gaan werken voordat een periode van zes maanden is verstreken na beëindiging van zijn prestaties voor de beheerder.

Art. 61. De bezoldiging van het personeel van de beheerders mag niet gebaseerd zijn op de financiële resultaten van producenten, distributeurs, leveranciers en/of tussenpersonen.

Art. 62. De inhoud van het verslag bedoeld in artikel 8/3, § 5, 3°, van de gaswet mag niet beïnvloed worden door de raad van bestuur van de beheerders, enig ander comité opgericht binnen de raad van bestuur van de beheerders of de respectieve voorzitters ervan.

Afdeling 5. — Minimumvereisten met betrekking tot de juridische en operationele scheiding van de vervoers- en leveringsfuncties van aardgas binnen de geïntegreerde beheerders

Art. 63. De vervoers- en leveringsfuncties van aardgas binnen de geïntegreerde beheerders moeten in onderscheiden rechtspersonen worden ondergebracht.

Deze onderscheiden rechtspersonen bevinden zich in fysisch gescheiden gebouwen en hebben gescheiden informatietoepassingen en bestanden. Alle elektronische mededelingen van de vervoersafdeling en de login van het systeem over vijf jaar wordt volledig gearchiveerd op een beschermde drager.

HOOFDSTUK 3. — Procedures en regels inzake de aanvraag voor toegang tot het vervoernet

Afdeling 1. — Toegang tot het vervoernet voor netgebruikers

Afdeling 1.1. — Procedures en modaliteiten inzake toegang

Art. 64. Onverminderd de bepalingen betreffende de open season procedure bedoeld in hoofdstuk 2, afdeling 1.2, registreert al wie vervoersdiensten wenst te onderschrijven, zich vooraf bij de betrokken beheerder als bevrachter, opslaggebruiker en/of terminalgebruiker volgens de procedure bedoeld in de artikelen 65 tot en met 68, tenzij reeds een vervoerscontract met de betrokken beheerder in uitvoering is op het ogenblik van inwerkingtreding van dit besluit. Indien de netgebruikers die partij zijn bij een vervoerscontract dat in uitvoering is op het ogenblik van inwerkingtreding van dit besluit, na afloop van dit vervoerscontract, vervoersdiensten wensen te onderschrijven, registreren zij zich tevens volgens de procedure bedoeld in de artikelen 65 tot en met 68.

Art. 65. § 1. Met het oog op de registratie als bevrachter deelt de aanvrager ten minste de volgende gegevens mee aan de beheerder van het aardgasvervoernet :

1° de gedetailleerde identiteit van de aanvrager;

2° indien de aanvraag uitgaat van een vergunningsplichtige leveringsonderneming, een kopie of een bewijs van haar leveringsvergunning;

3° indien de aanvraag wordt ingediend door een lasthebber, een bewijs van de volmacht.

§ 2. En vue de l'enregistrement comme utilisateur de l'installation de stockage, le demandeur communique, en sus des données visées au § 1^{er}, les données additionnelles suivantes au gestionnaire d'installation de stockage de gaz naturel :

1° à titre indicatif, les services de stockage souhaités et leurs caractéristiques;

2° le point de départ souhaité et, si elle est d'application, la durée voulue des services de stockage;

3° les autorisations de fourniture de gaz naturel obtenues sur base de la législation régionale.

§ 3. En vue de l'enregistrement comme utilisateur du terminal, le demandeur communique, en sus des données visées au § 1^{er}, les données additionnelles suivantes au gestionnaire d'installation de GNL :

1° à titre indicatif, les services GNL souhaités et leurs caractéristiques;

2° le point de départ souhaité et, si elle est d'application, la durée voulue du service de transport;

3° les spécifications du/des méthanier(s) de GNL utilisé(s) et/ou loué(s) par lui prévus au moment de la demande;

4° une copie de tous les documents d'information et des autorisations et certificats dont le gestionnaire d'installation de GNL a besoin pour remplir ses obligations légales ou contractuelles.

Art. 66. § 1^{er}. Si la demande est incomplète, le gestionnaire concerné fait savoir au demandeur dans les cinq jours ouvrables suivant la réception de celle-ci, du caractère incomplet de la demande.

§ 2. Le gestionnaire concerné aide le demandeur à rédiger et à compléter sa demande.

§ 3. Dès que le demandeur a communiqué les données manquantes au gestionnaire concerné, l'article 67 s'applique.

Art. 67. § 1^{er}. Si la demande est complète, le gestionnaire concerné transmet au demandeur pour signature, dans les cinq jours ouvrables suivant la réception de la demande, respectivement le contrat standard de transport du gaz naturel, de stockage et/ou de GNL.

§ 2. Le demandeur retourne le contrat standard visé au § 1^{er} contresigné au gestionnaire dans les dix jours ouvrables suivant sa réception. La date de réception par le gestionnaire concerné du contrat standard signé par le demandeur conclue la procédure d'enregistrement comme, respectivement, affréteur, utilisateur de l'installation de stockage et utilisateur du terminal. A défaut de message de la part du demandeur à la fin du délai précité de dix jours ouvrables, la demande expire.

Art. 68. § 1^{er}. La procédure d'enregistrement comme utilisateur se déroule entièrement par écrit, en ce compris la communication électronique.

§ 2. La durée des contrats standards de transport de gaz naturel, de stockage et de GNL est fixée dans les programmes de services respectifs.

Section 1.2. — Procédures

et modalités de souscription de services de transport

Art. 69. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions relatives à la procédure d'open season reprises au chapitre 2, section 1.2, les gestionnaires offrent la possibilité aux utilisateurs de souscrire des services de transport tant par voie écrite (par lettre, fax ou courriel) que via le SRA visé à l'article 70.

§ 2. Les demandes de services de transport pour le jour même et pour les trois jours suivants ne peuvent cependant être soumises et traitées que via le SRA visé à l'article 70.

§ 3. Au besoin et/ou en fonction des caractéristiques du service de transport offert, le gestionnaire peut limiter la période de souscription des services de transport à une fenêtre de temps prédéterminée telle que décrite dans le règlement d'accès.

Art. 70. § 1^{er}. Les gestionnaires développent un instrument électronique puissant, appelé le SRA, permettant aux utilisateurs de souscrire facilement, rapidement et chaque jour ouvrable, des services de transport par voie électronique.

§ 2. L'utilisateur qui souhaite souscrire des services de transport par voie du SRA, fait connaître son intention au gestionnaire concerné. Le gestionnaire concerné procure immédiatement à l'utilisateur un code d'inscription avec lequel il peut souscrire les services de transport via le SRA.

§ 2. Met het oog op de registratie als opslaggebruiker deelt de aanvrager, bovenop de gegevens bedoeld in § 1, aan de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas volgende bijkomende gegevens mee :

1° ten indicatieve titel, de gewenste opslagdiensten en hun karakteristieken;

2° het gewenste aanvangstijdstip en indien van toepassing de gewenste duur van de opslagdiensten;

3° de leveringsvergunningen voor aardgas bekomen op grond van regionale wetgeving.

§ 3. Met het oog op de registratie als terminalgebruiker deelt de aanvrager, bovenop de gegevens bedoeld in § 1, aan de beheerder van de LNG-installatie volgende bijkomende gegevens mee :

1° ten indicatieve titel, de gewenste LNG-diensten en met hun karakteristieken;

2° het gewenste aanvangstijdstip en indien van toepassing de gewenste duur van de vervoersdienst;

3° de specificaties van de op moment van de aanvraag voorziena door hem gebruikte en/of ingehuurd LNG-tanker(s);

4° een kopie van alle informatie-documenten, van de vereiste vergunningen en certificaten die de beheerder van de LNG-installatie nodig heeft om te voldoen aan zijn wettelijke of contractuele verplichtingen.

Art. 66. § 1. Indien de aanvraag onvolledig is, brengt de betrokken beheerder de aanvrager binnen de vijf werkdagen na ontvangst van de aanvraag op de hoogte van de onvolledigheid van de aanvraag.

§ 2. De betrokken beheerder staat de aanvrager bij het opstellen en vervolledigen van zijn aanvraag bij.

§ 3. Van zodra de aanvrager de ontbrekende gegevens heeft meegedeeld aan de betrokken beheerder is artikel 67 van toepassing.

Art. 67. § 1. Indien de aanvraag volledig is, maakt de betrokken beheerder de aanvrager binnen vijf werkdagen na ontvangst van de aanvraag respectievelijk het standaard aardgasvervoers-, opslag- en/of LNG-contract ter ondertekening over.

§ 2. De aanvrager maakt het in § 1 bedoelde standaardcontract binnen de tien werkdagen na ontvangst ervan ondertekend terug over aan de beheerder. De datum van ontvangst door de betrokken beheerder van het door de aanvrager ondertekende standaardcontract voltrekt de registratie als respectievelijk bevrachter, opslaggebruiker, terminalgebruiker. Bij gebrek aan bericht van de aanvrager aan het eind van voornoemde termijn van tien werkdagen vervalt de aanvraag.

Art. 68. § 1. De procedure voor registratie als gebruiker verloopt volledig schriftelijk met inbegrip van elektronische berichtgeving.

§ 2. De looptijd van de standaardcontracten voor aardgasvervoer, opslag en LNG wordt vastgelegd in de respectieve dienstenprogramma's.

Afdeling 1.2. — Procedures en modaliteiten voor het onderschrijven van vervoersdiensten

Art. 69. § 1. Onverminderd de bepalingen betreffende de open season procedure zoals vastgelegd in hoofdstuk 2, afdeling 1.2 bieden de beheerders aan de gebruikers de mogelijkheid om vervoersdiensten zowel schriftelijk (per brief, fax of e-mail) als via het ARS, bedoeld in artikel 70, te onderschrijven.

§ 2. Aanvragen voor vervoersdiensten voor binnen de dag en voor de drie daaropvolgende dagen kunnen evenwel uitsluitend via het ARS, bedoeld in artikel 70, worden ingediend en afgehandeld.

§ 3. Indien wenselijk en/of in functie van de karakteristieken van de aangeboden vervoersdienst kan de beheerder de onderschrijvingsperiode van vervoersdiensten beperken tot een vooropgesteld tijdsvenster zoals beschreven in het toegangsreglement.

Art. 70. § 1. De beheerders ontwikkelen een krachtig elektronisch instrument, het ARS genaamd, zodat de gebruikers eenvoudig, snel en elke werkdag, via elektronische weg vervoersdiensten kunnen onderschrijven.

§ 2. De gebruiker die vervoersdiensten via het ARS wenst te onderschrijven, geeft zijn intentie daartoe te kennen aan de betrokken beheerder. De betrokken beheerder deelt de gebruiker onverwijld een inschrijvingscode mee waarmee hij vervoersdiensten via het ARS kan onderschrijven.

Art. 71. Avec chaque demande de services de transport, l'utilisateur communique notamment les données suivantes au gestionnaire :

1° si la demande de services de transport est faite via le SRA, son code d'inscription et les références de son contrat de transport;

2° si la demande est faite par écrit, les références de son contrat de transport;

3° le service de transport souhaité ainsi que ses caractéristiques;

4° le moment auquel le service de transport prend cours et la durée souhaitée de celui-ci;

5° les informations concernant la nature de la demande, notamment s'il s'agit du remplacement ou de l'extension et/ou de la modification d'un service de transport alloué ou d'une demande pour un nouveau service de transport;

6° la quantité des services de transport négociés sur le marché secondaire avec les points d'entrée qui y sont associés et la période;

7° le point d'entrée et de prélèvement ou la zone de prélèvement ou, le cas échéant, les différents points d'entrée et de prélèvement ou les zones de prélèvement.

Art. 72. § 1^{er}. Pour les demandes écrites, si la demande est incomplète, le gestionnaire informe l'utilisateur du caractère incomplet de la demande :

- dans les 48 heures, faisant partie de deux jours ouvrables, suivant la réception de la demande s'il s'agit d'une demande pour des services de transport pour lesquels le demandeur souhaite qu'ils prennent cours dans les 5 jours ouvrables suivant l'introduction de la demande;

- dans les 5 jours ouvrables suivant la réception de la demande s'il s'agit d'une demande pour des services de transport pour lesquels le demandeur souhaite qu'ils prennent cours plus de 5 jours ouvrables suivant l'introduction de la demande;

A la demande de l'utilisateur, le gestionnaire aide l'utilisateur à rédiger et compléter sa demande.

§ 2. Dès que l'utilisateur aura communiqué les données manquantes visées au § 1^{er} au gestionnaire concerné, les dispositions de l'article 73 s'appliquent.

Art. 73. § 1^{er}. Si la demande est complète, le gestionnaire, compte tenu de la disponibilité des services de transport et des règles d'allocation reprises dans le règlement d'accès, notifie à l'utilisateur le résultat de l'examen de sa demande :

- dans les délais prévus par le règlement d'accès en ce qui concerne les demandes via le SRA visées à l'article 70;

- dans les 48 heures, faisant partie de deux jours ouvrables, suivant la réception de la demande s'il s'agit d'une demande pour des services de transport pour lesquels le demandeur souhaite qu'ils prennent cours dans les 5 jours ouvrables suivant l'introduction de la demande et dans les 5 jours ouvrables suivant la réception de la demande s'il s'agit d'une demande pour des services de transport pour lesquels le demandeur souhaite qu'ils prennent cours plus de 5 jours ouvrables après l'introduction de la demande.

§ 2. Conjointement au résultat visé au § 1^{er}, le gestionnaire envoie à l'utilisateur un formulaire de services attestant de l'allocation des services de transport demandés. L'utilisateur retourne au gestionnaire le formulaire de services signé dans le délai visé au § 1^{er}. À défaut de retourner le formulaire dans le délai visé au § 1^{er}, la demande expire et l'utilisateur est redevable d'une surcharge tarifaire régulée au gestionnaire.

§ 3. Si la demande est refusée en vertu de l'article 15/7 de la loi gaz et si l'accès au réseau de transport n'est possible que moyennant la construction d'une infrastructure supplémentaire et de plus amples examens sur la faisabilité du projet, le gestionnaire en informe l'utilisateur et la Commission. Le refus est motivé de façon circonstanciée et indique entre autres quels services de transport sont encore disponibles, leur quantité et les alternatives possibles en remplacement des services de transport refusés.

§ 4. Si une infrastructure supplémentaire est nécessaire, le gestionnaire informe également la Commission et l'utilisateur au sujet de la durée des examens requise. Si la Commission est d'avis que cette durée est déraisonnable, elle peut, à la demande de l'utilisateur, imposer au gestionnaire un délai dans lequel il devra réaliser l'examen.

Le gestionnaire réalise l'examen et informe immédiatement la Commission et l'utilisateur des résultats de celui-ci. Si l'étude confirme la faisabilité du projet, le gestionnaire reprendra le projet dans son plan d'investissements.

Art. 71. Bij elke aanvraag van vervoersdiensten deelt de gebruiker aan de beheerder onder meer volgende gegevens mee :

1° indien de aanvraag van vervoersdiensten gebeurt via het ARS, zijn inschrijvingscode en de referenties van zijn vervoerscontract;

2° indien de aanvraag schriftelijk gebeurt, de referenties van zijn vervoerscontract;

3° de gewenste vervoersdienst, met zijn karakteristieken;

4° het aanvangstijdstip en de gewenste duur van de vervoersdienst;

5° informatie over de aard van de aanvraag, inzonderheid of het de vervanging of de uitbreiding en/of wijziging van een toegewezen vervoersdienst of een aanvraag voor een nieuwe vervoersdienst betreft;

6° de hoeveelheid vervoersdiensten verhandeld op de secundaire markt samen met de bijhorende ingangspunten en de periode;

7° het ingangs- en afnamepunt of afnamezone of, in voorkomend geval, de onderscheiden ingangs- en afnamepunten of afnamezones.

Art. 72. § 1. Voor schriftelijke aanvragen brengt de beheerder, indien de aanvraag onvolledig is, de gebruiker op de hoogte van de onvolledigheid van de aanvraag :

- binnen 48 uur, deel uitmakend van twee werkdagen, na ontvangst van de aanvraag indien het een aanvraag betreft voor vervoersdiensten waarvan het door de aanvrager gewenste aanvangstijdstip binnen 5 werkdagen na de indiening van de aanvraag valt;

- binnen de 5 werkdagen na ontvangst van de aanvraag indien het een aanvraag betreft voor vervoersdiensten waarvan het door de aanvrager gewenste aanvangstijdstip later dan 5 werkdagen na de indiening van de aanvraag valt;

Op verzoek van de gebruiker staat de beheerder de gebruiker bij het opstellen en vervolledigen van zijn aanvraag bij.

§ 2. Van zodra de gebruiker de ontbrekende gegevens bedoeld in § 1 heeft meegedeeld aan de beheerder gelden de bepalingen van artikel 73.

Art. 73. § 1. Indien de aanvraag volledig is, deelt de beheerder, rekening houdend met de beschikbaarheid van de vervoersdiensten en de in het toegangsreglement opgenomen toewijzingsregels, aan de gebruiker het resultaat mee van het onderzoek van zijn aanvraag :

- voor wat betreft de aanvragen via het ARS bedoeld in artikel 70, binnen de in het toegangsreglement voorziene tijdslimieten;

- binnen 48 uur, deel uitmakend van twee werkdagen na ontvangst van de aanvraag indien het een aanvraag betreft voor vervoersdiensten waarvan het door de aanvrager gewenste aanvangstijdstip binnen 5 werkdagen na de indiening van de aanvraag valt en binnen 5 werkdagen na ontvangst van de aanvraag indien het een aanvraag betreft voor vervoersdiensten waarvan het door de aanvrager gewenste aanvangstijdstip later dan 5 werkdagen na de indiening van de aanvraag valt.

§ 2. Samen met het resultaat bedoeld in § 1, stuurt de beheerder de gebruiker een dienstenformulier waarin de toewijzing van de gevraagde vervoersdiensten wordt vastgelegd. De gebruiker maakt het dienstenformulier binnen de termijnen bedoeld in § 1 ondertekend terug over aan de beheerder. Indien hij dit niet binnen de termijnen bedoeld in § 1 doet, vervalt de aanvraag en is de gebruiker een gereguleerde tarifaire toeslag verschuldigd aan de beheerder.

§ 3. Indien de aanvraag geweigerd wordt met toepassing van artikel 15/7 van de gaswet en indien de toegang tot het vervoernet slechts mogelijk is op voorwaarde dat een bijkomende infrastructuur wordt aangelegd en verdere onderzoeken worden gevoerd betreffende de haalbaarheid van het project, brengt de beheerder de gebruiker en de Commissie hiervan op de hoogte. De weigering wordt omstandig gemotiveerd en geeft onder andere aan welke vervoersdiensten er nog beschikbaar zijn, de hoeveelheid ervan en de mogelijke alternatieven ter vervanging van de geweigerde vervoersdiensten.

§ 4. In geval bijkomende infrastructuur nodig is, informeert de beheerder de Commissie en de gebruiker tevens over de duur van de vereiste onderzoeken. Indien de Commissie van oordeel is dat deze duur onredelijk is, kan ze, op verzoek van de gebruiker, de beheerder een termijn opleggen waarbinnen deze het onderzoek dient uit te voeren.

De beheerder voert het onderzoek uit en brengt de Commissie en de gebruiker onverwijld op de hoogte van de resultaten ervan. Indien het onderzoek de haalbaarheid van het project bevestigt, zal de beheerder het project opnemen in zijn investeringsplan.

L'utilisateur doit payer le tarif régulé en question au gestionnaire pour la réalisation de l'examen susmentionné.

En application de l'article 5, la Commission peut demander au gestionnaire d'organiser, dans le cadre de cet examen, une procédure d'open season.

Art. 74. § 1^{er}. En ce qui concerne le SRA, visé à l'article 70, le gestionnaire réduit autant que possible les délais prévus aux articles 72 et 73. Ces délais, ainsi que les délais des demandes visées à l'article 69, § 2, sont reprises dans le règlement d'accès.

§ 2. Les gestionnaires développeront et utiliseront également le SRA pour fournir de l'information aux utilisateurs du réseau et pour permettre aux utilisateurs de gérer leur portefeuille de transport.

§ 3. Les gestionnaires harmonisent autant que possible la souscription des services de transport via le SRA et la PMS, visée à l'article 18.

Art. 75. § 1^{er}. L'utilisateur du réseau peut soumettre au gestionnaire, par écrit (par lettre, fax ou courriel) ou via le SRA, des demandes d'information, qui ne le lient pas, pour des services de transport.

§ 2. Si l'utilisateur du réseau souhaite souscrire des services de transport, il s'enregistre auprès du gestionnaire conformément aux dispositions de la section 1.1 du présent chapitre.

Art. 76. Si les demandes d'enregistrement en tant qu'utilisateur et de souscription de services de transport sont soumises simultanément, les délais les plus longs sont d'application à chaque étape commune aux deux procédures.

Section 1.3. — Contrats standard de transport du gaz naturel, de stockage et de GNL

Art. 77. § 1^{er}. Les gestionnaires rédigent un contrat standard pour leurs activités respectives de transport de gaz naturel, de stockage et de GNL. Ce contrat ainsi que ses éventuelles modifications, est soumis à l'approbation de la Commission en application de l'article 15/14, § 2, deuxième alinéa, 6°, de la loi gaz.

Ces contrats standards sont conçus de façon à ne pas entraver le commerce du gaz naturel et à augmenter le commerce des services de transport.

§ 2. Les contrats standards de transport de gaz naturel, de stockage et de GNL contiennent respectivement dans tous les cas, les éléments visés aux articles 109, 169 et 201.

Art. 78. Les contrats standards visés à l'article 77 peuvent prévoir que le contrat puisse être modifié par le gestionnaire après l'approbation de la Commission, conformément à l'article 15/14 § 2, deuxième alinéa, 6°, de la loi gaz et au présent arrêté et dans la mesure où ces modifications sont identiques pour l'ensemble des contrats en vigueur et qu'elles entrent toutes en vigueur le même jour calendrier.

Les modifications visées à l'alinéa précédent entrent en vigueur dans un délai raisonnable, compte tenu de la portée des modifications prévues et des impératifs liés à la fiabilité, à la sécurité et à l'efficacité du réseau de transport.

Art. 79. Les parties signent un formulaire de services séparé par souscription de service de transport. Les services de transport souscrits par l'utilisateur ne peuvent dépasser la date de cessation du contrat standard de transport de gaz naturel, de stockage et de GNL conclu avec le gestionnaire.

Art. 80. Sans préjudice des obligations relatives à la commercialisation des droits à capacité découlant du règlement gaz, le contrat de transport ne peut contenir de dispositions qui peuvent entraver la négociabilité du (des) service(s) de transport alloué(s) ou limiter l'accès au réseau transport, telles notamment :

1° des dispositions empêchant ou compliquant la cession de services de transport alloués sans libération du cédant, par exemple :

- (i) en exigeant que l'utilisateur informe préalablement le gestionnaire concerné à quel autre utilisateur il souhaite céder les services de transport alloués;

- (ii) en assujettissant la cession des services de transport alloués à l'approbation préalable du gestionnaire concerné;

2° des dispositions autorisant uniquement la cession de services de transport alloués à des utilisateurs qui ont déjà souscrit un service de transport auprès de(s) gestionnaire(s) concerné(s);

Voor het uitvoeren van bovenvermeld onderzoek is de gebruiker het desbetreffende gereguleerd tarief aan de beheerder verschuldigd.

Met toepassing van artikel 5 kan de Commissie de beheerder vragen om in het kader van dit onderzoek een open season procedure te organiseren.

Art. 74. § 1. Voor wat betreft het ARS, bedoeld in artikel 70, reduceert de beheerder zoveel mogelijk de termijnen bedoeld in de artikelen 72 en 73. Deze termijnen, evenals de termijnen voor wat betreft de aanvragen bedoeld in artikel 69, § 2, worden opgenomen in het toegangsreglement.

§ 2. De beheerders zullen het ARS tevens ontwikkelen en aanwenden voor het aanbieden van informatie aan de netgebruikers en het beheer van het vervoersportefolio van de gebruikers.

§ 3. De beheerders stemmen zoveel als mogelijk het onderschrijven van vervoersdiensten via het ARS en het SMP, bedoeld in artikel 18, op elkaar af.

Art. 75. § 1. De netgebruiker kan schriftelijk (per brief, fax of e-mail) dan wel via het ARS informatieve niet-bindende aanvragen voor vervoersdiensten voorleggen aan de beheerder.

§ 2. Indien de netgebruiker wenst over te gaan tot onderschrijving van vervoersdiensten zal hij zich conform de bepalingen van afdeling 1.1 van dit hoofdstuk registreren bij de beheerder.

Art. 76. Indien de aanvragen voor registratie als gebruiker en voor onderschrijving van vervoersdiensten gelijktijdig gebeuren, zijn, voor elke gemeenschappelijke stap van beide procedures, de langste termijnen van toepassing.

Afdeling 1.3. — Standaardcontracten voor aardgasvervoer, opslag, en LNG

Art. 77. § 1. De beheerders stellen voor hun respectieve activiteiten van aardgasvervoer, opslag en LNG een standaardcontract op dat, evenals de eventuele wijzigingen ervan, onderworpen is aan de goedkeuring van de Commissie met toepassing van artikel 15/14, § 2, tweede lid, 6°, van de gaswet.

Deze standaardcontracten worden ontworpen op een wijze dat ze de handel in aardgas niet belemmeren en de handel van de vervoersdiensten bevorderen.

§ 2. Het standaard aardgasvervoers-, opslag- en LNG-contract bevatten in elk geval respectievelijk de elementen bedoeld in de artikelen 109, 169 en 201.

Art. 78. De standaardcontracten bedoeld in artikel 77 kunnen voorzien dat het contract kan gewijzigd worden door de beheerder na de goedkeuring door de Commissie conform artikel 15/14, § 2, tweede lid, 6°, van de gaswet en dit besluit en in de mate dat deze wijzigingen identiek zijn voor het geheel van de in uitvoering zijnde contracten en dat deze allen op dezelfde kalenderdag ingaan.

De wijzigingen bedoeld in het vorige lid worden van toepassing binnen een redelijke termijn, rekening houdend met de teneur van de geplande wijzigingen en de imperatieve verbonden aan de betrouwbaarheid, de veiligheid en de efficiëntie van het vervoernet.

Art. 79. Een afzonderlijk dienstenformulier wordt door partijen ondertekend per onderschrijving van een vervoersdienst. De vervoersdiensten die de gebruiker onderschrijft, kunnen de einddatum van het met de beheerder afgesloten standaard aardgasvervoers-, opslag- en LNG-contract niet overschrijden.

Art. 80. Onverminderd de verplichtingen inzake de verhandeling van capaciteitsrechten die uit de gasverordening voortvloeien, mag het vervoerscontract geen bepalingen bevatten die de verhandelbaarheid van de toegewezen vervoersdienst(en) kunnen belemmeren of de toegang tot het vervoernet beperken, zoals onder andere :

1° bepalingen die de overdracht van toegewezen vervoersdiensten zonder bevrijding van de overdrager verhinderen, of bemoeilijken door bijvoorbeeld :

- (i) te vereisen dat de gebruiker de betrokken beheerder voorafgaandelijk moet inlichten aan welke gebruiker hij toegewezen vervoersdiensten wenst over te dragen;

- (ii) de overdracht van toegewezen vervoersdiensten afhankelijk te maken van de voorafgaande instemming vanwege de betrokken beheerder;

2° bepalingen die de overdracht van toegewezen vervoersdiensten slechts toelaten aan gebruikers die al een vervoersdienst hebben onderschreven met de betrokken beheerder(s);

3° des dispositions requérant que le contenu du contrat de transport et/ou des services de transport alloués doive rester confidentiel, sans préjudice du chapitre 2, section 3;

4° des clauses résolutoires expresses dans le chef des gestionnaires hormis les cas dans lesquels le gestionnaire peut refuser l'accès conformément à la loi gaz.

Section 1.4. — Programmes de services

Art. 81. § 1^{er}. Les gestionnaires établissent un programme de services pour leurs activités respectives de transport de gaz naturel, de GNL et de stockage comportant l'offre de services de transport.

§ 2. Les programmes de services pour le transport de gaz naturel, le stockage et le GNL, d'une part, et les programmes de transport du gaz naturel, de stockage et de GNL, d'autre part, contiennent respectivement les dispositions prévues aux articles 112, 171 et 203.

Art. 82. § 1^{er}. Les gestionnaires soumettent leurs propositions de programmes de service et les modifications de ceux-ci pour approbation à la Commission.

§ 2. Le programme de services est lié à la période réglementaire. Si une période réglementaire est d'application au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté, le premier programme de services rédigé en application du présent arrêté est lié à la durée restante de cette période réglementaire.

§ 3. Une modification du programme de services approuvé s'impose lors de chaque modification d'un service existant ou lors de l'introduction d'un nouveau service pendant la période réglementaire.

§ 4. Les programmes de services approuvés par la Commission en application du § 1^{er} et leurs modifications valent aussi bien pour les installations existantes que pour les installations futures et leurs extensions.

Section 1.5. — Obligations des utilisateurs

Art. 83. § 1^{er}. Les utilisateurs souscrivent pour l'acheminement interne, des services de transport compte tenu de la consommation de pointe maximale attendue aux points de prélèvement sur la base de leurs obligations contractuelles d'approvisionnement et de fourniture.

§ 2. Les utilisateurs qui souscrivent des services de transport pour la fourniture à la distribution de gaz le font en fonction de la demande de pointe attendue.

§ 3. Les utilisateurs souscrivent la quantité minimale de flexibilité de base requise et/ou incluent dans leur portefeuille les outils minimaux de flexibilité nécessaires pour gérer les déséquilibres dans le cadre du modèle d'équilibrage applicable. La flexibilité de base ne peut être utilisée par les utilisateurs que pour l'acheminement interne.

Art. 84. Les utilisateurs fournissent, aux points d'entrée, du gaz naturel qui satisfait aux exigences de qualité et de pression établis dans le contrat de transport, sans préjudice des articles 166, § 2, 5°, 198, § 2, 5° et 231, § 2, 5°.

Art. 85. § 1^{er}. Les utilisateurs sont en premier lieu responsables de l'équilibrage de leurs flux de gaz naturel entrants et sortants. Ils gèrent donc les risques si nécessaire.

§ 2. Les utilisateurs veillent à ce que durant la période d'équilibrage et en tenant compte des valeurs de tolérance qui leur sont allouées, il soit injecté dans le réseau de transport une quantité de gaz naturel, exprimée en unités énergétiques, égale à celle qui en est prélevée.

Art. 86. § 1^{er}. Il est interdit aux utilisateurs du réseau de créer délibérément un déséquilibre pour des raisons d'opportunités commerciales.

§ 2. Les utilisateurs se voient facturer des suppléments tarifaires régulés par les gestionnaires, sur la base des modalités reprises à cet effet dans le contrat de transport, sans préjudice des suppléments tarifaires régulés à payer pour le déséquilibre, si le déséquilibre qu'ils ont créé cause ou risque de causer un incident.

Section 1.6. — Principes en matière de facturation

Art. 87. Les gestionnaires remettent, sur une base mensuelle, par service de transport alloué, des factures aux utilisateurs du réseau. Sans préjudice des données légalement obligatoires, les factures des gestionnaires mentionnent :

- 1° le service de transport presté;
- 2° la valeur des paramètres et indices éventuels;

3° bepalingen die vereisen dat de inhoud van het vervoerscontract en/of toegewezen vervoersdiensten vertrouwelijk dienen te blijven, onverminderd hoofdstuk 2, afdeling 3;

4° uitdrukkelijk ontbindende bedingen in hoofde van de beheerders behalve in de gevallen waarin de beheerder de toegang kan weigeren overeenkomstig de gaswet.

Afdeling 1.4. — Dienstenprogramma's

Art. 81. § 1. De beheerders stellen voor hun respectieve activiteiten van aardgasvervoer, LNG en opslag een dienstenprogramma op dat het aanbod aan vervoersdiensten omvat.

§ 2. De dienstenprogramma's voor aardgasvervoer, opslag en LNG, respectievelijk het aardgasvervoers-, het opslag- en het LNG-programma bevatten respectievelijk de bepalingen voorzien in de artikelen 112, 171 en 203.

Art. 82. § 1. De beheerders dienen hun voorstellen van dienstenprogramma's en tot wijziging ervan ter goedkeuring bij de Commissie in.

§ 2. Het dienstenprogramma heeft betrekking op de regulatorische periode. Indien op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit besluit een regulatorische periode in uitvoering is, heeft het eerste met toepassing van dit besluit op te stellen dienstenprogramma betrekking op de resterende looptijd van deze regulatorische periode.

§ 3. Een wijziging van het goedgekeurde dienstenprogramma dringt zich op bij elke wijziging van een bestaande dienst of invoering van een nieuwe dienst tijdens de regulatorische periode.

§ 4. De met toepassing van § 1 door de Commissie goedgekeurde dienstenprogramma's en wijzigingen ervan gelden zowel voor bestaande als toekomstige installaties en uitbreidingen ervan.

Afdeling 1.5. — Verplichtingen gebruikers

Art. 83. § 1. De gebruikers onderschrijven voor binnenlands vervoer vervoersdiensten rekening houdend met het maximaal verwachte piekverbruik bij de afnamepunten op grond van hun contractuele bevoorradings- en leveringsverplichtingen.

§ 2. De gebruikers die vervoersdiensten onderschrijven voor de toelevering aan de gasdistributie doen dit in functie van de verwachte piekvraag.

§ 3. De gebruikers onderschrijven de minimaal vereiste hoeveelheid basisflexibiliteit en/of nemen de minimaal vereiste flexibiliteitsmiddelen op in hun portfolio om de onevenwichten te beheren binnen het van toepassing zijnde balanceringsmodel. De basisflexibiliteit kan door de gebruikers enkel worden aangewend voor binnenlands vervoer.

Art. 84. De gebruikers leveren aardgas op de ingangspunten dat voldoet aan de in het vervoerscontract gestelde kwaliteits- en drukeisen onverminderd de artikelen 166, § 2, 5°, 198, § 2, 5° en 231, § 2, 5°.

Art. 85. § 1. Gebruikers zijn primair verantwoordelijk voor de balancerings van hun ingaande- en uitgaande aardgasstromen. Zij voeren hiervoor het nodige risicomangement.

§ 2. De gebruikers zorgen ervoor dat binnen de balanceringsperiode rekening houdend met de hen toegewezen tolerantiewaarden, een hoeveelheid aardgas, uitgedrukt in energie-eenheden, geïnjecteerd wordt in het vervoernet gelijk aan de hoeveelheid aardgas die eraan onttrokken wordt.

Art. 86. § 1. Het is gebruikers verboden met opzet in onevenwicht te gaan vanwege commerciële opportuniteiten.

§ 2. Gebruikers worden, op basis van de modaliteiten daartoe opgenomen in het vervoerscontract, onverminderd de te betalen gereguleerde tarifiere toeslagen voor het onevenwicht, door de beheerders bijkomende tarifiere toeslagen aangerekend indien het door hen gecreëerde onevenwicht een incident veroorzaakt of dreigt te veroorzaken.

Afdeling 1.6. — Principes inzake facturatie

Art. 87. De beheerders bezorgen de netgebruikers per toegewezen vervoersdienst facturen op maandbasis. Onverminderd de wettelijk verplichte gegevens, vermelden de facturen van de beheerders :

- 1° de gepresteerde vervoersdienst;
- 2° de waarde van de eventuele parameters en indexen;

3° un tableau récapitulatif détaillé par service de transport presté, et plus particulièrement le relevé des renominations et des résultats de mesure;

4° la date de facturation, le mode de paiement, les données bancaires, l'unité monétaire et les délais de paiement;

5° le degré d'utilisation visé à l'article 13.

Art. 88. A la fin du contrat de transport et chaque fois que l'utilisateur du réseau le demande, les gestionnaires remettent un décompte.

Art. 89. § 1^{er}. Tant les gestionnaires que les utilisateurs du réseau se communiquent à temps les données nécessaires à l'établissement des factures.

§ 2. Les gestionnaires tiennent à disposition des utilisateurs du réseau les données de mesure utilisées pour l'établissement de la facture, et ce pendant une période de deux ans au moins à compter de la date de facturation. En cas de contestation de la facture, cette période est prolongée de six mois au moins après la date de règlement définitif du litige.

Art. 90. § 1^{er}. Si les gestionnaires demandent des garanties financières et/ou d'autres garanties aux utilisateurs, celles-ci seront fonction du montant de facturation à prévoir, compte tenu des délais de paiement prévus dans le contrat de transport.

§ 2. Les garanties financières et/ou les autres garanties ne peuvent pas être supérieures à la compensation moyenne payée par l'utilisateur pour les services de transport, calculée sur la période allant de la fourniture des services de transport jusqu'au paiement des factures.

§ 3. Les garanties financières et/ou les autres garanties demandées sont appliquées de manière non discriminatoire à tous les utilisateurs ou catégories d'utilisateurs.

Section 2. — L'accès des clients au réseau de transport de gaz naturel

Section 2.1. — Procédure de raccordement

Section 2.1.1. — Client final

Art. 91. § 1^{er}. Sans préjudice de la loi gaz, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel établit une proposition de raccordement pour chaque (candidat) client final ayant une consommation annuelle estimée de gaz naturel d'un million de mètres cubes ou plus, et demandant à être raccordé au réseau de transport de gaz naturel. Cette proposition, qui tient compte des critères visés au § 5, contient une offre de raccordement ainsi que les conditions et le délai pour le raccordement.

§ 2. Le contrat standard de raccordement visé à l'article 96 incluant la proposition de raccordement est envoyé pour signature au (candidat-) client final endéans les délais prévus dans la procédure de raccordement visée à l'article 92.

§ 3. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel établit, pour chaque client final raccordé au réseau de transport de gaz naturel et demandant une modification de son raccordement existant, une proposition de modification du raccordement. Cette proposition, qui tient compte des critères visés au § 5, inclut une offre pour la modification du raccordement ainsi que les conditions et le délai pour modifier le raccordement.

§ 4. La proposition de modification du raccordement est transmise pour signature au client final endéans les délais prévus dans la procédure de raccordement visée à l'article 92.

§ 5. Lors de la rédaction de la proposition de raccordement ou de la proposition de modification du raccordement, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel tient compte notamment des critères suivants :

1° la justification économique du projet individuel d'investissement;

2° la contribution du projet d'investissement au développement global du réseau de transport de gaz naturel existant et des réseaux de distribution existants de gaz naturel.

Art. 92. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel établit une procédure de raccordement pour les clients finaux. Cette procédure comprenant la procédure et les délais indicatifs appliqués par le gestionnaire à partir de l'introduction de demandes visées à l'article 91 jusqu'à la rédaction et l'envoi d'une proposition de raccordement ou de sa modification à un (candidat) client final. Il publie cette procédure sur son site web.

§ 2. La procédure de raccordement visée au § 1^{er} décrit également la procédure de modification des conditions contenues dans une proposition de raccordement acceptée par le client final, notamment au sujet des garanties financières demandées par le gestionnaire du réseau de

3° een gedetailleerde overzichtstabel per gepresteerde vervoersdienst, inzonderheid de opgave van de hernominaties en meetresultaten;

4° de factuurdatum, de wijze van de betaling, de bankgegevens, de munteenheid en de betalingstermijnen;

5° de benuttingsgraad bedoeld in artikel 13.

Art. 88. Bij het einde van het vervoerscontract en telkens de netgebruiker het vraagt, geven de beheerders een afrekeningstaat.

Art. 89. § 1. Zowel de beheerders als de netgebruikers bezorgen elkaar tijdig de voor het opstellen van de facturen benodigde gegevens.

§ 2. De beheerders houden de meetgegevens gebruikt bij het opstellen van de factuur tenminste voor een periode van twee jaar te rekenen vanaf de factuurdatum ter beschikking van de netgebruikers. In geval van betwisting van de factuur wordt deze periode verlengd tot ten minste zes maanden na de datum van definitieve afhandeling van het geschil.

Art. 90. § 1. Indien de beheerders financiële garanties en/of andere waarborgen vragen aan de gebruikers, staan deze in verhouding tot het te verwachten factuurbedrag, rekening houdend met de in het vervoerscontract bepaalde betalingstermijnen.

§ 2. De financiële garanties en/of andere waarborgen mogen niet hoger zijn dan de gemiddelde vergoeding betaald door de gebruiker voor de vervoersdiensten gerekend over de periode van de levering van de vervoersdiensten tot aan de betaling van de facturen.

§ 3. De gevraagde financiële garanties en/of andere waarborgen worden op alle gebruikers of categorieën gebruikers op niet-discriminerende wijze toegepast.

Afdeling 2. — Toegang tot het aardgasvervoersnet voor afnemers

Afdeling 2.1. — Aansluitingsprocedure

Afdeling 2.1.1. — Eindafnemer

Art. 91. § 1. Onverminderd de gaswet, stelt de beheerder van het aardgasvervoersnet voor elke (kandidaat-)eindafnemer met een jaarlijks geraamd aardgasverbruik van één miljoen kubieke meter of meer die vraagt om op het aardgasvervoersnet te worden aangesloten, een voorstel voor aansluiting op. Dit voorstel, dat rekening houdt met de criteria bedoeld in § 5, omvat een offerte voor aansluiting en de voorwaarden en het tijdsbestek voor de aansluiting.

§ 2. Het standaard aansluitingscontract bedoeld in artikel 96 met inbegrip van het voorstel van aansluiting wordt ter ondertekening aan de (kandidaat-)eindafnemer overgemaakt binnen de termijnen voorzien in de aansluitingsprocedure bedoeld in artikel 92.

§ 3. De beheerder van het aardgasvervoersnet stelt voor elke op het aardgasvervoersnet aangesloten eindafnemer, die een wijziging van zijn bestaande aansluiting vraagt, een voorstel voor wijziging van de aansluiting op. Dit voorstel, dat rekening houdt met de criteria bedoeld in § 5, omvat een offerte voor wijziging van de aansluiting en de voorwaarden en het tijdsbestek voor de wijziging van de aansluiting.

§ 4. Het voorstel voor wijziging van de aansluiting wordt ter ondertekening aan de eindafnemer overgemaakt binnen de termijnen voorzien in de aansluitingsprocedure bedoeld in artikel 92.

§ 5. Bij het opstellen van het voorstel voor aansluiting of van het voorstel voor wijziging van de aansluiting houdt de beheerder van het aardgasvervoersnet onder andere rekening met de volgende criteria :

1° de economische verantwoording van het individuele investeringsproject;

2° de bijdrage van het investeringsproject in de totaliteit van de ontwikkeling van het bestaande aardgasvervoersnet en van de bestaande distributienetten voor aardgas.

Art. 92. § 1. De beheerder van het aardgasvervoersnet stelt een aansluitingsprocedure voor eindafnemers op. Deze procedure bevat de door de beheerder gevolgde procedure en een indicatieve timing vanaf het ogenblik van de indiening van aanvragen bedoeld in artikel 91 tot het opstellen en verzenden van een voorstel tot aansluiting of wijziging ervan aan de (kandidaat-)eindafnemer. Hij maakt deze procedure bekend op zijn website.

§ 2. De aansluitingsprocedure bedoeld in § 1 beschrijft tevens de procedure voor het wijzigen van de voorwaarden vervat in een door de eindafnemer aanvaard voorstel van aansluiting, inzonderheid met betrekking tot de financiële garanties gevraagd door de beheerder van

transport de gaz naturel à ce client final, si d'autres clients finaux utilisent par la suite son raccordement ou en tirent profit, ainsi que l'impact qui en découle au profit du client final concerné sur les conditions initiales demandées par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel.

Section 2.1.2. — Gestionnaire du réseau de distribution

Art. 93. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de distribution peut, en vue de satisfaire aux augmentations des besoins de capacité sur le réseau de distribution, de garantir la sécurité d'approvisionnement et de satisfaire aux obligations imposées par les autorités, demander au gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel d'adapter les stations de réception de gaz naturel existantes et/ou de construire des stations de réception de gaz additionnelles.

§ 2. A cette fin, le gestionnaire du réseau de distribution met toute information relevante à la disposition du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel.

Art. 94. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel établit, pour les gestionnaires du réseau de distribution qui lui adressent une demande visée à l'article 93 une proposition de raccordement ou de modification du raccordement existant. Cette proposition, tenant compte des critères visés au § 3, contient une offre de raccordement ou de modification du raccordement ainsi que les conditions et le délai pour le raccordement ou la modification.

§ 2. Le contrat standard de raccordement GRD visé à l'article 105, y compris la proposition de raccordement est transmis au gestionnaire du réseau de distribution pour signature dans le délai prévu par la procédure de raccordement visée à l'article 95.

La proposition de modification de raccordement est transmise au gestionnaire du réseau de distribution pour signature dans le délai prévu par la procédure de raccordement visée à l'article 95.

§ 3. Lorsqu'il établit la proposition de raccordement ou de modification du raccordement, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel tient compte notamment des critères suivants :

1° des critères technico-économiques et la justification économique du projet d'investissement;

2° la contribution du projet d'investissement au développement global du réseau de transport de gaz naturel existant et des réseaux de distribution de gaz naturel existants;

3° l'impact du projet d'investissement sur les tarifs régulés des services de transport, compte tenu du degré de pénétration futur souhaité dans les zones de distribution respectives et de la politique d'expansion des autorités régionales.

Art. 95. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel établit la procédure de raccordement pour les gestionnaires du réseau de distribution, comprenant la procédure et les délais indicatifs appliqués par le gestionnaire à partir du moment de l'introduction de demandes visées à l'article 93 jusqu'à la rédaction et l'envoi d'une proposition de raccordement aux gestionnaires du réseau de distribution ou de sa modification. Le gestionnaire publie cette procédure sur son site web.

Section 2.2. — Contrat standard de raccordement et contrat standard de raccordement GRD

Section 2.2.1. — Contrat standard de raccordement

Art. 96. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel établit un contrat standard de raccordement qui, de même que ses éventuelles modifications, est soumis à l'approbation de la Commission en application de l'article 15/14, § 2, deuxième alinéa, 6°, de la loi gaz.

§ 2. Le contrat standard de raccordement contient en tout cas les éléments suivants d'une manière détaillée :

1° les définitions de la terminologie utilisée dans le contrat standard de raccordement;

2° l'objet du contrat standard de raccordement;

3° la durée du contrat de raccordement;

4° les garanties financières à fournir par le client final;

5° les droits et obligations mutuels des parties, y compris notamment les dispositions relatives à l'accès du gestionnaire à la station de réception de gaz naturel;

6° la gestion des installations respectives du gestionnaire et du client final raccordé;

7° la responsabilité du gestionnaire et du client final raccordé si ceux-ci manquent à l'exécution de leurs obligations;

8° l'impact des situations d'urgence et des situations de force majeure sur les droits et obligations des parties;

het aardgasvervoersnet aan deze eindafnemer, indien andere eindafnemers naderhand gebruik maken van of voordeel halen uit zijn aansluiting alsmede de impact hiervan, ten voordele van de betrokken eindafnemer, op de door de beheerder van het aardgasvervoersnet aanvankelijk gestelde voorwaarden.

Afdeling 2.1.2. — Distributienetbeheerder

Art. 93. § 1. De distributienetbeheerder kan met het oog op het voldoen aan stijgende capaciteitsbehoeften op het distributienet, het garanderen van de bevoorradingszekerheid en het voldoen aan door de overheid opgelegde verplichtingen aan de beheerder van het aardgasvervoersnet de aanpassing van bestaande aardgasontvangststations en/of de oprichting van bijkomende aardgasontvangststations vragen.

§ 2. Hiertoe stelt de distributienetbeheerder alle relevante informatie ter beschikking van de beheerder van het aardgasvervoersnet.

Art. 94. § 1. De beheerder van het aardgasvervoersnet stelt voor de distributienetbeheerders die een verzoek bedoeld in artikel 93 aan hem richten een voorstel voor aansluiting of wijziging van de bestaande aansluiting op. Dit voorstel, dat rekening houdt met de criteria bedoeld in § 3, omvat een offerte voor aansluiting of wijziging van de aansluiting en de voorwaarden en het tijdsbestek voor de aansluiting of wijziging ervan.

§ 2. Het standaard DNB-aansluitingscontract bedoeld in artikel 105 met inbegrip van het voorstel voor aansluiting wordt ter ondertekening aan de distributienetbeheerder overgemaakt binnen de termijnen voorzien in de aansluitingsprocedure bedoeld in artikel 95.

Het voorstel voor wijziging van de aansluiting wordt ter ondertekening aan de distributienetbeheerder overgemaakt binnen de termijnen voorzien in de aansluitingsprocedure bedoeld in artikel 95.

§ 3. Bij het opstellen van het voorstel voor aansluiting of wijziging van de aansluiting houdt de beheerder van het aardgasvervoersnet onder andere rekening met de volgende criteria :

1° technisch-economische criteria en de economische verantwoording van het investeringsproject;

2° de bijdrage van het investeringsproject in de globale ontwikkeling van het bestaande aardgasvervoersnet en van de bestaande distributienetten voor aardgas;

3° de invloed van het investeringsproject op de gereguleerde tarieven voor de vervoersdiensten rekening houdend met de gewenste toekomstige penetratiegraad in de respectieve distributiezones en de expansiepolitiek van regionale overheden.

Art. 95. De beheerder van het aardgasvervoersnet stelt de aansluitingsprocedure voor distributienetbeheerders op die de door de beheerder gevolgde procedure en indicatieve timing bevat vanaf het ogenblik van de indiening van aanvragen bedoeld in artikel 93 tot het opstellen en verzenden van een voorstel van aansluiting of wijziging ervan aan de distributienetbeheerders. De beheerder maakt deze procedure bekend op zijn website.

Afdeling 2.2. — Standaard aansluitingscontract en standaard DNB-aansluitingscontract

Afdeling 2.2.1. — Standaard aansluitingscontract

Art. 96. § 1. De beheerder van het aardgasvervoersnet stelt een standaard aansluitingscontract op dat, evenals de eventuele wijzigingen ervan, onderworpen is aan de goedkeuring van de Commissie met toepassing van artikel 15/14, § 2, tweede lid, 6°, van de gaswet.

§ 2. Het standaard aansluitingscontract bevat in elk geval op gedetailleerde wijze de volgende elementen :

1° de definities van de in het standaard aansluitingscontract gebruikte terminologie;

2° het voorwerp van het standaard aansluitingscontract;

3° de duur van het aansluitingscontract;

4° de financiële waarborgen te leveren door de eindafnemer;

5° de rechten en verplichtingen van de partijen ten aanzien van elkaar waaronder onder meer de bepalingen betreffende de toegang van de beheerder tot het aardgasontvangststation;

6° het beheer van de respectieve installaties van de beheerder en de aangesloten eindafnemer;

7° de aansprakelijkheid van de beheerder en de aangesloten eindafnemer, indien zij in gebreke blijven hun verplichtingen na te komen;

8° impact van noodsituaties en situaties van overmacht op de rechten en plichten van de partijen;

9° les modalités et conditions de la suspension et de la cessation/résiliation du contrat, sans préjudice du § 4;

10° le régime de résolution de conflits;

11° le droit applicable.

§ 3. Les annexes au contrat standard de raccordement doivent en tout cas contenir les prescriptions techniques auxquelles la station de réception de gaz naturel doit satisfaire, y compris les principes pour la mesure des quantités fournies, la procédure pour l'échange de données de mesure et un plan d'implantation détaillé indiquant notamment le point de raccordement, la situation et le tracé des installations de transport sur le site où a lieu le prélèvement par le client final. Les installations de transport situées en aval du flux après le point de raccordement sont détaillées de façon exhaustive en annexe du contrat standard de raccordement.

§ 4. Le contrat standard de raccordement ne peut pas contenir de clauses résolutoires expresses dans le chef du gestionnaire de réseau de transport de gaz naturel, hormis les cas dans lesquels le gestionnaire peut refuser l'accès conformément à la loi gaz.

§ 5. Le contrat standard de raccordement peut prévoir que ce contrat puisse être modifié par le gestionnaire du réseau de gaz naturel après l'approbation de la Commission, conformément à l'article 15/14, § 2, deuxième alinéa, 6°, de la loi gaz et au présent arrêté et dans la mesure où ces modifications sont identiques pour l'ensemble des contrats en vigueur et qu'ils entrent tous en vigueur le même jour calendrier. Les modifications visées à l'alinéa précédent sont d'application dans un délai raisonnable, tenant compte de la portée des modifications prévues et des impératifs liés à la fiabilité, la sécurité et l'efficacité du réseau de transport.

Art. 97. § 1^{er}. La date d'ouverture de la vanne d'isolement générale d'entrée principale et la situation et le tracé des installations de transport sur le site où a lieu le prélèvement par le client final, sont définis en concertation entre le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel et le client final raccordé.

§ 2. La capacité maximale que le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel peut garantir au point de raccordement, est déterminée par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel sur la base des données fournies par le client final et des caractéristiques techniques de sa station de réception de gaz naturel. La pression du gaz naturel au point de raccordement est déterminée par le client final dans les limites minimales et maximales prévues par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel. La qualité du gaz naturel au point de raccordement correspond aux spécifications techniques du réseau de transport de gaz naturel.

§ 3. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel met à disposition au point de raccordement le gaz naturel qui respecte les exigences reprises dans le contrat de raccordement en matière de pression et de qualité, sauf si, en application du présent arrêté et/ou du contrat de raccordement, il a le droit d'interrompre ou de réduire l'arrivée de gaz.

§ 4. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel inclut dans le contrat de transport de gaz naturel conclu avec le(s) affrèteur(s) pour le client final concerné, à titre d'information pour l'affrèteur, les exigences en matière de capacité maximale, de pression et de qualité au point de raccordement prévues dans le contrat de raccordement.

Art. 98. Le contrat standard de raccordement subsiste indépendamment du fait que le client final prélève du gaz naturel ou non.

Art. 99. § 1^{er}. Le client final raccordé doit entretenir, réparer et remplacer la station de réception de gaz naturel, maintenir ces installations dans un état opérationnel et sûr et les exploiter en tant qu'opérateur prudent et minutieux.

§ 2. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel et le client final raccordé s'efforcent d'obtenir, de renouveler et de conserver tous les permis requis pour maintenir en l'état et exploiter le raccordement au réseau de transport de gaz naturel et la station de réception de gaz naturel. A tout le moins, ils s'informeront mutuellement au sujet du contenu des permis et des conditions assortissant leur délivrance.

Art. 100. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel peut fermer la vanne d'isolement général d'entrée dans les cas et selon les modalités prévus dans le présent arrêté. Le client final raccordé peut fermer la vanne d'isolement général d'entrée en cas de situations d'urgence en vue de protéger l'intégrité de la station de réception de gaz naturel ou la sécurité publique.

9° de modaliteiten en voorwaarden voor opschorting en beëindiging/opzeg van het contract onverminderd § 4;

10° de geschillenregeling;

11° het toepasselijke recht.

§ 3. De bijlagen van het standaard aansluitingscontract bevatten in elk geval de technische voorschriften waaraan het aardgasontvangstation moet voldoen met inbegrip van de principes voor het meten van de geleverde hoeveelheden, de manier van uitwisseling van de meetgegevens en een gedetailleerd inplantingsplan waarop onder meer het aansluitingspunt en de locatie en het tracé van de vervoerinstallaties op de site waar de afname door de eindafnemer plaatsvindt, worden aangeduid. De vervoerinstallaties gelegen in stroomrichting na het aansluitingspunt worden op exhaustieve wijze opgesomd in bijlage bij het standaard aansluitingscontract.

§ 4. Het standaard aansluitingscontract mag geen uitdrukkelijk ontbindende bedingen in hoofde van de beheerder van het aardgasvervoersnet bevatten behalve in de gevallen waarin de beheerder de toegang kan weigeren overeenkomstig de gaswet.

§ 5. Het standaard aansluitingscontract kan voorzien dat dit contract kan gewijzigd worden door de beheerder van het aardgasvervoersnet na de goedkeuring door de Commissie conform artikel 15/14, § 2, tweede lid, 6°, van de gaswet en dit besluit en in de mate dat deze wijzigingen identiek zijn voor het geheel van de in uitvoering zijnde contracten en dat deze allen op dezelfde kalenderdag ingaan. De wijzigingen bedoeld in het vorige lid worden van toepassing binnen een redelijke termijn, rekening houdend met de teneur van de geplande wijzigingen en de imperatieven verbonden aan de betrouwbaarheid, de veiligheid en de efficiëntie van het vervoernet.

Art. 97. § 1. De datum van het openen van de ingangshoofdafsluiter en de locatie en het tracé van de vervoerinstallaties op de site waar de afname door de eindafnemer plaatsvindt, worden in onderling overleg tussen de beheerder van het aardgasvervoersnet en de aangesloten eindafnemer bepaald.

§ 2. De maximale capaciteit die de beheerder van het aardgasvervoersnet op het aansluitingspunt kan garanderen wordt op basis van de door de eindafnemer verstrekte gegevens en de technische eigenschappen van zijn aardgasontvangstation door de beheerder van het aardgasvervoersnet vastgesteld. De druk van het aardgas op het aansluitingspunt wordt door de eindafnemer bepaald binnen de minimum- en maximumgrenzen vooropgesteld door de beheerder van het aardgasvervoersnet. De kwaliteit van het aardgas op het aansluitingspunt stemt overeen met de kwaliteitsspecificaties voor het aardgasvervoersnet.

§ 3. De beheerder van het aardgasvervoersnet stelt op het aansluitingspunt aardgas ter beschikking dat voldoet aan de in het aansluitingscontract vermelde eisen inzake druk en kwaliteit behoudens indien hij met toepassing van dit besluit en/of het aansluitingscontract gerechtigd is de aardgastoevoer te onderbreken of te reduceren.

§ 4. De beheerder van het aardgasvervoersnet neemt de eisen inzake maximale capaciteit, druk en kwaliteit op het aansluitingspunt, opgenomen in het aansluitingscontract, ter informatie van de bevrachter op in het aardgasvervoerscontract dat voor de betrokken eindafnemer met de bevrachter(s) wordt afgesloten.

Art. 98. Het standaard aansluitingscontract blijft bestaan ongeacht of de eindafnemer al dan niet aardgas afneemt.

Art. 99. § 1. De aangesloten eindafnemer dient het aardgasontvangstation te onderhouden, te herstellen en te vervangen, deze installaties bedrijfsklaar en bedrijfszeker te houden en deze installaties te exploiteren als voorzichtige en zorgvuldige operator.

§ 2. De beheerder van het aardgasvervoersnet en de aangesloten eindafnemer spannen zich in om alle vergunningen te bekomen, te vernieuwen en te handhaven die vereist zijn om de aansluiting op het aardgasvervoersnet en de exploitatie van het aardgasontvangstation in stand te houden en te exploiteren. Ze informeren elkaar minstens over de inhoud van die vergunningen en de voorwaarden waaronder zij zijn afgegeven.

Art. 100. De beheerder van het aardgasvervoersnet kan de ingangshoofdafsluiter sluiten in de in dit besluit voorziene gevallen en volgens de daarin voorziene modaliteiten. De aangesloten eindafnemer kan de ingangshoofdafsluiter sluiten in geval van noodsituaties met het oog op het beschermen van de integriteit van het aardgasontvangstation of de openbare veiligheid.

Art. 101. § 1^{er}. Sans préjudice de l'article 98 et afin de pourvoir à ses besoins en gaz naturel au point de prélèvement, le client final conclut un contrat de transport de gaz naturel ou demande à un tiers de conclure un contrat de transport de gaz naturel avec le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel.

§ 2. Le client final informe le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel sans délai sur l'identité de ses (sa) entreprise(s) de fourniture et de tout changement à ce sujet.

Art. 102. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel soumet au client final pour signature, immédiatement après réception de chaque formulaire de service signé relatif au prélèvement de gaz naturel de ce client final au point de prélèvement, un contrat d'allocation visé à l'article 157 ou sa modification, dans lequel, sans préjudice du chapitre 4, section 4.6, le gestionnaire précise la durée de ce contrat.

§ 2. Au moins trente jours calendrier avant l'expiration de la durée du service de transport de gaz naturel en vigueur pour la capacité de prélèvement pour le client final ou au moins sept jours calendrier avant si ce service a une durée de trente jours calendrier ou moins, si à ce moment aucun nouveau service de transport de gaz naturel pour la capacité de prélèvement pour le prélèvement futur du client final concerné n'a été souscrit, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel informe le client final, par fax, confirmé par lettre recommandée avec accusé de réception, qu'il doit, à défaut de souscription d'un nouveau service de transport de gaz naturel pour de la capacité de prélèvement, au plus tard à l'expiration de la durée du service de transport de gaz naturel en vigueur pour de la capacité de prélèvement, arrêter son prélèvement de gaz naturel à ce moment.

Art. 103. § 1^{er}. Si l'affrèteur souhaite suspendre ou mettre fin de façon anticipée au service de transport de gaz naturel en vigueur pour de la capacité de prélèvement, souscrit pour le prélèvement de gaz naturel du client final au point de prélèvement, sans préjudice de l'article 109, 16°, il en informe simultanément le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel et le client final concerné par fax, confirmé par lettre recommandée avec accusé de réception. Cette notification mentionne la date à laquelle la suspension ou la cessation anticipée du service de transport de gaz naturel pour de la capacité de prélèvement entre en vigueur, date qui ne peut être antérieure au quinzième jour calendrier suivant le jour de la réception de cette notification par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel. Cette notification doit également mentionner les nom et coordonnées de la ou des personne(s) chargée(s) par l'affrèteur d'agir en son nom et pour son compte dans cette affaire.

Au moins quinze jours calendrier avant la notification visée au premier alinéa, l'affrèteur signale au client final concerné l'existence et l'application de la procédure visée au présent article et à l'article 104.

§ 2. Immédiatement après réception de la notification de l'affrèteur visée au § 1^{er}, alinéa premier, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel informe le client final, par fax, confirmé par lettre recommandée avec accusé de réception, qu'il doit, à défaut de souscription d'un nouveau service de transport de gaz naturel pour de la capacité de prélèvement à la date visée au § 1^{er}, alinéa premier, arrêter son prélèvement de gaz naturel à cette date. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel transmet à l'affrèteur une copie de la notification au client final visée au présent paragraphe.

Art. 104. § 1^{er}. Si aucun nouveau service de transport de gaz naturel pour de la capacité de prélèvement n'a été souscrit, dans le cas visé à l'article 102, § 2, au plus tard au terme de la durée du service de transport de gaz naturel en vigueur pour de la capacité de prélèvement ou, dans les cas visés à l'article 103, au plus tard à la date mentionnée à l'article 103, § 1^{er}, alinéa premier, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel confirme au client final concerné par fax, suivi d'une lettre recommandée avec accusé de réception, qu'il n'est plus habilité à prélever du gaz naturel du réseau de transport de gaz naturel et que le gestionnaire du réseau de transport est obligé de fermer la vanne d'isolement général d'entrée à ce moment ou à cette date.

§ 2. Le dernier jour ouvrable précédant la date visée à l'article 103, § 1^{er}, premier alinéa, l'affrèteur ou la ou les personnes qu'il a mandatée(s) peut (peuvent), avec ou sans l'accord du client final, suspendre la date d'entrée en vigueur de la suspension ou de la cessation anticipée du service de transport de gaz naturel en vigueur pour de la capacité de prélèvement, et ce une seule fois. Cette suspension se fait au moyen d'un fax, confirmé par lettre recommandée avec accusé de réception, de l'affrèteur adressé au client final et au gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel confirme immédiatement par fax, confirmé par lettre recommandée avec accusé de réception et, dans tous les cas, le jour ouvrable suivant la date de réception du fax précité à

Art. 101. § 1. Onverminderd artikel 98 en teneinde te voorzien in zijn aardgasbehoefte op het afnamepunt sluit de eindafnemer een aardgasvervoerscontract af of vraagt een derde een aardgasvervoerscontract af te sluiten met de beheerder van het aardgasvervoersnet.

§ 2. De eindafnemer informeert de beheerder van het aardgasvervoersnet onverwijld over de identiteit van zijn leveringsonderneming(en) en elke wijziging daarvan.

Art. 102. § 1. De beheerder van het aardgasvervoersnet legt de eindafnemer, onmiddellijk na ontvangst van elk ondertekend dienstenformulier met betrekking tot de aardgasafname van deze eindafnemer op het afnamepunt, een toewijzingsovereenkomst bedoeld in artikel 157 of wijziging ervan ter ondertekening voor, waarop de beheerder, onverminderd hoofdstuk 4, afdeling 4.6, de duur van deze overeenkomst aangeeft.

§ 2. Ten minste dertig kalenderdagen voor het verstrijken van de duurtijd van de in uitvoering zijnde aardgasvervoersdienst voor afnamecapaciteit voor de eindafnemer of ten minste zeven kalenderdagen voordien indien deze dienst een duurtijd heeft van dertig kalenderdagen of minder, indien op dat ogenblik geen nieuwe aardgasvervoersdienst voor afnamecapaciteit voor de toekomstige afname van de betrokken eindafnemer werd onderschreven, verwittigt de beheerder van het aardgasvervoersnet de eindafnemer, per fax, die bevestigd wordt met een aangetekend schrijven met ontvangstbewijs, ervan dat hij bij gebrek aan onderschrijving van een nieuwe aardgasvervoersdienst voor afnamecapaciteit uiterlijk bij het verstrijken van de duurtijd van de in uitvoering zijnde aardgasvervoersdienst voor afnamecapaciteit zijn aardgasafname moet staken op dat ogenblik.

Art. 103. § 1. Indien de bevrachter de in uitvoering zijnde aardgasvervoersdienst voor afnamecapaciteit, onderschreven voor de aardgasafname van de eindafnemer op het afnamepunt, wenst op te schorten of vroegtijdig te beëindigen, onverminderd artikel 109, 16°, geeft hij de beheerder van het aardgasvervoersnet en de betrokken eindafnemer hiervan gelijktijdig kennis per fax die bevestigd wordt met een aangetekend schrijven met ontvangstbewijs. Deze kennisgeving vermeldt de datum waarop de opschorting of vroegtijdige beëindiging van de aardgasvervoersdienst voor afnamecapaciteit in werking treedt, datum die ten vroegste de vijftiende kalenderdag kan zijn na de dag van ontvangst door de beheerder van het aardgasvervoersnet van deze kennisgeving. In deze kennisgeving worden ook de naam en contactgegevens vermeld van de persoon of personen die door de bevrachter gemachtigd worden om in zijn naam en voor zijn rekening in deze aangelegenheid op te treden.

Minstens vijftien kalenderdagen voorafgaand aan zijn kennisgeving bedoeld in het eerste lid, wijst de bevrachter de betrokken eindafnemer op het bestaan en de toepassing van de procedure bedoeld in dit artikel en artikel 104.

§ 2. Onmiddellijk na ontvangst van de kennisgeving door de bevrachter bedoeld in § 1, eerste lid, verwittigt de beheerder van het aardgasvervoersnet de eindafnemer, per fax, die bevestigd wordt met een aangetekend schrijven met ontvangstbewijs, ervan dat hij, bij gebrek aan onderschrijving van een nieuwe aardgasvervoersdienst voor afnamecapaciteit bij het bereiken van de datum bedoeld in § 1, eerste lid, zijn aardgasafname moet staken op deze datum. Kopie van de kennisgeving aan de eindafnemer bedoeld in deze paragraaf wordt door de beheerder van het aardgasvervoersnet aan de bevrachter overgemaakt.

Art. 104. § 1. Indien geen nieuwe aardgasvervoersdienst voor afnamecapaciteit werd onderschreven, in het geval bedoeld in artikel 102, § 2 uiterlijk op het ogenblik dat de duurtijd van de in uitvoering zijnde aardgasvervoersdienst voor afnamecapaciteit verstrijkt of, in de gevallen bedoeld in artikel 103, uiterlijk op de datum bedoeld in artikel 103, § 1, eerste lid, bevestigt de beheerder van het aardgasvervoersnet aan de betrokken eindafnemer per fax, gevolgd door een aangetekend schrijven met ontvangstbewijs, dat hij niet meer gerechtigd is aardgas af te nemen van het aardgasvervoersnet en dat de beheerder van het aardgasvervoersnet de ingangshoofdafsluiter op dat ogenblik of op die datum moet dichtdraaien.

§ 2. Op de laatste werkdag vóór de datum bedoeld in artikel 103, § 1, eerste lid, kan (kunnen) de bevrachter of de door hem gemachtigde persoon of personen, al dan niet met akkoord van de eindafnemer, de datum van inwerkingtreding van de opschorting of vroegtijdige beëindiging van de in uitvoering zijnde aardgasvervoersdienst voor afnamecapaciteit opschorten en dit éénmalig. Deze opschorting gebeurt door middel van een fax, die bevestigd wordt door een aangetekend schrijven met ontvangstbewijs, van de bevrachter gericht aan de eindafnemer en de beheerder van het aardgasvervoersnet. Per fax, die bevestigd wordt door een aangetekend schrijven met ontvangstbewijs, bevestigt de beheerder van het aardgasvervoersnet onmiddellijk en in ieder geval de werkdag na de datum van ontvangst van voormeld

l'affrèteur et au client final, la réception du fax de l'affrèteur et de la suspension de la date d'entrée en vigueur de la suspension ou de la cessation anticipée du service de transport de gaz naturel en vigueur pour de la capacité de prélèvement.

L'affrèteur peut mettre un terme à la suspension de la date d'entrée en vigueur de la suspension ou de la cessation anticipée du service de transport de gaz naturel en vigueur pour de la capacité de prélèvement, avec ou sans l'accord du client final, au moyen d'un fax de l'affrèteur, confirmé par lettre recommandée avec accusé de réception, adressé au client final et au gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel. Le cas échéant, la nouvelle date d'entrée en vigueur de la suspension ou de la cessation anticipée du service de transport de gaz naturel en vigueur pour de la capacité de prélèvement, laquelle ne peut plus être suspendue, sera fixée par l'affrèteur au plus tôt trois jours ouvrables après la date d'envoi du fax mentionnée dans le présent alinéa.

A défaut de mettre un terme tel que visé dans l'alinéa précédent, au plus tard à l'expiration d'un délai de trois mois après la suspension de la date d'entrée en vigueur visée au premier alinéa, la suspension ou la cessation anticipée du service de transport de gaz naturel en vigueur pour de la capacité de prélèvement visée à l'article 103, § 1^{er}, première phrase, est annulée de plein droit et la procédure prévue aux articles 103 et 104 doit, le cas échéant, être à nouveau suivie.

§ 3. Au plus tard le dernier jour ouvrable précédant la date visée à l'article 103, § 1^{er}, alinéa premier, l'affrèteur ou la ou les personne(s) qu'il a mandatée(s) peut (peuvent) annuler la suspension ou la cessation anticipée du service de transport de gaz naturel en vigueur pour de la capacité de prélèvement. Cette annulation se fait au moyen d'un fax de l'affrèteur, confirmé par lettre recommandée avec accusé de réception, à l'attention du client final et du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel. Par fax, confirmé par lettre recommandée avec accusé de réception, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel confirme immédiatement et, dans tous les cas, le jour même à l'affrèteur et au client final la réception du fax de l'affrèteur et de l'annulation de la suspension ou de la cessation anticipée par l'affrèteur.

Une annulation de la suspension ou de la cessation anticipée demandée par l'affrèteur visée à l'article 103, § 1^{er}, alinéa premier, a également lieu si le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel, au plus tard le dernier jour ouvrable précédant la date visée à l'article 103, § 1^{er}, alinéa premier, reçoit une lettre recommandée signée conjointement par l'affrèteur et le client final concerné l'informant de l'existence d'un accord ou d'une transaction entre le client final concerné et l'affrèteur.

§ 4. Si le client final concerné fournit au gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel, avant la date visée à l'article 103, § 1^{er}, alinéa premier, la preuve de l'obtention d'une décision exécutoire de la part d'une instance juridique compétente ou d'un tribunal arbitral compétent qui suspend ou annule la suspension ou la cessation anticipée par l'affrèteur ou le fournisseur de la fourniture de gaz naturel au client final liée au service de transport de gaz naturel concerné et/ou la suspension ou la cessation anticipée par l'affrèteur du service de transport de gaz naturel pour de la capacité de prélèvement liée au prélèvement de gaz naturel du client final au point de prélèvement, la date d'entrée en vigueur de la suspension ou de la cessation anticipée demandée par l'affrèteur visée à l'article 103, § 1^{er}, alinéa premier, est suspendue. Le client final fournit immédiatement une copie de cette décision exécutoire par fax, confirmé par lettre recommandée avec accusé de réception, à l'affrèteur.

§ 5. Si le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel suit la procédure visée aux articles 103 et 104 et ferme ainsi la vanne d'isolement générale d'entrée principale pour un client final déterminé et prend d'autres mesures en vue de l'exécution de la décision de l'affrèteur de suspendre ou mettre fin de façon anticipée au service de transport de gaz naturel en vigueur pour de la capacité de prélèvement, souscrit pour le prélèvement de gaz naturel du client final au point de prélèvement, il ne peut être tenu responsable, ni par l'affrèteur ou le client final concerné, ni par d'éventuels tiers, de quelque dommage causé à l'affrèteur, au client final concerné ou aux tiers suite à son action. Cela vaut en particulier dans les cas où une instance juridique ou un tribunal arbitral constatait que la suspension ou la cessation anticipée de la fourniture de gaz naturel au client final lié au service de transport de gaz naturel concerné et/ou du service de transport de gaz naturel pour de la capacité de prélèvement, souscrit pour le prélèvement de gaz naturel du client final au point de prélèvement, constitue une faute de l'affrèteur.

§ 6. A titre d'exception aux dispositions susmentionnées du présent article, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel peut donner au client final l'autorisation écrite, à titre de mesure temporaire,

faxbericht aan de bevrachter en de eindafnemer ontvangst van de fax van de bevrachter en van de opschorting van de datum van inwerking-treding van de opschorting of vroegtijdige beëindiging van de in uitvoering zijnde aardgasvervoersdienst voor afnamecapaciteit.

De opschorting van de datum van inwerking-treding van de opschorting of vroegtijdige beëindiging van de in uitvoering zijnde aardgasvervoersdienst voor afnamecapaciteit kan door de bevrachter, al dan niet met akkoord van de eindafnemer, worden beëindigd door middel van een fax, die bevestigd wordt door een aangetekend schrijven met ontvangstbewijs, van de bevrachter gericht aan de eindafnemer en de beheerder van het aardgasvervoersnet. In voorkomend geval zal de nieuwe datum van inwerking-treding van de opschorting of vroegtijdige beëindiging van de in uitvoering zijnde aardgasvervoersdienst voor afnamecapaciteit, dewelke niet meer kan worden opgeschort, door de bevrachter worden bepaald ten vroegste drie werkdagen na de datum van verzending van de in dit lid vermelde fax.

Bij gebrek aan beëindiging bedoeld in het vorige lid uiterlijk bij het verstrijken van een termijn van drie maanden na de opschorting van de datum van inwerking-treding bedoeld in het eerste lid, is de opschorting of vroegtijdige beëindiging van de in uitvoering zijnde aardgasvervoersdienst voor afnamecapaciteit bedoeld in artikel 103, § 1, eerste zin, van rechtswege geannuleerd en dient desgevallend de procedure voorzien in de artikelen 103 en 104 opnieuw te worden gevolgd.

§ 3. Uiterlijk op de laatste werkdag voor de datum bedoeld in artikel 103, § 1, eerste lid, kan (kunnen) de bevrachter of de door hem gemachtigde persoon of personen de opschorting of vroegtijdige beëindiging van de in uitvoering zijnde aardgasvervoersdienst voor afnamecapaciteit annuleren. Deze annulatie gebeurt door middel van een fax, die bevestigd wordt door een aangetekend schrijven met ontvangstbewijs, van de bevrachter gericht aan de eindafnemer en de beheerder van het aardgasvervoersnet. Per fax, die bevestigd wordt door een aangetekend schrijven met ontvangstbewijs, bevestigt de beheerder van het aardgasvervoersnet onmiddellijk en in ieder geval dezelfde dag aan de bevrachter en de eindafnemer ontvangst van de fax van de bevrachter en van de annulatie van de opschorting of vroegtijdige beëindiging door de bevrachter.

Een annulatie van de door de bevrachter gevraagde opschorting of vroegtijdige beëindiging bedoeld in artikel 103, § 1, eerste lid, vindt tevens plaats indien de beheerder van het aardgasvervoersnet, uiterlijk op de laatste werkdag voor de datum bedoeld in artikel 103, § 1, eerste lid, een door de bevrachter en de betrokken eindafnemer gezamenlijk ondertekend schrijven ontvangt waarin kennis wordt gegeven van het bestaan van een overeenkomst of dading tussen de betrokken eindafnemer en de bevrachter.

§ 4. Indien de betrokken eindafnemer aan de beheerder van het aardgasvervoersnet, voor de datum bedoeld in artikel 103, § 1, eerste lid, het bewijs levert van het bekomen van een uitvoerbare beslissing vanwege een bevoegde rechterlijke instantie of bevoegd scheidsrecht waarin de opschorting of vroegtijdige beëindiging door de bevrachter of de leverancier van de levering van aardgas aan de eindafnemer verbonden met de betrokken aardgasvervoersdienst en/of de opschorting of vroegtijdige beëindiging door de bevrachter van de aardgasvervoersdienst voor afnamecapaciteit met betrekking tot de aardgasafname van de eindafnemer op het afnamepunt, wordt opgeschort of teniet gedaan, wordt de datum van inwerking-treding van de door de bevrachter aangevraagde opschorting of vroegtijdige beëindiging bedoeld in artikel 103, § 1, eerste lid, opgeschort. De eindafnemer bezorgt onmiddellijk een kopie van deze uitvoerbare beslissing per fax, die bevestigd wordt met een aangetekend schrijven met ontvangstbewijs, aan de bevrachter.

§ 5. Indien de beheerder van het aardgasvervoersnet de procedure bedoeld in artikelen 103 en 104 volgt en aldus de ingangshoofdafsluiter voor een welbepaalde eindafnemer dichtdraait en andere maatregelen treft ter uitvoering van de beslissing van de bevrachter om de in uitvoering zijnde aardgasvervoersdienst voor afnamecapaciteit, onderschreven voor de aardgasafname van de eindafnemer op het afnamepunt op te schorten of vroegtijdig te beëindigen, kan hij niet aansprakelijk worden gesteld noch door de bevrachter, noch door de betrokken eindafnemer, noch door eventuele derden, voor enige schade die door het handelen van de beheerder van het aardgasvervoersnet zou worden veroorzaakt aan de bevrachter, de betrokken eindafnemer of de derden. Dit geldt in het bijzonder wanneer een rechterlijke instantie of een scheidsrecht voor vaststellen dat de opschorting of vroegtijdige beëindiging van de levering van aardgas aan de eindafnemer verbonden met de betrokken aardgasvervoersdienst en/of van de aardgasvervoersdienst voor afnamecapaciteit, onderschreven voor de aardgasafname van de eindafnemer op het afnamepunt een fout van de bevrachter uitmaakt.

§ 6. Als uitzondering op voorgaande bepalingen van dit artikel kan de beheerder van het aardgasvervoersnet de eindafnemer, als tijdelijke maatregel, schriftelijk toelating geven om alsnog en na de data vermeld

de continuer à prélever du gaz naturel après les dates mentionnées aux paragraphes précédents. Cette autorisation écrite cadre toujours avec l'article 15/1, § 1^{er}, 8°, de la loi gaz et avec l'article 37. Si le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel donne une telle autorisation, il en fournit immédiatement une copie à la Commission, ainsi que la justification de celle-ci. Cette autorisation ne porte pas préjudice aux droits de l'affréteur.

Section 2.2.2. — Contrat standard de raccordement GRD

Art. 105. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel établit un contrat standard de raccordement GRD qui, de même que ses éventuelles modifications, est soumis à l'approbation de la Commission en application de l'article 15/14, § 2, deuxième alinéa, 6°, de la loi gaz. Ce contrat standard de raccordement GRD contient en tout cas les droits, obligations et responsabilités respectives des parties, les procédures en rapport avec tous les aspects de l'exploitation pouvant avoir un impact sur la sécurité, la fiabilité et l'efficacité des réseaux et sur les travaux de raccordement ainsi que les procédures afin de garantir la confidentialité des données échangées.

§ 2. Le contrat standard de raccordement GRD ne peut comporter de clauses formellement résolutoires dans le chef du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel, sauf dans les cas où le gestionnaire peut refuser l'accès, conformément à la loi gaz.

§ 3. Le contrat standard de raccordement GRD peut prévoir que ce contrat peut être modifié par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel après l'approbation par la Commission, conformément à l'article 15/14, § 2, deuxième alinéa, 6°, de la loi gaz et dans la mesure où ces modifications sont identiques pour l'ensemble des contrats en vigueur et qu'ils entrent tous en vigueur le même jour calendrier. Les modifications visées à l'alinéa précédent entrent en vigueur dans un délai raisonnable, compte tenu de la portée des modifications prévues et des impératifs liés à la fiabilité, à la sécurité et à l'efficacité du réseau de transport.

Section 3. — Notifications, entrée en vigueur des contrats standard approuvés, des règlements d'accès approuvés, des programmes de services approuvés et de leurs modifications et consultation des utilisateurs du réseau

Art. 106. Sauf disposition contraire expresse du présent arrêté, toutes les notifications, notices, et communications entre la Commission et les gestionnaires, visés dans le présent arrêté, ont lieu au plus tard à 17 heures, par porteur ou lettre recommandée et contre accusé de réception.

Art. 107. Les contrats standards, les règlements d'accès et les programmes de services ainsi que leurs modifications, approuvés en vertu de la loi gaz et/ou du présent arrêté, sont publiés sans délai sur le site web du gestionnaire concerné, tout comme leur date d'entrée en vigueur. La Commission détermine dans sa décision d'approbation, la date à laquelle ils entrent en vigueur.

La Commission peut, compte tenu des modifications des circonstances du marché, en ce compris une législation ou réglementation nouvelle ou modifiée, et/ou compte tenu de son évaluation du fonctionnement du marché, charger le gestionnaire d'adapter les contrats standards, les règlements d'accès et les programmes de services approuvés et de lui soumettre pour approbation une proposition de modification.

Art. 108. Les propositions de contrats standards, de règlements d'accès, de programmes de services et leurs modifications se font après consultation par les gestionnaires des utilisateurs du réseau concernés. Les gestionnaires fournissent les informations nécessaires avec les documents approuvés et évaluent régulièrement si le contenu de ces documents n'entrave pas l'accès au réseau et favorise le fonctionnement du marché du gaz naturel.

Ils créent une structure de concertation au sein de laquelle les gestionnaires concernés et les utilisateurs du réseau peuvent se rencontrer.

PARTIE II. — DISPOSITIONS SPECIFIQUES

CHAPITRE 4. — Transport de gaz naturel

Section 1^{re}. — Contrats standard de transport de gaz naturel

Art. 109. Le contrat standard de transport de gaz naturel contient en tout cas d'une manière détaillée :

- 1° les définitions de la terminologie utilisée dans le contrat standard de transport de gaz naturel;
- 2° l'objet du contrat standard de transport de gaz naturel;
- 3° les conditions auxquelles les services de transport de gaz naturel sont fournis par le gestionnaire;

in voorgaande paragrafen aardgas af te nemen. Deze schriftelijke toelating kadert steeds in artikel 15/1, § 1, 8°, van de gaswet en artikel 37. Indien de beheerder van het aardgasvervoersnet een dergelijke toelating geeft, bezorgt hij de Commissie hiervan onmiddellijk een afschrift alsmede de verantwoording ervoor. Die toelating doet geen afbreuk aan de rechten van de bevrachter.

Afdeling 2.2.2. — Standaard DNB-aansluitingscontract

Art. 105. § 1. De beheerder van het aardgasvervoersnet stelt een standaard DNB-aansluitingscontract op dat, evenals de eventuele wijzigingen ervan, onderworpen is aan de goedkeuring van de Commissie met toepassing van artikel 15/14, § 2, tweede lid, 6°, van de gaswet. Dit standaard DNB-aansluitingscontract omvat in elk geval de respectieve rechten, verplichtingen en verantwoordelijkheden van partijen, de procedures in verband met alle aspecten van de exploitatie die een invloed kunnen hebben op de veiligheid, betrouwbaarheid en efficiëntie van de netten en van de aansluitingswerken alsook de procedures ter garantie van de betrouwbaarheid van de uitgewisselde gegevens.

§ 2. Het standaard DNB-aansluitingscontract mag geen uitdrukkelijk ontbindende bedingen in hoofde van de beheerder van het aardgasvervoersnet bevatten behalve in de gevallen waarin de beheerder de toegang kan weigeren overeenkomstig de gaswet.

§ 3. Het standaard DNB-aansluitingscontract kan voorzien dat dit contract kan gewijzigd worden door de beheerder van het aardgasvervoersnet na de goedkeuring door de Commissie conform artikel 15/14, § 2, tweede lid, 6°, van de gaswet en in de mate dat deze wijzigingen identiek zijn voor het geheel van de in uitvoering zijnde contracten en dat deze allen op dezelfde kalenderdag ingaan. De wijzigingen bedoeld in het vorige lid worden van toepassing binnen een redelijke termijn, rekening houdend met de teneur van de geplande wijzigingen en de imperatieven verbonden aan de betrouwbaarheid, de veiligheid en de efficiëntie van het vervoernet.

Afdeling 3. — Kennisgevingen, inwerkingtreding van goedgekeurde standaardcontracten, toegangsreglementen, dienstenprogramma's en wijzigingen ervan en raadpleging netgebruikers

Art. 106. Tenzij uitdrukkelijk anders bepaald in dit besluit, gebeuren alle betekeningen, kennisgevingen en mededelingen tussen de Commissie en de beheerders, bedoeld in dit besluit, ten laatste om 17 uur, per drager of per aangetekende brief, en tegen ontvangstbewijs.

Art. 107. De met toepassing van de gaswet en/of dit besluit goedgekeurde standaardcontracten, toegangsreglementen, dienstenprogramma's en wijzigingen ervan worden samen met de datum van inwerkingtreding ervan onverwijld bekend gemaakt op de website van de betrokken beheerder. De Commissie bepaalt in haar beslissing tot goedkeuring de datum waarop zij in werking treden.

De Commissie kan, rekening houdend met gewijzigde marktstandigheden, met inbegrip van nieuwe of gewijzigde wet- en regelgeving, en/of met haar evaluatie van de marktwerking, de beheerder de opdracht geven de goedgekeurde standaardcontracten, toegangsreglementen en dienstenprogramma's aan te passen en daartoe een voorstel tot wijziging ter goedkeuring aan haar voor te leggen.

Art. 108. De voorstellen van standaardcontracten, toegangsreglementen, dienstenprogramma's en wijzigingen ervan komen tot stand na raadpleging door de beheerders van de betrokken netgebruikers. De beheerders geven de nodige toelichting bij de goedgekeurde documenten en evalueren op regelmatige basis of de inhoud van deze documenten de toegang tot het net niet belemmert en de werking van de aardgasmarkt ten goede komt.

Zij richten daartoe een overlegstructuur op binnen dewelke de betrokken beheerders en netgebruikers elkaar kunnen ontmoeten.

DEEL II. — SPECIFIEKE BEPALINGEN

HOOFDSTUK 4. — Aardgasvervoer

Afdeling 1. — Standaard aardgasvervoerscontract

Art. 109. Het standaard aardgasvervoerscontract bevat in elk geval op gedetailleerde wijze :

- 1° de definities van de in het standaard aardgasvervoerscontract gebruikte terminologie;
- 2° het voorwerp van het standaard aardgasvervoerscontract;
- 3° de voorwaarden waaraan de aardgasvervoerdiensten door de beheerder geleverd worden;

4° les droits et obligations liés aux services de transport de gaz naturel fournis;

5° le cas échéant, les dispositions spécifiques liées à l'accès aux hubs;

6° la facturation et les modalités de paiement;

7° le cas échéant, les garanties financières et autres garanties;

8° les dispositions relatives à la responsabilité du gestionnaire et des affréteurs;

9° les dispositions relatives à la mesure et aux tests;

10° les obligations opérationnelles des parties et les spécifications de qualité du gaz naturel;

11° les droits et obligations relatifs à la gestion opérationnelle et à l'entretien des installations;

12° l'impact des situations d'urgence et des cas de force majeure sur les droits et obligations des parties;

13° l'impact des règles relatives à la gestion de la congestion sur les droits et obligations des parties;

14° les dispositions relatives à la négociabilité et à la cession des services de transport de gaz naturel;

15° la durée du contrat standard de transport de gaz naturel;

16° les dispositions relatives à la suspension, à la résiliation/cessation du contrat de transport de gaz naturel ou des services de transport de gaz naturel alloués, sans préjudice de l'article 80, 4°;

17° les modes de communication convenus entre les parties;

18° les dispositions applicables lorsque l'affréteur fournit des informations erronées ou incomplètes sur les entreprises de fourniture et les nominations au point d'entrée;

19° le régime de résolution de conflits;

20° le droit applicable.

Art. 110. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel peut prévoir des contrats de transport de gaz naturel séparés pour le transport interne et le transit.

§ 2. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel maximise les synergies entre l'acheminement interne et le transit au bénéfice des affréteurs, notamment en alignant autant que possible les contrats standard de transport de gaz naturel et en offrant la possibilité d'un usage combiné ou de l'échange de services aux points d'entrée de l'acheminement interne et du transit.

Section 2. — Règlement d'accès pour le transport de gaz naturel

Art. 111. Sans préjudice de l'article 29, le règlement d'accès pour le transport de gaz naturel contient :

1° le formulaire de services type;

2° les règles et procédures opérationnelles pour l'utilisation des services de transport de gaz naturel alloués;

3° la procédure de nomination, de renomination et d'allocation;

4° la procédure pour les réductions et interruptions des services de transport de gaz naturel;

5° la procédure en cas d'entretien des installations;

6° les procédures opérationnelles pour la mesure et les tests précisant les paramètres mesurés et le degré de précision;

7° les spécifications du gaz naturel aux points d'entrée sur le réseau de transport de gaz naturel et aux points de raccordement si elles diffèrent des spécifications du gaz naturel aux points d'entrée sur le réseau de transport de gaz naturel;

8° les règles applicables en cas de dépassement des services de transport de gaz naturel alloués;

9° les règles en matière d'organisation et de fonctionnement des hubs sur la base des principes de base visés à la section 1.6 du présent chapitre.

Section 3. — Programme de transport de gaz naturel

Art. 112. Le programme de transport de gaz naturel contient :

1° une description détaillée du modèle de transport de gaz naturel utilisé;

2° les différents services de transport de gaz naturel régulés offerts;

4° de rechten en plichten verbonden aan de geleverde aardgasvervoersdiensten;

5° in voorkomend geval, de specifieke bepalingen met betrekking tot de toegang tot de hubs;

6° de facturatie en betalingsmodaliteiten;

7° in voorkomend geval, de financiële garanties en andere waarborgen;

8° de bepalingen inzake de aansprakelijkheid van de beheerder en de bevrachters;

9° de bepalingen inzake het meten en het testen;

10° de operationele verplichtingen van de partijen en de aardgas-kwaliteitsspecificaties;

11° de rechten en verplichtingen inzake het operationele beheer en het onderhoud van de installaties;

12° de impact van noodsituaties en situaties van overmacht op de rechten en plichten van de partijen;

13° de impact van de regels inzake congestiebeheer op de rechten en plichten van de partijen;

14° de bepalingen in verband met de verhandelbaarheid en overdracht van aardgasvervoersdiensten;

15° de duur van het standaard aardgasvervoerscontract;

16° de bepalingen inzake opschorting, opzeg/beëindiging van het aardgasvervoerscontract of toegewezen aardgasvervoersdiensten, onverminderd artikel 80, 4°;

17° aanvaarde vormen inzake kennisgevingen tussen partijen;

18° de bepalingen die van toepassing zijn wanneer de bevrachter foutieve en onvolledige informatie geeft over leveringsondernemingen en nominaties aan het ingangspunt;

19° de geschillenregeling;

20° het toepasselijke recht.

Art. 110. § 1. De beheerder van het aardgasvervoersnet kan afzonderlijke standaard aardgasvervoerscontracten voorzien voor binnenlands vervoer en doorvoer.

§ 2. De beheerder van het aardgasvervoersnet maximaliseert de synergieën tussen binnenlands vervoer en doorvoer ten behoeve van de bevrachters door onder andere de standaard aardgasvervoerscontracten zoveel mogelijk op elkaar af te stemmen en door het bieden van de mogelijkheid tot gemengd gebruik of uitwisseling van de diensten op de ingangspunten voor binnenlands vervoer en doorvoer.

Afdeling 2. — Toegangsreglement voor aardgasvervoer

Art. 111. Onverminderd artikel 29 bevat het toegangsreglement voor aardgasvervoer :

1° het type-dienstenformulier;

2° de operationele regels en procedures voor het gebruik van de toegewezen aardgasvervoersdiensten;

3° de procedure voor nominatie, hernominatie en toewijzing;

4° de procedure voor reducties en onderbrekingen van aardgasvervoersdiensten;

5° de procedure in geval van onderhoud van installaties;

6° de operationele procedures inzake het meten en het testen met vermelding van de gemeten parameters en de nauwkeurigheid;

7° de aardgasspecificaties aan de ingangspunten op het aardgasvervoersnet en aan de aansluitingspunten indien die verschillen met de aardgasspecificaties aan de ingangspunten op het aardgasvervoersnet;

8° de regels van toepassing inzake de overschrijding van de toegewezen aardgasvervoersdiensten;

9° de regels inzake de organisatie en werking van de hubs op grond van de basisprincipes bedoeld in afdeling 1.6 van dit hoofdstuk.

Afdeling 3. — Aardgasvervoersprogramma

Art. 112. Het aardgasvervoersprogramma bevat :

1° een uitvoerige beschrijving van het gehanteerde aardgasvervoersmodel;

2° de verschillende gereguleerde aardgasvervoersdiensten die aangeboden worden;

3° en ce qui concerne les services de transport de gaz naturel interruptibles, la probabilité d'interruption et en exécution de l'article 4, 3°, les conditions qui doivent être remplies pour passer à une interruption des services de gaz naturel conditionnels ainsi que les critères utilisés à cet effet;

4° les services de transport de gaz naturel liés régulés offerts;

5° les différentes durées pour lesquelles les services de transport de gaz naturel peuvent être souscrits;

6° une description facile à utiliser des;

i) règles d'allocation pour les différents services de transport de gaz naturel sur la base des règles d'allocation de capacité, visées dans le règlement d'accès pour le transport de gaz naturel;

ii) règles, conditions et procédures pour la souscription de services de transport de gaz naturel sur le marché primaire, en ce compris la procédure pour la souscription par voie électronique de services de transport de gaz naturel, visées dans le règlement d'accès pour le transport de gaz naturel;

iii) règles relatives à la congestion, visées dans le règlement d'accès pour le transport de gaz naturel;

iv) règles relatives à l'organisation et au fonctionnement du marché secondaire, visées dans le règlement d'accès pour le transport de gaz naturel.

Art. 113. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel conçoit et modifie le modèle de transport de gaz naturel visé à l'article 112, 1°, en vue :

1° d'une synergie maximale entre le transit et l'acheminement interne;

2° de la réservation indépendante de capacité d'entrée et de prélèvement;

3° de l'utilisation d'une seule zone d'équilibrage;

4° de stimuler le fonctionnement du marché secondaire pour les services de transport de gaz naturel;

5° de stimuler la liquidité du marché du gaz naturel.

§ 2. A cette fin, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel développe les services de transport de gaz naturel nécessaires et en tient compte lors du planning des investissements.

Section 4. — Droits et obligations du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel

Section 4.1. — En général

Section 4.1.1. — Plan d'investissements

Art. 114. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel fait en sorte de satisfaire au moins les besoins suivants :

1° la capacité de transport et la flexibilité de base correspondante qui couvre la consommation interne de pointe prévue;

2° ses propres outils pour l'équilibrage du réseau de transport de gaz naturel;

3° la capacité d'entrée de réserve pour la gestion d'incidents;

4° la capacité de transport pour le transit.

Art. 115. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel prévoit de la capacité de transport et des services de flexibilités pour l'acheminement interne sur la base des prévisions de prélèvements et des scénarios pour l'utilisation des points d'entrée. Le gestionnaire développe à cet effet une série adéquate d'outils comprenant une consultation du marché des clients finaux et des affrêteurs et tient compte en outre des plans d'investissements des gestionnaires du réseau de distribution.

§ 2. Les clients finaux communiquent leurs besoins en fourniture au gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel, selon les modalités prévues au contrat de raccordement. Les affrêteurs communiquent l'estimation de leurs besoins de capacité pour le marché belge à ce gestionnaire, conformément aux modalités prévues au contrat de transport de gaz naturel, tant en ce qui concerne la capacité de prélèvement, la capacité d'entrée et la flexibilité. Les gestionnaires du réseau de distribution communiquent leurs plans d'investissements au même gestionnaire, selon les modalités prévues au contrat de raccordement GRD.

3° voor wat betreft de onderbreekbare aardgasvervoersdiensten, de kans op onderbreking en in uitvoering van artikel 4, 3°, de voorwaarden die vervuld moeten zijn om tot onderbreking van voorwaardelijke aardgasvervoersdiensten over te gaan en de daarbij gehanteerde criteria;

4° de gereguleerde verbonden aardgasvervoersdiensten die aangeboden worden;

5° de verschillende duurtijden waarvoor de aardgasvervoersdiensten onderschreven kunnen worden;

6° een gebruiksvriendelijke beschrijving van :

i) de toewijzingsregels voor de verschillende aardgasvervoersdiensten op basis van de capaciteitstoewijzingsregels bedoeld in het toegangsreglement voor aardgasvervoer;

ii) de regels, voorwaarden en procedures voor het onderschrijven van aardgasvervoersdiensten op de primaire markt, met inbegrip van de procedure voor het elektronisch onderschrijven van aardgasvervoersdiensten, bedoeld in het toegangsreglement voor aardgasvervoer;

iii) de regels inzake congestie bedoeld in het toegangsreglement voor aardgasvervoer;

iv) de regels inzake de organisatie en werking van de secundaire markt bedoeld in het toegangsreglement voor aardgasvervoer.

Art. 113. § 1. De beheerder van het aardgasvervoersnet ontwerpt en wijzigt het aardgasvervoersmodel bedoeld in artikel 112, 1°, met het oog op :

1° een maximale synergie tussen doorvoer en binnenlands vervoer;

2° de onafhankelijke reservatie van ingangs- en afnamecapaciteit;

3° het gebruik van één balanceringszone;

4° het bevorderen van de werking van de secundaire markt voor aardgasvervoersdiensten;

5° het bevorderen van de liquiditeit van de aardgasmarkt.

§ 2. De beheerder van het aardgasvervoersnet ontwikkelt daartoe de nodige aardgasvervoersdiensten en houdt hiermee rekening bij de planning van de investeringen.

Afdeling 4. — Rechten en plichten van de beheerder van het aardgasvervoersnet

Afdeling 4.1. — Algemeen

Afdeling 4.1.1. — Investeringsplanning

Art. 114. De beheerder van het aardgasvervoersnet zorgt ervoor minstens te voldoen aan de behoefte aan :

1° vervoerscapaciteit en overeenkomstige basisflexibiliteit ter dekking van het verwachte binnenlandse piekverbruik;

2° eigen middelen voor de balancerings van het aardgasvervoersnet;

3° reserve-ingangscapaciteit voor incidentenbeheer;

4° vervoerscapaciteit voor doorvoer.

Art. 115. § 1. De beheerder van het aardgasvervoersnet voorziet in vervoerscapaciteit en flexibiliteitsdiensten voor binnenlands vervoer op basis van afnamevooruitzichten en scenario's voor gebruik van de ingangspunten. De beheerder ontwikkelt hiervoor een aangepast instrumentarium dat een marktbevraging omvat van de eindafnemers en de bevrachters en bovendien rekening houdt met de investeringsplannen van de distributienetbeheerders.

§ 2. De eindafnemers delen volgens de modaliteiten voorzien in het aansluitingscontract hun leveringsbehoeften mee aan de beheerder van het aardgasvervoersnet. De bevrachters delen volgens de modaliteiten voorzien in het aardgasvervoerscontract hun verwachte capaciteitsbehoeften voor de Belgische markt, zowel wat betreft afname- als ingangscapaciteit en flexibiliteit, mee aan deze beheerder. De distributienetbeheerders delen hun investeringsplannen volgens de modaliteiten voorzien in het DNB-aansluitingscontract mee aan dezelfde beheerder.

§ 3. Lors de la détermination du besoin de capacité de transport pour l'acheminement interne visée aux §§ 1^{er} et 2, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel part du principe que le réseau de transport de gaz naturel est en mesure de couvrir les besoins de capacité de transport et de flexibilité de base pour :

- le jour de consommation de pointe des clients dépendant de la température se produisant statistiquement une fois durant les vingt années;

- une consommation de pointe agrégée estimée de l'industrie;

- une charge maximale des centrales électriques opérant au gaz naturel.

§ 4. Le scénario de consommation et d'approvisionnement utilisé par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel lors de l'estimation du besoin de capacité de transport pour l'acheminement interne et les hypothèses mises en avant à cet égard, ainsi que leurs modifications, doivent être repris dans le plan d'investissements visé à l'article 30, § 2.

Art. 116. § 1^{er}. Si le bilan national de capacité est en équilibre et si l'offre de capacité d'entrée ferme est au moins égale à la demande attendue de celle-ci, mais que soudainement il semble qu'un point d'entrée déterminé ait la préférence et sature, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel évalue la situation de marché modifiée tant d'un point de vue technique qu'économique et rapportera à ce sujet sans délai à la Commission. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel peut dans ce cas utiliser la procédure d'open season en vertu de l'article 31, § 2.

§ 2. Si des investissements additionnels paraissant raisonnables d'un point de vue économique afin de satisfaire à la situation de marché changée visée au § 1^{er}, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel peut, après approbation de la Commission, renforcer ledit point d'entrée au moyen d'investissements additionnels. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel peut dans ce cas également conclure à côté des obligations à court terme des obligations à long terme avec les utilisateurs du réseau.

Art. 117. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel réalise la plus grande synergie possible entre les investissements en capacité de transport pour l'acheminement interne et le transit. Les investissements en capacité de transport pour le transit fournissent toujours une contribution minimale pour l'acheminement interne.

§ 2. La notion « contribution minimale » signifie que :

1° une interconnexion physique est prévue entre l'infrastructure pour le transit et celle pour l'acheminement interne de sorte qu'en aucun cas des infrastructures séparées ne soient créées;

2° l'investissement en capacité de transport pour le transit est telle qu'il ne contient pas de restrictions pour la gestion opérationnelle et/ou commerciale du réseau de transport de gaz naturel;

3° l'investissement en capacité de transport pour le transit ne contient aucun obstacle qui rende difficile ou impossible pour un affréteur de transit d'approvisionner des clients établis en Belgique et raccordés sur le réseau de transport de gaz naturel.

Section 4.1.2. — Investir en outils d'équilibrage

Art. 118. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel prévoit suffisamment d'outils d'équilibrage pour :

1° couvrir ses propres déséquilibres physiques sur le réseau de transport de gaz naturel;

2° être en mesure d'offrir de façon autonome la flexibilité minimale de base annoncée aux affréteurs au profit de leur équilibrage individuel pour le transport interne.

§ 2. Les outils d'équilibrage du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel afin d'offrir la flexibilité de base comprennent tant la capacité d'injection que la capacité d'émission ainsi que le fait de disposer de suffisamment de gaz naturel à injecter et à émettre.

Art. 119. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel estime les outils d'équilibrage visés à l'article 118 notamment sur base du dimensionnement de la capacité d'entrée pour l'acheminement interne. Le calcul de la flexibilité de base minimale requise se fait en outre à l'aide de critères stricts basés sur les caractéristiques physiques du réseau de transport de gaz naturel et par catégorie de clients finaux. Les catégories suivantes de clients finaux sont distinguées : les clients finaux résidentiels, les clients finaux industriels et les producteurs d'électricité.

§ 3. Bij het bepalen van de nood aan vervoerscapaciteit voor binnenlands vervoer bedoeld in §§ 1 en 2 gaat de beheerder van het aardgasvervoersnet ervan uit dat het aardgasvervoersnet in staat is om de behoeften aan vervoerscapaciteit en basisflexibiliteit te dekken voor :

- de piekverbruiksdag van temperatuurafhankelijke afnemers die zich statistisch éénmaal in twintig jaar voordoet;

- een geraamd gezamenlijk piekverbruik van de industrie;

- een volledige belasting van de elektriciteitscentrales op aardgas.

§ 4. Het verbruiks- en bevoorradingscenario gehanteerd door de beheerder van het aardgasvervoersnet bij de begroting van de nood aan vervoerscapaciteit voor binnenlands vervoer en de hypothesen die hierbij worden vooropgesteld, alsook de wijzigingen ervan, worden opgenomen in het investeringsplan bedoeld in artikel 30, § 2.

Art. 116. § 1. Indien de nationale capaciteitsbalans in evenwicht is en het aanbod van vaste ingangscapaciteit minstens gelijk is aan de verwachte vraag ernaar, doch plots blijkt dat een bepaald ingangspunt de voorkeur krijgt en verzadigt, evalueert de beheerder van het aardgasvervoersnet de gewijzigde marktsituatie zowel technisch als economisch en rapporteert hierover onverwijld aan de Commissie. De beheerder van het aardgasvervoersnet kan daartoe met toepassing van artikel 31, § 2, gebruik maken van een open season procedure.

§ 2. Indien bijkomende investeringen economisch redelijk blijken om tegemoet te komen aan de in § 1 bedoelde gewijzigde marktsituatie kan de beheerder van het aardgasvervoersnet, na goedkeuring door de Commissie, overgaan tot een versterking van het betrokken ingangspunt door bijkomende investeringen. De beheerder van het aardgasvervoersnet kan in dit geval naast korte ook lange termijn verbintenissen aangaan met de netgebruikers.

Art. 117. § 1. De beheerder van het aardgasvervoersnet realiseert een zo groot mogelijke synergie tussen investeringen in vervoerscapaciteit voor binnenlands vervoer en doorvoer. Investeringen in vervoerscapaciteit voor doorvoer leveren steeds een minimale bijdrage op voor binnenlands vervoer.

§ 2. Met « minimale bijdrage » wordt bedoeld dat :

1° er fysische interconnectie voorzien wordt tussen infrastructuur voor doorvoer en deze voor binnenlands vervoer zodat er in geen geval gescheiden infrastructuren ontstaan;

2° de investering in vervoerscapaciteit voor doorvoer van die aard is dat ze geen beperkingen inhoudt voor het operationeel en/of commercieel beheer van het aardgasvervoersnet;

3° de investering in vervoerscapaciteit voor doorvoer geen enkele belemmering inhoudt die het voor een bevrachter voor doorvoer moeilijk of onmogelijk zou maken in België gevestigde afnemers aangesloten op het aardgasvervoersnet te bevoorraden.

Afdeling 4.1.2. — Investeren in balanceermiddelen

Art. 118. § 1. De beheerder van het aardgasvervoersnet voorziet in voldoende balanceermiddelen om :

1° eigen fysische onevenwichten op het aardgasvervoersnet te dekken;

2° autonoom de minimaal vooropgestelde basisflexibiliteit te kunnen aanbieden aan de bevrachters ten behoeve van hun individuele balancerings voor binnenlands vervoer.

§ 2. De balanceermiddelen van de beheerder van het aardgasvervoersnet voor het aanbieden van basisflexibiliteit betreffen zowel injectiecapaciteit als uitzendcapaciteit als de beschikking over voldoende aardgas om te injecteren en uit te zenden.

Art. 119. § 1. De beheerder van het aardgasvervoersnet begroot de balanceermiddelen bedoeld in artikel 118 onder meer op basis van de dimensionering van de ingangscapaciteit voor binnenlands vervoer. De berekening van de minimaal vereiste basisflexibiliteit gebeurt bovendien aan de hand van strikte criteria gebaseerd op de fysische karakteristieken van het aardgasvervoersnet en per categorie van eindafnemers. De volgende categorieën eindafnemers worden onderscheiden : huishoudelijke eindafnemers, industriële eindafnemers en elektriciteitsproducenten.

§ 2. Les hypothèses sur base desquelles le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel estime le besoin de flexibilité de base, visé au § 1^{er}, pour l'acheminement interne ainsi que leurs changements, sont incluses dans le plan d'investissements.

Art. 120. Si le besoin effectif d'outils d'équilibrage visé à l'article 118 dépasse dans une période déterminée les besoins estimés de l'utilisateur et du gestionnaire, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel soumet pour approbation à la Commission une proposition visant à satisfaire le besoin additionnel d'outils d'équilibrage et la manière selon laquelle il satisfera le besoin. Cette proposition est étayée des calculs et de simulations.

Si la proposition est approuvée par la Commission, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel peut faire appel à des contrats d'assistance avec les utilisateurs du réseau. Une copie de chaque contrat d'assistance est transmise sans délai après sa conclusion par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel à la Commission.

Section 4.1.3. — Capacité d'entrée de réserve

Art. 121. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel investit dans la mesure du possible d'une façon économiquement justifiée dans de la capacité d'entrée de réserve pour l'acheminement interne selon le principe «n+1» en vertu duquel de la capacité d'entrée supplémentaire est prévue à concurrence de la capacité d'entrée du point d'entrée principal pour l'acheminement interne au moment de la consommation de pointe.

Art. 122. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel fournit dans le plan d'investissements des informations détaillées au sujet des investissements dans de la capacité d'entrée de réserve sur les différents points d'entrée du réseau de transport de gaz naturel.

Art. 123. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel offre le plus de capacité d'entrée de réserve possible au marché.

Section 4.1.4. — Maillage du réseau

Art. 124. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel investit, à des conditions économiquement raisonnables, dans le maillage du réseau et autre infrastructure qui augmente la performance du réseau, notamment en vue de limiter le nombre de zones d'équilibrage.

§ 2. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel précise explicitement dans son plan d'investissements quels investissements sont proposés au profit du maillage du réseau.

§ 3. Dans les limites du possible, on veillera à la mise en place d'un seul réseau de transport de gaz naturel intégré et maillé pour l'acheminement interne et le transit où chaque investissement est évalué du point de vue de sa contribution au renforcement et à la performance du réseau de transport de gaz naturel.

Section 4.2. — Gestion du réseau

Art. 125. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel simule le réseau de transport de gaz naturel en vue d'offrir la plus grande capacité disponible. Il se base pour cela notamment sur l'information historique disponible, l'information des utilisateurs et l'information des gestionnaires de réseau limitrophes, et sur des prévisions de prélèvement et des scénarios d'utilisation des points d'entrée eu égard à ses obligations en matière d'intégrité du système.

Art. 126. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel fait tous les efforts économiquement justifiés afin de garantir la fermeté de la capacité ferme à offrir et à allouer à l'aide, notamment, des conventions opérationnelles et, si nécessaire, du rachat de capacité ferme sur le marché secondaire. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel se concerta avec la Commission au sujet des modalités de rachat de capacité ferme.

Art. 127. Sans préjudice de l'article 126 le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel peut, dans les limites du raisonnable, offrir et allouer plus de capacité ferme qu'il n'est en mesure d'en garantir effectivement comme ferme aux conditions du réseau simulées.

Art. 128. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel ne peut pas convertir la flexibilité de base minimale requise visée à l'article 119 en capacité ni vice versa convertir la capacité minimale annoncée en flexibilité de base.

Art. 129. Des règles d'allocation spécifiques sont appliquées pour la flexibilité de base qui est allouée sur base de profils de consommation des clients finaux dans le portefeuille de l'affréteur. Cette allocation garantit que chaque affréteur individuel puisse disposer de suffisamment de flexibilité de base.

§ 2. De hypothesen op basis waarvan de beheerder van het aardgasvervoersnet de nood aan basisflexibiliteit, bedoeld in § 1, voor binnenlands vervoer begroot, alsook de wijzigingen ervan, worden opgenomen in het investeringsplan.

Art. 120. Indien de daadwerkelijke behoefte aan balancermiddelen bedoeld in artikel 118 in een bepaalde periode de begrote behoeftes van de gebruiker en de beheerder overstijgt, legt de beheerder van het aardgasvervoersnet een voorstel van invulling van de behoefte aan bijkomende balancermiddelen en de wijze waarop hij deze behoefte zal invullen ter goedkeuring aan de Commissie voor. Dit voorstel wordt gestaafd aan de hand van berekeningen en simulaties.

Indien het voorstel door de Commissie wordt goedgekeurd, kan de beheerder van aardgasvervoersnet een beroep doen op bijstandscontracten met netgebruikers. Kopie van elk bijstandscontract wordt, onverwijld na het afsluiten ervan, door de beheerder van het aardgasvervoersnet aan de Commissie meegedeeld.

Afdeling 4.1.3. — Reserve-ingangscapaciteit

Art. 121. De beheerder van het aardgasvervoersnet investeert voor zover mogelijk op economische verantwoorde wijze in reserve-ingangscapaciteit voor binnenlands vervoer volgens het «n+1» principe volgens hetwelk extra ingangscapaciteit wordt voorzien ten belope van de ingangscapaciteit van het belangrijkste ingangspunt voor binnenlands vervoer op het piekverbruiksmoment.

Art. 122. De beheerder van het aardgasvervoersnet geeft in het investeringsplan gedetailleerde informatie over de investeringen voor reserve-ingangscapaciteit op de verschillende ingangspunten van het aardgasvervoersnet.

Art. 123. De beheerder van het aardgasvervoersnet biedt de reserve-ingangscapaciteit zoveel mogelijk aan de markt aan.

Afdeling 4.1.4. — Netvermazing

Art. 124. § 1. De beheerder van het aardgasvervoersnet investeert volgens economisch redelijke voorwaarden in netvermazing en andere infrastructuur die de netwerkperformantie verhoogt, inzonderheid met het oog op het beperken van het aantal balanceringszones.

§ 2. De beheerder van het aardgasvervoersnet geeft expliciet in het investeringsplan aan welke investeringen er worden voorgesteld ten behoeve van netvermazing.

§ 3. Er wordt zoveel mogelijk gestreefd naar één geïntegreerd en vermaasd aardgasvervoersnet voor zowel binnenlands vervoer als doorvoer waarbij iedere investering wordt beoordeeld vanuit de bijdrage voor de versterking en performantie van het aardgasvervoersnet.

Afdeling 4.2. — Netbeheer

Art. 125. De beheerder van het aardgasvervoersnet simuleert het aardgasvervoersnet met het oog op een zo groot mogelijk aanbod van beschikbare capaciteit. Hij doet dit onder meer op basis van beschikbare historische informatie, informatie van de gebruikers en van de aangrenzende netbeheerders en op basis van afnamevooruitzichten en scenario's voor gebruik van de ingangspunten rekening houdend met zijn verplichtingen inzake systeemintegriteit.

Art. 126. De beheerder van het aardgasvervoersnet stelt alle economisch verantwoorde middelen in het werk om de vastheid van de aan te bieden en toe te wijzen vaste capaciteit te waarborgen onder meer door het aanwenden van operationele akkoorden en indien nodig door het terugkopen van vaste capaciteit op de secundaire markt. De beheerder van het aardgasvervoersnet overlegt over de modaliteiten voor het terugkopen van vaste capaciteit met de Commissie.

Art. 127. Onverminderd artikel 126 is het de beheerder van het aardgasvervoersnet toegestaan om binnen de grenzen van het redelijke meer vaste capaciteit aan te bieden en toe te wijzen dan daadwerkelijk als vast kan worden gegarandeerd onder de gesimuleerde netomstandigheden.

Art. 128. De beheerder van het aardgasvervoersnet mag de minimaal vereiste basisflexibiliteit bedoeld in artikel 119 niet omzetten in capaciteit of andersom de minimaal vooropgestelde capaciteit niet omzetten in basisflexibiliteit.

Art. 129. Er worden specifieke toewijzingsregels toegepast voor de basisflexibiliteit waarbij toegewezen wordt aan de hand van de verbruiksprofielen van de eindafnemers in de portefeuille van de bevrachter. Deze toewijzing waarborgt dat iedere individuele bevrachter over voldoende basisflexibiliteit kan beschikken.

Art. 130. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel détermine l'unité de temps de la période d'équilibrage et tient compte à ce sujet notamment de :

- 1° de garantir l'équilibre du réseau et l'intégrité du système;
- 2° que l'offre de flexibilité de base soit suffisante pour permettre aux affréteurs de respecter leurs obligations relatives à l'équilibre du réseau dans la période d'équilibrage;
- 3° de la disponibilité et du degré de précision de l'information qui doit être communiquée par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel à l'affréteur concernant les nominations, les renominations et sa situation en ce qui concerne son équilibre sur le réseau;
- 4° d'éviter des règles concernant l'équilibre du réseau compliquées et entravant le marché.

Art. 131. Sans préjudice de l'article 85, tant les affréteurs que le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel suivent de façon permanente l'évolution du profil d'injection et de prélèvement. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel communique à chaque affréteur à une fréquence qui s'accorde au modèle d'équilibrage, sa situation en termes de quantités injectées et prélevées.

Art. 132. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel peut seulement interrompre ou réduire les services de transport de gaz naturel afin de garantir le fonctionnement sûr et efficace des installations de transport et/ou l'intégrité du système.

§ 2. Si un affréteur est en déséquilibre et que l'intégrité du système est en danger ou que la fourniture normale des services à d'autres utilisateurs du réseau peut être perturbée, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel en avertit l'affréteur et les utilisateurs du réseau concernés et impose aux clients finaux approvisionnés par cet affréteur, ainsi qu'à l'affréteur défaillant, les mesures nécessaires au rétablissement de l'équilibre du réseau.

§ 3. Si les mesures imposées au § 2 ne sont pas suivies, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel peut notamment :

- 1° obliger les clients approvisionnés par l'affréteur visé au § 2 de s'adresser à un nouvel affréteur le plus rapidement possible et dans le délai imparti par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel;
- 2° réduire ou interrompre le flux de gaz naturel vers les clients visés au 1°.

§ 4. L'affréteur défaillant paie au gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel les surcharges tarifaires réglées pour le déséquilibre.

§ 5. Si l'interruption des utilisateurs du réseau de l'affréteur défaillant s'avérait impossible ou insuffisante, le plan de gestion d'incidents visé à la section 4.3 du présent chapitre est activée.

Art. 133. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel prévoit et implémente en concertation avec les autres gestionnaires, les gestionnaires de réseaux limitrophes et les gestionnaires de réseau de distribution, un système de suivi qui veille à la qualité et à la fiabilité du fonctionnement de son réseau de transport et des services de transport de gaz naturel fournis.

Ce système de suivi permet notamment de déterminer les paramètres de qualité en matière :

- 1° de fréquence des interruptions et/ou réductions;
- 2° de durée moyenne des interruptions et/ou réductions;
- 3° de cause de et de remède pour ces interruptions et/ou réductions;
- 4° de portefeuille des services de transport de gaz naturel offerts.

Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel détermine les paramètres de qualité additionnels qui doivent être repris dans le système de suivi et avance à chaque fois un nombre d'objectifs à atteindre pour l'année suivante. Chaque année, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel rapporte à la Commission au sujet de l'application et des résultats de ce système de suivi.

§ 2. Lors de l'exécution des travaux d'entretien, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel perturbe le moins possible le fonctionnement normal du réseau de transport de gaz naturel. L'indisponibilité planifiée des flux de gaz naturel est limitée autant que possible aux périodes et aux heures qui dérangent le moins les utilisateurs du réseau.

A cette fin, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel :

- 1° établit un programme annuel d'entretien et de tests;
- 2° annonce les travaux d'entretien à temps aux utilisateurs du réseau;

Art. 130. De beheerder van het aardgasvervoersnet bepaalt de tijdseenheid van de balanceringsperiode en houdt hierbij onder andere rekening met :

- 1° het garanderen van het netevenwicht en de systeemintegriteit;
- 2° het aanbod van basisflexibiliteit dat volstaat om de bevrachters toe te laten om binnen de balanceringsperiode hun verplichtingen inzake netevenwicht na te komen;
- 3° de beschikbaarheid en accuraatheid van de door de beheerder van het aardgasvervoersnet aan de bevrachter te verstrekken informatie met betrekking tot nominaties, hernominaties en zijn positie voor wat betreft zijn netevenwicht;
- 4° het vermijden van ingewikkelde en marktbelemmerende regels inzake netevenwicht.

Art. 131. Onverminderd artikel 85 volgen zowel de bevrachters als de beheerder van het aardgasvervoersnet de evolutie van het injectie- en het afnamepatroon permanent op. De beheerder van het aardgasvervoersnet deelt iedere bevrachter zijn posities van injectie- en afnamehoeveelheden mee volgens een frequentie in lijn met het balanceringsmodel.

Art. 132. § 1. De beheerder van het aardgasvervoersnet mag slechts overgaan tot een onderbreking of reductie van de aardgasvervoersdiensten om een veilige en efficiënte werking van de vervoerinstallaties en/of de systeemintegriteit te verzekeren.

§ 2. Indien een bevrachter in onevenwicht is en daardoor de systeemintegriteit in het gedrang komt of de normale dienstverlening aan andere netgebruikers verstoord kan worden, verwittigt de beheerder van het aardgasvervoersnet de bevrachter en de betrokken netgebruikers en legt de afnemers die bevoorraad worden door deze bevrachter, alsook de in gebreke blijvende bevrachter de maatregelen op die nodig zijn om het netevenwicht te herstellen.

§ 3. Indien de in § 2 opgelegde maatregelen niet worden opgevolgd dan kan de beheerder van het aardgasvervoersnet onder andere :

- 1° de afnemers die bevoorraad worden door de bevrachter bedoeld in § 2 opleggen zich zo snel mogelijk en binnen de door de beheerder van het aardgasvervoersnet bepaalde tijdsspanne te wenden tot een nieuwe bevrachter;
- 2° de aardgasstroom naar de afnemers bedoeld in 1° reduceren of onderbreken.

§ 4. De in gebreke zijnde bevrachter betaalt de gereguleerde tarifaire toeslagen voor onevenwicht aan de beheerder van het aardgasvervoersnet.

§ 5. Indien het onderbreken van de netgebruikers van de in gebreke blijvende bevrachter onmogelijk of onvoldoende mocht blijken wordt het plan voor incidentenbeheer bedoeld in afdeling 4.3 van dit hoofdstuk geactiveerd.

Art. 133. § 1. De beheerder van het aardgasvervoersnet voorziet in en implementeert in onderling overleg met de andere beheerders, de aangrenzende netbeheerders en de distributienetbeheerders een zorgsysteem dat waakt over de kwaliteit en de betrouwbaarheid van de werking van zijn vervoersnet en de geleverde aardgasvervoersdiensten.

Dit zorgsysteem maakt het mogelijk om onder meer kwaliteitsparameters vast te leggen inzake :

- 1° de frequentie van de onderbrekingen en/of reducties;
- 2° de gemiddelde duur van de onderbrekingen en/of reducties;
- 3° de oorzaak van en de remedie voor de onderbrekingen en/of reducties;
- 4° het portfolio van de aangeboden aardgasvervoersdiensten.

De beheerder van het aardgasvervoersnet bepaalt de bijkomende kwaliteitsparameters die dienen te worden opgenomen in het zorgsysteem en stelt telkens voor het daaropvolgende jaar een aantal na te streven doelstellingen voorop. De beheerder van het aardgasvervoersnet rapporteert de Commissie jaarlijks over de toepassing en de resultaten van dit zorgsysteem.

§ 2. Bij de uitvoering van de onderhoudswerken verstoort de beheerder van het aardgasvervoersnet zo weinig mogelijk de normale werking van het aardgasvervoersnet. De geplande niet-beschikbaarheid van de aardgasstromen wordt zoveel mogelijk beperkt tot de periodes en de uren die de netgebruikers het minste ongemak bezorgen.

Daartoe zal de beheerder van het aardgasvervoersnet :

- 1° een jaarlijks onderhoud- en testprogramma opstellen;
- 2° de onderhoudswerken tijdig aankondigen aan de netgebruikers;

3° consulte les utilisateurs du réseau afin d'aligner ses travaux d'entretien autant que raisonnablement possible sur les travaux d'entretien pertinents auprès des utilisateurs du réseau;

4° consulte les autres gestionnaires afin d'aligner ses travaux d'entretien autant que raisonnablement possible sur ou de tenir compte des travaux d'entretien pertinents des autres gestionnaires;

5° détermine à l'avance l'éventuel impact des travaux d'entretien sur les services de transport de gaz naturel.

Section 4.3. — Gestion d'incidents et situations d'urgence

Section 4.3.1. — Gestion d'incidents

Art. 134. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel établit un plan de gestion d'incidents et l'inclut dans le règlement d'accès pour le transport de gaz naturel.

§ 2. Le plan de gestion d'incidents contient :

1° les différentes phases parcourues en cas d'incident;

2° la procédure que toutes les parties concernées doivent suivre en cas d'incident;

3° les mesures spécifiques que le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel prend pour gérer l'incident;

4° les mesures concrètes que les autres parties concernées doivent prendre pour gérer l'incident;

5° un plan de délestage, sans préjudice de l'article 136;

6° un plan de reconstitution, sans préjudice de l'article 142.

Le plan de gestion d'incidents tient compte du délai dans laquelle et de la façon dont les acteurs du marché peuvent raisonnablement se repositionner.

§ 3. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel établit le plan de gestion d'incidents après s'être préalablement concerté avec les autorités concernées, les autres gestionnaires, les gestionnaires de réseau de distribution et le gestionnaire du réseau de transport d'électricité. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel se concerta avec ces instances sur l'approche à suivre afin de maîtriser les éventuels incidents. Pour ce qui est du transit, le gestionnaire se concertera également avec les gestionnaires de réseaux limitrophes.

Art. 135. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel se constitue, de manière efficace quant aux coûts, un portefeuille d'outils à utiliser pour la gestion d'incidents.

Il en offre autant que possible comme services de transport de gaz naturel interruptibles et ce pour autant que l'intégrité du système ne soit pas menacée.

Art. 136. § 1^{er}. Les mesures à fixer dans le plan de délestage visé à l'article 134, § 2, 5° contiennent en tout cas :

1° les obligations des clients ou de certaines catégories de clients de réduire leurs prélèvements de gaz naturel dans les limites fixées ou d'arrêter totalement ou à certaines fins leurs prélèvements de gaz naturel;

2° les obligations du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel d'interrompre les clients totalement ou en partie selon la liste des priorités prévue dans le plan qui respecte le classement visé au § 3.

§ 2. Les mesures visées au § 1^{er} sont appliquées soit sur l'intégralité du réseau de transport de gaz naturel soit sur certaines parties et zones du réseau de transport de gaz naturel où il est tenu compte des critères suivants afin de maintenir l'intégrité du système :

1° la localisation de l'incident;

2° le niveau de prévention et de sécurité;

3° l'impact des mesures à prendre.

§ 3. Le plan de délestage respecte, pour les interruptions ou les réductions par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel, dans l'ordre du plus élevé (1°) au moins élevé (5°) le classement suivant :

1° les flux de gaz de transit interruptibles touchés par l'incident;

2° les clients pour ce qui concerne les services de transport de gaz naturel interruptibles, alloués pour leurs points de prélèvement respectifs;

3° les flux de gaz de transit fermes touchés par l'incident;

3° overleggen met de netgebruikers teneinde voor zijn onderhoudswerken zoveel als redelijkerwijze mogelijk af te stemmen op de relevante onderhoudswerken bij de netgebruikers;

4° overleggen met de andere beheerders teneinde voor zijn onderhoudswerken zoveel als redelijkerwijze mogelijk af te stemmen op de relevante onderhoudswerken bij de andere beheerders;

5° de mogelijke invloed van de onderhoudswerken op de aardgasvervoersdiensten vooraf bepalen.

Afdeling 4.3. — Incidentenbeheer en noodsituaties

Afdeling 4.3.1. — Incidentenbeheer

Art. 134. § 1. De beheerder van het aardgasvervoersnet stelt een plan voor incidentenbeheer op en neemt dit op in het toegangsreglement voor aardgasvervoer.

§ 2. Het plan voor incidentenbeheer bevat :

1° de verschillende fasen die worden doorlopen in geval van een incident;

2° de procedure die door alle betrokken partijen moet gevolgd worden in geval van een incident;

3° de concrete maatregelen die de beheerder van het aardgasvervoersnet neemt voor het beheer van het incident;

4° de concrete maatregelen die de andere betrokken partijen dienen te nemen voor het beheer van het incident;

5° een afschakelplan onverminderd artikel 136;

6° een heropbouwplan onverminderd artikel 142.

Het plan voor incidentenbeheer houdt rekening met de tijdsduur binnen dewelke en de wijze waarop de markspelers zich op redelijke wijze kunnen herpositioneren.

§ 3. De beheerder van het aardgasvervoersnet stelt het plan voor incidentenbeheer op na voorafgaandelijk overleg, met de betrokken overheidsinstellingen, de andere beheerders, de distributienetbeheerders en de beheerder van het transmissienet voor elektriciteit. De beheerder van het aardgasvervoersnet overlegt met deze instanties over de te volgen aanpak voor de beheersing van mogelijke incidenten. Voor wat betreft doorvoer overlegt de beheerder bovendien met de aangrenzende netbeheerders.

Art. 135. De beheerder van het aardgasvervoersnet stelt op een kostefficiënte manier een portefeuille van middelen samen die hij zal aanwenden voor het incidentenbeheer.

Hij biedt deze zoveel als mogelijk als onderbreekbare aardgasvervoersdiensten aan en dit voor zover de systeemintegriteit niet in het gedrang komt.

Art. 136. § 1. De maatregelen, vast te leggen in het afschakelplan bedoeld in artikel 134, § 2, 5°, bevatten in elk geval :

1° de verplichtingen voor afnemers of bepaalde categorieën van afnemers om hun afname van aardgas te verminderen binnen vastgestelde limieten of om hun afname van aardgas geheel of voor bepaalde doeleinden stop te zetten;

2° de verplichtingen voor de beheerder van het aardgasvervoersnet om afnemers geheel of gedeeltelijk te onderbreken volgens een prioritaire lijst vastgesteld in het plan, die het klassement bedoeld in § 3 respecteert.

§ 2. De maatregelen bedoeld in § 1 worden toegepast hetzij op het gehele aardgasvervoersnet hetzij, op bepaalde delen en zones van het aardgasvervoersnet waarbij voor het behoud van de systeemintegriteit rekening wordt gehouden met volgende criteria :

1° de lokalisering van het incident;

2° het niveau van preventie en beveiliging;

3° de impact van de te nemen maatregelen.

§ 3. Het afschakelplan respecteert bij onderbreking of reducties door de beheerder van het aardgasvervoersnet in orde van hoogste (1°) naar laagste (5°) prioriteit het volgende klassement :

1° de onderbreekbare doorvoergasstromen die door het incident worden getroffen;

2° de afnemers voor wat betreft de onderbreekbare aardgasvervoersdiensten die voor hun respectieve afnamepunten zijn toegewezen;

3° de vaste doorvoergasstromen die door het incident worden getroffen;

4° les clients finaux raccordés pour ce qui concerne les services de transport de gaz naturel fermes, alloués pour leurs points de prélèvement respectifs;

5° les autres clients pour ce qui concerne les services de transport de gaz naturel fermes, alloués pour leurs points de prélèvement respectifs.

Art. 137. § 1^{er}. Lorsque le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel a connaissance d'un incident, il active son plan de gestion d'incidents. Si l'incident est causé par la faute ou la négligence d'un ou de plusieurs affréteurs et/ou de leurs clients, il active ce plan après avoir fait d'abord appel à l'article 132.

S'il s'agit d'un incident qui peut causer une interruption ou une réduction de services de transport de gaz naturel alloués, il informe le plus rapidement possible la Commission, ainsi que les utilisateurs du réseau pouvant être touchés par cette interruption ou réduction, de cet événement, de sa durée prévisible et des conséquences éventuelles sur les services de transport de gaz naturel qu'il doit fournir.

§ 2. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel effectue les interruptions et/ou réductions étape par étape en fonction des besoins et selon les procédures prévues à cet effet dans le plan de délestage.

§ 3. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel fait état de chaque interruption ou réduction des flux de gaz naturel dans le « registre des interruptions et réductions ». Ce registre est communiqué régulièrement par voie électronique à la Commission et chaque fois que la Commission le demande.

Art. 138. Sans préjudice de la responsabilité individuelle de l'affréteur visée à l'article 85, les affréteurs prévoient des moyens afin de contribuer à la prévention et la maîtrise d'incidents en vue de remplir leurs obligations en matière de sécurité de fourniture.

Art. 139. Les affréteurs avertissent le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel dès qu'il sont touchés par un incident en amont (upstream) ayant des conséquences (possibles) pour leurs injections de gaz naturel sur le réseau de transport de gaz naturel.

Art. 140. Les affréteurs qui sont confrontés à un incident réarrangent le plus possible leur portefeuille de contrats et invitent éventuellement les clients à prélever moins afin de préserver leur équilibre individuel.

Art. 141. En cas d'incident, les affréteurs pour l'acheminement interne touchés peuvent renommer simplement là où de la capacité d'entrée est disponible sans qu'une souscription de capacité ne soit requise. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel fournit aussi rapidement que possible aux affréteurs concernés toute information concernant la capacité disponible. Les affréteurs pour le transit ne peuvent renommer que dans les limites de leur capacité d'entrée déjà allouée.

Art. 142. § 1^{er}. Le plan de reconstitution visé à l'article 134, § 2, 6° fixe les procédures et les règles opérationnelles applicables aux gestionnaires, aux utilisateurs et aux clients lorsque l'ensemble ou certaines parties et zones du réseau de transport de gaz naturel sont remis en service après une interruption ou une réduction.

§ 2. Sur la base des informations dont le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel dispose, il lève l'interruption ou la réduction et rétablit les prélèvements en vue de reconstruire aussi rapidement que possible l'intégrité du système du réseau de transport de gaz naturel.

Section 4.3.2. — Situations d'urgence

Art. 143. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel est autorisé à prendre toutes les mesures qu'il juge nécessaires afin de garantir la sécurité et l'intégrité du système du réseau de transport de gaz naturel en cas de situation d'urgence invoquée par un gestionnaire, un utilisateur du réseau ou, dans le cadre de la garantie de sécurité publique, par toute autre partie intéressée ou à laquelle le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel est tenu de faire face de façon proactive ou non. S'il l'estime nécessaire, il peut activer le plan de gestion d'incidents, notamment le plan de délestage visé à l'article 134, § 2, 5°. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel prévoit les dispositions nécessaires à ce sujet dans les contrats standards de raccordement et de transport de gaz naturel.

§ 2. Les mesures prises en vertu du § 1^{er} sont temporaires et prioritaires. Elles peuvent à tout moment être modifiées et corrigées sans avertissement préalable par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel aussi longtemps que la situation d'urgence persiste. Elles lient toutes les personnes concernées.

§ 3. Les mesures prises sont communiquées sans délai à la Commission et sont reprises dans un rapport spécifique qui est soumis à la Commission et au Ministre.

4° de aangesloten eindafnemers voor wat betreft de vaste aardgasvervoersdiensten die voor hun respectieve afnamepunten zijn toegewezen;

5° de overige afnemers voor wat betreft de vaste aardgasvervoersdiensten die voor hun respectieve afnamepunten zijn toegewezen.

Art. 137. § 1. Wanneer de beheerder van het aardgasvervoersnet kennis heeft van een incident activeert hij zijn plan voor incidentenbeheer. Indien het incident veroorzaakt wordt door een fout of nalatigheid van één of meerdere bevrachters en/of hun afnemers, activeert hij dit plan nadat hij eerst een beroep deed op artikel 132.

Indien het gaat om een incident dat een onderbreking of reductie van de toegewezen aardgasvervoersdiensten kan veroorzaken, licht hij zo spoedig mogelijk de Commissie alsook de netgebruikers die door de onderbreking of reductie getroffen kunnen worden, in over deze gebeurtenis, de voorzienbare duur ervan alsook over de eventuele gevolgen ervan voor de door hem te leveren aardgasvervoersdiensten.

§ 2. De beheerder van het aardgasvervoersnet verricht de onderbrekingen en/of reducties stapsgewijs in functie van de noden en volgens de daartoe voorziene procedures in het afschakelplan.

§ 3. De beheerder van het aardgasvervoersnet maakt melding van elke onderbreking of reductie van de aardgasstromen in het « register van onderbrekingen en reducties ». Dit register wordt op regelmatige basis aan de Commissie meegedeeld in elektronische vorm en telkens wanneer de Commissie hierom verzoekt.

Art. 138. Onverminderd de individuele verantwoordelijkheid van de bevrachter bedoeld in artikel 85, voorzien bevrachters middelen om bij te dragen aan het voorkomen en beheersen van incidenten met het oog op het voldoen aan hun verplichtingen inzake leveringszekerheid.

Art. 139. Bevrachters verwittigen de beheerder van het aardgasvervoersnet van zodra zij upstream getroffen zijn door een incident met (mogelijke) gevolgen voor hun aardgasinjectie in het aardgasvervoersnet.

Art. 140. Bevrachters die geconfronteerd worden met een incident herschikken zoveel mogelijk hun eigen contractenportefeuille en sporen eventueel afnemers aan om minder af te nemen opdat de individuele balanceringsgevrijwaard zou blijven.

Art. 141. In geval van een incident kunnen getroffen bevrachters voor binnenlands vervoer op eenvoudige wijze hernomineren waar er beschikbare ingangscapaciteit is zonder dat een capaciteitsonderschrijving vereist is. De beheerder van het aardgasvervoersnet verstrekt de getroffen bevrachters zo snel mogelijk informatie over de beschikbare capaciteit. Bevrachters voor doorvoer kunnen enkel hernomineren binnen de reeds door hen toegewezen ingangscapaciteit.

Art. 142. § 1. Het heropbouwplan bedoeld in artikel 134, § 2, 6°, legt de procedures en operationele regels vast die van toepassing zijn op de beheerders, de gebruikers en de afnemers wanneer het gehele aardgasvervoersnet hetzij bepaalde delen en zones van het aardgasvervoersnet na onderbreking of reductie terug in dienst genomen worden.

§ 2. Op basis van de informatie waarover de beheerder van het aardgasvervoersnet beschikt, heft hij de onderbreking of reductie op en herstelt de afnames met het oog op het zo snel als mogelijk veilig heropbouwen van de systeemintegriteit van het aardgasvervoersnet.

Afdeling 4.3.2. — Noodsituaties

Art. 143. § 1. De beheerder van het aardgasvervoersnet is bevoegd alle maatregelen te nemen die hij nodig acht teneinde de veiligheid en de systeemintegriteit van het aardgasvervoersnet te garanderen in geval van een noodsituatie die wordt ingeroepen door een beheerder, een netgebruiker of, in het kader van de garantie van de openbare veiligheid, door elke andere belanghebbende persoon of waaraan de beheerder van het aardgasvervoersnet al dan niet pro-actief het hoofd moet bieden. Indien hij dit nodig acht, kan hij het plan voor incidentenbeheer activeren, inzonderheid het afschakelplan bedoeld in artikel 134, § 2, 5°. De beheerder van het aardgasvervoersnet voorziet daartoe de nodige bepalingen in het standaard aansluitings- en aardgasvervoerscontract.

§ 2. De genomen maatregelen krachtens § 1 zijn tijdelijk en prioritair. Zij kunnen op elk moment zonder voorafgaande verwittiging door de beheerder van het aardgasvervoersnet gewijzigd en bijgestuurd worden zolang de noodsituatie aanhoudt. Zij verbinden alle betrokken personen.

§ 3. De genomen maatregelen worden zonder verwijl ter kennis gebracht van de Commissie en maken het voorwerp uit van een specifiek verslag dat aan de Commissie en de Minister wordt meegedeeld.

§ 4. Les §§ 1^{er} à 3 sont également applicables lorsque la situation d'urgence ne s'est pas encore matérialisée mais que le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel est d'avis qu'elle pourrait raisonnablement se produire.

Art. 144. Les situations d'urgence qui justifient l'intervention du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel en application de l'article 143 sont les suivantes :

1° les situations qui découlent de la force majeure et obligeant à prendre des mesures exceptionnelles et temporaires pour pouvoir faire face aux conséquences de la force majeure et ainsi pouvoir garantir ou rétablir le fonctionnement sûr et fiable du réseau de transport de gaz naturel ou la sécurité publique;

2° les situations qui découlent d'événements qui, bien qu'ils ne constituent pas une force majeure, sont exceptionnels et graves et exigent de la part du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel une intervention urgente et ponctuelle afin de pouvoir garantir ou rétablir le fonctionnement sûr et fiable du réseau de transport de gaz naturel ou de la sécurité publique.

Art. 145. Si les services de transport de gaz naturel sont interrompus ou réduits à la suite d'une situation d'urgence visée à l'article 144, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel informe sans délai la Commission et les gestionnaires de réseaux de distribution et affréteurs concernés, des causes et de la durée estimée de cette situation d'urgence, ainsi que des éventuelles conséquences sur les services de transport de gaz naturel à fournir. Les interruptions et réductions qui sont la conséquence d'une situation d'urgence sont consignées dans le registre conformément à l'article 137, § 3.

Art. 146. La section 4.3 s'applique sans préjudice de la compétence du Roi visée à l'article 23 de la loi gaz.

Section 4.4. — Fournir l'information aux utilisateurs du réseau

Art. 147. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel met à la disposition des utilisateurs du réseau sur son site web, des informations détaillées et complètes, comprenant à tout le moins les informations reprises dans cette section, sous forme judicieuse, claire, facilement accessible, non discriminatoire et transparente.

§ 2. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel fournit l'information nécessaire aux entreprises de transport livreuse et prélevantes de sorte que le transport de gaz naturel puisse avoir lieu de manière sûre et efficace.

§ 3. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel publie sur son site web une description de son réseau de transport précisant les installations de mélange et de conversion de qualité, ainsi que les points d'interconnexion avec les installations de stockage et de GNL et les installations de transport des autres gestionnaires de réseau. Ces informations sont adaptées chaque fois que des modifications sont apportées au réseau de transport et/ou aux installations. Au moins une fois par an, le gestionnaire fournit des informations relatives aux investissements prévus qui seront exécutés l'année suivante.

§ 4. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel publie sur son site web une liste de définitions, regroupant les définitions utilisées dans les contrats standard de transport de gaz naturel, dans le règlement d'accès pour le transport de gaz naturel, les autres documents et dans leurs annexes, lesquels sont tous approuvés par la Commission en vertu de la loi gaz et/ou du présent arrêté.

§ 5. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel publie sur son site web, conjointement avec le programme de transport de gaz naturel, les tarifs régulés applicables aux différents services de transport de gaz naturel, tels qu'approuvés ou imposés par la Commission. Il met un instrument en ligne à la disposition des utilisateurs du réseau leur permettant de calculer les tarifs régulés dus pour un service de transport de gaz naturel déterminé et de vérifier quels services de transport de gaz naturel sont encore disponibles.

Art. 148. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel publie à titre indicatif sur son site web, par point pertinent, de manière régulière/progressive et dans les deux sens, les informations suivantes relatives à la situation de capacité quotidienne :

- 1° la capacité utilisable;
- 2° la capacité attribuée ou contactée;
- 3° la capacité disponible.

Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel fournit ces informations pour la capacité ferme, interruptible et conditionnelle. En ce qui concerne la période de publication des informations visée à l'alinéa premier, elle est au moins égale à la durée du contrat le plus long.

§ 4. De §§ 1 tot 3 zijn ook van toepassing wanneer de noodsituatie zich nog niet heeft voorgedaan maar wanneer de beheerder van het aardgasvervoersnet meent dat ze zich redelijkerwijs zou kunnen voordoen.

Art. 144. De noodsituaties die de tussenkomst van de beheerder van het aardgasvervoersnet met toepassing van artikel 143 rechtvaardigen zijn :

1° de situaties die voortvloeien uit overmacht en als gevolg waarvan maatregelen moeten worden genomen die uitzonderlijk en tijdelijk zijn om aan de gevolgen van de overmacht het hoofd te kunnen bieden en zo de veilige en betrouwbare werking van het aardgasvervoersnet of de openbare veiligheid te kunnen vrijwaren of herstellen.

2° de situaties die voortvloeien uit gebeurtenissen die, hoewel ze geen overmacht uitmaken, uitzonderlijk en ernstig zijn en een dringend en gericht optreden van de beheerder van het aardgasvervoersnet vereisen om de veilige en betrouwbare werking van het aardgasvervoersnet of de openbare veiligheid te kunnen vrijwaren of herstellen.

Art. 145. Indien de aardgasvervoersdiensten onderbroken of gedeuceerd worden als gevolg van een noodsituatie bedoeld in artikel 144, brengt de beheerder van het aardgasvervoersnet de Commissie, de betrokken distributienetbeheerders en bevrachters onverwijld op de hoogte van de oorzaken en de voorziene duur van deze noodsituatie, alsook over de eventuele gevolgen ervan voor de door hem te leveren aardgasvervoersdiensten. De onderbrekingen en reducties als gevolg van een noodsituatie worden geregistreerd overeenkomstig artikel 137, § 3.

Art. 146. Afdeling 4.3 geldt onverminderd de bevoegdheid voor de Koning bedoeld in artikel 23 van de gaswet.

Afdeling 4.4. — Informatie verschaffen aan de netgebruikers

Art. 147. § 1. De beheerder van het aardgasvervoersnet stelt via elektronische weg op een zinnvolle, duidelijke, goed toegankelijke, niet-discriminerende en transparante wijze, uitgebreide en volledige informatie ter beschikking van de netgebruikers waaronder in elk geval de in deze afdeling bedoelde informatie.

§ 2. De beheerder van het aardgasvervoersnet verstrekt de nodige informatie aan de toeleverende en afnemende vervoersondernemingen opdat het aardgasvervoer op een veilige en doelmatige wijze kan plaatsvinden.

§ 3. De beheerder van het aardgasvervoersnet geeft op zijn website een beschrijving van zijn vervoernet met vermelding van de installaties voor menging en kwaliteitsconversie, en, de interconnectiepunten met de opslag-, LNG-installaties, en de vervoerinstallaties van andere netbeheerders. Deze informatie wordt aangepast telkenmale wijzigingen aangebracht worden aan het vervoersnet en/of de installaties. Minstens eenmaal per jaar geeft de beheerder informatie betreffende de geplande investeringen die het komende jaar zullen worden uitgevoerd.

§ 4. De beheerder van het aardgasvervoersnet maakt op zijn website een definitielijst bekend, waarin de definities, opgenomen in de door de Commissie krachtens de gaswet en/of dit besluit goedgekeurde standaard aardgasvervoerscontracten, toegangsreglement voor aardgasvervoer, andere documenten, en wijzigingen ervan, worden samengebracht.

§ 5. De beheerder van het aardgasvervoersnet maakt op zijn website samen met het aardgasvervoersprogramma de voor de verschillende aardgasvervoersdiensten gereguleerde tarieven bekend, zoals deze door de Commissie werden goedgekeurd of opgelegd. Hij stelt een online instrument ter beschikking dat het de netgebruikers mogelijk maakt de gereguleerde tarieven te berekenen verschuldigd voor een bepaalde aardgasvervoersdienst en na te gaan welke aardgasvervoersdiensten nog beschikbaar zijn.

Art. 148. § 1. De beheerder van het aardgasvervoersnet maakt op zijn website, per relevant punt, op regelmatige/voortschrijdende wijze en in beide richtingen, de volgende informatie over de dagelijkse capaciteitssituatie op indicatieve basis bekend :

- 1° de bruikbare capaciteit;
- 2° de toegewezen of onderschreven capaciteit;
- 3° de beschikbare capaciteit.

De beheerder van het aardgasvervoersnet stelt deze informatie ter beschikking zowel voor vaste, onderbrekbare als voorwaardelijke capaciteit. Voor wat betreft de periode van publicatie van de informatie bedoeld in het eerste lid is deze tenminste gelijk aan de duur van het langstlopende contract.

§ 2. Figurent au moins parmi les points pertinents :

- 1° tous les points d'entrée du réseau de transport de gaz naturel;
- 2° tous les points où le réseau de transport de gaz naturel est raccordé aux réseaux de transport limitrophes, aux installations de stockage et aux installations de GNL;
- 3° les points de prélèvement les plus importants pour les clients finaux et les zones de prélèvement qui couvrent au moins 50 % de la capacité de prélèvement totale du réseau de transport de gaz naturel, ainsi que les points de prélèvement pour les clients finaux et les zones de prélèvement qui couvrent plus de 2 % de la capacité de prélèvement totale du réseau de transport de gaz naturel;

4° tous les points essentiels du réseau de transport de gaz naturel, y compris les points de connexion aux hubs et les points où une congestion est susceptible de se produire;

5° tous les points du réseau de transport de gaz naturel liés à l'infrastructure pour l'offre de services auxiliaires tels que notamment le mélange, la conversion de qualité et l'équilibrage.

§ 3. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel publie sur son site web pour tous les points pertinents les exigences en matière de pression et de qualité du gaz naturel.

§ 4. L'information visée au § 1^{er} est adaptée chaque fois qu'elle est modifiée de manière sensible, en particulier suite à des investissements et/ou à la conclusion, aux modifications ou à la cessation d'un contrat de transport de gaz naturel.

Art. 149. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel actualise quotidiennement les informations suivantes influençant la disponibilité des services à court terme :

1° la capacité utilisable et disponible à court terme, dans les deux sens, tant ferme qu'interruptible et également sur base notamment des informations les plus récentes dont il dispose, les nominations des affréteurs;

2° les nominations agrégées pour le jour suivant;

3° les services de transport de gaz naturel libérés par les affréteurs et disponibles sur le marché secondaire;

4° les éléments ou indicateurs dont il dispose au sujet du réseau de transport de gaz naturel et qui peuvent avoir un impact sur les services de transport de gaz naturel, comme les travaux d'entretien sur le réseau de transport de gaz naturel ou des problèmes rencontrés par les entreprises de transport livrées ou prélevantes.

Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel met ces informations à disposition sur son site web pour chaque point pertinent.

Art. 150. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel publie sur son site web pour les trois années écoulées, par point pertinent et, le cas échéant, dans les deux sens : le flux de gaz naturel quotidien, la charge de pointe et les pourcentages d'utilisation mensuels minimaux et maximaux historiques progressifs des capacités allouées (fermes et interruptibles), ainsi que leurs moyennes annuelles. En outre, il fournit quotidiennement des informations relatives aux réductions, aux interruptions et, en exécution de l'article 41, aux risques d'interruption pour tous les types de services de transport de gaz naturel interruptibles.

Art. 151. § 1^{er}. Au plus tard le trente septembre de chaque année, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel publie sur son site web tous les travaux d'entretien prévus pour l'année à venir, leur durée et leur éventuel impact sur la disponibilité des services de transport de gaz naturel.

§ 2. Pendant la réalisation des travaux d'entretien prévus et annoncés et tous les trois mois au moins, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel publie sur son site web une mise à jour des informations visées au § 1^{er}.

§ 3. Lors de l'élaboration du planning des travaux d'entretien et de leur exécution, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel fournit les informations nécessaires aux autres gestionnaires (du réseau) en Belgique et à l'étranger afin que le transport de gaz naturel puisse se faire de façon sûre et efficace.

Art. 152. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel fournit aux affréteurs les informations spécifiques requises pour l'application de leur contrat de transport de gaz naturel.

§ 2. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel fournit, toutes les heures et à chaque utilisateur du réseau concerné, individuellement les informations suivantes relatives à tous les points d'entrée du réseau de transport de gaz naturel et à tous les points où le réseau de transport de gaz naturel est connecté aux réseaux de transport

§ 2. Tot de relevante punten behoren ten minste :

1° alle ingangspunten van het aardgasvervoersnet;

2° alle punten waar het aardgasvervoersnet verbonden is met aangrenzende vervoernetten, met opslag- en LNG-installaties;

3° de belangrijkste afnamepunten voor eindafnemers en afnamezones die ten minste 50 % van de totale afnamecapaciteit van het aardgasvervoersnet bestrijken, evenals de afnamepunten voor eindafnemers en afnamezones die meer dan 2 % van de totale afnamecapaciteit van het aardgasvervoersnet bestrijken;

4° alle essentiële punten binnen het aardgasvervoersnet inclusief de verbindingpunten met hubs en de punten waar zich congestie kan voordoen;

5° alle punten van het aardgasvervoersnet die verbonden zijn met infrastructuur voor het aanbieden van ondersteunende diensten zoals o.a. menging, kwaliteitsconversie, balancerend.

§ 3. De beheerder van het aardgasvervoersnet maakt op zijn website voor alle relevante punten de eisen inzake druk en kwaliteit van het aardgas bekend.

§ 4. De in § 1 bedoelde informatie wordt aangepast telkens ze op een gevoelige wijze verandert, inzonderheid ten gevolge van investeringen en/of het afsluiten, wijzigen, of beëindigen van een aardgasvervoerscontract.

Art. 149. De beheerder van het aardgasvervoersnet actualiseert dagelijks de volgende informatie die de beschikbaarheid van kortetermijndiensten beïnvloedt :

1° de bruikbare en beschikbare capaciteit op korte termijn in beide richtingen, zowel vast als onderbreekbaar alsook, op basis van onder meer de meest recente hem ter beschikking zijnde informatie, de nominaties van de bevrachters;

2° de geaggregeerde nominaties voor de volgende dag;

3° de aardgasvervoersdiensten die door de bevrachters werden vrijgegeven en op de secundaire markt beschikbaar zijn;

4° de elementen of indicatoren waarover hij beschikt inzake het aardgasvervoersnet en die een impact kunnen hebben op de aardgasvervoersdiensten, zoals onderhoudswerken op het aardgasvervoersnet of problemen bij toeleverende of afnemende vervoersondernemingen.

De beheerder van het aardgasvervoersnet stelt deze informatie voor elk relevant punt op zijn website ter beschikking

Art. 150. De beheerder van het aardgasvervoersnet maakt op zijn website voor de afgelopen drie jaar, per relevant punt en desgevallend in beide richtingen, bekend : de aardgasstroom op dagbasis, de piekbelasting en de voortschrijdende historische maximale en minimale maandelijkse gebruikspercentages van de toegewezen (vaste en onderbreekbare) capaciteiten, alsook de jaarlijkse gemiddelden hiervan. Verder geeft hij informatie op dagbasis over reducties, onderbrekingen en, in uitvoering van artikel 41, de onderbrekingsrisico's voor alle types van onderbreekbare aardgasvervoersdiensten.

Art. 151. § 1. Elk jaar, uiterlijk op dertig september, maakt de beheerder van het aardgasvervoersnet op zijn website alle voor het komende jaar geplande onderhoudswerken, hun duur en de mogelijke impact op de beschikbaarheid van de aardgasvervoersdiensten bekend.

§ 2. Tijdens de uitvoering van de geplande en aangekondigde onderhoudswerken en tenminste om de drie maanden, maakt de beheerder van het aardgasvervoersnet een update van de in § 1 bedoelde informatie bekend op zijn website.

§ 3. De beheerder van het aardgasvervoersnet verstrekt bij de planning van de onderhoudswerken en de uitvoering ervan de nodige informatie aan de andere (net)beheerders in binnen- en buitenland opdat het aardgasvervoer op een veilige en doelmatige wijze kan plaatsvinden.

Art. 152. § 1. De beheerder van het aardgasvervoersnet verschaft de bevrachters de specifieke informatie vereist voor de toepassing van hun aardgasvervoerscontract.

§ 2. De beheerder van het aardgasvervoersnet verstrekt aan elke betrokken netgebruiker individueel op uurbasis met betrekking tot alle ingangspunten van het aardgasvervoersnet en alle punten waar het aardgasvervoersnet verbonden is met aangrenzende vervoernetten, met opslag- en LNG-installaties en met distributienetten de volgende

limitrophes, aux installations de stockage et de GNL et aux réseaux de distribution : les flux de gaz naturel mesurés en mètres cubes et en MWh par heure et les allocations individuelles correspondantes.

§ 3. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel fournit aux affréteurs les informations relatives à l'intégrité du système du réseau de transport de gaz naturel. Le gestionnaire informera, sans préjudice de l'article 132, § 2, les utilisateurs du réseau dès que le déséquilibre du réseau est de nature à mettre en danger l'intégrité du système.

§ 4. A la demande du client, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel lui fournit pour son point de prélèvement les données de mesure qu'il met à la disposition de l'(des) affréteur(s) actif(s) sur ce point de prélèvement.

§ 5. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel identifie, à l'intention du client, pour chaque affréteur actif à son point de prélèvement, le ou les point(s) d'entrée ou zone(s) d'entrée sur le(s)quel(s) du gaz naturel est injecté.

Section 4.5. — Nominations et renominations

Art. 153. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel procède à la gestion de l'acheminement interne et du transit sur son réseau de transport sur la base des nominations des affréteurs dans la limite des services de transport de gaz naturel qui leur ont été alloués.

Art. 154. § 1^{er}. Les affréteurs nominent conformément aux dispositions et procédures reprises dans le règlement d'accès.

§ 2. Sur base des informations fournies par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel et/ou les clients, les affréteurs peuvent renominer. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel limite autant que possible la durée de cette procédure, compte tenu des accords internationaux et en concertation notamment avec les gestionnaires de réseaux limitrophes.

Art. 155. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel vérifie par point d'entrée si les quantités de gaz naturel nominées par l'affréteur et les entreprises de fourniture correspondantes sont conformes aux données fournies par l'entreprise de transport livreuse et/ou le gestionnaire d'un réseau limitrophe, compte tenu des dispositions reprises dans la convention d'interconnexion visée à la section 4.5 du présent chapitre.

§ 2. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel vérifie par point de prélèvement si les quantités de gaz naturel nominées par l'affréteur et les clients correspondants sont conformes aux dispositions fixées dans le contrat d'allocation du gaz naturel visé à la section 4.6 du présent chapitre.

Art. 156. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel communique aux affréteurs, chaque jour pour le jour suivant, les résultats du contrôle visé à l'article 155. Si ce contrôle révèle que les informations fournies par les affréteurs sont erronées ou incomplètes, les affréteurs prennent les mesures nécessaires et transmettent les informations complémentaires nécessaires au gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel.

Section 4.6. — Allocation de gaz naturel

Art. 157. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel et chaque affréteur et/ou entreprise de fourniture concerné(e) et selon le cas, le client final ou le gestionnaire du réseau de distribution, concluent une convention pour l'allocation du gaz naturel pour chaque point de prélèvement sur le réseau de transport de gaz naturel. Si plusieurs affréteurs et/ou entreprises de fourniture sont actifs au même point de prélèvement, une convention pour l'allocation de gaz naturel est conclue par affréteur et/ou entreprise de fourniture.

§ 2. En ce qui concerne le transit, pour autant qu'il n'existe pas de convention d'interconnexion telle que visée à l'article 166, le gestionnaire conclut à chaque point d'interconnexion avec les réseaux de transport limitrophes un contrat d'allocation avec les parties concernées.

Art. 158. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel alloue la quantité de gaz naturel fournie au point de prélèvement sur le réseau de transport de gaz naturel sur base des quantités mesurées à ce point ou de la meilleure estimation de celles-ci et sur base du contrat d'allocation visé à l'article 157, § 1^{er}.

Art. 159. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel alloue la quantité de gaz naturel fournie aux points d'interconnexion avec les réseaux de transport limitrophes sur la base des nominations, des données fournies par les entreprises de transport livreuses et prélevantes, les quantités réellement mesurées et les dispositions reprises à la convention d'interconnexion visée à l'article 166 ou, le cas échéant, dans le contrat d'allocation visé à l'article 157, § 2.

informatie : de gemeten aardgasstroom in kubieke meter en MWh per uur en de overeenstemmende individuele allocaties.

§ 3. De beheerder van het aardgasvervoersnet verschaft de bevrachters informatie over de systeemintegriteit van het aardgasvervoersnet. De beheerder zal onverminderd artikel 132, § 2, de netgebruikers verwittigen van zodra het netonevenwicht van die aard is dat de systeemintegriteit in het gedrang komt.

§ 4. De beheerder van het aardgasvervoersnet verschaft de afnemer op zijn verzoek voor zijn afnamepunt de meetgegevens die hij aan de bevrachter(s) actief op dat afnamepunt ter beschikking stelt.

§ 5. De beheerder van het aardgasvervoersnet identificeert ten behoeve van de afnemer, voor elke bevrachter actief op zijn afnamepunt, het of de ingangspunt(en) of ingangszone waarop aardgas geïnjecteerd wordt.

Afdeling 4.5. — Nominaties en hernominaties

Art. 153. De beheerder van het aardgasvervoersnet gaat aan de hand van de nominaties door de bevrachters binnen de hen toegewezen aardgasvervoersdiensten over tot het beheer van het binnenlands vervoer en de doorvoer over zijn vervoernet.

Art. 154. § 1. De bevrachters nomineren overeenkomstig de bepalingen en procedures opgenomen in het toegangsreglement.

§ 2. Op basis van de door de beheerder van het aardgasvervoersnet en/of de afnemers verstrekte informatie kunnen de bevrachters hernomineren. De beheerder van het aardgasvervoersnet houdt rekening houdend met de op internationaal niveau gemaakte afspraken en in samenspraak met onder andere de aangrenzende netbeheerders, de duur van deze procedures zo kort als mogelijk.

Art. 155. § 1. De beheerder van het aardgasvervoersnet gaat per ingangspunt na of de door de bevrachter genomineerde hoeveelheden aardgas en de daarbij horende leveringsondernemingen overeenstemmen met de door de toeleverende vervoersonderneming en/of de aangrenzende netbeheerder verstrekte gegevens, rekening houdend met de bepalingen van de interconnectie-overeenkomst bedoeld in afdeling 4.5 van dit hoofdstuk.

§ 2. De beheerder van het aardgasvervoersnet gaat per afnamepunt na of de door de bevrachter genomineerde hoeveelheden aardgas en de daarbij horende afnemers, overeenstemmen met de bepalingen vastgelegd in de toewijzingsovereenkomst voor aardgas bedoeld in afdeling 4.6 van dit hoofdstuk.

Art. 156. De beheerder van het aardgasvervoersnet deelt de resultaten van de controle bedoeld in artikel 155, dagelijks voor de daaropvolgende dag, mee aan de bevrachters. Indien uit deze controle blijkt dat de door de bevrachters opgegeven informatie foutief of onvolledig is, nemen de bevrachters de nodige maatregelen en bezorgen zij de beheerder van het aardgasvervoersnet de nodige bijkomende informatie.

Afdeling 4.6. — Toewijzing van aardgas

Art. 157. § 1. Tussen de beheerder van het aardgasvervoersnet en elke betrokken bevrachter en/of leveringsonderneming en, al naargelang het geval, de eindafnemer of de distributienetbeheerder, wordt voor elk afnamepunt binnen het aardgasvervoersnet een toewijzingsovereenkomst voor aardgas afgesloten. Indien er meerdere bevrachters en/of leveringsondernemingen actief zijn op eenzelfde afnamepunt wordt er een toewijzingsovereenkomst per bevrachter en/of leveringsonderneming opgesteld.

§ 2. Wat doorvoer betreft, sluit de beheerder voor zover er geen interconnectie-overeenkomst zoals bedoeld in artikel 166 bestaat, op elk interconnectiepunt met de aangrenzende vervoernetten een toewijzingsovereenkomst af met de betrokken partijen.

Art. 158. De beheerder van het aardgasvervoersnet wijst de hoeveelheid geleverd aardgas op het afnamepunt binnen het aardgasvervoersnet toe op basis van de gemeten hoeveelheden op dit punt of de beste benadering ervan en op basis van de toewijzingsovereenkomst bedoeld in artikel 157, § 1.

Art. 159. De beheerder van het aardgasvervoersnet wijst de hoeveelheid geleverd aardgas aan de interconnectiepunten met aangrenzende vervoernetten toe op basis van de nominaties, de gegevens verstrekt door de toeleverende en afnemende vervoeronderneming, de werkelijk gemeten hoeveelheden en de bepalingen opgenomen in de interconnectie-overeenkomst bedoeld in artikel 166 of desgevallend in de toewijzingsovereenkomst bedoeld in artikel 157, § 2.

Art. 160. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel fournit à l'affréteur au moins les informations suivantes :

1° chaque jour, le plus rapidement possible après l'heure précédente, le volume de gaz naturel fourni par l'affréteur aux points d'entrée et le volume de gaz naturel prélevé par ses clients aux points de prélèvement sur la base des résultats de mesures provisoires;

2° pour le jour précédent par point d'entrée et par point de prélèvement, par heure, le volume de gaz naturel réellement fourni par l'affréteur, la valeur calorifique moyenne mesurée et le déséquilibre entre la nomination et le volume de gaz naturel réellement fourni;

3° chaque mois par jour et par heure, le volume de gaz naturel réellement fourni par l'affréteur par point d'entrée et le volume de gaz naturel réellement prélevé par le client final, sur la base des résultats de mesure validés par le(s) gestionnaire(s). Pour ce qui concerne les déséquilibres, les valeurs de tolérance visées au chapitre 2 et la flexibilité demandée par l'affréteur sont prises en compte.

§ 2. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel communique cette information à l'affréteur :

1° par le biais de la facture mensuelle en exécution de l'article 87.

2° par le biais d'une plateforme électronique facilement accessible et pouvant être consultée en permanence.

§ 3. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel peut mettre à disposition des affréteurs de l'information additionnelle. Il reprend ce service d'information dans son programme de transport de gaz naturel.

Section 4.7. — Mesures sur le réseau de transport de gaz naturel

Art. 161. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel mesure la qualité du gaz naturel à un nombre suffisant d'endroits judicieusement choisis sur son réseau de transport. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel effectue la mesure ou vérifie l'exactitude de la mesure des volumes de gaz naturel délivrés et prélevés à chaque point d'entrée, de prélèvement et d'interconnexion et rassemble toutes ces données de mesure.

Art. 162. § 1^{er}. Par point d'entrée et d'interconnexion, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel mesure ou calcule au moins les paramètres suivants :

1° le volume de gaz naturel;

2° le pouvoir calorifique supérieur;

3° la densité du gaz naturel;

4° l'index de Wobbe;

5° la pression;

6° la température;

7° d'autres valeurs physiques et chimiques reprises dans le contrat de transport de gaz naturel concerné.

§ 2. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel utilise du matériel de mesure fiable pour effectuer ses mesures. Compte tenu de toutes les obligations légales en vigueur, des normes nationales et internationales applicables en la matière, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel communique les principes et procédures qu'il suit pour :

1° la certification et le contrôle périodique des instruments de mesure;

2° le contrôle de la qualité et l'adaptation des instruments de mesure tant en ligne que hors ligne;

3° l'enregistrement des écarts constatés, des incidents et des interruptions de mesure et les mesures correctives à prendre.

§ 3. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel détermine la fréquence de mesure des différents paramètres. Lors du choix de la fréquence de mesure, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel tient compte de l'unité de temps définie à l'article 130.

§ 4. Tous les résultats de mesure enregistrés sont, après vérification, convertis mensuellement en résultats de mesure validés.

§ 5. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel tient tous ses résultats de mesure pour chacun des services alloués, à la disposition des affréteurs concernés. Cette obligation se limite à la mise à disposition des informations aux endroits où l'affréteur est actif.

Art. 163. § 1^{er}. Par point de prélèvement situé au sein du réseau de transport de gaz naturel, au moins les paramètres suivants sont mesurés par le client final ou sur ordre du client :

1° le volume de gaz naturel brut;

2° la pression;

Art. 160. § 1. De beheerder van het aardgasvervoersnet verschaft aan de bevrachter minstens de volgende informatie :

1° dagelijks, zo snel mogelijk na het vorige uur, het door de bevrachter geleverde aardgasvolume op de ingangspunten en het door zijn afnemers afgenomen aardgasvolume op de afnamepunten op basis van voorlopige meetresultaten;

2° voor de vorige dag, per ingangspunt en per afnamepunt, per uur het door de bevrachter werkelijk geleverde aardgasvolume, de gemiddelde gemeten calorische waarde en het onevenwicht tussen de nominatie en het werkelijk geleverde aardgasvolume;

3° maandelijks per dag en per uur het door de bevrachter werkelijk geleverde aardgasvolume per ingangspunt en het door de afnemer werkelijk afgenomen aardgasvolume, op basis van de door de beheerder(s) gevalideerde meetresultaten. Wat de onevenwichten betreft, wordt rekening gehouden met de tolerantiewaarden bedoeld in hoofdstuk 2 en met de door de bevrachter gevraagde flexibiliteit.

§ 2. De beheerder van het aardgasvervoersnet deelt deze informatie aan de bevrachter mee :

1° via de maandelijkse factuur in uitvoering van artikel 87;

2° via een eenvoudig toegankelijk op permanente wijze te consulteren elektronisch platform.

§ 3. De beheerder van het aardgasvervoersnet kan bijkomende informatie ter beschikking stellen van de bevrachters. Hij neemt deze informatiedienst op in zijn aardgasvervoersprogramma.

Afdeling 4.7. — Metingen op het aardgasvervoersnet

Art. 161. De beheerder van het aardgasvervoersnet meet de aardgaskwaliteit op een voldoende aantal oordeelkundig gekozen plaatsen op zijn vervoernet. De beheerder van het aardgasvervoersnet meet of oefent toezicht uit op de juistheid van de meting van de geleverde en afgenomen aardgasvolumes voor wat betreft elk ingangs-, afname- en interconnectiepunt en verzamelt al deze meetgegevens.

Art. 162. § 1. Per ingangs- en interconnectiepunt, meet of berekent de beheerder van het aardgasvervoersnet minstens de volgende parameters :

1° het aardgasvolume;

2° de calorische bovenwaarde;

3° de dichtheid van het aardgas;

4° de Wobbe-index;

5° de druk;

6° de temperatuur;

7° andere fysische en chemische waarden die in het betrokken aardgasvervoerscontract vermeld worden.

§ 2. De beheerder van het aardgasvervoersnet maakt voor zijn metingen gebruik van betrouwbare meetapparatuur. Rekening houdend met alle terzake geldende wettelijke verplichtingen, nationale en internationale normen maakt de beheerder van het aardgasvervoersnet de principes en procedures bekend die hij volgt voor :

1° de certificatie en periodieke controle van de meetinstrumenten;

2° de kwaliteitscontrole en bijsturing van de meetinstrumenten zowel on-line als off-line;

3° de registratie van de vastgestelde afwijkingen, incidenten en onderbrekingen van de metingen en de te nemen correctieve maatregelen.

§ 3. De beheerder van het aardgasvervoersnet bepaalt de frequentie waarmee de verschillende parameters worden gemeten. Bij de keuze van de meetfrequentie houdt de beheerder rekening met de tijdseenheid bepaald in artikel 130.

§ 4. Alle geregistreerde meetresultaten worden na verificatie maandelijks omgezet naar gevalideerde meetresultaten.

§ 5. De beheerder van het aardgasvervoersnet houdt per toegewezen dienst al zijn meetresultaten ter beschikking van de betrokken bevrachters. Deze verplichting beperkt zich tot het ter beschikking stellen van informatie op de locaties waar de bevrachter actief is.

Art. 163. § 1. Per afnamepunt binnen het aardgasvervoersnet worden minstens volgende parameters gemeten door of in opdracht van de afnemer :

1° het bruto-aardgasvolume;

2° de druk;

3° la température.

§ 2. Chaque ligne de mesure est en outre équipée d'un appareil de conversion de volume permettant de calculer le volume normal à partir du volume de gaz naturel brut mesuré, de la pression et de la température mesurées, ainsi qu'un facteur de compressibilité calculé sur la base de la composition de gaz naturel de référence.

§ 3. Les résultats de mesure de l'appareil de conversion de volume, tels qu'enregistrés dans l'appareillage de télémesure, sont utilisés après vérification et validation comme base pour la détermination des quantités livrées.

§ 4. Le client ou celui qui effectue pour son compte les mesures visées dans cet article, fait en sorte que les normes légales et les dispositions en ce qui concerne la mesure des quantités fournies et la communication de leurs résultats à ce gestionnaire, telles que fixées respectivement dans le contrat standard de raccordement ou le contrat standard de raccordement GRD visé aux articles 96 et 105, soient respectées.

Art. 164. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel alloue ou calcule la qualité et la composition du gaz naturel pour chaque point de prélèvement au sein du réseau de transport de gaz naturel sur la base de la qualité et la composition du gaz naturel qu'il a mesurées et enregistrées sur un nombre suffisant d'endroits judicieusement choisis sur le réseau de transport de gaz naturel.

La composition du gaz naturel et le pouvoir calorifique tels que déterminés par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel servent de base pour le calcul des quantités énergétiques précises qui ont été livrées.

Art. 165. § 1^{er}. L'affrèteur peut à tout moment déléguer un représentant accrédité afin d'auditer toutes les mesures ainsi que les procédures de mesure, les calculs et les opérations de contrôle y afférents effectués par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel. Les procédures en la matière sont déterminées par le contrat de transport de gaz naturel.

§ 2. Pour les mesures effectuées ou ordonnées par le client, tant le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel que le client ont le droit de faire contrôler la précision de l'appareillage de mesure utilisé sur le site du client en présence d'un représentant de l'autre partie et, si l'appareillage de mesure révèle un écart supérieur aux valeurs légales autorisées, de demander l'étalonnage et le calibrage en dehors du site du client et sur un banc d'étalonnage reconnu.

Chaque contrôle effectué en présence des représentants du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel et du client fait l'objet d'un rapport signé par les parties présentes.

§ 3. Si l'étalonnage confirme que l'appareillage de mesure souffre d'un écart supérieur aux valeurs légales autorisées, les coûts nécessaires au contrôle et à l'étalonnage sont à charge du client en vertu des dispositions précitées. Les coûts sont à charge de la partie qui a demandé le contrôle, si la faute constatée est inférieure aux valeurs légales autorisées.

§ 4. Lorsque l'étalonnage de l'appareillage de mesure révèle qu'il présente un écart supérieur aux valeurs légales autorisées ou en cas de mise hors service de l'appareillage de mesure, la consommation de gaz naturel sera estimée de commun accord entre le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel et le client, à l'aide des meilleures données disponibles et ce à partir de la date du constat de l'écart suite au contrôle sur le site du client ou à partir de la date de la mise hors service de l'appareil de mesure ou d'un élément de mesure de celui-ci.

Section 4.8. — Convention d'interconnexion

Art. 166. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel s'efforce de conclure des conventions d'interconnexion avec les autres gestionnaires et les gestionnaires de réseaux limitrophes.

§ 2. Cette convention d'interconnexion contient notamment :

1° les obligations réciproques des gestionnaires pour la fourniture et l'échange des informations nécessaires pour que le transport du gaz naturel sur les réseaux de transport puisse se faire de façon sûre et efficace;

2° la manière d'effectuer la mesure, le degré de précision avec lequel la mesure se fait et les accords relatifs au contrôle de la qualité de ces mesures;

3° la manière dont les affrêteurs concernés peuvent évaluer la méthode et les résultats de mesure;

4° les obligations réciproques des gestionnaires pour la fourniture des données de mesure entre eux et aux affrêteurs concernés;

3° de temperatuur.

§ 2. Elke meetlijn is bovendien uitgerust met een volumehandleidingsapparaat dat toelaat het normaalvolume te berekenen uitgaande van het gemeten bruto-gasvolume en de gemeten druk en temperatuur en een berekende compressibiliteitsfactor op basis van de referentie aardgassamenstelling.

§ 3. De meetresultaten van het volumehandleidingsapparaat, zoals opgeslagen in de telemetingsapparatuur, worden na verificatie en validatie als basis gebruikt voor de bepaling van de geleverde hoeveelheden.

§ 4. De afnemer of diegene die in zijn opdracht de metingen bedoeld in dit artikel uitvoert, zorgt ervoor dat de wettelijke normen en de bepalingen inzake het meten van de geleverde hoeveelheden en het doorsturen van de resultaten ervan naar deze beheerder zoals vastgelegd respectievelijk in het standaard aansluitingscontract of het standaard DNB-aansluitingscontract bedoeld in artikel 96 en 105 worden nageleefd.

Art. 164. De beheerder van het aardgasvervoersnet wijst de aardgaskwaliteit en -samenstelling toe of berekent deze voor elk afnamepunt binnen het aardgasvervoersnet op basis van de door hem op een voldoende aantal oordeelkundig gekozen plaatsen in het aardgasvervoersnet gemeten en geregistreerde aardgaskwaliteit en -samenstelling.

De aardgassamenstelling en de calorische waarde zoals bepaald door de beheerder van het aardgasvervoersnet dienen als basis voor de berekening van de precieze geleverde energetische hoeveelheden.

Art. 165. § 1. De bevrachter kan op elk ogenblik een geaccrediteerde vertegenwoordiger afvaardigen om alle metingen en de daaraan verbonden meetprocedures, berekeningen en controleverrichtingen uitgevoerd door de beheerder van het aardgasvervoersnet, te auditeren. De procedures terzake worden vastgelegd in het aardgasvervoerscontract.

§ 2. Met betrekking tot de door de afnemer of in opdracht van de afnemer uitgevoerde metingen hebben zowel de beheerder van het aardgasvervoersnet als de afnemer het recht om de nauwkeurigheid van de gebruikte meetapparatuur op de site van de afnemer te laten controleren in aanwezigheid van een afgevaardigde van de andere partij en, indien de meetapparatuur een afwijking vertoont die groter is dan de toegestane wettelijke waarden, de ijking en de afstelling ervan te vragen buiten de site van de afnemer en op een erkende ijkbank.

Elke controle uitgevoerd in het bijzijn van afgevaardigden van de beheerder van het aardgasvervoersnet en de afnemer maakt het voorwerp uit van een verslag dat door de aanwezige partijen ondertekend wordt.

§ 3. Indien de ijking bevestigt dat de meetapparatuur een afwijking vertoont die groter is dan de toegestane wettelijke waarden, zijn de kosten die noodzakelijk zijn voor de controle en de ijking overeenkomstig voormelde bepalingen ten laste van de afnemer. De kosten worden gedragen door de partij die de controle gevraagd heeft, indien de vastgestelde fout kleiner blijkt dan de toegestane wettelijke waarden.

§ 4. In geval uit de ijking blijkt dat de meetapparatuur een afwijking vertoont die groter is dan de toegestane wettelijke waarden of in geval van buitendienststelling van de meetapparatuur, wordt het aardgasverbruik in gemeen overleg tussen de beheerder van het aardgasvervoersnet en de afnemer geraamd aan de hand van de best beschikbare gegevens en dit vanaf de datum van de vaststelling van de afwijking bij controle op de site van de afnemer of vanaf de datum van de buitendienststelling van de meetapparatuur of een meetelement ervan.

Afdeling 4.8. — Interconnectie-overeenkomst

Art. 166. § 1. De beheerder van het aardgasvervoersnet streeft naar het sluiten van interconnectie-overeenkomsten met de andere beheerders en de aangrenzende netbeheerders.

§ 2. Deze interconnectie-overeenkomst bevat onder andere :

1° de wederzijdse verplichtingen van de beheerders voor het verstrekken en uitwisselen van de nodige informatie opdat het aardgasvervoer op de vervoernetten op een veilige en doelmatige wijze kan plaatsvinden;

2° de wijze waarop er gemeten wordt, de nauwkeurigheid waarmee er gemeten wordt en de afspraken inzake kwaliteitscontrole op deze metingen;

3° de wijze waarop de betrokken bevrachters de meetmethode en de meetresultaten kunnen evalueren;

4° de wederzijdse verplichtingen van de beheerders voor het verstrekken van de meetgegevens aan elkaar en aan de betrokken bevrachters;

5° les critères réciproques de pression, de température et de qualité de gaz naturel que les gestionnaires des installations de transport limitrophes doivent respecter comme entreprises de transport livrées lorsqu'elles injectent du gaz naturel dans le réseau de transport de gaz naturel;

6° les procédures et les dispositions pour la nomination, la renomination, l'allocation et l'échange de données;

7° les dispositions d'allocation de gaz naturel applicables au point d'interconnexion et la manière d'allouer en cas d'indisponibilité de données de mesure;

8° les dispositions relatives à l'utilisation d'un compte opérationnel d'équilibrage (COE);

9° les dispositions relatives au flux de gaz naturel minimal, au changement de débit et de direction du flux de gaz naturel et la manière dont cette information est communiqué aux affréteurs;

10° les accords réciproques en vue de garantir l'équilibre du réseau;

11° les accords réciproques relatifs au planning des travaux d'entretien et à leur exécution;

12° les accords réciproques relatifs à la gestion d'incidents et aux situations d'urgence;

13° les responsabilités réciproques.

§ 3. Tout changement à la convention d'interconnexion qui a des conséquences pour les affréteurs leur sont soumis préalablement pour consultation.

Section 5. — Droits et obligations de l'affréteur

Art. 167. Sans préjudice des obligations des utilisateurs du réseau visées au chapitre 3, section 1.5, les affréteurs prévoient les systèmes d'information nécessaires afin de pouvoir communiquer avec le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel au moyen des interfaces et standards convenus.

Art. 168. L'affréteur, notamment :

1° sera responsable des nominations aux points d'entrée, de sortie et de prélèvement conformément au règlement d'accès pour le transport de gaz naturel et au contrat de transport de gaz naturel;

2° mettra à la disposition du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel les données et informations telles que précisées dans le contrat de transport de gaz naturel;

3° n'utilisera pas les droits à capacité alloués pour entraver, limiter ou perturber le fonctionnement du marché;

4° mettra à la disposition du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel, en concertation avec ses clients, les informations nécessaires au bon fonctionnement du réseau de transport de gaz naturel;

5° fournira au gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel les informations dont il dispose et qui sont relatives à l'entretien et aux travaux sur les installations de ses clients finaux;

6° informera le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel de la quantité, de la durée et du type de services de transport de gaz naturel qu'il a souscrits au point d'interconnexion auprès des gestionnaires de réseaux limitrophes.

CHAPITRE 5. — Stockage

Section 1^{re}. — Contrats standard de stockage

Art. 169. § 1^{er}. Le contrat standard de stockage contient en tout cas d'une manière détaillée :

1° les définitions de la terminologie utilisée dans le contrat standard de stockage;

2° l'objet du contrat standard de stockage;

3° les conditions auxquelles les services de stockage sont fournis par le gestionnaire;

4° les droits et obligations liés aux services de stockage fournis;

5° la facturation et les modalités de paiement;

6° le cas échéant, les garanties financières et autres garanties;

7° les dispositions relatives à la responsabilité du gestionnaire et des utilisateurs de l'installation de stockage;

8° les dispositions relatives à la mesure et aux tests;

9° les obligations opérationnelles des parties et les spécifications de qualité du gaz naturel;

5° de wederzijdse criteria inzake druk, temperatuur en kwaliteit van het aardgas die de beheerders van de aangrenzende vervoerinstallaties moeten respecteren als toeleverende vervoersonderneming bij het injecteren van aardgas op het aardgasvervoersnet;

6° de procedures en bepalingen inzake nominatie, hernominatie, toewijzing en de uitwisseling van gegevens;

7° de bepalingen inzake toewijzing van aardgas van toepassing op het interconnectiepunt en de wijze waarop er wordt toegewezen in geval van onbeschikbaarheid van meetgegevens;

8° bepalingen inzake het gebruik van een operationele balanceringsrekening (OBA);

9° de bepalingen inzake minimum aardgasstroom, verandering van de hoeveelheid en van de richting van de aardgasstroom en de wijze waarop deze informatie wordt gecommuniceerd aan de bevrachters;

10° de wederzijdse afspraken met betrekking tot het garanderen van het netevenwicht;

11° de wederzijdse afspraken betreffende de planning van onderhoudswerken en uitvoering ervan;

12° de wederzijdse afspraken betreffende incidentenbeheer en nood-situaties;

13° de wederzijdse aansprakelijkheden.

§ 3. Wijzigingen aan de interconnectie-overeenkomst die gevolgen hebben voor de bevrachters worden hen vooraf ter raadpleging voorgelegd.

Afdeling 5. — Rechten en plichten van de bevrachter

Art. 167. Onverminderd de verplichtingen van de netgebruikers bedoeld in hoofdstuk 3, afdeling 1.5, voorzien de bevrachters de nodige informatiesystemen teneinde met de beheerder van het aardgasvervoersnet te kunnen communiceren via de overeengekomen interfaces en standaarden.

Art. 168. De bevrachter zal onder meer :

1° verantwoordelijk zijn voor de nominaties aan de ingangs-, uitgangs- en afnamepunten in overeenstemming met het toegangsreglement voor aardgasvervoer en het aardgasvervoerscontract;

2° de data en informatie zoals gepreciseerd in het aardgasvervoerscontract ter beschikking stellen van de beheerder van het aardgasvervoersnet;

3° de hem toegestane capaciteitsrechten niet gebruiken om de werking van de markt te belemmeren, beperken of verstoren;

4° in overleg met zijn afnemers de informatie nodig voor de goede werking van het aardgasvervoersnet ter beschikking stellen van de beheerder van het aardgasvervoersnet;

5° de informatie waarover hij beschikt inzake onderhoud en werken aan de installaties van zijn eindafnemers verschaffen aan de beheerder van het aardgasvervoersnet;

6° de beheerder van het aardgasvervoersnet informeren omtrent de hoeveelheid, de looptijd en de aard van de aardgasvervoersdiensten die hij op het interconnectiepunt heeft onderschreven bij de aangrenzende netbeheerders.

HOOFDSTUK 5. — Opslag

Afdeling 1. — Standaard opslagcontract

Art. 169. § 1. Het standaard opslagcontract bevat in elk geval op gedetailleerde wijze :

1° de definities van de in het standaard opslagcontract gebruikte terminologie;

2° het voorwerp van het standaard opslagcontract;

3° de voorwaarden waaraan de opslagdiensten door de beheerder geleverd worden;

4° de rechten en plichten verbonden aan de geleverde opslagdiensten;

5° de facturatie en betalingsmodaliteiten;

6° in voorkomend geval, de financiële garanties en andere waarborgen;

7° de bepalingen inzake de aansprakelijkheid van de beheerder en de opslaggebruikers;

8° de bepalingen inzake meten en testen;

9° de operationele verplichtingen van de partijen en de aardgaskwaliteitsspecificaties;

10° les droits et obligations relatifs à la gestion opérationnelle et à l'entretien des installations;

11° l'impact des situations d'urgence et les cas de force majeure sur les droits et obligations des parties;

12° l'impact des règles relatives à la gestion de la congestion sur les droits et obligations des parties;

13° les dispositions relatives à la négociabilité et à la cession des services de stockage;

14° la durée du contrat standard de stockage;

15° les dispositions relatives à la suspension, à la résiliation/cessation du contrat de stockage ou des services de stockage alloués, sans préjudice de l'article 80, 4°;

16° les modes de communication convenus entre les parties;

17° les dispositions applicables lorsque l'utilisateur de l'installation de stockage fournit des informations erronées ou incomplètes au gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel;

18° le régime de résolution de conflits;

19° le droit applicable.

§ 2. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel peut établir un contrat standard de stockage séparé pour chacune de ses installations de stockage de gaz naturel; ces contrats standards peuvent différer les uns des autres uniquement pour tenir compte des spécificités des installations respectives de stockage de gaz naturel.

Section 2. — Règlement d'accès pour le stockage

Art. 170. Sans préjudice de l'article 29, le règlement d'accès pour le stockage contient :

1° le formulaire de services type;

2° les règles et procédures opérationnelles pour l'utilisation des services de stockage alloués;

3° la procédure de nomination pour l'injection et l'émission de gaz naturel;

4° la procédure pour les réductions et interruptions des services de stockage;

5° les spécifications en matière de qualité du gaz et les exigences de pression;

6° les règles applicables en cas de dépassement des capacités allouées;

7° les procédures applicables en cas d'injection ou d'émission de gaz naturel qui n'est pas conforme aux spécifications en matière de qualité du gaz naturel;

8° les procédures en cas d'entretien des installations de stockage;

9° les procédures opérationnelles pour les tests et la mesure, précisant les paramètres mesurés et le degré de précision;

10° la procédure pour les tests d'émission et d'injection;

11° la procédure pour le changement du mode opérationnel de l'installation de stockage de gaz naturel.

Section 3. — Programme de stockage

Art. 171. § 1^{er}. Le programme de stockage contient :

1° une description détaillée du modèle de stockage utilisé;

2° les services de stockage (liés) régulés qui sont offerts;

3° en ce qui concerne les services de stockage interruptibles, la probabilité d'interruption et, en application de l'article 4, 3°, les conditions qui doivent être remplies pour passer à une interruption des services de stockage conditionnels ainsi que les critères utilisés à cet effet;

4° les différentes durées pour lesquelles les services de stockage peuvent être souscrits;

5° une description facile à utiliser;

i) des règles d'allocation pour les différents services de stockage sur la base des règles d'allocation de capacité, visées dans le règlement d'accès pour le stockage;

ii) des règles, conditions et procédures pour la souscription de services de stockage sur le marché primaire, en ce compris la procédure pour la souscription par voie électronique de services de stockage, visées dans le règlement d'accès pour le stockage;

iii) des règles relatives à l'organisation et au fonctionnement du marché secondaire, visées dans le règlement d'accès pour le stockage;

10° de rechten en verplichtingen inzake het operationele beheer en het onderhoud van de installaties;

11° de impact van noodsituaties en situaties van overmacht op de rechten en verplichtingen van partijen;

12° de impact van de regels inzake congestiebeheer op de rechten en plichten van partijen;

13° de bepalingen in verband met de verhandelbaarheid en overdracht van opslagdiensten;

14° de duur van het standaard opslagcontract;

15° de bepalingen inzake opschorting, opzeg/beëindiging van het opslagcontract of toegewezen opslagdiensten, onverminderd artikel 80, 4°;

16° aanvaarde vormen inzake kennisgeving tussen partijen;

17° de bepalingen die van toepassing zijn wanneer de opslaggebruiker foutieve of onvolledige informatie geeft aan de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas;

18° de geschillenregeling;

19° het toepasselijke recht.

§ 2. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas kan een apart standaard opslagcontract opstellen voor elk van zijn opslaginstallaties voor aardgas waarbij deze standaardcontracten uitsluitend van elkaar mogen verschillen om rekening te houden met de specifieke kenmerken van de respectieve opslaginstallaties voor aardgas.

Afdeling 2. — Toegangsreglement voor opslag

Art. 170. Onverminderd artikel 29, bevat het toegangsreglement voor opslag :

1° het type-dienstenformulier;

2° de operationele regels en procedures voor het gebruik van de toegewezen opslagdiensten;

3° de procedure van nominatie voor injectie en uitzending;

4° de procedure voor reducties en onderbrekingen van opslagdiensten;

5° de specificaties inzake aardgaskwaliteit en drukeisen;

6° de regels inzake de overschrijding van toegewezen capaciteiten;

7° de procedures bij injectie of uitzending van aardgas dat niet beantwoordt aan de specificaties inzake aardgaskwaliteit;

8° de procedures in geval van onderhoud van opslaginstallaties;

9° de operationele procedures voor het testen en meten, met vermelding van de gemeten parameters en de nauwkeurigheidsgraad;

10° de procedure voor uitzend- en injectietesten;

11° de procedure voor de omschakeling van de operationele modus van de opslaginstallatie voor aardgas.

Afdeling 3. — Opslagprogramma

Art. 171. § 1. Het opslagprogramma bevat :

1° een uitvoerige beschrijving van het gehanteerde opslagmodel;

2° de gereguleerde (verbonden) opslagdiensten die aangeboden worden;

3° voor wat betreft de onderbreekbare opslagdiensten de kans op onderbreking en, in uitvoering van artikel 4, 3°, de voorwaarden die vervuld moeten zijn om tot onderbreking van voorwaardelijke opslagdiensten over te gaan en de daarbij gehanteerde criteria;

4° de verschillende soorten duurtijd waarvoor de opslagdiensten onderschreven kunnen worden;

5° een gebruiksvriendelijke beschrijving van :

i) de toewijzingsregels voor de verschillende opslagdiensten op basis van de capaciteitstoewijzingsregels bedoeld in het toegangsreglement voor opslag;

ii) de regels, voorwaarden en procedures voor het onderschrijven van opslagdiensten op de primaire markt, met inbegrip van de procedure voor het elektronisch onderschrijven van opslagdiensten, bedoeld in het toegangsreglement voor opslag.

iii) de regels inzake de organisatie en werking van de secundaire markt bedoeld in het toegangsreglement voor opslag;

iv) des principes de calcul du gaz naturel en stock (en énergie et en volume) et de la consommation propre de gaz naturel du gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel, visés dans le règlement d'accès pour le stockage.

§ 2. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel établit un programme de stockage séparé pour chacune de ses installations de stockage de gaz naturel.

Section 4. — Droits et obligations du gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel

Section 4.1. — En général

Art. 172. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel :

1° offre des services de stockage qui

- tiennent compte des limitations techniques des installations de stockage de gaz naturel. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel offre la partie technique de la capacité de stockage aux utilisateurs de l'installation de stockage, après déduction de la capacité de stockage pour ses propres besoins opérationnels et de la capacité de stockage souscrite par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel pour remplir ses obligations opérationnelles;

- constituent un usage économiquement justifié des installations de stockage de gaz naturel.

2° offre, après consultation du marché, des services de stockage qui répondent au mieux à la demande des utilisateurs de l'installation de stockage et facilitent leur négoce sur le marché secondaire. A cette fin, le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel offre les services suivants :

- des services de stockage liés comprenant un volume de stockage de gaz naturel, de la capacité d'injection et d'émission sur la base de ratios techniques fixés dans des paquets adaptés à la demande du marché;

- des services de stockage séparés en complément aux services de stockage liés;

- des services de stockage fermes et interruptibles d'une durée correspondante aux besoins du marché;

- des services de stockage cohérents avec les services offerts sur le réseau de transport de gaz naturel et avec le modèle de transport de gaz naturel qui est d'application sur ce dernier.

3° détermine les règles d'allocation de capacité qui :

- stimulent un usage efficace et compétitif de l'installation de stockage de gaz naturel et la liquidité du marché;

- découragent la détention (hoarding) de capacité de stockage et stimulent le marché secondaire des services de stockage;

- fixent l'allocation et la souscription de la capacité de stockage par les autres gestionnaires;

- ne contiennent pas d'obstacles à l'accès au marché.

4° conclut avec le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel une convention d'interconnexion visée à la section 4.8 du présent chapitre en vue d'un fonctionnement efficace et sûr des installations de stockage de gaz naturel et du réseau de transport de gaz naturel.

5° fournit à temps aux utilisateurs du réseau les informations visées à la section 4.3. du présent chapitre.

Art. 173. § 1^{er}. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel détermine pour chaque utilisateur de l'installation de stockage un compte de gaz naturel en stock, sur base des allocations de gaz naturel pour l'installation de stockage de gaz naturel, en tenant compte de la consommation propre de gaz naturel et des quantités de gaz naturel transférées entre les utilisateurs de l'installation de stockage.

§ 2. Les nominations d'un utilisateur de l'installation de stockage pour l'injection de gaz naturel peuvent être refusées par le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel lorsqu'elles dépassent son compte de gaz naturel en stock.

§ 3. Lorsque le compte de gaz naturel en stock d'un utilisateur de l'installation de stockage dépasse sa capacité de stockage allouée, le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel peut faire réduire le compte de gaz naturel en stock de l'utilisateur de l'installation de stockage à concurrence de la quantité de gaz naturel excédante. L'utilisateur de l'installation de stockage concerné paie au gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel les surcharges tarifaires régulières prévues à cet effet dans son contrat de stockage pour le dépassement de sa capacité.

Art. 174. § 1^{er}. Lors de l'exécution de travaux d'entretien, le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel perturbe le moins possible le fonctionnement normal des services de stockage.

iv) de principes voor de berekening van het aardgas op voorraad (in energie en volume) en het aardgas eigen gebruik van de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas bedoeld in het toegangsreglement voor opslag.

§ 2. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas stelt een apart opslagprogramma op voor elk van zijn opslaginstallaties voor aardgas.

Afdeling 4. — Rechten en plichten van de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas

Afdeling 4.1. — Algemeen

Art. 172. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas :

1° biedt opslagdiensten aan die :

- rekening houden met de technische beperkingen van de opslaginstallaties voor aardgas : de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas biedt de opslaggebruikers het technisch gedeelte van de opslagcapaciteit aan, na aftrek van de opslagcapaciteit voor eigen operationele doeleinden en de opslagcapaciteit die door de beheerder van het aardgasvervoersnet onderschreven werd voor het vervullen van diens operationele verplichtingen;

- een economisch verantwoord gebruik van de opslaginstallaties voor aardgas inhouden.

2° biedt, na raadpleging van de markt, opslagdiensten aan die het beste beantwoorden aan de vraag van de opslaggebruikers en de verhandeling ervan op de secundaire markt vergemakkelijken. Daartoe biedt de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas de volgende diensten aan :

- verbonden opslagdiensten bevattende een volume voor opslag van aardgas, injectie- en uitzendcapaciteit op basis van vastgelegde technische ratio's in op de marktvrage afgestemde pakketten;

- afzonderlijke opslagdiensten ter aanvulling van de verbonden opslagdiensten;

- vaste en onderbrekbare opslagdiensten met een duurtijd die aan de noden van de markt beantwoordt;

- opslagdiensten die consistent zijn met de diensten die worden aangeboden op het aardgasvervoersnet en met het aardgasvervoersmodel dat hierop van toepassing is.

3° stelt capaciteitstoe wijzingsregels op die :

- een efficiënt en competitief gebruik van de opslaginstallatie voor aardgas en de liquiditeit van de markt bevorderen;

- het achterhouden (hoarding) van opslagcapaciteit ontmoedigen en de secundaire markt voor opslagdiensten bevorderen;

- de toewijzing en onderschrijving van de opslagcapaciteit door de andere beheerders vastleggen;

- geen belemmeringen inhouden van de toegang tot de markt.

4° sluit met de beheerder van het aardgasvervoersnet een interconnectie-overeenkomst bedoeld in afdeling 4.8 van dit hoofdstuk af met het oog op een efficiënte en veilige werking van de opslaginstallaties voor aardgas en het aardgasvervoersnet;

5° stelt de informatie bedoeld in afdeling 4.3 van dit hoofdstuk tijdig ter beschikking van de netgebruikers.

Art. 173. § 1. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas bepaalt voor elke opslaggebruiker een rekening aardgas op voorraad, op basis van de toewijzingen van aardgas op de opslaginstallatie voor aardgas en rekening houdend met het aardgas voor eigen verbruik alsook de hoeveelheden aardgas die tussen opslaggebruikers overgedragen werden.

§ 2. De nominaties van de opslaggebruiker voor de injectie van aardgas kunnen door de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas worden geweigerd wanneer deze zijn rekening aardgas op voorraad overschrijden.

§ 3. Wanneer de rekening aardgas op voorraad van een opslaggebruiker de toegewezen opslagcapaciteit overschrijft, kan de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas de rekening aardgas op voorraad van de opslaggebruiker doen verminderen met de overschrijdende hoeveelheid aardgas. De betrokken opslaggebruiker betaalt aan de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas de gereguleerde tarifaire toeslagen voor overschrijding van zijn capaciteit daartoe voorzien in zijn opslagcontract.

Art. 174. § 1. Bij de uitvoering van onderhoudswerken verstoort de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas zo weinig mogelijk de normale werking van de opslagdiensten.

§ 2. L'indisponibilité planifiée de l'installation de stockage de gaz naturel est limitée autant que possible aux périodes et aux heures qui dérangent le moins possible les utilisateurs de l'installation de stockage. A cette fin, le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel :

- 1° établit un programme annuel d'entretien et de tests;
- 2° annonce les travaux d'entretien à temps aux utilisateurs de l'installation de stockage;
- 3° consulte les utilisateurs de l'installation de stockage afin d'aligner ses travaux d'entretien autant que raisonnablement possible sur les travaux d'entretien pertinents auprès des utilisateurs de l'installation de stockage;
- 4° consulte les autres gestionnaires afin d'aligner ses travaux d'entretien autant que raisonnablement possible sur les travaux d'entretien pertinents auprès des autres gestionnaires;
- 5° détermine à l'avance l'éventuel impact des travaux d'entretien sur les services de stockage.

Section 4.2. — Gestion d'incidents et situations d'urgence

Art. 175. § 1^{er}. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel établit un plan de gestion d'incidents et l'inclut dans le règlement d'accès pour le stockage.

§ 2. Le plan de gestion d'incidents contient :

- 1° les différentes phases parcourues en cas d'incident;
- 2° la procédure que toutes les parties concernées doivent suivre en cas d'incident;
- 3° les mesures spécifiques que le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel prend pour gérer l'incident;
- 4° les mesures concrètes que les autres parties concernées doivent prendre pour gérer l'incident. Le plan de gestion d'incidents tient compte du délai dans laquelle et de la façon dont les acteurs du marché peuvent raisonnablement se repositionner.

§ 3. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel établit le plan de gestion d'incidents après s'être préalablement concerté avec le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel.

Art. 176. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel peut uniquement procéder à une interruption ou une réduction des services de stockage pour garantir le fonctionnement sûr et efficace de l'installation de stockage de gaz naturel et/ou l'intégrité du système.

Art. 177. § 1^{er}. Lorsque le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel a connaissance d'un incident, il active son plan de gestion des incidents. S'il s'agit d'un incident pouvant causer une interruption ou une réduction des services de stockage, il avertit le plus rapidement possible la Commission ainsi que les utilisateurs de l'installation de stockage pouvant être touchés par cette interruption ou réduction, de cet événement et de sa durée estimée.

§ 2. En cas d'interruption ou de réduction des services de stockage, ceux-ci sont répartis proportionnellement entre tous les utilisateurs de l'installation de stockage concernés au prorata des services de stockage alloués.

Art. 178. § 1^{er}. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel est autorisé à prendre toutes les mesures qu'il juge nécessaires afin de garantir la sécurité et l'intégrité du système de l'installation de stockage de gaz naturel en cas de situation d'urgence visée à l'article 144 invoquée par un gestionnaire, un utilisateur du réseau ou toute autre partie intéressée, ou à laquelle le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel est tenu de faire face de façon proactive ou non. S'il l'estime nécessaire, il peut activer le plan de gestion d'incidents. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel prévoit les dispositions nécessaires à ce sujet dans le contrat standard de stockage.

§ 2. Les mesures prises en vertu du § 1^{er} sont temporaires, prioritaires. Elles peuvent à tout moment être modifiées et corrigées sans avertissement préalable par le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel aussi longtemps que la situation d'urgence persiste. Elles lient toutes les personnes concernées.

§ 3. Les mesures prises sont communiquées sans délai à la Commission et font l'objet d'un rapport spécifique qui est transmis à la Commission et au Ministre.

§ 4. Les §§ 1^{er} à 3 sont également applicables lorsque la situation d'urgence ne s'est pas encore matérialisée mais que le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel est d'avis qu'elle pourrait raisonnablement se produire.

§ 2. De geplande niet-beschikbaarheid van de opslaginstallatie voor aardgas wordt zoveel mogelijk beperkt tot de periodes en uren die de opslaggebruikers het minste ongemak bezorgen. Daartoe zal de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas :

- 1° een jaarlijks onderhouds- en testprogramma opstellen;
- 2° de onderhoudswerken tijdig aankondigen aan de opslaggebruikers;
- 3° overleggen met de opslaggebruikers teneinde voor zijn onderhoudswerken zoveel als redelijkerwijze mogelijk af te stemmen op de relevante onderhoudswerken bij de opslaggebruikers;

4° overleggen met de andere beheerders teneinde voor zijn onderhoudswerken zoveel als redelijkerwijze mogelijk af te stemmen op de relevante onderhoudswerken bij de andere beheerders;

5° de mogelijke invloed van de onderhoudswerken op de opslagen diensten vooraf bepalen.

Afdeling 4.2. — Incidentenbeheer en noodsituaties

Art. 175. § 1. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas stelt een plan voor incidentenbeheer op en neemt dit op in het toegangsreglement voor opslag.

§ 2. Het plan voor incidentenbeheer bevat :

- 1° de verschillende fasen die worden doorlopen in geval van een incident;
- 2° de procedure die door alle betrokken partijen moet gevolgd worden in geval van een incident;
- 3° de concrete maatregelen die de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas neemt voor het beheer van het incident;

4° de concrete maatregelen die de andere betrokken partijen dienen te nemen voor het beheer van het incident. Het plan voor incidentenbeheer houdt rekening met de tijdsduur binnen dewelke en de wijze waarop de marktspelers zich op redelijke wijze kunnen herpositioneren.

§ 3. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas stelt het plan voor incidentenbeheer op na voorafgaand overleg met de beheerder van het aardgasvervoersnet.

Art. 176. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas mag slechts overgaan tot een onderbreking of reductie van de opslagen diensten om een veilige en efficiënte werking van de opslaginstallatie voor aardgas en/of de systeemintegriteit te verzekeren.

Art. 177. § 1. Wanneer de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas kennis heeft van een incident activeert hij zijn plan voor incidentenbeheer. Indien het gaat om een incident dat een onderbreking of reductie van de opslagen diensten kan veroorzaken, licht hij zo spoedig mogelijk de Commissie, alsook de opslaggebruikers die door de onderbreking of reductie getroffen kunnen worden, in over deze gebeurtenis en de vermoedelijke duur ervan.

§ 2. In geval van onderbreking of reductie van de opslagen diensten worden deze proportioneel in verhouding tot de toegewezen opslagen diensten gespreid over alle betrokken opslaggebruikers.

Art. 178. § 1. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas is bevoegd alle maatregelen te nemen die hij nodig acht teneinde de veiligheid en de systeemintegriteit van de opslaginstallatie voor aardgas te garanderen in geval van een noodsituatie bedoeld in artikel 144 die wordt ingeroepen door een beheerder, een netgebruiker of elke andere belanghebbende persoon of waaraan de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas al dan niet pro-actief het hoofd moet bieden. Indien hij dit nodig acht kan hij het plan voor incidentenbeheer activeren. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas voorziet daartoe de nodige bepalingen in het standaard opslagcontract.

§ 2. De genomen maatregelen krachtens § 1 zijn tijdelijk, prioritair. Zij kunnen op elk moment zonder voorafgaande verwittiging door de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas gewijzigd en bijgestuurd worden zolang de noodsituatie aanhoudt. Zij verbinden alle betrokken personen.

§ 3. De genomen maatregelen worden zonder verwijl ter kennis gebracht van de Commissie en maken het voorwerp uit van een specifiek verslag dat aan de Commissie en de Minister wordt meegegeeld.

§ 4. De §§ 1 tot 3 zijn ook van toepassing wanneer de noodsituatie zich nog niet heeft voorgedaan maar wanneer de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas meent dat ze zich redelijkerwijs zou kunnen voordoen.

Art. 179. Si les services de stockage sont interrompus ou réduits suite à une situation d'urgence, visée à l'article 144, le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel avertit sans délai la Commission et les utilisateurs de l'installation de stockage concernés des causes et de la durée estimée de cette situation d'urgence, ainsi que des conséquences éventuelles sur la fourniture des services de stockage.

Art. 180. § 1^{er}. Les utilisateurs de l'installation de stockage avertissent le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel dès qu'ils sont touchés par un événement ayant des conséquences (possibles) pour l'injection de gaz naturel dans l'installation de stockage de gaz naturel.

§ 2. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel fait état de chaque interruption ou réduction des flux de gaz naturel au point d'interconnexion dans le « registre des interruptions et des réductions ». Ce registre est communiqué régulièrement à la Commission sous forme électronique et chaque fois que la Commission le demande.

Art. 181. La section 4.2 s'applique sans préjudice de la compétence du Roi visée à l'article 23 de la loi gaz.

Section 4.3. — Fournir l'information aux utilisateurs du réseau

Art. 182. § 1^{er}. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel met à la disposition des utilisateurs du réseau sur son site web, des informations détaillées et complètes, comprenant à tout le moins les informations reprises dans cette section, sous forme judicieuse, claire, facilement accessible, non discriminatoire et transparente.

§ 2. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel publie sur son site web une description de l'installation de stockage de gaz naturel indiquant sa situation et mentionnant les points d'interconnexion avec les installations de transport des autres gestionnaires.

§ 3. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel publie sur son site Internet une liste de définitions, regroupant les définitions utilisées dans les contrats standards de stockage, le règlement d'accès pour le stockage, les autres documents et leurs modifications approuvés par la Commission en vertu de la loi gaz et/ou du présent arrêté.

§ 4. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel publie, pour chaque programme de stockage, les tarifs régulés des différents services de stockage, tels qu'approuvés ou imposés par la Commission. Il met un instrument en ligne à la disposition des utilisateurs du réseau leur permettant de calculer les tarifs régulés dus pour un service de stockage déterminé et de vérifier quels services de stockage sont encore disponibles.

Art. 183. § 1^{er}. Pour une période couvrant les trois ans à venir au moins, le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel publie sur son site web à titre indicatif les informations suivantes : les capacités de stockage, d'injection et d'émission utilisables, attribuées et disponibles.

§ 2. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel met cette information à disposition tant pour la capacité ferme et interruptible que conditionnelle.

§ 3. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel publie sur son site web les exigences en matière de pression et de qualité du gaz naturel.

§ 4. L'information visée dans le présent article est mise à jour chaque fois qu'elle subira une modification sensible, notamment suite à des investissements et à la conclusion, aux modifications ou à la cessation d'un contrat de stockage.

Art. 184. Pour chaque installation de stockage de gaz naturel, le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel met à disposition sur son site web au moins une fois par semaine les informations suivantes :

1° la capacité de stockage, d'injection et d'émission ferme et interruptible, utilisable, attribuée et disponible à court terme, incluant à tout moment l'information la plus récente dont il dispose;

2° la capacité opérationnelle disponible à court terme sur base des quantités nominées par les utilisateurs de l'installation de stockage;

3° pour la semaine écoulée, les flux de gaz naturel qui ont été réellement injectés dans et émis par chaque installation de stockage de gaz naturel;

4° les services de stockage libérés par les utilisateurs de l'installation de stockage et disponibles sur le marché secondaire;

5° l'information dont il dispose au sujet des installations de stockage de gaz naturel ou des installations de transport pouvant avoir un impact sur les services de stockage, tel l'entretien des installations de transport.

Art. 179. Indien de opslagdiensten onderbroken of gereduceerd worden als gevolg van een noodsituatie bedoeld in artikel 144, brengt de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas de Commissie en de betrokken opslaggebruikers onverwijld op de hoogte van de oorzaken en de voorziene duur van deze noodsituatie, alsook over de eventuele gevolgen ervan voor de door hem te leveren opslagdiensten.

Art. 180. § 1. Opslaggebruikers verwittigen de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas van zodra zij getroffen zijn door een gebeurtenis met (mogelijke) gevolgen voor hun aardgasinjectie in de opslaginstallatie voor aardgas.

§ 2. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas maakt melding van elke onderbreking of reductie van de aardgasstromen op het interconnectiepunt in het « register van onderbrekingen en reducties ». Dit register wordt op regelmatige basis aan de Commissie meegedeeld in elektronische vorm en telkens wanneer de Commissie hierom verzoekt.

Art. 181. Afdeling 4.2 geldt onverminderd de bevoegdheid voor de Koning bedoeld in artikel 23 van de gaswet.

Afdeling 4.3. — Informatie verschaffen aan de netgebruikers

Art. 182. § 1. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas stelt op zijn website op een zinvolle, duidelijke, goed toegankelijke, niet-discriminerende en transparante wijze, uitgebreide en volledige informatie ter beschikking van de netgebruikers waaronder in elk geval de in deze afdeling bedoelde informatie.

§ 2. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas geeft op zijn website een beschrijving van de opslaginstallatie voor aardgas met aanduiding van zijn ligging en vermelding van de interconnectiepunten met de vervoerinstallaties van de andere beheerders.

§ 3. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas maakt op zijn website een definitielijst bekend, waarin de definities, opgenomen in de door de Commissie krachtens de gaswet en/of dit besluit goedgekeurde standaard opslagcontracten, toegangsreglement voor opslag, andere documenten, en wijzigingen ervan, worden samengebracht.

§ 4. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas maakt voor elk opslagprogramma de voor de verschillende opslagdiensten geregelde tarieven, zoals deze door de Commissie werden goedgekeurd of opgelegd, bekend. Hij stelt een online instrument ter beschikking dat het de netgebruikers mogelijk maakt de geregelde tarieven te berekenen verschuldigd voor een bepaalde opslagdienst en na te gaan welke opslagdiensten nog beschikbaar zijn.

Art. 183. § 1. Voor een periode van minstens de komende drie jaren maakt de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas op zijn website de volgende informatie op indicatieve basis bekend : de bruikbare, toegewezen en beschikbare opslagcapaciteiten, injectie- en uitzendcapaciteiten.

§ 2. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas stelt deze informatie ter beschikking zowel voor vaste, onderbreekbare als voorwaardelijke capaciteit.

§ 3. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas maakt op zijn website de eisen inzake druk en kwaliteit van het aardgas bekend.

§ 4. De in dit artikel bedoelde informatie wordt aangepast telkens ze op gevoelige wijze verandert, inzonderheid ten gevolge van investeringen en het afsluiten, het wijzigen en het beëindigen van een opslagcontract.

Art. 184. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas stelt ten minste wekelijks via zijn website voor elke opslaginstallatie voor aardgas de volgende informatie ter beschikking :

1° de op korte termijn bruikbare, toegewezen en beschikbare vaste en onderbreekbare opslag-, injectie-, en uitzendcapaciteit waarbij telkens de laatst beschikbare informatie verwerkt is;

2° de op korte termijn beschikbare operationele capaciteit op basis van de door de opslaggebruikers genomineerde hoeveelheden;

3° voor de voorbije week, de werkelijke geïnjecteerde en uitgezonden aardgasstromen voor elke opslaginstallatie voor aardgas;

4° de opslagdiensten die door de opslaggebruikers vrijgegeven werden en op de secundaire markt beschikbaar zijn;

5° de informatie waarover hij beschikt inzake de opslaginstallaties voor aardgas of de vervoerinstallaties die een impact kunnen hebben op de opslagdiensten zoals onderhoud op de vervoerinstallaties.

Art. 185. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel publie sur son site web pour les trois années écoulées, sur une base mensuelle, le flux de gaz naturel moyen, la charge de pointe, les pourcentages évolutifs d'utilisation mensuels historiques maximaux et minimaux des capacités de stockage d'injection et d'émission utilisables, disponibles, allouées (fermes et interruptibles) ainsi que leurs moyennes annuelles. En outre, il fournit sur son site web des informations au sujet des réductions et des interruptions.

Art. 186. § 1^{er}. Au plus tard le trente septembre de chaque année, le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel publie sur son site web tous les travaux d'entretien planifiés sur toutes les installations de stockage de gaz naturel pour la saison de stockage à venir, leur durée et l'impact possible sur la disponibilité des services de stockage.

§ 2. Lors de l'exécution des travaux d'entretien planifiés et annoncés, le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel publie par installation de stockage de gaz naturel sur son site web une mise à jour de l'information visée au § 1^{er}.

§ 3. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel fournit les informations nécessaires au gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel afin que le transport de gaz naturel puisse se faire de façon sûre et efficace.

Art. 187. En outre, le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel fournit aux utilisateurs de l'installation de stockage par voie électronique les informations spécifiques requises pour l'application du contrat de stockage.

Section 4.4. — Nominations et renominations

Art. 188. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel procède à l'injection ou à l'émission de gaz naturel sur la base des nominations des utilisateurs de l'installation de stockage dans les limites des services de stockage qui leur ont été alloués.

Art. 189. § 1^{er}. Les utilisateurs de l'installation de stockage nominent conformément aux dispositions et procédures reprises dans le règlement d'accès pour le stockage.

§ 2. Sur base des informations fournies par le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel, les utilisateurs de l'installation de stockage peuvent renommer. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel limite autant que possible la durée de cette procédure, en concertation notamment avec les autres gestionnaires.

Art. 190. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel vérifie si les quantités de gaz naturel nominées par les utilisateurs de l'installation de stockage et leurs entreprises de fourniture correspondantes sont conformes aux données fournies par les entreprises de transport livreuses et/ou le gestionnaire de réseau de transport de gaz naturel, compte tenu des dispositions reprises dans la convention d'interconnexion établie en exécution de la section 4.8 du présent chapitre.

Art. 191. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel communique aux utilisateurs de l'installation de stockage les résultats du contrôle visé à l'article 190 dans les délais repris dans le règlement d'accès pour le stockage. Si ce contrôle révèle que les informations fournies par les utilisateurs de l'installation de stockage sont erronées ou incomplètes, les utilisateurs de l'installation de stockage prennent les mesures nécessaires et transmettent les informations complémentaires nécessaires au gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel.

Section 4.5. — Allocation de gaz naturel

Art. 192. Sans préjudice des dispositions du contrat de stockage, le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel alloue la quantité injectée ou émise de gaz naturel et de gaz naturel en stock, sur la base des nominations, des données de mesure et des données fournies par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel, en vertu de la convention d'interconnexion conclue entre ce dernier et le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel.

Art. 193. § 1^{er}. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel fournit aux utilisateurs de l'installation de stockage notamment les informations suivantes :

1° chaque jour, chaque heure pour l'heure précédente, la quantité de gaz naturel injectée ou émise et le niveau du gaz en stock de l'utilisateur de l'installation de stockage ainsi que le pouvoir calorifique moyen mesuré;

2° chaque mois, par jour et par heure, la quantité de gaz naturel réellement injectée ou émise et le niveau du gaz en stock de l'utilisateur de l'installation de stockage sur base des résultats de mesure validés ainsi que des quantités nominées et des renominations.

Art. 185. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas maakt op zijn website voor de afgelopen drie jaar per maand bekend : de gemiddelde aardgasstroom, de piekbelasting en de voortschrijdend historische maximale en minimale maandelijkse gebruikspercentages van de bruikbare, beschikbare en toegewezen (vaste en onderbrekbare) opslagcapaciteiten, injectie- en uitzendcapaciteiten alsook de jaarlijkse gemiddelden hiervan. Verder geeft hij op zijn website informatie over deducties en onderbrekingen.

Art. 186. § 1. Elk jaar, uiterlijk op dertig september, maakt de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas op zijn website alle voor het komende opslagseizoen geplande onderhoudswerken bekend aan alle opslaginstallaties voor aardgas, hun duur en de mogelijke impact op de beschikbaarheid van de opslagen.

§ 2. Tijdens de uitvoering van de geplande en aangekondigde onderhoudswerken, maakt de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas per opslaginstallatie voor aardgas een update van de in § 1 bedoelde informatie bekend op zijn website.

§ 3. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas verstrekt de nodige informatie aan de beheerder van het aardgasvervoersnet opdat het aardgasvervoer op een veilige en doelmatige wijze kan plaatsvinden.

Art. 187. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas verschafte via elektronische weg de opslaggebruikers bovendien de specifieke informatie vereist voor de toepassing van het opslagcontract.

Afdeling 4.4. — Nominaties en hernominaties

Art. 188. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas gaat aan de hand van de nominaties door de opslaggebruikers binnen de hen toegewezen opslagen over tot het beheer van de injectie of uitzending van aardgas.

Art. 189. § 1. De opslaggebruikers nomineren overeenkomstig de bepalingen en de procedures opgenomen in het toegangsreglement voor opslag.

§ 2. Op basis van de door de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas verstrekte informatie kunnen de opslaggebruikers hernomineren. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas houdt de duur van deze procedure, in samenspraak met onder meer de andere beheerders zo kort als mogelijk.

Art. 190. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas gaat na of de door de opslaggebruikers genomineerde hoeveelheden aardgas en de daarbij horende leveringsondernemingen overeenstemmen met de door de toeleverende vervoersonderneming en/of de beheerder van het aardgasvervoersnet verstrekte gegevens, rekening houdend met de bepalingen opgenomen in de interconnectie-overeenkomst opgesteld in uitvoering van afdeling 4.8 van dit hoofdstuk.

Art. 191. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas deelt de resultaten van de controle bedoeld in artikel 190, binnen de termijnen opgenomen in het toegangsreglement voor opslag mee aan de opslaggebruikers. Indien uit deze controle blijkt dat de door de opslaggebruikers opgegeven informatie foutief of onvolledig is, nemen de opslaggebruikers de nodige maatregelen en bezorgen zij de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas de nodige bijkomende informatie.

Afdeling 4.5. — Toewijzing van aardgas

Art. 192. Onverminderd de bepalingen van het opslagcontract, wijst de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas de hoeveelheid geïnjecteerd of uitgezonden aardgas en aardgas op voorraad toe op basis van de nominaties, de meetgegevens en de gegevens verstrekt door de beheerder van het aardgasvervoersnet in het kader van de interconnectie-overeenkomst die tussen deze laatste en de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas gesloten werd.

Art. 193. § 1. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas verschafte aan de opslaggebruiker onder meer de volgende informatie :

1° dagelijks, elk uur voor het vorige uur, de geïnjecteerde of uitgezonden aardgashoeveelheid en het niveau van het aardgas op voorraad van de opslaggebruiker alsook de gemiddelde gemeten calorische waarde;

2° maandelijks, per dag en per uur, de werkelijk geïnjecteerde aardgashoeveelheid of uitgezonden aardgashoeveelheid en het niveau van het aardgas op voorraad van de opslaggebruiker op basis van gevalideerde meetresultaten samen met de genomineerde hoeveelheden en de hernominaties.

§ 2. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel communique les informations visées au § 1^{er} à l'utilisateur de l'installation de stockage :

1° par le biais de la facture mensuelle en exécution de l'article 87 et

2° par le biais d'une plateforme électronique facilement accessible et pouvant être consultée en permanence.

§ 3. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel peut mettre à la disposition des utilisateurs de l'installation de stockage de l'information additionnelle et reprend ce service d'information dans son programme de stockage.

Section 4.6. — Gestion de la congestion

Art. 194. Sans préjudice des dispositions relatives à la gestion de la congestion au chapitre 2, section 1.4, le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel prend les mesures suivantes :

1° il tient compte du manque de capacité de stockage en Belgique en allouant la capacité de stockage conformément aux règles de priorité visées à l'article 15/11, § 2 de la loi gaz et des règles d'allocation de capacité prévues au chapitre 2, section 1.3;

2° il alloue les capacités disponibles au début de chaque saison de stockage et ensuite à intervalles réguliers récurrents, tel que prévu dans le programme de stockage en tenant compte des règles d'allocation du chapitre 2, section 1.3;

3° il stimule une utilisation optimale de la capacité de stockage en organisant le fonctionnement du marché secondaire, comme prévu au chapitre 2, section 1.5;

4° il tient un registre d'utilisation de la capacité allouée tel que prévu au chapitre 2, section 1.4, sur la base d'une méthode de calcul communiquée préalablement à la Commission et aux utilisateurs de l'installation de stockage;

5° il détermine la capacité inutilisée sur la base du registre et de la méthode de calcul visés au point 4°.

Section 4.7. — Mesures sur les installations de stockage de gaz naturel

Art. 195. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel effectue la mesure ou vérifie l'exactitude de la mesure des volumes de gaz naturel injectés et prélevés et rassemble toutes ces données de mesure.

Art. 196. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel détermine la fréquence de mesure des différents paramètres. Après vérification, tous les résultats de mesure enregistrés sont, sur base mensuelle, convertis en résultats de mesure validés.

Art. 197. Les dispositions applicables aux points d'entrée du réseau de transport de gaz naturel, prévues au chapitre 4, section 4.7 s'appliquent également aux installations de stockage de gaz naturel.

Section 4.8. — Convention d'interconnexion

Art. 198. § 1^{er}. Le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel conclut une convention d'interconnexion avec le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel.

§ 2. Cette convention d'interconnexion contient en tout cas :

1° les obligations réciproques des gestionnaires pour la fourniture et l'échange des informations nécessaires pour que le transport de gaz naturel puisse se faire de façon sûre et efficace;

2° la manière d'effectuer la mesure et le degré de précision avec lequel la mesure se fait et les accords relatifs au contrôle de la qualité de ces mesures;

3° la manière dont les utilisateurs de l'installation de stockage concernés peuvent évaluer la méthode et les résultats de mesure;

4° les obligations réciproques des gestionnaires pour l'échange de données de mesure entre eux et la fourniture de données de mesures aux utilisateurs de l'installation de stockage concernés;

5° les critères réciproques en matière de pression, de température et de qualité du gaz naturel que les gestionnaires des installations de transport limitrophes doivent respecter en tant qu'entreprise de transport livreuse lorsqu'elles injectent du gaz naturel dans l'installation de stockage de gaz naturel;

6° les procédures et les dispositions pour la nomination, la renomination, l'allocation et l'échange de données;

7° les dispositions d'allocation applicables au point d'interconnexion et la manière d'allouer en cas d'indisponibilité de données de mesure;

8° les dispositions relatives à l'utilisation d'un compte opérationnel d'équilibrage (COE);

§ 2. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas deelt de informatie bedoeld in § 1 aan de opslaggebruiker mee :

1° via de maandelijkse factuur in uitvoering van artikel 87 en

2° via een makkelijk toegankelijk op permanente wijze te consulteren elektronisch platform.

§ 3. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas kan bijkomende informatie ter beschikking stellen van de opslaggebruikers en neemt deze informatiedienst op in zijn opslagprogramma.

Afdeling 4.6. — Congestiebeheer

Art. 194. Onverminderd de bepalingen inzake congestiebeheer van hoofdstuk 2, afdeling 1.4, neemt de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas de volgende maatregelen :

1° hij houdt rekening met het tekort aan opslagcapaciteit in België door de opslagcapaciteit toe te wijzen in overeenstemming met de voorangsregels bedoeld in artikel 15/11, § 2, van de gaswet en de capaciteitstoewijzingsregels voorzien in hoofdstuk 2, afdeling 1.3;

2° hij wijst de beschikbare capaciteiten toe bij de aanvang van ieder opslagseizoen en nadien op een regelmatig weerkerende frequentie op de wijze voorzien in het opslagprogramma rekening houdend met de toewijzingsregels van hoofdstuk 2, afdeling 1.3;

3° hij bevordert een optimale benutting van de opslagcapaciteit door de werking van de secundaire markt te organiseren zoals voorzien in hoofdstuk 2, afdeling 1.5;

4° hij houdt een gebruiksregister van de toegewezen capaciteit bij als bedoeld in hoofdstuk 2, afdeling 1.4 op basis van een aan de Commissie en opslaggebruikers vooraf meegedeelde berekeningsmethodologie;

5° hij bepaalt de niet-gebruikte capaciteit op basis van het register en de berekeningsmethodologie voorzien in 4°.

Afdeling 4.7. — Metingen op de opslaginstallaties voor aardgas

Art. 195. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas meet of oefent toezicht uit op de juistheid van de meting van de geïnjecteerde en uitgezonden aardgasvolumes en verzamelt al deze meetgegevens.

Art. 196. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas bepaalt de frequentie waarmee de verschillende parameters worden gemeten. Alle geregistreerde meetresultaten worden na controle maandelijks omgezet naar gevalideerde meetresultaten.

Art. 197. De bepalingen van toepassing op de toegangspunten van het aardgasvervoersnet opgenomen in hoofdstuk 4 afdeling 4.7 zijn tevens van toepassing op de opslaginstallaties voor aardgas.

Afdeling 4.8. — Interconnectie-overeenkomst

Art. 198. § 1. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas sluit met de beheerder van het aardgasvervoersnet een interconnectie-overeenkomst.

§ 2. Deze interconnectie-overeenkomst bevat in elk geval :

1° de wederzijdse verplichtingen van de beheerders voor het verstrekken en uitwisselen van de nodige informatie opdat het aardgasvervoer op een veilige en doelmatige wijze kan plaatsvinden;

2° de wijze waarop er gemeten wordt, de nauwkeurigheid waarmee er gemeten wordt en de afspraken inzake kwaliteitscontrole op deze metingen;

3° de wijze waarop de betrokken opslaggebruikers de meetmethode en de meetresultaten kunnen evalueren;

4° de wederzijdse verplichtingen van de beheerders voor het uitwisselen van de meetgegevens aan elkaar en verstrekken van meetgegevens aan de betrokken opslaggebruikers;

5° de wederzijdse criteria inzake druk, temperatuur en kwaliteit van het aardgas die de beheerders van de aangrenzende vervoerinstallaties moeten respecteren als toeleverende aardgasonderneming bij het injecteren van aardgas in de opslaginstallatie voor aardgas;

6° de procedures en bepalingen inzake nominatie, hernominatie, toewijzing en de uitwisseling van gegevens;

7° de bepalingen inzake toewijzing van aardgas van toepassing op het interconnectiepunt en de wijze waarop er wordt toegewezen in geval van onbeschikbaarheid van meetgegevens;

8° bepalingen inzake het gebruik van een operationele balanceringsrekening (OBA);

9° les dispositions relatives au flux de gaz naturel minimum, au changement de débit et de direction du flux de gaz naturel et la manière dont ceux-ci sont communiqués à l'utilisateur de l'installation de stockage;

10° les accords réciproques en vue de garantir l'équilibre du réseau;

11° les accords réciproques relatifs au planning des travaux d'entretien et à leur exécution;

12° les accords réciproques relatifs à la gestion d'incidents et aux situations d'urgence;

13° les responsabilités réciproques.

§ 3. Tout changement à la convention d'interconnexion qui a des conséquences pour les utilisateurs de l'installation de stockage leur est soumis préalablement pour consultation.

Section 5. — Droits et obligations de l'utilisateur de l'installation de stockage

Art. 199. Sans préjudice des obligations des utilisateurs du réseau prévues au chapitre 3, section 1.5, les utilisateurs de l'installation de stockage prévoient les systèmes d'information nécessaires afin de pouvoir communiquer avec le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel au moyen des interfaces et standards convenus.

Art. 200. L'utilisateur de l'installation de stockage, notamment :

1° sera responsable des nominations nécessaires à l'injection et l'émission de gaz naturel dans l'installation de stockage de gaz naturel, de la mise à disposition du gaz naturel nécessaire à l'injection et à la réception du gaz naturel émis conformément au règlement d'accès pour le stockage et au contrat de stockage;

2° mettra à la disposition du gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel les données et informations telles que précisées dans le contrat de stockage;

3° n'utilisera pas les droits alloués relatifs à la capacité pour empêcher, limiter ou perturber le fonctionnement du marché;

4° informera le gestionnaire de l'installation de stockage de gaz naturel de la quantité, de la durée et du type de services de transport de gaz naturel qu'il a souscrits au point d'interconnexion auprès du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel.

CHAPITRE 6. — GNL

Section 1^{re}. — Contrats standard de GNL

Art. 201. § 1^{er}. Le contrat standard de GNL contient en tout cas d'une manière détaillée :

1° les définitions de la terminologie utilisée dans le contrat standard de GNL;

2° l'objet du contrat standard de GNL;

3° les conditions auxquelles les services GNL sont fournis par le gestionnaire de l'installation de GNL;

4° les droits et obligations liés aux services GNL fournis;

5° la facturation et les modalités de paiement;

6° le cas échéant, les garanties financières et autres garanties;

7° les dispositions relatives à la responsabilité du gestionnaire de l'installation de GNL et des utilisateurs du terminal;

8° les dispositions relatives à la mesure et aux tests;

9° les droits et obligations des parties en matière de qualité du gaz naturel et en cas d'écart entre les spécifications de qualité du GNL et du gaz naturel;

10° les dispositions pour la compensation de services GNL non fournis;

11° les dispositions pour le stockage mixte, le dépôt, les droits de propriété du GNL;

12° les droits et obligations relatifs à la gestion opérationnelle et à l'entretien de l'installation GNL;

13° l'impact des situations d'urgence et des cas de force majeure sur les droits et obligations des parties;

14° l'impact des règles relatives à la gestion de la congestion sur les droits et obligations des parties;

15° les dispositions relatives à la négociabilité et à la cession de services GNL;

16° la durée du contrat standard de GNL;

9° de bepalingen inzake minimum aardgasstroom, verandering van de hoeveelheid en de richting van de aardgasstroom en de wijze waarop dit wordt gecommuniceerd aan de opslaggebruiker;

10° de wederzijdse afspraken met betrekking tot het garanderen van het netevenwicht;

11° de wederzijdse afspraken betreffende onderhoudsplanung en uitvoering ervan;

12° de wederzijdse afspraken betreffende incidentenbeheer en nood-situaties;

13° de wederzijdse aansprakelijkheden.

§ 3. Wijzigingen aan de interconnectie-overeenkomst die gevolgen hebben voor de opslaggebruiker worden hem vooraf ter raadpleging voorgelegd.

Afdeling 5. — Rechten en plichten van de opslaggebruiker

Art. 199. Onverminderd de verplichtingen van de netgebruikers bedoeld in hoofdstuk 3, afdeling 1.5, voorzien de opslaggebruikers de nodige informatiesystemen teneinde met de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas te kunnen communiceren via de overeengekomen interfaces en standaarden.

Art. 200. De opslaggebruiker zal onder meer :

1° verantwoordelijk zijn voor de nominaties nodig voor het injecteren en het uitzenden van aardgas in de opslaginstallatie voor aardgas, voor het ter beschikking stellen van het aardgas nodig voor injectie en voor het ontvangen van het uitgezonden aardgas in overeenstemming met het toegangsreglement voor opslag en het opslagcontract;

2° de data en informatie zoals gepreciseerd in het opslagcontract ter beschikking stellen van de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas;

3° de hem toegestane capaciteitsrechten niet gebruiken om de werking van de markt te belemmeren, beperken of verstoren;

4° de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas informeren betreffende de hoeveelheid, de looptijd en de aard van de aardgasvervoerdiensten die hij op het interconnectiepunt heeft onderschreven bij de beheerder van het aardgasvervoersnet.

HOOFDSTUK 6. — LNG

Afdeling 1. — Standaard LNG-contract

Art. 201. § 1. Het standaard LNG-contract bevat in elk geval op gedetailleerde wijze :

1° de definities van de in het standaard LNG-contract gebruikte terminologie;

2° het voorwerp van het standaard LNG-contract;

3° de voorwaarden waaraan de LNG-diensten door de beheerder van de LNG-installatie geleverd worden;

4° de rechten en plichten verbonden aan de geleverde LNG-diensten;

5° de facturatie en betalingsmodaliteiten;

6° in voorkomend geval, de financiële garanties en andere waarborgen;

7° de bepalingen inzake de aansprakelijkheid van de beheerder van de LNG-installatie en van de terminalgebruikers;

8° de bepalingen inzake meten en het testen;

9° de rechten en plichten van de partijen inzake aardgaskwaliteit en in geval van afwijking van de kwaliteitsspecificaties van het LNG en van het aardgas;

10° de bepalingen voor compensatie van niet-geleverde LNG-diensten;

11° de bepalingen inzake gemengde opslag, bewaring, eigendomsrechten van het LNG;

12° de rechten en verplichtingen inzake het operationele beheer en het onderhoud van de LNG-installatie;

13° de impact van noodsituaties en situaties van overmacht op de rechten en plichten van de partijen;

14° de impact van de regels inzake congestiebeheer op de rechten en plichten van de partijen;

15° de bepalingen in verband met de verhandelbaarheid en overdracht van LNG-diensten;

16° de duur van het standaard LNG-contract;

17° les dispositions relatives à la suspension, à la résiliation/cessation du contrat GNL ou des services GNL alloués, sans préjudice de l'article 80, 4°;

18° les modes de communication convenus entre les parties;

19° les dispositions applicables lorsque l'utilisateur du terminal fournit des informations erronées ou incomplètes au gestionnaire de l'installation de GNL;

20° le régime de résolution de conflits;

21° le droit applicable.

§ 2. Le gestionnaire de l'installation de GNL peut établir des contrats standard de GNL séparés :

1° pour la souscription des services à long terme conclus dans le cadre d'une procédure d'open season;

2° pour la souscription unique de services GNL;

3° pour les services GNL que le gestionnaire de l'installation de GNL offre à côté du déchargement de méthaniers GNL, tel le chargement de camions GNL et de méthaniers GNL, le refroidissement de méthaniers GNL et la conversion de qualité.

§ 3. Les contrats standards de GNL visés au § 2 peuvent différer l'un de l'autre uniquement pour tenir compte des spécificités des services GNL respectifs.

Section 2. — Règlement d'accès pour le GNL

Art. 202. Sans préjudice de l'article 29, le règlement d'accès pour le GNL contient :

1° le formulaire de services type;

2° les règles et procédures opérationnelles pour l'utilisation des services GNL alloués;

3° les règles et procédures applicables au point de déchargement de l'installation GNL;

4° les règles et procédures pour l'arrivée, le déchargement, le temps d'arrimage à l'installation de GNL et le départ des méthaniers GNL de celle-ci;

5° les règles en cas d'arrivée tardive des méthaniers GNL, l'impact sur le déchargement des méthaniers GNL et sur le réajustement opérationnel des allocations de capacité;

6° la procédure de planning et d'approbation de méthaniers GNL;

7° les règles relatives au gaz naturel en stock, au gaz naturel pour consommation propre, pour l'équilibre mensuelle d'énergie, à l'émission de gaz naturel en stock et au regroupement (pooling) de capacité d'émission entre utilisateurs du terminal;

8° les règles pour le prêt de GNL ou de gaz naturel entre les utilisateurs du terminal;

9° les règles relatives aux spécifications de qualité du GNL au point de livraison de l'installation GNL et les spécifications du gaz naturel au point d'interconnexion de l'installation GNL;

10° les règles applicables pour la livraison de GNL et l'émission de gaz naturel qui n'est pas conforme aux spécifications de qualité;

11° les procédures opérationnelles pour les tests et les mesures du GNL (paramètres mesurés et degré de précision) au point de livraison et les procédures opérationnelles pour les tests et la mesure du gaz naturel (paramètres mesurés et degré de précision) au point d'interconnexion;

12° les règles opérationnelles en cas d'entretien;

13° la procédure en cas de réductions et d'interruptions;

14° les règles opérationnelles en matière de nominations et de renominations;

15° les règles en cas de dépassement des capacités allouées;

16° les règles pour la libération de services GNL non utilisés;

17° les règles et les procédures pour l'utilisation des services visés à l'article 201, § 2, 3°.

17° de bepalingen inzake opschorting en opzeg/beëindiging van het LNG-contract of toegewezen LNG-diensten, onverminderd artikel 80, 4°;

18° aanvaarde vormen inzake kennisgeving tussen partijen;

19° de bepalingen van toepassing wanneer de terminalgebruiker foutieve of onvolledige informatie geeft aan de beheerder van de LNG-installatie;

20° de geschillenregeling;

21° het toepasselijke recht.

§ 2. De beheerder van de LNG-installatie kan aparte standaard LNG-contracten opstellen :

1° voor de onderschrijving van langetermijndiensten in het kader van een open season procedure;

2° voor éénmalige onderschrijvingen van LNG-diensten;

3° voor LNG-diensten die de beheerder van de LNG-installatie aanbiedt naast het lossen van LNG-tankers zoals het laden van LNG-trucks en LNG-tankers, cool down van LNG-tankers en kwaliteitsconversie.

§ 3. De in § 2 bedoelde standaard LNG-contracten mogen uitsluitend van elkaar verschillen om rekening te houden met de specifieke kenmerken van de respectieve LNG-diensten.

Afdeling 2. — Toegangsreglement voor LNG

Art. 202. Onverminderd artikel 29 bevat het toegangsreglement voor LNG :

1° het type-dienstenformulier;

2° de operationele regels en procedures voor het gebruik van de toegewezen LNG-diensten;

3° de regels en procedures van kracht aan de lossingsplaats van de LNG-installatie;

4° de regels en procedures voor aankomst, lossen, ligtijd en vertrek van LNG-tankers aan de LNG-installatie;

5° de regels ingeval van late aankomst van LNG-tankers, de impact hiervan op het lossen van de LNG-tankers en op het operationeel herschikken van capaciteitsallocaties;

6° de procedure voor het plannen en goedkeuren van LNG-tankers;

7° de regels voor aardgas op voorraad, aardgas voor eigen gebruik, maandelijkse energiebalans, uitzenden van aardgas in voorraad en bundeling (pooling) van uitzendcapaciteit tussen de terminalgebruikers

8° de regels voor het lenen van LNG of aardgas tussen terminalgebruikers;

9° de regels inzake de LNG kwaliteitsspecificaties aan het leveringspunt van de LNG-installatie en de aardgasspecificaties aan het interconnectiepunt van de LNG-installatie;

10° de regels bij levering van LNG en uitzending van aardgas dat niet beantwoordt aan de specificaties inzake kwaliteit;

11° de operationele procedures voor het testen en de metingen van het LNG (gemeten parameters en precisiegraad) aan het leveringspunt en de operationele procedures voor het testen en de metingen van aardgas (gemeten parameters en precisiegraad) aan het interconnectiepunt;

12° de operationele regels bij onderhoud;

13° de procedure bij reducties en onderbrekingen;

14° de operationele regels inzake nominaties en hernominaties;

15° de regels inzake overschrijding van toegewezen capaciteiten;

16° de regels voor de vrijgave van niet-gebruikte LNG-diensten;

17° de regels en procedures voor het gebruik van de diensten bedoeld in artikel 201, § 2, 3°.

Section 3. — Programme GNL

Art. 203. Le programme GNL pour les services GNL contient :

1° une description détaillée du modèle GNL appliqué;

2° les différents services GNL régulés offerts;

3° en ce qui concerne les services GNL interruptibles, la probabilité d'interruption et en exécution de l'article 4, 3°, les conditions qui doivent être remplies pour passer à une interruption des services conditionnels ainsi que les critères utilisés à cet effet;

4° les différentes durées pour lesquelles les services GNL peuvent être souscrits;

5° une description facile à utiliser :

i) des règles d'allocation pour les différents services GNL sur la base des règles d'allocation de capacité, visées dans le règlement d'accès pour le GNL;

ii) des règles, conditions et procédures pour la souscription de services GNL sur le marché primaire, y compris la procédure pour la souscription électronique de services GNL, visées dans le règlement d'accès pour le GNL.

iii) des règles relatives à l'organisation et au fonctionnement du marché secondaire, visées dans le règlement d'accès pour le GNL;

iv) des principes pour le calcul du gaz naturel en stock (en énergie et en volume) et de la consommation propre de gaz naturel du gestionnaire de l'installation de GNL, visés dans le règlement d'accès pour le GNL.

Section 4. — Droits et obligations du gestionnaire de l'installation de GNL

Section 4.1. — En général

Art. 204. Le gestionnaire de l'installation de GNL,

1° offre des services GNL qui :

- tiennent compte des limitations techniques de l'installation de GNL. Le gestionnaire de l'installation de GNL offre la partie technique de l'installation de GNL aux utilisateurs du terminal, après déduction de la capacité GNL pour ses propres besoins opérationnels et de la capacité GNL souscrite par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel pour remplir ses obligations opérationnelles;

- constituent un usage économiquement justifié de l'installation de GNL.

2° offre, après consultation du marché, des services GNL qui répondent au mieux à la demande des utilisateurs du terminal et facilitent leur négoce sur le marché secondaire. A cette fin, le gestionnaire de l'installation de GNL offre les services suivants :

- des services GNL liés, comprenant le déchargement de méthaniers GNL, de la capacité de stockage, d'injection et d'émission sur la base de ratios techniques fixés dans des paquets adaptés à la demande du marché;

- des services GNL séparés;

- des services GNL fermes et interruptibles d'une durée correspondante aux besoins du marché;

- des services GNL cohérents avec les services offerts sur le réseau de transport de gaz naturel et avec le modèle de transport de gaz naturel qui est d'application sur celui-ci.

3° détermine les règles d'allocation de capacité qui :

- stimulent un usage efficace et compétitif de l'installation de GNL et la liquidité du marché;

- découragent la détention (hoarding) de services GNL et stimulent le marché secondaire pour les services GNL;

- fixent l'allocation et la souscription de la capacité GNL par les autres gestionnaires;

- ne contiennent pas d'obstacles à l'accès au marché.

Afdeling 3. — LNG-programma

Art. 203. Het LNG-programma voor LNG-diensten bevat :

1° een uitvoerige beschrijving van het gehanteerde LNG-model;

2° de verschillende gereguleerde LNG-diensten die aangeboden worden;

3° voor wat betreft de onderbreekbare LNG-diensten, de kans op onderbreking en, in uitvoering van artikel 4, 3°, de voorwaarden die vervuld moeten zijn om tot onderbreking van voorwaardelijke LNG-diensten over te gaan en de daarbij gehanteerde criteria;

4° de verschillende duurtijden waaronder de LNG-diensten kunnen worden onderschreven;

5° een gebruiksvriendelijke beschrijving van :

i) de toewijzingsregels voor de verschillende LNG-diensten op basis van de capaciteitstoe wijzingsregels bedoeld in het toegangsreglement voor LNG;

ii) de regels, voorwaarden en procedures voor het onderschrijven van LNG-diensten op de primaire markt, met inbegrip van de procedure voor het elektronisch onderschrijven van LNG-diensten, bedoeld in het toegangsreglement voor LNG;

iii) de regels inzake de organisatie en werking van de secundaire markt bedoeld in het toegangsreglement voor LNG;

iv) de principes voor de berekening van het aardgas op voorraad (in energie en volume) en het aardgas eigen gebruik van de beheerder van de LNG-installatie bedoeld in het toegangsreglement voor LNG.

Afdeling 4. — Rechten en plichten van de beheerder van de LNG-installatie

Afdeling 4.1. — Algemeen

Art. 204. De beheerder van de LNG-installatie :

1° biedt LNG-diensten aan die :

- rekening houden met de technische beperkingen van de LNG-installatie. De beheerder van de LNG-installatie biedt de terminalgebruikers het technisch gedeelte van de LNG-installatie aan, na aftrek van de LNG-capaciteit voor eigen operationele doeleinden en de LNG-capaciteit die door de beheerder van het aardgasvervoersnet onderschreven werd voor het vervullen van diens operationele verplichtingen;

- een economisch verantwoord gebruik van de LNG-installatie inhouden.

2° biedt, na raadpleging van de markt, LNG-diensten aan die het beste beantwoorden aan de vraag van de terminalgebruikers en de verhandeling ervan op de secundaire markt vergemakkelijken. Daartoe biedt de beheerder van de LNG-installatie de volgende diensten aan :

- verbonden LNG-diensten bevattende, lossen van LNG-tankers, opslagruimte, injectie- en uitzendcapaciteit op basis van vastgelegde technische ratio's in op de marktvraag afgestemde pakketten;

- afzonderlijke LNG-diensten;

- vaste en onderbreekbare LNG-diensten met duurtijd die aan de noden van de markt beantwoorden;

- diensten die consistent zijn met de diensten die worden aangeboden op het aardgasvervoersnet en met het aardgasvervoersmodel dat hierop van toepassing is.

3° stelt capaciteitstoe wijzingsregels op die :

- een efficiënt en competitief gebruik van de LNG-installatie en de liquiditeit van de markt bevorderen;

- het achterhouden (hoarding) van LNG-diensten ontmoedigen en de secundaire markt voor LNG-diensten bevorderen;

- de toewijzing en onderschrijving van de LNG-capaciteit door de andere beheerders vastleggen;

- geen belemmeringen inhouden van de toegang tot de markt.

4° conclut avec le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel une convention d'interconnexion visée à la section 4.8 du présent chapitre en vue d'un fonctionnement efficace et sûr de l'installation de GNL et du réseau de transport de gaz naturel.

5° fournit à temps aux utilisateurs du réseau les informations prévues à la section 4.3 du présent chapitre.

Art. 205. Le gestionnaire de l'installation de GNL fixe, sur une base horaire, pour chaque utilisateur du terminal, un compte de gaz naturel en stock, sur base des allocations de GNL et de gaz naturel sur l'installation de GNL, en tenant compte de la consommation propre de gaz naturel et des quantités de GNL transférées entre les utilisateurs du terminal.

Art. 206. § 1^{er}. Un méthanier programmé et sa quantité nominée de GNL sont acceptés au point de livraison de l'installation de GNL par le gestionnaire de l'installation de GNL pour autant que cette quantité de GNL ne dépasse pas la capacité de stockage GNL souscrite et pour autant que toutes les conditions du contrat de GNL qui sont d'application soient remplies.

§ 2. Les nominations d'un utilisateur du terminal pour l'émission de GNL regazéifié peuvent être refusées provisoirement par le gestionnaire de l'installation de GNL dans la mesure où celles-ci peuvent mettre son compte de gaz naturel en stock en négatif.

§ 3. Lorsque le compte de gaz naturel en stock d'un utilisateur du terminal dépasse sa capacité de stockage GNL allouée et que ceci pourrait empêcher ou perturber le déchargement d'un méthanier GNL, le gestionnaire de l'installation de GNL peut faire réduire le compte de gaz naturel en stock de l'utilisateur du terminal à concurrence de la quantité de GNL excédante. L'utilisateur du terminal concerné paie au gestionnaire de l'installation de GNL les surcharges tarifaires régulées pour le dépassement de sa capacité.

Art. 207. § 1^{er}. Lors de l'exécution de travaux d'entretien, le gestionnaire de l'installation de GNL perturbe le moins possible le fonctionnement normal de l'installation de GNL.

§ 2. L'indisponibilité planifiée de l'installation GNL est limitée autant que possible aux périodes qui dérangent le moins les utilisateurs du terminal.

A cette fin, le gestionnaire de l'installation de GNL :

- 1° établit un programme annuel d'entretien et de tests;
- 2° annonce les travaux d'entretien à temps aux utilisateurs du terminal;
- 3° consulte les utilisateurs du terminal afin d'aligner ses travaux d'entretien autant que raisonnablement possible sur les travaux d'entretien pertinents auprès des utilisateurs du terminal;
- 4° consulte les autres gestionnaires afin d'aligner ses travaux d'entretien autant que raisonnablement possible sur des travaux d'entretien pertinents auprès des autres gestionnaires ou d'en tenir compte autant que possible;
- 5° détermine à l'avance l'éventuel impact des travaux d'entretien sur les services GNL.

Section 4.2. — Gestion d'incidents et situations d'urgence

Art. 208. § 1^{er}. Le gestionnaire de l'installation de GNL établit un plan de gestion d'incidents et l'inclut dans le règlement d'accès pour le GNL.

§ 2. Le plan de gestion d'incidents contient :

- 1° les différentes phases parcourues en cas d'incident;
- 2° la procédure que toutes les parties concernées doivent suivre en cas d'incident;
- 3° les mesures spécifiques que le gestionnaire de l'installation de GNL prend pour gérer l'incident;
- 4° les mesures concrètes que les parties concernées doivent prendre pour gérer l'incident.

4° sluit met de beheerder van het aardgasvervoersnet een interconnectie-overeenkomst bedoeld in afdeling 4.8 van dit hoofdstuk af met het oog op een efficiënte en veilige werking van de LNG-installatie en het aardgasvervoersnet.

5° stelt de informatie voorzien in afdeling 4.3 van dit hoofdstuk tijdig ter beschikking van de netgebruikers.

Art. 205. De beheerder van de LNG-installatie bepaalt voor elke terminalgebruiker op uurbasis een rekening aardgas op voorraad, op basis van de toewijzingen van LNG en aardgas op de LNG-installatie en rekening houdende met het aardgas voor eigen gebruik en de hoeveelheden LNG die tussen terminalgebruikers overgedragen werden.

Art. 206. § 1. Een geprogrammeerde LNG-tanker en zijn genomineerde hoeveelheid LNG worden door de beheerder van de LNG-installatie aanvaard aan het ingangspunt van de LNG-installatie voor zover deze genomineerde hoeveelheid LNG de onderschreven LNG-opslagcapaciteit niet overschrijdt en voor zover alle van toepassing zijnde voorwaarden van het LNG-contract vervuld zijn.

§ 2. De nominaties van een terminalgebruiker voor de uitzending van het hervergaste LNG kunnen door de beheerder van LNG-installatie tijdelijk worden geweigerd in de mate dat deze zijn rekening aardgas op voorraad negatief kan maken.

§ 3. Wanneer de rekening aardgas op voorraad van een terminalgebruiker zijn toegewezen LNG-opslagcapaciteit overschrijdt en dit het lossen van een LNG-tanker dreigt te beletten of te verstoren, kan de beheerder van de LNG-installatie de rekening aardgas op voorraad van de terminalgebruiker doen verminderen met de overschrijdende hoeveelheid LNG. De betrokken terminalgebruiker betaalt aan de beheerder van de LNG-installatie de gereguleerde tarifiere toeslagen voor overschrijding van zijn capaciteit.

Art. 207. § 1. Bij de uitvoering van de onderhoudswerken verstoort de beheerder van de LNG-installatie zo weinig mogelijk de normale werking van de LNG-installatie.

§ 2. De geplande niet-beschikbaarheid van de LNG-installatie wordt zoveel mogelijk beperkt tot de periodes die de terminalgebruikers het minste ongemak bezorgen.

Daartoe zal de beheerder van de LNG-installatie :

- 1° een jaarlijks onderhoud- en testprogramma opstellen;
- 2° de onderhoudswerken tijdig aankondigen aan de terminalgebruikers;
- 3° overleggen met de terminalgebruikers teneinde voor zijn onderhoudswerken zoveel als redelijkerwijze mogelijk af te stemmen op de relevante onderhoudswerken bij de terminalgebruikers;
- 4° overleggen met de andere beheerders teneinde voor zijn onderhoudswerken zoveel als redelijkerwijze mogelijk af te stemmen op zoveel als mogelijk rekening te houden met de relevante onderhoudswerken bij de andere beheerders;
- 5° de mogelijke invloed van de onderhoudswerken op de LNG-diensten vooraf bepalen.

Afdeling 4.2. — Incidentenbeheer en noodsituaties

Art. 208. § 1. De beheerder van de LNG-installatie stelt een plan voor incidentenbeheer op en neemt dit op in het toegangsreglement voor LNG.

§ 2. Het plan voor incidentenbeheer bevat :

- 1° de verschillende fasen die worden doorlopen in geval van een incident;
- 2° de procedure die door alle betrokken partijen moet gevolgd worden in geval van incident;
- 3° de concrete maatregelen die de beheerder van de LNG-installatie neemt voor het beheer van het incident;
- 4° de concrete maatregelen die de betrokken partijen dienen te nemen voor het beheer van het incident.

Le plan de gestion d'incidents tient compte de la durée dans laquelle et de la façon dont les acteurs du marché peuvent raisonnablement se repositionner.

§ 3. Le gestionnaire de l'installation de GNL établit le plan de gestion d'incidents après s'être préalablement concerté avec le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel.

Art. 209. Le gestionnaire de l'installation de GNL peut uniquement procéder à une interruption ou une réduction des services GNL pour garantir le fonctionnement sûr et efficace de l'installation de GNL et/ou l'intégrité du système.

Art. 210. § 1^{er}. Lorsque le gestionnaire de l'installation de GNL a connaissance d'un incident, il active son plan de gestion des incidents. S'il s'agit d'un incident pouvant causer une interruption ou une réduction des services GNL, il avertit le plus rapidement possible la Commission ainsi que les utilisateurs du terminal pouvant être touchés par cette interruption ou réduction, de cet événement et sa durée estimée.

§ 2. En cas d'interruption ou de réduction des services GNL, ceux-ci sont répartis proportionnellement entre tous les utilisateurs du terminal concernés au prorata des services GNL alloués.

Art. 211. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de l'installation de GNL est autorisé à prendre toutes les mesures qu'il juge nécessaires afin de garantir la sécurité et l'intégrité du système de l'installation de GNL en cas de situation d'urgence visée à l'article 144 invoquée par un gestionnaire, un utilisateur du réseau ou toute autre personne intéressée ou à laquelle le gestionnaire du réseau de l'installation de GNL est tenu de faire face de façon proactive ou non. S'il l'estime nécessaire, il peut activer le plan de gestion d'incidents. Le gestionnaire de l'installation de GNL prévoit les dispositions nécessaires à ce sujet dans le contrat standard de GNL.

§ 2. Les mesures prises en vertu du § 1^{er} sont temporaires, prioritaires. Elles peuvent à tout moment être modifiées et corrigées sans avertissement préalable par le gestionnaire de l'installation de GNL aussi longtemps que la situation d'urgence persiste. Elles lient toutes les personnes concernées.

§ 3. Les mesures prises sont communiquées sans délai à la Commission et font l'objet d'un rapport spécifique qui est transmis à la Commission et au Ministre.

§ 4. Les §§ 1^{er} à 3 sont également applicables lorsque la situation d'urgence ne s'est pas encore matérialisée mais que le gestionnaire de l'installation de GNL est d'avis qu'elle pourrait raisonnablement se produire.

Art. 212. Si les services GNL sont interrompus ou réduits suite à une situation d'urgence visée à l'article 144, le gestionnaire de l'installation de GNL informe sans délai la Commission et les utilisateurs du terminal concernés des causes et de la durée estimée de cette situation d'urgence, ainsi que des éventuelles conséquences sur les services GNL qu'il doit fournir.

Art. 213. § 1^{er}. Les utilisateurs du terminal avertissent le gestionnaire de l'installation de GNL dès qu'ils sont touchés par un événement ayant des conséquences (possibles) pour leurs activités sur l'installation de GNL.

§ 2. Le gestionnaire de l'installation de GNL fait état de chaque interruption ou réduction des flux de gaz naturel dans le « registre des interruptions et des réductions ». Ce registre est communiqué régulièrement à la Commission sous forme électronique et chaque fois que la Commission le demande.

Art. 214. La section 4.2 s'applique sans préjudice de la compétence du Roi visée à l'article 23 de la loi gaz.

Section 4.3. — Fournir l'information aux utilisateurs du réseau

Art. 215. § 1^{er}. Le gestionnaire de l'installation de GNL met à la disposition des utilisateurs du terminal sur son site web, des informations pertinentes, actuelles et complètes sous forme judicieuse, claire, facilement accessible, non discriminatoire et transparente.

Het plan voor incidentenbeheer houdt rekening met de tijdsduur binnen dewelke en de wijze waarop de marktspelers zich op redelijke wijze kunnen herpositioneren.

§ 3. De beheerder van de LNG-installatie stelt het plan voor incidentenbeheer op na voorafgaand overleg met de beheerder van het aardgasvervoersnet.

Art. 209. De beheerder van de LNG-installatie mag slechts overgaan tot een onderbreking of reductie van de LNG-diensten om een veilige en efficiënte werking van de LNG-installatie en/of de systeemintegriteit te verzekeren.

Art. 210. § 1^{er}. Wanneer de beheerder van de LNG-installatie kennis heeft van een incident activeert hij zijn plan voor incidentenbeheer. Indien het gaat om een incident dat een onderbreking of reductie van de LNG-diensten kan veroorzaken licht hij zo spoedig mogelijk de Commissie en de terminalgebruikers die door de onderbreking of reductie getroffen kunnen worden in over deze gebeurtenis en de voorzienbare duur ervan.

§ 2. Ingeval van onderbreking of reductie van de LNG-diensten worden deze proportioneel in verhouding met de toegewezen LNG-diensten gespreid over alle betrokken terminalgebruikers.

Art. 211. § 1. De beheerder van de LNG-installatie is bevoegd alle maatregelen te nemen die hij nodig acht teneinde de veiligheid en de systeemintegriteit van de LNG-installatie te garanderen in geval van een noodsituatie bedoeld in artikel 144 die wordt ingeroepen door een beheerder, een netgebruiker of elke andere belanghebbende persoon of waaraan de beheerder van de LNG-installatie al dan niet pro-actief het hoofd moet bieden. Indien hij dit nodig acht kan hij het plan voor incidentenbeheer activeren. De beheerder van de LNG-installatie voorziet daartoe de nodige bepalingen in het standaard LNG-contract.

§ 2. De genomen maatregelen krachtens § 1 zijn tijdelijk, prioritair. Zij kunnen op elk moment zonder voorafgaande verwittiging door de beheerder van de LNG-installatie gewijzigd en bijgestuurd worden zolang de noodsituatie aanhoudt. Zij verbinden alle betrokken personen.

§ 3. De genomen maatregelen worden zonder verwijl ter kennis gebracht van de Commissie en maken het voorwerp uit van een specifiek verslag dat aan de Commissie en de Minister wordt meege-deeld.

§ 4. De §§ 1 tot 3 zijn ook van toepassing wanneer de noodsituatie zich nog niet heeft voorgedaan maar wanneer de beheerder van de LNG-installatie meent dat ze zich redelijkerwijs zou kunnen voordoen.

Art. 212. Indien de LNG-diensten onderbroken of gereduceerd worden als gevolg van een noodsituatie bedoeld in artikel 144, brengt de beheerder van de LNG-installatie de Commissie en de betrokken terminalgebruikers onverwijld op de hoogte van de oorzaken en de voorziene duur van deze noodsituatie, alsook over de eventuele gevolgen ervan voor de door hem te leveren LNG-diensten.

Art. 213. § 1. Terminalgebruikers verwittigen de beheerder van de LNG-installatie van zodra zij getroffen zijn door een gebeurtenis met (mogelijke) gevolgen voor hun activiteiten op de LNG-installatie.

§ 2. De beheerder van de LNG-installatie maakt melding van elke onderbreking of reductie van de aardgasstromen in het « register van onderbrekingen en reducties ». Dit register wordt op regelmatige basis aan de Commissie meegedeeld in elektronische vorm en telkens wanneer de Commissie hierom verzoekt.

Art. 214. Afdeling 4.2 geldt onverminderd de bevoegdheid voor de Koning bedoeld in artikel 23 van de gaswet.

Afdeling 4.3. — Informatie verschaffen aan de netgebruikers

Art. 215. § 1. De beheerder van de LNG-installatie stelt via zijn website op een zinvolle, duidelijke, goed toegankelijke, niet-discriminerende en transparante wijze, relevante, actuele en volledige informatie ter beschikking van de netgebruikers.

§ 2. Le gestionnaire de l'installation de GNL publie sur son site web une description de l'installation GNL indiquant sa situation et mentionnant les points d'interconnexion avec les installations de transport des autres gestionnaires.

§ 3. Le gestionnaire de l'installation de GNL publie sur son site web une liste des méthaniens GNL approuvés.

§ 4. Le gestionnaire de l'installation de GNL publie sur son site Internet une liste de définitions, regroupant les définitions utilisées dans les contrats standards de GNL, le règlement d'accès pour le GNL, les autres documents et leurs modifications approuvés par la Commission en vertu de la loi gaz et/ou du présent arrêté.

§ 5. Le gestionnaire de l'installation de GNL publie, conjointement avec le programme GNL, les tarifs régulés des différents services GNL, tels qu'approuvés ou imposés par la Commission. Il met un instrument en ligne à la disposition des utilisateurs du réseau leur permettant de calculer les tarifs régulés dus pour un service GNL déterminé et de vérifier quels services GNL sont encore disponibles et le niveau des services GNL inutilisés.

Art. 216. § 1^{er}. Pour une période couvrant les trois ans à venir au moins, le gestionnaire de l'installation de GNL publie sur son site web à titre indicatif les informations suivantes : les services GNL utilisables, alloués et disponibles.

§ 2. Le gestionnaire de l'installation de GNL met cette information à disposition tant pour la capacité ferme qu'interruptible.

§ 3. Le gestionnaire de l'installation de GNL publie sur son site web les exigences en matière de pression et de qualité.

§ 4. L'information visée dans le présent article est adaptée chaque fois qu'elle subira une modification sensible, notamment suite à la conclusion, aux modifications ou à la cessation d'un contrat GNL.

Art. 217. § 1^{er}. Chaque jour ouvrable, le gestionnaire de l'installation de GNL met à disposition sur son site web les informations suivantes :

1° les services GNL utilisables à court terme, les services GNL alloués et les services GNL fermes et interruptibles disponibles sur base de l'information la plus récente dont il dispose;

2° la capacité opérationnelle disponible à court terme sur la base des quantités nominées par les utilisateurs du terminal;

3° pour la semaine écoulée, les flux de gaz naturel qui ont été réellement injectés et émis;

4° les services GNL libérés par les utilisateurs du terminal et disponibles sur le marché secondaire;

5° l'information dont il dispose au sujet de l'installation GNL, du réseau de transport de gaz naturel ou du port de déchargement pouvant avoir un impact sur les services GNL, tels les entretiens, les pannes, les situations d'urgence sur l'installation de GNL et/ou sur le réseau de transport de gaz naturel.

Art. 218. Le gestionnaire de l'installation de GNL publie sur son site web pour les trois années écoulées, par mois, le flux de gaz naturel moyen et la charge de pointe ainsi que les pourcentages évolutifs d'utilisation mensuels historiques maximaux et minimaux des services GNL et leurs moyennes annuelles.

Art. 219. § 1^{er}. Au plus tard le trente septembre de chaque année, le gestionnaire de l'installation de GNL publie sur son site web tous les travaux d'entretien planifiés pour l'année calendrier à venir, leur durée et l'impact possible sur la disponibilité des services GNL.

§ 2. Lors de l'exécution des travaux d'entretien planifiés et annoncés, le gestionnaire de l'installation de GNL publie sur son site web une mise à jour de l'information visée au § 1^{er}.

§ 3. Le gestionnaire de l'installation de GNL fournit les informations nécessaires au gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel afin que le transport de gaz naturel puisse se faire de façon sûre et efficace.

Art. 220. En outre, le gestionnaire de l'installation de GNL fournit aux utilisateurs du terminal les informations spécifiques requises pour l'application du contrat GNL.

Section 4.4. — Nominations et renominations

Art. 221. Le gestionnaire de l'installation de GNL planifie, sur la base des nominations des utilisateurs du terminal dans la limite des services GNL qui leur ont été alloués, le déchargement des méthaniens GNL, le stockage et l'émission de gaz naturel.

Art. 222. § 1^{er}. Les utilisateurs du terminal nominent conformément aux dispositions et procédures reprises dans le règlement d'accès pour le GNL.

§ 2. De beheerder van de LNG-installatie geeft op zijn website een beschrijving van de LNG-installatie met aanduiding van zijn ligging en vermelding van de interconnectiepunten met de vervoerinstallaties van de andere beheerders.

§ 3. De beheerder van de LNG-installatie publiceert op zijn website een lijst met de goedgekeurde LNG-tankers.

§ 4. De beheerder van de LNG-installatie maakt op zijn website een definitielijst bekend, waarin de definities, opgenomen in de door de Commissie krachtens de gaswet en/of dit besluit goedgekeurde standaard LNG-contracten, toegangsreglement voor LNG, andere documenten, en wijzigingen ervan, worden samengebracht.

§ 5. De beheerder van de LNG-installatie publiceert samen met het LNG-programma de voor de verschillende LNG-diensten gereguleerde tarieven, zoals deze door de Commissie werden goedgekeurd of opgelegd. Hij stelt een online instrument ter beschikking dat het de netgebruikers mogelijk maakt de gereguleerde tarieven te berekenen verschuldigd voor een bepaalde LNG-dienst en de beschikbaarheid van LNG-diensten alsook het niveau van niet-gebruikte LNG-diensten na te gaan.

Art. 216. § 1. Voor een periode van minstens de komende drie jaren maakt de beheerder van de LNG-installatie op zijn website de volgende informatie op indicatieve basis bekend : de bruikbare, toegewezen en beschikbare LNG-diensten.

§ 2. De beheerder van de LNG-installatie stelt deze informatie ter beschikking zowel voor vaste als onderbrekbare capaciteit.

§ 3. De beheerder van de LNG-installatie maakt op zijn website de eisen inzake druk en kwaliteit bekend.

§ 4. De in dit artikel bedoelde informatie wordt aangepast telkens ze op gevoelige wijze verandert, inzonderheid ten gevolge van het afsluiten, het wijzigen en het beëindigen van een LNG-contract.

Art. 217. § 1. De beheerder van de LNG-installatie stelt iedere werkdag op zijn website de volgende informatie ter beschikking :

1° de op korte termijn bruikbare, de toegewezen en de beschikbare vaste en onderbrekbare LNG-diensten op basis van de meest recente beschikbare informatie;

2° de op korte termijn beschikbare operationele capaciteit op basis van de door de terminalgebruikers genomineerde hoeveelheden;

3° voor de voorbije week, de werkelijke geïnjecteerde en uitgezonden aardgasstromen;

4° de LNG-diensten die door de terminalgebruikers vrijgegeven werden en op de secundaire markt beschikbaar zijn;

5° de informatie waarover hij beschikt inzake de LNG-installatie, het aardgasvervoersnet of de lossingshaven en die een impact kunnen hebben op de LNG-diensten zoals onderhoud, pannes, noodsituaties op de LNG-installatie en/of op het aardgasvervoersnet.

Art. 218. De beheerder van de LNG-installatie publiceert op zijn website voor de afgelopen drie jaar per maand de gemiddelde aardgasstroom en de piekbelasting en de voortschrijdende historische maximale en minimale maandelijks gebruikpercentages van de LNG-diensten alsook de jaarlijkse gemiddelden hiervan.

Art. 219. § 1. Elk jaar, uiterlijk op dertig september, maakt de beheerder van de LNG-installatie op zijn website alle voor het komende kalenderjaar geplande onderhoudswerken, hun duur en de mogelijke impact op de beschikbaarheid van de LNG-diensten bekend.

§ 2. Tijdens de uitvoering van de geplande en aangekondigde onderhoudswerken, maakt de beheerder van de LNG-installatie een update van de in § 1 bedoelde informatie bekend op zijn website.

§ 3. De beheerder van de LNG-installatie verstrekt de nodige informatie aan de beheerder van het aardgasvervoersnet opdat het aardgasvervoer op een veilige en doelmatige wijze kan plaatsvinden.

Art. 220. De beheerder van de LNG-installatie verschaft de terminalgebruikers bovendien de specifieke informatie vereist voor de toepassing van het LNG-contract.

Afdeling 4.4. — Nominaties en hernominaties

Art. 221. De beheerder van de LNG-installatie gaat aan de hand van de nominaties door de terminalgebruikers binnen de hen toegewezen LNG-diensten over tot de planning van het lossen van de LNG-tankers, de opslag en de uitzending van aardgas.

Art. 222. § 1. De terminalgebruikers nomineren overeenkomstig de bepalingen en procedures opgenomen in het toegangsreglement voor LNG.

§ 2. Sur base des informations fournies par le gestionnaire de l'installation de GNL, les utilisateurs du terminal peuvent renommer. Le gestionnaire de l'installation de GNL limite autant que possible la durée de cette procédure, en concertation notamment avec les autres gestionnaires.

Art. 223. Le gestionnaire de l'installation de GNL vérifie si les quantités de gaz naturel nominées par les utilisateurs du terminal sont conformes aux données fournies par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel, compte tenu des dispositions reprises dans la convention d'interconnexion établie en exécution de la section 4.8 du présent chapitre.

Art. 224. Le gestionnaire de l'installation de GNL communique aux utilisateurs du terminal les résultats du contrôle visé à l'article 223 dans les délais fixés dans le règlement d'accès pour le GNL. Si ce contrôle révèle que les informations fournies par les utilisateurs du terminal sont erronées ou incomplètes, les utilisateurs du terminal prennent les mesures nécessaires et transmettent les informations complémentaires nécessaires au gestionnaire de l'installation de GNL.

Section 4.5. — Allocation de GNL et de gaz naturel

Art. 225. Le gestionnaire de l'installation de GNL alloue à chaque utilisateur du terminal, la quantité de GNL déchargée, de gaz naturel en stock et de gaz naturel émis sur la base des :

- 1° données de mesure de l'installation de GNL;
- 2° nominations et renominations pour l'émission du GNL;
- 3° données de mesure fournies par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel en vertu de la convention d'interconnexion conclue entre ce dernier et le gestionnaire de l'installation de GNL;
- 4° dispositions du contrat GNL.

Art. 226. § 1^{er}. Le gestionnaire de l'installation de GNL fournit aux utilisateurs du terminal notamment les informations suivantes :

- 1° chaque jour, chaque heure pour l'heure précédente, la quantité de gaz naturel émise et le niveau du gaz naturel en stock de l'utilisateur du terminal ainsi que la valeur calorifique moyenne mesurée;
- 2° chaque mois, par jour et par heure la quantité de gaz naturel réellement émise et le niveau du gaz naturel en stock de l'utilisateur du terminal sur la base des résultats de mesure validées ainsi que des quantités nominées et des renominations.

§ 2. Le gestionnaire de l'installation de GNL communique l'information visée au § 1^{er} à l'utilisateur du terminal :

- 1° par le biais de la facture mensuelle en exécution de l'article 87 et
- 2° par le biais d'une plateforme électronique facilement accessible et pouvant être consultée en permanence.

§ 3. Le gestionnaire de l'installation de GNL peut mettre à la disposition des utilisateurs du terminal de l'information additionnelle et reprend ce service d'information dans son programme de GNL.

Section 4.6. — Gestion de la congestion

Art. 227. Sans préjudice des dispositions relatives à la gestion de congestions du chapitre 2, section 1.4, le gestionnaire de l'installation de GNL prend les mesures suivantes pour le négoce des services GNL :

- 1° il veille à ce que les capacités de l'installation GNL soient utilisées de façon optimale;
- 2° il offre sur le marché primaire les capacités encore disponibles;
- 3° il stimule l'utilisation optimale des capacités en organisant le fonctionnement du marché secondaire, conformément au chapitre 2, section 1.5;
- 4° il tient un registre d'utilisation des services GNL alloués tel que prévu au chapitre 2, section 1.4, sur la base de la méthode de calcul communiquée préalablement à la Commission et aux utilisateurs du terminal;
- 5° il détermine les services GNL inutilisés sur la base du registre d'utilisation et la méthode de calcul visés au point 4°.

Section 4.7. — Mesures sur l'installation de GNL

Art. 228. Le gestionnaire de l'installation de GNL effectue la mesure ou vérifie l'exactitude de la mesure des volumes de GNL injectés et des volumes de gaz naturel injectés au points de livraison et au point d'interconnexion de l'installation de GNL et rassemble toutes ces données de mesure.

Art. 229. Le gestionnaire de l'installation de GNL détermine la fréquence de mesure des différents paramètres. Après vérification, tous les résultats de mesure enregistrés sont, sur base mensuelle, convertis en résultats de mesure validés.

§ 2. Op basis van de door de beheerder van de LNG-installatie verstrekte informatie kunnen de terminalgebruikers hernomineren. De beheerder van de LNG-installatie houdt de duur van deze procedure in samenspraak met onder meer de andere beheerders zo kort als mogelijk.

Art. 223. De beheerder van de LNG-installatie gaat na of de door de terminalgebruikers genomineerde hoeveelheden aardgas met de door de beheerder van het aardgasvervoersnet verstrekte gegevens, rekening houdend met de bepalingen opgenomen in de interconnectie-overeenkomst opgesteld in uitvoering van afdeling 4.8 van dit hoofdstuk.

Art. 224. De beheerder van de LNG-installatie deelt de resultaten van de controle bedoeld in artikel 223 binnen de termijnen bepaald in het toegangsreglement voor LNG, mee aan de terminalgebruikers. Indien uit deze controle blijkt dat de door de terminalgebruikers opgegeven informatie foutief of onvolledig is, nemen de terminalgebruikers de nodige maatregelen en bezorgen zij de beheerder van de LNG-installatie de nodige bijkomende informatie.

Afdeling 4.5. — Toewijzing van LNG en aardgas

Art. 225. De beheerder van de LNG-installatie wijst de hoeveelheid gelost LNG, aardgas op voorraad en uitgezonden aardgas toe aan elke terminalgebruiker op basis van :

- 1° de meetgegevens op de LNG-installatie;
- 2° de nominaties en hernominaties voor de uitzending van LNG;
- 3° de meetgegevens verstrekt door de beheerder van het aardgasvervoersnet krachtens de interconnectie-overeenkomst die deze laatste met de beheerder van de LNG-installatie afgesloten heeft;
- 4° de bepalingen van het LNG-contract.

Art. 226. § 1. De beheerder van de LNG-installatie verschaft aan de terminalgebruikers ondermeer de volgende informatie :

- 1° dagelijks, elk uur voor het vorige uur, de uitgezonden aardgas-hoeveelheid en het niveau van het aardgas op voorraad van de terminalgebruiker alsook de gemiddelde gemeten calorische waarde;
- 2° maandelijks per dag en per uur, de werkelijke uitgezonden aardgashoeveelheid en het niveau van het aardgas op voorraad van de terminalgebruiker op basis van gevalideerde meetresultaten samen met de genomineerde hoeveelheden en de hernominaties.

§ 2. De beheerder van de LNG-installatie deelt de informatie bedoeld in § 1 aan de terminalgebruiker mee :

- 1° via de maandelijks factuur in uitvoering van artikel 87 en
- 2° via een makkelijk toegankelijk op permanente wijze te consulteren elektronisch platform.

§ 3. De beheerder van de LNG-installatie kan bijkomende informatie ter beschikking stellen aan de terminalgebruiker en neemt deze informatiedienst op in zijn LNG-programma.

Afdeling 4.6. — Congestiebeheer

Art. 227. Onverminderd de bepalingen inzake congestiebeheer van hoofdstuk 2, afdeling 1.4 neemt de beheerder van de LNG-installatie de volgende maatregelen voor het verhandelen van LNG-diensten :

- 1° hij zorgt ervoor dat de capaciteiten van de LNG-installatie optimaal gebruikt worden;
- 2° hij biedt op de primaire markt de nog beschikbare capaciteiten aan;
- 3° hij bevordert een optimale benutting van de capaciteiten door de werking van de secundaire markt te organiseren overeenkomstig hoofdstuk 2, afdeling 1.5;

4° hij houdt een gebruiksregister van de toegewezen LNG-diensten bij als bedoeld in hoofdstuk 2, afdeling 1.4 op basis van een aan de Commissie en terminalgebruikers vooraf meegedeelde berekeningsmethodologie;

5° hij bepaalt de niet-gebruikte LNG-diensten op basis van het gebruiksregister en de berekeningsmethodologie bedoeld in 4°.

Afdeling 4.7. — Metingen op de LNG-installatie

Art. 228. De beheerder van de LNG-installatie meet of oefent toezicht uit op de juistheid van de meting van de geïnjecteerde LNG-volumes en uitgezonden aardgasvolumes aan het leveringspunt en interconnectiepunt van de LNG-installatie en verzamelt al deze meetgegevens.

Art. 229. De beheerder van de LNG-installatie bepaalt de frequentie waarmee de verschillende parameters worden gemeten. Alle geregistreerde meetresultaten worden na controle maandelijks omgezet naar gevalideerde meetresultaten.

Art. 230. Les dispositions applicables aux points d'entrée du réseau de transport de gaz naturel, prévus au chapitre 4, section 4.7 s'appliquent également aux installations de GNL.

Section 4.8. — Convention d'interconnexion

Art. 231. § 1^{er}. Le gestionnaire de l'installation de GNL conclut une convention d'interconnexion avec le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel.

§ 2. Cette convention d'interconnexion contient en tout cas :

1° les obligations réciproques des gestionnaires pour la fourniture et l'échange des informations nécessaires pour que le transport de gaz naturel puisse se faire de façon sûre et efficace;

2° la manière d'effectuer la mesure et le degré de précision avec lequel la mesure se fait et les accords relatifs au contrôle de la qualité de ces comptages;

3° la manière dont les utilisateurs du terminal concernés peuvent évaluer la méthode et les résultats de mesure;

4° les obligations réciproques des gestionnaires pour la fourniture des données de mesure entre eux et aux utilisateurs du terminal concernés;

5° les critères réciproques en matière de pression et de qualité du gaz naturel que le gestionnaire de l'installation de GNL doit respecter en tant qu'entreprise de transport livreuse lors de l'émission de GNL regazifié;

6° les procédures et les dispositions pour la nomination, la renomination, l'allocation et l'échange de données;

7° les dispositions d'allocation applicables au point d'interconnexion et la manière d'allouer en cas d'indisponibilité de données de mesure;

8° les dispositions relatives à l'utilisation d'un compte opérationnel d'équilibrage (COE);

9° les dispositions relatives au flux de gaz naturel minimum, au changement du débit du flux de gaz naturel et la manière dont ceci est communiqué à l'utilisateur du terminal;

10° les accords réciproques en vue de garantir l'équilibre du réseau;

11° les accords réciproques relatifs au planning et à l'exécution des travaux d'entretien;

12° les accords réciproques relatifs à la gestion d'incidents et aux situations d'urgence;

13° les responsabilités réciproques.

§ 3. Les changements à la convention d'interconnexion qui ont des conséquences pour les utilisateurs du terminal leur sont soumis préalablement pour consultation.

Section 5. — Droits et obligations de l'utilisateur du terminal

Art. 232. Sans préjudice des obligations de l'utilisateur de l'installation reprises au chapitre 3, section 1.5, l'utilisateur du terminal prévoit les systèmes d'information nécessaires afin de pouvoir communiquer avec le gestionnaire de l'installation de GNL au moyens des interfaces et standard convenus.

Art. 233. L'utilisateur du terminal, notamment :

1° sera responsable des nominations nécessaires à l'injection de GNL et à l'émission de gaz naturel et de la mise à disposition du GNL nécessaire à l'injection et de la réception du gaz naturel émis conformément au règlement d'accès pour le GNL et au contrat GNL;

2° mettra à la disposition du gestionnaire de l'installation de GNL les données et informations telles que précisées dans le contrat GNL;

3° n'utilisera pas les droits à capacité alloués pour empêcher, limiter ou perturber le fonctionnement du marché;

4° informera le gestionnaire de l'installation de GNL de la quantité, de la durée et du type de services de transport de gaz naturel qu'il a souscrits au point d'interconnexion auprès du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel.

CHAPITRE 7. — Sanctions pénales

Art. 234. Les infractions aux dispositions du chapitre 2, sections 1.4 et 3 d'une part et aux dispositions du chapitre 3, section 1.5, du chapitre 4, sections 4.4 et 5, du chapitre 5, sections 4.3 et 5 et du chapitre 6, sections 4.3 et 5 liés à la communication des informations par et au gestionnaire du réseau d'autre part, sont punies d'une peine d'emprisonnement allant de huit jours à six mois et d'une amende de 1,23 à 495,78 euros ou d'une de ces peines seulement.

Art. 230. De bepalingen van toepassing op de ingangspunten van het aardgasvervoersnet voorzien in hoofdstuk 4, afdeling 4.7 zijn tevens van toepassing op de LNG-installaties.

Afdeling 4.8. — Interconnectie-overeenkomst

Art. 231. § 1. De beheerder van de LNG-installatie sluit met de beheerder van het aardgasvervoersnet een interconnectie-overeenkomst.

§ 2. Deze interconnectie-overeenkomst bevat in elk geval :

1° de wederzijdse verplichtingen van de beheerders voor het verstrekken en uitwisselen van de nodige informatie opdat het aardgasvervoer op een veilige en doelmatige wijze kan plaatsvinden;

2° de wijze waarop er gemeten wordt, de nauwkeurigheid waarmee er gemeten wordt en de afspraken inzake kwaliteitscontrole op deze metingen;

3° de wijze waarop de betrokken terminalgebruikers de meetmethode en de meetresultaten kunnen evalueren;

4° wederzijdse verplichten van de beheerders voor het verstrekken van de meetgegevens aan elkaar en aan de betrokken terminalgebruikers;

5° de wederzijdse criteria inzake druk en kwaliteit van het aardgas die de beheerder van de LNG-installatie moet respecteren als toeleverende vervoersonderneming bij de uitzending van hervergast LNG;

6° de procedures en bepalingen inzake nominatie, hernominatie, toewijzing en de uitwisseling van gegevens;

7° de bepalingen inzake toewijzing van aardgas van toepassing op het interconnectiepunt en de wijze waarop er wordt toegewezen in geval van onbeschikbaarheid van meetgegevens;

8° bepalingen inzake het gebruik van een operationele balanceringsrekening (OBA);

9° de bepalingen inzake minimum aardgasstroom, verandering van de hoeveelheid van de aardgasstroom en de wijze waarop dit wordt gecommuniceerd aan de terminalgebruiker;

10° de wederzijdse afspraken met betrekking tot het garanderen van het netevenwicht;

11° de wederzijdse afspraken betreffende onderhoudsplanung en uitvoering ervan;

12° de wederzijdse afspraken betreffende incidentenbeheer en nood-situaties;

13° de wederzijdse aansprakelijkheden.

§ 3. Wijzigingen aan de interconnectie-overeenkomst die gevolgen hebben voor de terminalgebruiker worden hem vooraf ter raadpleging voorgelegd.

Afdeling 5. — Rechten en plichten van de terminalgebruiker

Art. 232. Onverminderd de verplichtingen van de terminalgebruiker bepaald in hoofdstuk 3, afdeling 1.5, voorziet de terminalgebruiker de nodige informatiesystemen teneinde met de beheerder van de LNG-installatie te kunnen communiceren via de overeengekomen interfaces en standaarden.

Art. 233. De terminalgebruiker zal onder meer :

1° verantwoordelijk zijn voor de nominaties nodig voor het injecteren van LNG en het uitzenden van aardgas en het ter beschikking stellen van het LNG nodig voor injectie en voor het ontvangen van het uitgezonden aardgas in overeenstemming met het toegangsreglement voor LNG en het LNG-contract;

2° de data en informatie zoals gepreciseerd in het LNG-contract ter beschikking stellen van de beheerder van de LNG-installatie;

3° de hem toegestane capaciteitsrechten niet gebruiken om de werking van de markt te belemmeren, beperken of verstoren;

4° de beheerder van de LNG-installatie informeren over de hoeveelheid, de looptijd en de aard van de aardgasvervoersdiensten die hij op het interconnectiepunt heeft onderschreven bij de beheerder van het aardgasvervoersnet.

HOOFDSTUK 7. — Strafbepalingen

Art. 234. Inbreuken op de bepalingen van hoofdstuk 2, afdelingen 1.4 en 3 enerzijds en van hoofdstuk 3, afdeling 1.5, van hoofdstuk 4, afdelingen 4.4 en 5, van hoofdstuk 5, afdelingen 4.3 en 5 en van hoofdstuk 6, afdelingen 4.3 en 5 met betrekking tot de mededeling van informatie door of aan de netbeheerder anderzijds worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met een geldboete van 1,23 tot 495,78 euro of met één van die straffen.

CHAPITRE 8. — *Dispositions modificatives*

Art. 235. Un article 22bis est inséré dans l'arrêté royal du 12 juin 2001 relatif aux conditions générales de fourniture de gaz naturel et aux conditions d'octroi des autorisations de fourniture de gaz naturel, libellés comme suit :

« Art. 22bis. L'entreprise de fourniture qui a conclu ou a fait conclure un contrat de transport avec le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel à la demande du client fournit sans délai à ce client la confirmation du fait qu'un contrat de transport a été conclu pour ses besoins en gaz naturel ainsi que la durée des services de transport alloués. L'entreprise de fourniture fournit à la demande du client toutes les autres informations utiles liées au contrat de transport qui a été conclu pour ses besoins en gaz naturel au point de prélèvement. »

CHAPITRE 9. — *Dispositions abrogatoires*

Art. 236. L'arrêté royal du 4 avril 2003 relatif au code de bonne conduite en matière d'accès aux réseaux de transport pour le gaz naturel est abrogé.

Art. 237. Les articles 13 à 16 compris et l'article 17, 7° de l'arrêté royal du 12 juin 2001 relatif aux conditions générales de fourniture de gaz naturel et aux conditions d'octroi des autorisations de fourniture de gaz naturel sont abrogés.

CHAPITRE 10. — *Mesures transitoires*

Art. 238. § 1. Les conditions principales approuvées par la Commission avant l'entrée en vigueur de l'article 63 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) restent applicables jusqu'à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, des contrats standards et des règlements d'accès approuvés en vertu de la loi gaz et du présent arrêté, en ce qui concerne les sujets qui y sont traités.

§ 2. Les codes du réseau approuvés par la Commission avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, restent applicables jusqu'à la date d'entrée en vigueur des règlements d'accès approuvés en vertu de la loi gaz et du présent arrêté.

§ 3. Les programmes de transport indicatifs approuvés par la Commission avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté restent d'application jusqu'à la date d'entrée en vigueur des programmes de services approuvés en application du présent arrêté.

Art. 239. Jusqu'à la date d'entrée en vigueur des règlements d'accès approuvés par la Commission en application de la loi gaz et du présent arrêté, la notion « règlement d'accès » figurant dans les articles 69, § 3, 73, § 1^{er}, 112, 147, § 4, 154, § 1^{er}, 168, 171, § 1^{er}, 182, § 3, 189, § 1^{er}, 200, 203, 215, § 4, 222, § 1^{er} et 233, doit être entendue comme le code du réseau approuvé par la Commission à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 240. Par dérogation à l'article 238, § 1^{er}, les contrats de transport d'application à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté sont exécutés conformément aux conditions principales qui s'y appliquent et qui sont approuvées par la Commission avant la date d'entrée en vigueur de l'article 63 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), sans préjudice de l'article 15/19 de la loi gaz et des dispositions du présent arrêté, étant entendu qu'elles ne doivent pas être adaptées aux contrats standards approuvés sur la base de la loi gaz et du présent arrêté.

CHAPITRE 11. — *Disposition exécutoires*

Art. 241. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Energie,
P. MAGNETTE

HOOFDSTUK 8. — *Wijzigingsbepalingen*

Art. 235. Er wordt een artikel 22bis aan het koninklijk besluit van 12 juni 2001 betreffende de algemene voorwaarden voor de levering van aardgas en de toekenningsvoorwaarden van de leveringsvergunningen voor aardgas toegevoegd dat als volgt luidt :

« Art. 22bis. De leveringsonderneming die op vraag van de afnemer een vervoerscontract afsloot of liet afsluiten met de beheerder van het aardgasvervoersnet bezorgt deze afnemer onverwijld de bevestiging van het feit dat een vervoerscontract voor zijn aardgasbehoeften werd afgesloten alsmede van de duurtijd van de toegewezen vervoersdiensten. De leveringsonderneming bezorgt op verzoek van de afnemer alle andere nuttige informatie met betrekking tot het vervoerscontract dat voor zijn aardgasbehoeften op het afnamepunt werd afgesloten. »

HOOFDSTUK 9. — *Opheffingsbepalingen*

Art. 236. Het koninklijk besluit van 4 april 2003 betreffende de gedragscode inzake toegang tot de vervoersnetten voor aardgas wordt opgeheven.

Art. 237. De artikelen 13 tot en met 16 en 17, 7° van het koninklijk besluit van 12 juni 2001 betreffende de algemene voorwaarden voor de levering van aardgas en de toekenningsvoorwaarden van de leveringsvergunningen voor aardgas worden opgeheven.

HOOFDSTUK 10. — *Overgangsbepalingen*

Art. 238. § 1. De voor de datum van inwerkingtreding van artikel 63 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) door de Commissie goedgekeurde belangrijkste voorwaarden blijven van toepassing tot op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, van de met toepassing van de gaswet en dit besluit goedgekeurde standaardcontracten en toegangsreglementen, met betrekking tot de daarin behandelde onderwerpen.

§ 2. De voor de datum van inwerkingtreding van dit besluit door de Commissie goedgekeurde netwerkcodes blijven van toepassing tot op de datum van inwerkingtreding van de met toepassing van de gaswet en dit besluit goedgekeurde toegangsreglementen.

§ 3. De voor de datum van inwerkingtreding van dit besluit door de Commissie goedgekeurde indicatieve vervoersprogramma's blijven van toepassing tot op de datum van inwerkingtreding van de met toepassing van dit besluit goedgekeurde dienstenprogramma's.

Art. 239. Tot op de datum van inwerkingtreding van de door de Commissie met toepassing van de gaswet en dit besluit goedgekeurde toegangsreglementen, moet de term « toegangsreglement » in de artikelen 69, § 3, 73, § 1, 112, 147, § 4, 154, § 1, 168, 171, § 1, 182, § 3, 189, § 1, 200, 203, 215, § 4, 222, § 1 en 233 begrepen worden als de op datum van inwerkingtreding van dit besluit door de Commissie goedgekeurde netwerkcode.

Art. 240. In afwijking van artikel 238, § 1, worden de op datum van inwerkingtreding van dit besluit in uitvoering zijnde vervoerscontracten verder uitgevoerd overeenkomstig de daarop toepasselijke, door de Commissie voor de datum van inwerkingtreding van artikel 63 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) goedgekeurde, belangrijkste voorwaarden onverminderd artikel 15/19 van de gaswet en de bepalingen van dit besluit met dien verstande dat ze niet moeten worden aangepast aan de op grond van de gaswet en dit besluit goedgekeurde standaardcontracten.

HOOFDSTUK 11. — *Uitvoeringsbepaling*

Art. 241. De Minister bevoegd voor Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 december 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Energie,
P. MAGNETTE